

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 167

180e ANNEE

DINSDAG 1 JUNI 2010

MARDI 1^{er} JUIN 2010

Het Belgisch Staatsblad van 31 mei 2010 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 165 en 166.

Le Moniteur belge du 31 mai 2010 comporte deux éditions, qui portent les numéros 165 et 166.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 SEPTEMBER 2001. — Wet tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 32783.

10 MEI 2010. — Koninklijk besluit tot regeling van sommige kiesverrichtingen voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers op zondag 13 juni 2010. Duitse vertaling, bl. 32787.

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de wijze van publicatie en van de verkoopprijs van de brochures met de officiële uitslagen van de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat gehouden op 13 juni 2010. Duitse vertaling, bl. 32792.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

5. SEPTEMBER 2001 — Gesetz zur Gewährleistung des stetigen Abbaus der Staatsschuld und zur Schaffung eines Vergreisungsfonds. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 32783.

10. MAI 2010 — Königlicher Erlass zur Regelung bestimmter Wahlverrichtungen für die Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern von Sonntag, dem 13. Juni 2010. Deutsche Übersetzung, S. 32787.

18. MAI 2010 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Art der Veröffentlichung und des Verkaufspreises der Broschüren mit den offiziellen Ergebnissen der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats vom 13. Juni 2010. Deutsche Übersetzung, S. 32792.

Federale Overheidsdienst Justitie

7 MEI 2010. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de aanwijzing van tot de inruststelling toegelaten magistraten als plaatsvervangende magistraten betreft, bl. 32793.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

5 SEPTEMBRE 2001. — Loi portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement. Coordination officieuse en langue allemande, p. 32783.

10 MAI 2010. — Arrêté royal réglant certaines opérations pour l'élection des Chambres législatives fédérales du dimanche 13 juin 2010. Traduction allemande, p. 32787.

18 MAI 2010. — Arrêté ministériel déterminant le mode de publication et le prix de vente des brochures reprenant les résultats officiels des élections de la Chambre des représentants et du Sénat du 13 juin 2010. Traduction allemande, p. 32792.

Service public fédéral Justice

7 MAI 2010. — Loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la désignation de magistrats admis à la retraite en tant que magistrats suppléants, p. 32793.

Federale Overheidsdienst Financiën

6 MEI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto en de Joker die, georganiseerd door de Nationale Loterij onder de benamingen « Super Lotto » en « Super Joker », zich kenmerken door hetzij de toekenning van een promotioneel bedrag aan de eerste winstrang, hetzij door de verdeling van een promotioneel bedrag onder de eerste drie winstrangen, bl. 32795.

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, bl. 32810.

19 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, bl. 32813.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, bl. 32815.

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de betonindustrie, bl. 32816.

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector voor het garagebedrijf, bl. 32818.

30 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden, bl. 32820.

26 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de tegemoetkoming van de dagbladondernemingen in de vervoerskosten, bl. 32821.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladonderneming, bl. 32824.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2009, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding, bl. 32826.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de betaling van een anciënniteitspremie aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel, bl. 32828.

Service public fédéral Finances

6 MAI 2010. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto et du Joker qui, organisés par la Loterie Nationale sous les appellations « Super Lotto » et « Super Joker », se caractérisent, soit par l'attribution au premier rang de gain d'un montant promotionnel, soit par une répartition entre les trois premiers rangs de gain d'un montant promotionnel, p. 32795.

18 MAI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, p. 32810.

19 MAI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, p. 32813.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, p. 32815.

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie du béton, p. 32816.

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de garage, p. 32818.

30 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires, p. 32820.

26 JANVIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à l'intervention des entreprises de presse quotidienne dans les frais de transport, p. 32821.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la prépension conventionnelle dans les entreprises de presse quotidienne, p. 32824.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2009, le montant, le mode de financement, les modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale, p. 32826.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative au paiement d'une prime d'ancienneté aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant, p. 32828.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de toekenning van een sociale toelage aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel, bl. 32829.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de vakbondspremie voor de werknemers in de diamantnijverheid en -handel, bl. 32831.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende een tijdelijke collectieve regeling van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst in de sector van de diamantnijverheid en -handel, bl. 32832.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming in 2009 en 2010, bl. 32835.

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de risicogroepen in 2009-2010, bl. 32837.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming in 2008, bl. 32838.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, betreffende het brugpensioen na ontslag, bl. 32840.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, betreffende de loonvorming, bl. 32841.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, betreffende de uurlonen, bl. 32845.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, betreffende de arbeidsorganisatie, bl. 32847.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, betreffende het kort verzuim, bl. 32849.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

4 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, bl. 32853.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, bl. 32855.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, concernant l'octroi d'une allocation sociale aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant, p. 32829.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à la prime syndicale pour les travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant, p. 32831.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à un régime temporaire collectif de suspension complète ou partielle de l'exécution du contrat de travail dans le secteur de l'industrie et du commerce du diamant, p. 32832.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation en 2009 et 2010, p. 32835.

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative aux groupes à risque en 2009-2010, p. 32837.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation en 2008, p. 32838.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, relative à la prépension après licenciement, p. 32840.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, relative à la détermination du salaire, p. 32841.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, relative aux salaires horaires, p. 32845.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, relative à l'organisation du travail, p. 32847.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, relative au petit chômage, p. 32849.

Service public fédéral Sécurité sociale

4 MAI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, p. 32853.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, p. 32855.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

6 MEI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de infrastructuren voor het onthaal van de economische activiteiten, bl. 32860.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

6 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques, p. 32859.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

6. MAI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Infrastrukturen zur Ansiedlung von wirtschaftlichen Aktivitäten, S. 32860.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

Nationale Orden, bl. 32861.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Personeel. Opruiststelling, bl. 32861.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 MEI 2010. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de mandaten van de externe bijzitters voor de Tuchtraad van de geïntegreerde politie. Erratum, bl. 32862.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en aanwijzing van de voorzitter en van leden, bl. 32862.

Federale Overheidsdienst Justitie

Probatiocommissies ingesteld ingevolge artikel 10 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie. Benoemingen, bl. 32862.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake onderwijs aan de inspecteur-generaal, bl. 32863.

Onderwijs en Vorming

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake onderwijs aan ambtenaren van het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming, bl. 32864.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

PRUP "Regionaal bedrijventerrein Jagersborg", te Maaseik. Spoedprocedure onteigening, bl. 32874. — Beheer inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen, bl. 32874. — Ruimtelijke ordening, bl. 32874.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

Ordres nationaux, p. 32861.

Service public fédéral Personnel et Organisation

Personnel. Pension de retraite, p. 32861.

Service public fédéral Intérieur

5 MAI 2010. — Arrêté ministériel portant renouvellement des mandats des assesseurs externes pour le Conseil de discipline de la police intégrée. Erratum, p. 32862.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et désignation du président et de membres, p. 32862.

Service public fédéral Justice

Commissions de probation instituées en vertu de l'article 10 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation. Nominations, p. 32862.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 MAART 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Pedagogische Gemeenschapscommissie, bl. 32875.

26 APRIL 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de examencommissie belast met het uitreiken van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010), bl. 32877.

11 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende samenstelling van de examencommissie voor het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010). Erratum, bl. 32878.

Erkenningscommissie. Benoeming, bl. 32879.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

30 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres de la Commission communautaire pédagogique, p. 32874.

26 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du jury chargé de délivrer le certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010), p. 32876.

11 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant composition du jury du certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010). Erratum, p. 32878.

Commission d'agrément. Nomination, p. 32878.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

22. APRIL 2010 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung der mit der Ausübung der Aufsicht über die Betreuungsangebote und psychiatrischen Pflegewohnheime beauftragten Personen in Anwendung von Artikel 13 des Dekretes vom 4. Juni 2007 über die Wohn-, Begleit- und Pflegestrukturen für Senioren und über die psychiatrischen Pflegewohnheime, S. 32879.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

22 APRIL 2010. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de personen die met toepassing van artikel 13 van het decreet van 4 juni 2007 betreffende de woon-, begeleidings- en verzorgingsstructuren voor bejaarden en de psychiatrische verzorgingstehuizen ermee worden belast de zorgaanbiedingen en psychiatrische verzorgingstehuizen te verifiëren, bl. 32880.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

22 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des personnes chargées de contrôler les offres de soins et les maisons de soins psychiatriques en application de l'article 13 du décret du 4 juin 2007 relatif aux structures d'hébergement, d'accompagnement et de soins pour personnes âgées et aux maisons de soins psychiatriques, p. 32880.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

30 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel autorisant le Centre public d'Action sociale d'Antoing à procéder à l'expropriation d'une parcelle de terrain, p. 32881.

30 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel autorisant la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve à procéder à l'expropriation d'immeubles, p. 32883.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000295, p. 32884. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000432, p. 32884. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010062008, p. 32885. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010062009, p. 32885. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 313080, p. 32886. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT 011553, p. 32886. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208122, p. 32887. — Direction générale

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Selectie via de Interne Markt van een Nederlandstalige adviseur Natuurwetenschappen. Coördinator operationele eenheid (m/v) (klasse A3) voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (MNG10022), bl. 32889.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 MEI 2010. — Verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 13 juni 2010. Bericht van 18 mei 2010 voorgeschreven door artikel 107 van het Kieswetboek. Duitse vertaling, bl. 32890.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. MAI 2010 — Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern vom 13. Juni 2010. Durch Artikel 107 des Wahlgesetzbuches vorgeschriebene Mitteilung vom 18. Mai 2010. Deutsche Übersetzung, S. 32890.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Statutaire selectie van adviseur gelijke kansen (m/v) (niveau A) voor het departement Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid. Uitslag, bl. 32891.

Vlaamse overheid

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Personeelsbeleid. Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs. Vacantverklaring van wervingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming, bl. 32891.

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Personeelsbeleid. Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs. Scholengroep 8 (Brussel). Vacantverklaring van selectie- en bevorderingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en toelating tot de proeftijd, bl. 32893.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 32896 tot bl. 32950.

opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208123, p. 32887.

Avis officiels*Institutions communautaires et régionales**Parlement de la Communauté française*

Appel aux candidatures à la fonction de greffier (h/f), p. 32888.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection par le Marché interne d'un conseiller Sciences naturelles. Coordinateur unité opérationnelle (m/f) (classe A3), néerlandophone, pour l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (MNG10022), p. 32889.

Service public fédéral Intérieur

18 MAI 2010. — Elections des Chambres législatives fédérales du 13 juin 2010. Communiqué du 18 mai 2010 prescrit par l'article 107 du Code électoral. Traduction allemande, p. 32890.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Appel à candidatures pour la fonction de "coordinateur à la transition" dans le cadre de la mise en œuvre de la réforme de l'informatique administrative en Région wallonne, p. 32894.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 32896 à 32950.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 1680 [C – 2010/00315]

5 SEPTEMBER 2001. — Wet tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds (*Belgisch Staatsblad* van 14 september 2001), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 20 december 2005 tot wijziging van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2006);

— de programmawet van 23 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 1680 [C – 2010/00315]

5 SEPTEMBRE 2001. — Loi portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement (*Moniteur belge* du 14 septembre 2001), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 20 décembre 2005 modifiant la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement (*Moniteur belge* du 14 mars 2006);

— la loi-programme du 23 décembre 2009 (*Moniteur belge* du 30 décembre 2009).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 1680

[C – 2010/00315]

5. SEPTEMBER 2001 — Gesetz zur Gewährleistung des stetigen Abbaus der Staatsschuld und zur Schaffung eines Vergreisungsfonds — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 5. September 2001 zur Gewährleistung des stetigen Abbaus der Staatsschuld und zur Schaffung eines Vergreisungsfonds, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 20. Dezember 2005 zur Abänderung des Gesetzes vom 5. September 2001 zur Gewährleistung des stetigen Abbaus der Staatsschuld und zur Schaffung eines Vergreisungsfonds,

— das Programmgesetz vom 23. Dezember 2009.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER FINANZEN

5. SEPTEMBER 2001 — Gesetz zur Gewährleistung des stetigen Abbaus der Staatsschuld und zur Schaffung eines Vergreisungsfonds

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter verschiedenen gesetzlichen Pensionsregelungen:

1. die Pensionsregelungen zu Lasten der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger,
2. die Pensionsregelungen zu Lasten der sozialen Sicherheit für Selbständige,
3. die Pensionsregelungen zu Lasten des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans,
4. die Regelung der Einkommensgarantie für Betagte.

[Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. öffentlichen Behörden: den Sektor Staat (S.13) wie bestimmt gemäß dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene in der Europäischen Gemeinschaft, nachstehend ESVG 95 genannt,

2. Finanzierungssaldo (-überschuss): Salden (Überschüsse) der öffentlichen Behörden wie bestimmt aufgrund des dem Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft beigefügten Protokolls über das Verfahren bei einem übermäßigen Defizit,

3. Staatsschuld: den öffentlichen Schuldenstand wie bestimmt aufgrund des dem Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft beigefügten Protokolls über das Verfahren bei einem übermäßigen Defizit,

4. (realem) Bruttoinlandsprodukt: das Bruttoinlandsprodukt (in konstanten Preisen) wie im ESVG 95 bestimmt.]

[Art. 2 Abs. 2 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 20. Dezember 2005 (B.S. vom 14. März 2006)]

KAPITEL II — *Vergreisungsmemo**Abschnitt 1 — Inhalt des Vergreisungsmemos*

Art. 3 - Auf Vorschlag der Minister, die für den Haushalt, die Sozialen Angelegenheiten, die Pensionen und den Mittelstand zuständig sind, erstellt die Regierung jedes Jahr ein Vergreisungsmemo, in dem sie ihre Politik zur demografischen Alterung darlegt. Das Vergreisungsmemo enthält insbesondere folgende Angaben:

1. Schätzung der Mehrkosten für die verschiedenen gesetzlichen Pensionsregelungen, die Sozialversicherungsregelungen für Lohnempfänger und Selbständige und die Regelung der Einkommensgarantie für Betagte, insbesondere der Mehrkosten, die auf den demografischen Wandel zurückzuführen sind,
2. mittelfristige und langfristige Haushaltspolitik unter Berücksichtigung der in Nr. 1 erwähnten Schätzungen,
3. allgemeine Politik der Regierung im Hinblick auf die Bewältigung der Auswirkungen der Vergreisung, insbesondere in den Bereichen Beschäftigungsförderung und Erhöhung der Erwerbsbeteiligung,
4. Entwicklung der Rückstellungen der ergänzenden Pensionsregelungen (zweiter Pfeiler) und des Armutsgrads der betagten Bevölkerung,
5. Übersicht über Einnahmen, Ausgaben und Rückstellungen des Vergreisungsfonds.

Art. 4 - Für die Erstellung des Vergreisungsmemos stützt sich die Regierung auf den Bericht des in Abschnitt 2 des vorliegenden Kapitels erwähnten Studienausschusses für Vergreisung und die jährliche Stellungnahme der Abteilung "Finanzierungsbedarf der öffentlichen Behörden" des Hohen Rates für Finanzen.

Art. 5 - Das Vergreisungsmemo wird jedes Jahr dem Zentralen Wirtschaftsrat und dem Nationalen Arbeitsrat übermittelt.

Abschnitt 2 — Studienausschuss für Vergreisung

Art. 6 - Beim Hohen Rat für Finanzen wird ein Studienausschuss für Vergreisung eingerichtet.

Der Studienausschuss für Vergreisung ist mit der Abfassung eines Jahresberichts beauftragt, in dem die budgetären und sozialen Auswirkungen der Vergreisung untersucht werden. Dieser Bericht enthält insbesondere eine Schätzung der finanziellen Auswirkungen für die verschiedenen gesetzlichen Pensionsregelungen, die Sozialversicherungsregelungen für Lohnempfänger und Selbständige und die Regelung der Einkommensgarantie für Betagte, die auf den demografischen Wandel zurückzuführen sind.

Der Studienausschuss für Vergreisung kann auf eigene Initiative oder auf Ersuchen der Regierung ebenfalls besondere Studien mit Bezug auf die Vergreisung durchführen.

Art. 7 - Was die Schätzung der auf den demografischen Wandel zurückzuführenden Kosten für die verschiedenen gesetzlichen Pensionsregelungen, die Sozialversicherungsregelungen für Lohnempfänger und Selbständige und die Regelung der Einkommensgarantie für Betagte betrifft, folgt der Studienausschuss für Vergreisung insbesondere folgenden Grundsätzen:

1. Für das Wirtschaftswachstum wird von einer vorsichtigen Schätzung des Wachstumstrends ausgegangen, wobei insbesondere die etwaigen Auswirkungen des demografischen Wandels auf diesen Wachstumstrend in Betracht gezogen werden.
2. Für die Pensionsausgaben wird den geltenden Gesetzesbestimmungen einschließlich der verschiedenen Varianten zur Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands Rechnung getragen.
3. Für die Ausgaben im Bereich Gesundheitspflege wird eine getrennte Schätzung der Auswirkungen vorgenommen, die auf die Entwicklung der Altersstruktur der Bevölkerung einerseits und andere Faktoren wie die Preisentwicklung und die Entwicklung der Medizintechnik andererseits zurückzuführen sind.

Art. 8 - Der Bericht des Studienausschusses für Vergreisung wird jedes Jahr vor dem [15. Juni] folgenden Organen übermittelt:

1. der Föderalregierung,
2. der Abteilung "Finanzierungsbedarf der öffentlichen Behörden" des Hohen Rates für Finanzen,
3. dem Zentralen Wirtschaftsrat und dem Nationalen Arbeitsrat.

[Art. 8 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 30 des G. vom 23. Dezember 2009 (B.S. vom 30. Dezember 2009)]

Art. 9 - Die Empfehlungen zur Haushaltspolitik der öffentlichen Behörden, die in der jährlichen Stellungnahme der Abteilung "Finanzierungsbedarf der öffentlichen Behörden" des Hohen Rates für Finanzen festgehalten werden, tragen insbesondere dem Bericht des Studienausschusses für Vergreisung Rechnung.

Art. 10 - Folgende Personen sind von Rechts wegen Mitglied des Studienausschusses für Vergreisung:

1. der Vizepräsident des Hohen Rates für Finanzen; er übernimmt den Vorsitz,
2. das vom Föderalen Planbüro vorgeschlagene Mitglied des Präsidiums des Hohen Rates für Finanzen; es übernimmt den Vizevorsitz.

Die anderen Mitglieder des Studienausschusses für Vergreisung werden vom König unter Einhaltung der folgenden Regeln bestimmt:

1. ein Mitglied auf Vorschlag des Föderalen Planbüros,
2. ein Mitglied auf Vorschlag der Belgischen Nationalbank,
3. ein Mitglied auf Vorschlag des Ministers der Finanzen, das unter den Beamten des Studiendienstes des entsprechenden Dienstes ausgewählt wird,

4. ein Mitglied auf Vorschlag des Ministers der Haushalts, das unter den Beamten des Studiendienstes des entsprechenden Dienstes ausgewählt wird,

5. ein Mitglied auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Angelegenheiten, das unter den Beamten des Studiendienstes des entsprechenden Dienstes ausgewählt wird.

Das Mandat der Mitglieder des Studienausschusses für Vergreisung erstreckt sich über einen Zeitraum von fünf Jahren und ist erneuerbar.

Bei Tod, Rücktritt oder Abberufung eines Mitglieds führt das neu bestimmte Mitglied das Mandat desjenigen, dem es nachfolgt, zu Ende.

Art. 11 - Der Studienausschuss für Vergreisung kann im Rahmen seiner Tätigkeiten Personen anhören, deren Stellungnahme ihm zweckdienlich erscheint.

KAPITEL III — *Vergreisungsfonds*

Abschnitt 1 — Einrichtung des Vergreisungsfonds

Art. 12 - Es wird eine öffentliche Einrichtung mit Rechtspersönlichkeit, Vergreisungsfonds genannt, geschaffen. Der Sitz des Fonds liegt im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt.

Art. 13 - Der Vergreisungsfonds fällt in die in Artikel 1 des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses erwähnte Kategorie B und untersteht der vom Minister der Finanzen und vom Minister des Haushalts gemeinsam ausgeübten Aufsicht.

Abschnitt 2 — Zweck und Auftrag des Vergreisungsfonds

Art. 14 - Der Vergreisungsfonds dient der Bildung von Rückstellungen zur Finanzierung der Mehrkosten, die den verschiedenen gesetzlichen Pensionsregelungen aufgrund der demografischen Alterung im Zeitraum zwischen den Jahren 2010 und 2030 entstehen werden.

Art. 15 - In Anbetracht dieser Zielsetzung hat der Vergreisungsfonds folgenden Auftrag:

1. Verwaltung seiner Einnahmen und Ausgaben,
2. Verwaltung seiner Rückstellungen.

Abschnitt 3 — Verwaltungsrat des Vergreisungsfonds

Art. 16 - Der Vergreisungsfonds wird von einem Verwaltungsrat geführt, der sich aus zehn Mitgliedern zusammensetzt, wovon neun wie folgt vom König bestimmt werden:

1. vier Mitglieder jeweils auf Vorschlag des Premierministers, des Ministers der Finanzen, des Ministers des Haushalts beziehungsweise des Ministers der Sozialen Angelegenheiten,
2. drei Mitglieder auf Vorschlag des Geschäftsführenden Ausschusses der Sozialen Sicherheit und ein Mitglied auf Vorschlag des Verwaltungsrats des Landesinstituts der Sozialversicherungen für Selbständige,
3. ein Mitglied auf Vorschlag der Belgischen Nationalbank.

Der Präsident wird vom König auf Vorschlag des Ministers des Haushalts unter den in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Mitgliedern bestimmt.

Der Generalverwalter des Schatzamtes ist Mitglied von Rechts wegen und erfüllt die Aufgabe des geschäftsführenden Verwalters des Vergreisungsfonds.

Der Verwaltungsrat setzt sich zu gleichen Teilen aus französisch- und niederländischsprachigen Mitgliedern zusammen.

Art. 17 - Die Verwalter werden für sechs Jahre bestellt. Ihr Mandat ist erneuerbar.

Bei Tod, Rücktritt oder Abberufung eines Verwalters führt der neu bestellte Verwalter das Mandat desjenigen, dem er nachfolgt, zu Ende.

Art. 18 - Der Verwaltungsrat legt die strategischen Leitlinien fest und ist mit der Verwaltung der Rückstellungen beauftragt. Er verfügt über alle Befugnisse, die für die Erfüllung des Auftrags des Vergreisungsfonds erforderlich sind, und gewährleistet das reibungslose Funktionieren des Fonds.

Der Verwaltungsrat legt Richtlinien für das Anlegen der Rückstellungen fest.

Der geschäftsführende Verwalter ist mit der täglichen Geschäftsführung des Vergreisungsfonds beauftragt. Er bereitet die Beschlüsse des Verwaltungsrats vor und führt sie aus.

Art. 19 - Der Verwaltungsrat kann dem geschäftsführenden Verwalter bestimmte Verwaltungsbefugnisse übertragen.

Der geschäftsführende Verwalter kann mit Einverständnis des Verwaltungsrats bestimmte seiner Befugnisse an Personalmitglieder des Vergreisungsfonds übertragen.

Art. 20 - Der Präsident des Verwaltungsrats vertritt den Vergreisungsfonds bei allen gerichtlichen und außergerichtlichen Handlungen. Außer für gerichtliche Handlungen kann der Präsident mit Einverständnis des Verwaltungsrats seine Vertretungsbefugnis dem geschäftsführenden Verwalter übertragen.

Art. 21 - Der geschäftsführende Verwalter erstattet dem Verwaltungsrat regelmäßig Bericht. Der Verwaltungsrat oder der Präsident dieses Rates können den geschäftsführenden Verwalter jederzeit auffordern, über die Tätigkeiten des Vergreisungsfonds Bericht zu erstatten.

Art. 22 - Der König legt Entschädigungen und Anwesenheitsgelder für die Mitglieder des Verwaltungsrats fest.

Abschnitt 4 — Einnahmen des Vergreisungsfonds

Art. 23 - Die Einnahmen des Vergreisungsfonds setzen sich aus Haushaltsüberschüssen, Überschüssen aus der sozialen Sicherheit und nichtsteuerlichen Einnahmen zusammen.

Die Erträge aus der Anlage der Rückstellungen des Vergreisungsfonds gelten ebenfalls als Einnahmen des Vergreisungsfonds.

Art. 24 - Der Betrag, der dem Vergreisungsfonds zugeführt wird, wird jedes Jahr auf der Grundlage des zu erwartenden Haushaltsüberschusses und in Anbetracht der Empfehlungen des Vergreisungsmemos in den allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan eingetragen.

Art. 25 - Der König bestimmt jedes Jahr auf der Grundlage des zu erwartenden Überschusses aus der sozialen Sicherheit und in Anbetracht der Empfehlungen des Vergreisungsmemos durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Betrag, den die in Artikel 5 Nr. 2 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnte LASS-Globalverwaltung und das Landesinstitut der Sozialversicherungen für Selbständige dem Vergreisungsfonds zuführen.

Art. 26 - In Anwendung von Artikel 45 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung wird im Abschnitt "Staatsschuld" des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans ein Haushaltsfonds mit der Bezeichnung "Verschiedene, für den Vergreisungsfonds bestimmte nichtsteuerliche Einnahmen" eingerichtet.

Art. 27 - Dieser Haushaltsfonds wird aus nichtsteuerlichen Einnahmen gespeist, die der König dem Vergreisungsfonds durch einen im Ministerrat beratenen Erlass ganz oder teilweise zuweist.

Der Betrag der dem Vergreisungsfonds auf diese Weise zugewiesenen nichtsteuerlichen Einnahmen wird als Einnahme des in Artikel 26 erwähnten Haushaltsfonds verbucht und zu Lasten eines variablen Haushaltsmittelbetrags dieses Haushaltsfonds im allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan als Ausgabe eingetragen.

[**Art. 27bis** - § 1 - Ab dem Haushaltsjahr 2007 wird dem Vergreisungsfonds grundsätzlich jedes Jahr ein Betrag zugewiesen, der 0,3 Prozent des Bruttoinlandsprodukts für das Haushaltsjahr 2007 entspricht; dieser Prozentsatz wird für die Haushaltsjahre 2008 bis 2012 einschließlich um jährlich 0,2 Prozent des Bruttoinlandsprodukts erhöht.

Die Zuweisungen für die darauffolgenden Haushaltsjahre werden vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt.

§ 2 - Der Betrag, der dem Vergreisungsfonds für ein bestimmtes Jahr tatsächlich zugewiesen wird, entspricht dem Finanzierungsüberschuss des betreffenden Haushaltsjahres, erhöht um die Erträge aus den Maßnahmen zur Verringerung der Staatsschuld für das betreffende Haushaltsjahr, die keine Auswirkung auf den Finanzierungssaldo haben.

Die in vorangehendem Absatz erwähnte Erhöhung ist jährlich begrenzt auf einen Betrag von:

1. 250 Millionen EUR für die Haushaltsjahre 2007 bis 2010 einschließlich,
2. 500 Millionen EUR für das Haushaltsjahr 2011 und folgende.

§ 3 - Der Betrag, der dem Vergreisungsfonds in Anwendung von § 2 für ein bestimmtes Haushaltsjahr zugewiesen wird, wird erhöht, wenn im Laufe des betreffenden Haushaltsjahres und des vorangehenden Haushaltsjahres das in Prozent ausgedrückte jährliche Wachstum des realen Bruttoinlandsprodukts weniger als zwei Prozent beträgt, und wird reduziert, wenn im Laufe des betreffenden Haushaltsjahres und des vorangehenden Haushaltsjahres das in Prozent ausgedrückte jährliche Wachstum des realen Bruttoinlandsprodukts mehr als drei Prozent beträgt.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Stellungnahme der Abteilung "Finanzierungsbedarf der öffentlichen Behörden" des Hohen Rates für Finanzen, wie die dem Vergreisungsfonds in Anwendung von § 2 zugewiesenen Beträge in den im vorangehenden Absatz erwähnten Fällen angepasst werden.

§ 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels wird vom Finanzierungssaldo (Finanzierungsüberschuss) und vom (realen) Bruttoinlandsprodukt einerseits und von der Staatsschuld andererseits ausgegangen, so wie sie vom Institut für die nationalen Konten beziehungsweise von der Belgischen Nationalbank im Laufe des Monats Oktober des Jahres nach dem Jahr, auf das sich diese Parameter beziehen, dem Minister des Haushalts mitgeteilt werden.]

[*Art. 27bis eingefügt durch Art. 3 des G. vom 20. Dezember 2005 (B.S. vom 14. März 2006)*]

Art. 28 - Die Modalitäten für die Einzahlung in den Vergreisungsfonds werden in einer zwischen dem Vergreisungsfonds und dem Minister der Finanzen zu schließenden Vereinbarung festgelegt.

Abschnitt 5 — Ausgaben des Vergreisungsfonds

Art. 29 - Auf der Grundlage der Empfehlungen des Vergreisungsmemos in Bezug auf den Bedarf für das folgende Jahr bestimmt der König jedes Jahr durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Mitteilung an die Föderalen Gesetzgebenden Kammern den Betrag, der aus den Mitteln des Vergreisungsfonds entnommen und den verschiedenen gesetzlichen Pensionsregelungen sowie der Regelung der Einkommensgarantie für Betagte zugeführt wird.

Dieser Betrag wird dem Vergreisungsfonds vor dem 31. Oktober des laufenden Jahres mitgeteilt.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Zeitplan für die Übertragung dieser Beträge.

Art. 30 - Der Vergreisungsfonds kann ab dem Jahr 2010 Ausgaben tätigen, sofern das Verhältnis zwischen der Staatsschuld und dem Bruttoinlandsprodukt weniger als sechzig Prozent beträgt.

Abschnitt 6 — Verwaltung der Rückstellungen des Vergreisungsfonds

Art. 31 - Die Anlagen des Vergreisungsfonds werden unter Berücksichtigung einer vorsichtigen Anlagestrategie getätigt.

Der Minister der Finanzen legt jedes Jahr auf Vorschlag des Verwaltungsrates des Vergreisungsfonds die allgemeinen Richtlinien für die Geschäftsführung des Fonds fest. Diese Richtlinien werden dem Rechnungshof übermittelt.

Art. 32 - Die Rückstellungen des Vergreisungsfonds werden wie folgt angelegt:

1. wenn das Verhältnis zwischen der Staatsschuld und dem Bruttoinlandsprodukt mehr als hundert Prozent beträgt, in Wertpapieren und Fonds des belgischen Staates,
2. wenn das Verhältnis zwischen der Staatsschuld und dem Bruttoinlandsprodukt weniger als hundert Prozent beträgt, in Aktiva, die bei Berechnung des Maastricht-Schuldenstands von der Bruttostaatsschuld abgezogen werden können.

Abschnitt 7 — Funktionsweise und Kontrolle des Vergreisungsfonds

Art. 33 - Der Vergreisungsfonds greift gegen Entgelt auf das Personal des Staates zurück. Der Minister der Finanzen bestimmt die erforderlichen Bediensteten.

Art. 34 - Die Funktionskosten des Vergreisungsfonds gehen zu Lasten eines Haushaltsmittelbetrags, der in den allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan eingetragen wird.

Die Modalitäten für die Zahlungen zur Deckung der Funktionskosten des Vergreisungsfonds werden in einer zwischen dem Vergreisungsfonds und dem Minister der Finanzen zu schließenden Vereinbarung festgelegt.

Art. 35 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Funktionsweise des Vergreisungsfonds.

KAPITEL IV — Abänderungsbestimmungen, verschiedene Bestimmungen und Inkrafttreten

Art. 36 - 39 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 40 - Der Vergreisungsfonds ist von allen Einkommensteuern, den Registrierungsgebühren, Stempelsteuern, Kanzleigebühen, Hypothekengebühren, Erbschaftssteuern, der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern und anderen direkten oder indirekten Steuern befreit. Der Vergreisungsfonds ist ebenfalls von allen Steuern und Gebühren zugunsten der Provinzen und Gemeinden befreit.

Art. 41 - Der Vergreisungsfonds erstellt vor dem 31. Mai jeden Jahres einen Bericht mit Bezug auf das vorangegangene Haushaltsjahr. Dieser Bericht wird der Regierung und den Föderalen Gesetzgebenden Kammern übermittelt.

Art. 42 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 1681

[C - 2010/00323]

10 MEI 2010. — Koninklijk besluit tot regeling van sommige kiesverrichtingen voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers op zondag 13 juni 2010. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 mei 2010 tot regeling van sommige kiesverrichtingen voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers op zondag 13 juni 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 1681

[C - 2010/00323]

10 MAI 2010. — Arrêté royal réglant certaines opérations pour l'élection des Chambres législatives fédérales du dimanche 13 juin 2010. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 10 mai 2010 réglant certaines opérations pour l'élection des Chambres législatives fédérales du dimanche 13 juin 2010 (*Moniteur belge* du 11 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 1681

[C - 2010/00323]

10. MAI 2010 — Königlicher Erlass zur Regelung bestimmter Wahlverrichtungen für die Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern von Sonntag, dem 13. Juni 2010
Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 10. Mai 2010 zur Regelung bestimmter Wahlverrichtungen für die Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern von Sonntag, dem 13. Juni 2010.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

10. MAI 2010 — Königlicher Erlass zur Regelung bestimmter Wahlverrichtungen für die Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern von Sonntag, dem 13. Juni 2010

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 14. April 2009;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Januar 2008;

Aufgrund des Gesetzes vom 11. April 1994 zur Organisation der automatisierten Wahl, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 13. Februar 2007;

Aufgrund des Artikels 115 letzter Absatz des Wahlgesetzbuches;

In der Erwägung, dass, wenn der zwanzigste Tag vor der Wahl auf einen gesetzlichen Feiertag fällt, alle für diesen Tag vorgesehenen Wahlverrichtungen und die diesen Verrichtungen vorangehenden Wahlverrichtungen laut dieses Artikels um achtundvierzig Stunden vorverlegt werden;

In der Erwägung, dass der zwanzigste Tag vor den Wahlen, Montag, der 24. Mai 2010, mit Pfingstmontag, einem gesetzlichen Feiertag, zusammenfällt;

In der Erwägung, dass vorliegender Erlass folglich vorerwähnte Bestimmung anwendet und dass alle für dieses Datum vorgesehenen Wahlverrichtungen und die diesem Datum vorangehenden Wahlverrichtungen um achtundvierzig Stunden vorverlegt werden;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. November 1991 zur Festlegung der Modalitäten der in Artikel 130 des Wahlgesetzbuches vorgesehenen Versicherung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 1998 zur Ersetzung des Königlichen Erlasses vom 18. April 1994 zur Bestimmung der Wahlkantone, in denen ein automatisiertes Wahlverfahren angewandt wird;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 2010 zur Einberufung der Wahlkollegien für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und zur Einberufung der neuen Föderalen Gesetzgebenden Kammern;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die vorerwähnten Gesetzesbestimmungen die Wahlverrichtungen bei den Wahlen für die Föderalen Gesetzgebenden Kammern bestimmen;

In der Erwägung, dass die Wahlen im Hinblick auf die Erneuerung der Abgeordnetenkommission und des Senats auf Sonntag, den 13. Juni 2010, festgelegt sind;

In der Erwägung, dass in Anbetracht der kurzen Fristen, die in den Wahlrechtsvorschriften für die Ausführung der verschiedenen Wahlverrichtungen festgelegt sind, unverzüglich an die Daten erinnert werden muss, an denen diese Verrichtungen im Hinblick auf die für Sonntag, den 13. Juni 2010, anberaumten Wahlen für die Föderalen Gesetzgebenden Kammern ausgeführt werden müssen;

In der Erwägung, dass es sich außerdem als notwendig erweist, bestimmte Modalitäten in Bezug auf diese Wahlen unverzüglich festzulegen;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Kandidaturen und Stimmzettel

Artikel 1 - Kandidaturen für die Wahlen der Abgeordnetenkommission und des Senats müssen spätestens am Freitag, dem 14. Mai 2010, vorgeschlagen werden.

Für die Wahl der Abgeordnetenkommission muss ein Wahlvorschlag entweder von mindestens fünfhundert Wählern in den Wahlkreisen Brüssel-Halle-Vilvoorde, Antwerpen, Ostflandern, Hennegau, Westflandern und Lüttich, von mindestens vierhundert Wählern im Wahlkreis Limburg, von mindestens zweihundert Wählern in den Wahlkreisen Wallonisch-Brabant, Löwen, Namur und Luxemburg oder von mindestens drei ausscheidenden Mitgliedern unterzeichnet sein.

Für die Wahl des Senats muss ein Wahlvorschlag entweder von mindestens fünftausend Wählern unterzeichnet sein, die in der Wählerliste einer Gemeinde des wallonischen Wahlkreises oder des Wahlkreises Brüssel-Halle-Vilvoorde eingetragen sind, was die beim Hauptwahlvorstand des französischen Wahlkollegiums eingereichten Wahlvorschläge betrifft, oder von mindestens fünftausend Wählern, die in der Wählerliste einer Gemeinde des flämischen Wahlkreises oder des Wahlkreises Brüssel-Halle-Vilvoorde eingetragen sind, was die beim Hauptwahlvorstand des niederländischen Wahlkollegiums eingereichten Wahlvorschläge betrifft, oder von mindestens zwei ausscheidenden Senatoren, die der Sprachgruppe angehören, die der in der Sprachklärung der Kandidaten angegebenen Sprache entspricht.

Für die Wahl der Abgeordnetenkommission wird der Wahlvorschlag dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises ausgehändigt; für die Wahl des Senats wird der Wahlvorschlag dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kollegiums in Namur (französisches Wahlkollegium) oder in Mecheln (niederländisches Wahlkollegium) ausgehändigt.

Art. 2 - Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenkommission und der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Kollegiums für die Wahl des Senats geben gemäß Artikel 115 des Wahlgesetzbuches durch eine Bekanntmachung, die spätestens am Sonntag, dem 9. Mai 2010, veröffentlicht wird, den Ort bekannt, an dem sie am Donnerstag, dem 13. Mai 2010, zwischen 14 und 16 Uhr und am Freitag, dem 14. Mai 2010, zwischen 9 und 12 Uhr die Wahlvorschläge entgegennehmen.

In der Bekanntmachung muss an die Bestimmungen von Artikel 117, Artikel 117bis, Artikel 118 Absatz 1 bis 6 und Absatz 9, Artikel 119 Absatz 1 bis 3, Artikel 121 und Artikel 124 dieses Gesetzbuches erinnert werden.

In der Bekanntmachung muss daran erinnert werden, dass die Wahlvorschläge vollkommen getrennt für jede der beiden Kommissionen zu erfolgen haben.

In der Bekanntmachung muss darauf hingewiesen werden:

1. dass sich sowohl die ordentlichen Kandidaten als auch die Ersatzkandidaten in der Akte zur Annahme ihrer Kandidatur verpflichten müssen, die Gesetzesbestimmungen in Bezug auf die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben zu befolgen, ihre Wahlausgaben innerhalb fünfundvierzig Tagen ab dem Wahltag anzugeben, den Ursprung der von ihnen zur Deckung dieser Ausgaben eingesetzten Geldmittel innerhalb derselben Frist beim Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenkommission und beim Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kollegiums für die Wahl des Senats anzugeben und darüber hinaus die Identität der natürlichen Personen, die Spenden von 125 EUR und mehr zu ihren Gunsten gemacht haben, die von ihnen für Wahlwerbung benutzt werden, zu registrieren,

2. dass die Kandidaten für die Wahl der Abgeordnetenkommission, die beantragen möchten, dass ihrer Liste das Listenkürzel beziehungsweise Logo und die laufende Nummer zugeteilt werden, die einer für die Wahl des Senats vorgeschlagenen Liste zuerkannt werden, dies in ihrer Akte zur Annahme ihrer Kandidatur angeben müssen.

Art. 3 - Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Kantons gibt gemäß Artikel 115 des Wahlgesetzbuches durch eine Bekanntmachung, die spätestens am Samstag, dem 29. Mai 2010, veröffentlicht wird, den Ort bekannt, an dem er am Dienstag, dem 8. Juni 2010, zwischen 14 und 16 Uhr die Zeugenbenennungen für die Wahlbürovorstände und die Zählbürovorstände A und B, die mit der Auszählung der Stimmzettel für die Wahl der Abgeordnetenkommission beziehungsweise des Senats beauftragt sind, entgegennimmt.

Art. 4 - Der Hauptwahlvorstand des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenkommission und der Hauptwahlvorstand des Kollegiums für die Wahl des Senats schließen die Kandidatenliste am Samstag, dem 15. Mai 2010, um 16 Uhr vorläufig ab.

Die Vorsitzenden der in vorangehendem Absatz erwähnten Wahlvorstände nehmen am Sonntag, dem 16. Mai 2010, zwischen 13 und 15 Uhr die mit Gründen versehenen Beschwerden gegen die Zulassung bestimmter Kandidaturen und die Beschwerden, die sich auf die Tatsache stützen, dass Kandidaten für die Wahl des Senats die in Artikel 116 § 4 Absatz 6 zweiter Satz des Wahlgesetzbuches vorgeschriebene Erklärung nicht abgegeben haben, und am Dienstag, dem 18. Mai 2010, zwischen 14 und 16 Uhr die in Artikel 123 des Wahlgesetzbuches erwähnten Schriftsätze und die Berichtigungs- oder Ergänzungsschriftstücke entgegen.

Der Hauptwahlvorstand des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und der Hauptwahlvorstand des Kollegiums für die Wahl des Senats treten am Dienstag, dem 18. Mai 2010, um 16 Uhr zusammen, um die Kandidatenlisten endgültig abzuschließen und den Stimmzettel zu erstellen.

Wenn jedoch gegen einen Beschluss des Vorstandes, der sich entweder auf die Wählbarkeit eines Kandidaten bezieht oder mit dem eine Kandidatur aufgrund von Artikel 119^{ter} oder Artikel 125^{quinqüies} desselben Gesetzbuches abgelehnt wird, Berufung eingelegt wird, wird der endgültige Beschluss über die Erstellung des Stimmzettels für die betreffende Kammer auf Samstag, den 22. Mai 2010, um 18 Uhr vertagt, Zeitpunkt, zu dem der Hauptwahlvorstand des Wahlkreises für die Abgeordnetenversammlung oder der Hauptwahlvorstand des Kollegiums für den Senat erneut zusammentritt, um von den Beschlüssen des Appellationshofes oder des Staatsrates Kenntnis zu nehmen.

Art. 5 - Zuerst legt jeder der beiden Hauptwahlvorstände der Kollegien für die Wahl des Senats den Stimmzettel für die Wahl dieser Versammlung fest.

Kandidatenlisten, die sich auf ein geschütztes Listenkürzel beziehungsweise Logo und eine gemeinsame laufende Nummer berufen, die durch die in Artikel 115^{bis} § 2 Absatz 1 des Wahlgesetzbuches erwähnte Auslosung bestimmt wird, erhalten diese laufende Nummer, wenn ihnen die Bescheinigung der Person beziehungsweise ihres Vertreters, die von der betreffenden politischen Formation benannt wurden, um die Kandidatenliste zu bestätigen, beigefügt ist.

Anschließend teilt der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes jedes der beiden Wahlkollegien durch Auslosung den Listen eine laufende Nummer zu, die zu diesem Zeitpunkt noch keine laufende Nummer erhalten haben, wobei er mit den vollständigen Listen beginnt; diese zusätzliche Auslosung erfolgt im französischen Wahlkollegium unter den geraden Zahlen und im niederländischen Wahlkollegium unter den ungeraden Zahlen, wobei die Zahlen unmittelbar der höchsten Nummer folgen, die bei der in Artikel 115^{bis} § 2 Absatz 1 des Wahlgesetzbuches erwähnten Auslosung zugeteilt wurde.

Die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Kollegien für die Wahl des Senats teilen sich gegenseitig das Ergebnis der im vorangehenden Absatz erwähnten zusätzlichen Auslosung mit und teilen dieses Ergebnis zusammen mit der höchsten Nummer, die bei dieser Auslosung für alle Kollegien zugeteilt wurde, unverzüglich per Telefax oder Boten den Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Wahlkreise für die Wahl der Abgeordnetenversammlung in der Wallonischen beziehungsweise Flämischen Region und dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises Brüssel-Halle-Vilvoorde für die Wahl der Abgeordnetenversammlung mit.

In dieser Mitteilung geben sie ebenfalls die Listenkürzel beziehungsweise Logos an, die den verschiedenen Nummern entsprechen.

Die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Kollegien für die Wahl des Senats übermitteln im Hinblick auf den Druck der Stimmzettel außerdem unverzüglich eine Abschrift des Stimmzettelmusters, so wie es für die Wahl dieser Versammlung festgelegt worden ist, an die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Provinzen ihres Bereiches und an den Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises Brüssel-Halle-Vilvoorde für die Wahl des Senats.

Art. 6 - In jedem Hauptwahlvorstand des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenversammlung wird anschließend der Stimmzettel für die Wahl dieser Versammlung festgelegt.

Der Vorstand berücksichtigt zu diesem Zweck die Reihenfolge der Nummern, die durch die in Artikel 115^{bis} § 2 Absatz 1 des Wahlgesetzbuches erwähnte Auslosung zugeteilt wurden.

Kandidatenlisten, die gemäß Artikel 115^{bis} § 4 Absatz 1 des Wahlgesetzbuches beantragt haben, die laufende Nummer verwenden zu dürfen, die einer für die Wahl des Senats eingereichten Liste zuerkannt wird, erhalten diese laufende Nummer.

Anschließend teilt der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenversammlung durch Auslosung den Listen eine laufende Nummer zu, die zu diesem Zeitpunkt noch keine laufende Nummer erhalten haben, wobei er mit den vollständigen Listen beginnt; diese zusätzliche Auslosung erfolgt unter den Zahlen, die unmittelbar der höchsten Nummer folgen, die gemäß den Bestimmungen von Artikel 5 Absatz 3 für alle Kollegien für die Wahl des Senats von den Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Kollegien zugeteilt wurde.

Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Wahlkreises für die Wahl der Abgeordnetenversammlung stützt sich dabei auf die Mitteilung, die ihm aufgrund von Artikel 5 Absatz 4 gemacht worden ist.

KAPITEL II — Verfahren vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates im Falle eines Einspruchs gemäß Artikel 125^{quinqüies} des Wahlgesetzbuches

Art. 7 - Sobald die Kandidatenliste endgültig abgeschlossen ist und spätestens am Mittwoch, dem 19. Mai 2010, händigen die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Kollegien dem Chefgreffier des Staatsrates persönlich oder per Boten eine Ausfertigung der Protokolle der Beschlüsse dieser Vorstände mit allen Unterlagen in Bezug auf den Streitfall aus, falls diese Beschlüsse Kandidaten für die Wahl des Senats abweisen, weil sie die Bestimmungen von Artikel 116 § 4 Absatz 6 zweiter Satz des Wahlgesetzbuches nicht eingehalten haben.

Art. 8 - Kandidaten, die aus dem in Artikel 7 angegebenen Grund abgewiesen worden sind, und jeder andere Kandidat, der beschließen sollte, den Beschluss des Hauptwahlvorstandes des Kollegiums, mit dem ein Kandidat aus diesem Grund abgewiesen wird, anzufechten, müssen spätestens am Donnerstag, dem 20. Mai 2010, dem Chefgreffier des Staatsrates gegen Empfangsbescheinigung einen Antrag in den üblichen Formen aushändigen, falls sie vor dem Hauptwahlvorstand des Kollegiums keine schriftliche Berufungserklärung über das Protokoll der Sitzung, in der die Kandidatenliste endgültig abgeschlossen worden ist, abgegeben haben. Gleichzeitig reichen sie das Original oder eine von ihnen für gleichlautend erklärte Abschrift der Unterlagen ein, die sie im Rechtsstreit vorlegen möchten.

Art. 9 - Die Schriftstücke werden unverzüglich dem vom Generalauditor bestimmten Mitglied des Auditorats übermittelt.

Art. 10 - Die Sache wird vom Präsidenten der mit der Sache beauftragten Kammer spätestens auf Samstag, den 22. Mai 2010, um 10 Uhr vormittags anberaumt.

Der Antragsteller und gegebenenfalls der Kandidat, der vom Hauptwahlvorstand des Kollegiums abgewiesen worden ist, und die Personen, die die in Artikel 116 § 4 Absatz 6 zweiter Satz des Wahlgesetzbuches vorgesehene Erklärung vor diesem Vorstand in Zweifel gezogen haben, werden mit allen Mitteln zur Sitzung vorgeladen.

Das Datum der Sitzung wird dem Generalauditor mitgeteilt.

Art. 11 - Der Antragsteller muss bei der Sitzung anwesend oder vertreten sein; ansonsten wird sein Einspruch abgelehnt.

Das vom Generalauditor für die Untersuchung der Sache bestimmte Mitglied des Auditorats liest die vorgelegten Schriftstücke vor oder fasst sie mündlich zusammen; er stellt die für seine Stellungnahme notwendigen Fragen.

Der Antragsteller und gegebenenfalls der Kandidat, der vom Hauptwahlvorstand des Kollegiums abgewiesen worden ist, und die in Artikel 10 Absatz 2 erwähnten Personen bringen ihre mündlichen Bemerkungen vor.

Bei Abschluss der Verhandlungen gibt das in Absatz 2 erwähnte Mitglied des Auditorats seine Stellungnahme ab.

Der Präsident schließt die Verhandlungen und stellt die Sache zur Beratung.

Art. 12 - Der Entscheid wird dem Antragsteller, gegebenenfalls dem Kandidaten, der vom Hauptwahlvorstand des Kollegiums abgewiesen worden ist, den in Artikel 10 Absatz 2 erwähnten Personen und dem Greffier des Senats unverzüglich notifiziert.

Der Tenor des Entscheids wird dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kollegiums am Samstag, dem 22. Mai 2010, vor 18 Uhr per Telefax zur Kenntnis gebracht.

KAPITEL III — *Gemeinsame Bestimmungen*

Abschnitt 1 — Preis der Abschriften der Liste mit der Zusammensetzung der Wahl- und Zählbürovorstände

Art. 13 - Der Vorsitzende des Hauptwahlvorstandes des Kantons gibt Abschriften der Liste mit der Zusammensetzung der Wahlbürovorstände und Zählbürovorstände seines Wahlkantons ab gegen Zahlung:

1. von 1,50 EUR pro Exemplar in Wahlkantonen mit weniger als 25 000 eingetragenen Wählern,
2. von 2 EUR pro Exemplar in Wahlkantonen mit 25 001 bis 100 000 eingetragenen Wählern,
3. von 2,50 EUR pro Exemplar in Wahlkantonen mit mehr als 100 000 eingetragenen Wählern.

Falls die Anzahl der im Kanton eingetragenen Wähler bei Einreichung des Antrags nicht bekannt ist, dient die Anzahl der bei den letzten Wahlen für die Abgeordnetenkommission und den Senat eingetragenen Wähler als Basis.

Die Abschriften der in Absatz 1 erwähnten Liste werden ausschließlich auf Vorlage eines Nachweises über die Einzahlung des geschuldeten Betrags auf PSK Nr. 679-2005791-25 des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres, Generaldirektion Institutionen und Bevölkerung, Park Atrium, rue des Colonies 11, 1000 Brüssel, mit dem Vermerk "... Exemplar(e) Liste Zusammensetzung Wahl- und Zählbürovorstände/Kanton..." ausgestellt.

Abschnitt 2 — Anwesenheitsgelder und Fahrkostenentschädigungen für die Mitglieder der Wahlvorstände

Art. 13 - [*sic, zu lesen ist: Art. 13bis*] - § 1 - Der Betrag der Anwesenheitsgelder für Mitglieder der Wahlvorstände wird wie folgt festgelegt:

- a) - für die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Kollegien für die Wahl des Senats,
- für die Vorsitzenden der Zentralwahlvorstände der Provinzen für die Wahl der Abgeordnetenkommission:
ein Betrag von 109,2 EUR,
- b) für die Mitglieder und Sekretäre der in Buchstabe a) erwähnten Wahlvorstände: 78 EUR,
- c) - für die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Provinzen für die Wahl des Senats,
- für die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Wahlkreise für die Wahl der Abgeordnetenkommission:
ein Betrag von 93,6 EUR,
- d) für die Mitglieder und Sekretäre der in Buchstabe c) erwähnten Wahlvorstände: 62,4 EUR,
- e) für die Vorsitzenden der Hauptwahlvorstände der Kantone: 78 EUR,
- f) für die Mitglieder und Sekretäre der Hauptwahlvorstände der Kantone: 31,2 EUR,
- g) für die Vorsitzenden, Mitglieder, Sekretäre und beigeordneten Sekretäre der Wahl- und Zählbürovorstände: 15,6 EUR.

Der Betrag der Anwesenheitsgelder für die Vorsitzenden, Mitglieder, Sekretäre und beigeordneten Sekretäre der Wahlbüros mit automatisierter Stimmabgabe wird auf 23,40 EUR erhöht, wenn die Öffnungszeiten gemäß Artikel 14 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 11. April 1994 zur Organisierung der automatisierten Wahl verlängert werden.

§ 2 - Die Mitglieder der Wahlvorstände haben Anspruch auf eine Fahrkostenentschädigung, wenn sie in einer Gemeinde tagen, in der sie nicht im Bevölkerungsregister eingetragen sind.

Der in Artikel 147 Absatz 8 des Wahlgesetzbuches erwähnte Vorsitzende oder Beisitzer hat darüber hinaus Anspruch auf eine Entschädigung für die Fahrten, die ihm aufgrund des Gesetzes auferlegt sind.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Entschädigung ist auf 0,20 EUR pro zurückgelegten Kilometer festgelegt.

§ 3 - Die Forderungsanmeldung, die anhand eines Formulars erstellt wird, das dem Muster in der Anlage zum Königlichen Erlass vom 3. Mai 2007 zur Festlegung des Betrags der Anwesenheitsgelder und Fahrkostenentschädigungen für die Mitglieder der Wahlvorstände entspricht, wird binnen drei Monaten nach der Wahl eingereicht.

Abschnitt 3 — Deckung der Risiken infolge von Unfällen, die Mitgliedern der Wahlvorstände zustoßen können

Art. 14 - § 1 - Der Minister des Innern schließt bei einer Versicherungsgesellschaft eine Versicherung zur Deckung von körperlichen Schäden ab, die durch Unfälle entstehen, die Mitgliedern der Wahlvorstände bei den Wahlen von Sonntag, dem 13. Juni 2010, sowohl in der Ausübung ihres Amtes als auch auf dem Weg von ihrem Wohnsitz zum Tagungsort ihres Vorstandes und zurück zustoßen können.

§ 2 - Neben der Deckung der in § 1 erwähnten körperlichen Schäden deckt diese Versicherung die zivilrechtliche Haftung für Schäden, die Mitglieder der Wahlvorstände Drittpersonen durch eigenes Zutun oder Verschulden sowohl in der Ausübung ihres Amtes als auch auf dem Weg von ihrem Wohnsitz zum Tagungsort ihres Vorstandes und zurück zufügen könnten.

Untereinander gelten die Versicherten als Drittpersonen.

Unter "Weg vom Wohnsitz des Versicherten zum Tagungsort seines Vorstandes und zurück" ist der Weg zur und von der Arbeit im Sinne von Artikel 8 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Juli 1991, zu verstehen.

§ 3 - Unter "Versicherten" sind zu verstehen:

1. die Mitglieder der Hauptwahlvorstände der Kollegien, der Hauptwahlvorstände der Provinzen, der Hauptwahlvorstände der Wahlkreise, der Hauptwahlvorstände der Kantone und der Wahl- und Zählbürovorstände ausschließlich der Zeugen, aber einschließlich der Ersatzbeisitzer, die vom Vorsitzenden des Vorstandes, für den sie bestimmt worden sind, ausdrücklich vorgeladen werden,

2. für die Deckung des in § 2 Absatz 1 beschriebenen Risikos die unter Nr. 1 weiter oben erwähnten Personen und der Belgische Staat, vertreten durch den Minister des Innern in seiner Eigenschaft als Organisator der Wahlen.

Mitglieder der Wahlvorstände, die der durch das Gesetz vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor eingeführten Regelung unterliegen, sind von der in § 1 erwähnten Deckung ausgeschlossen.

Decken eine beziehungsweise mehrere Versicherungen ganz oder teilweise die Risiken, die auch durch vorliegenden Artikel gedeckt werden, bildet die in § 2 erwähnte Versicherung nur eine Ergänzung, nach Erschöpfung dieser Versicherungen.

§ 4 - Die Kosten der Versicherungsprämie werden durch einen im Haushaltsplan des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres eingetragenen Haushaltsmittelbetrag getragen.

§ 5 - Die in Ausführung des vorliegenden Artikels abgeschlossene Versicherung läuft je nach Wahlvorstandskategorie ab dem für die erste Tagung festgelegten Datum.

Sie endet am Datum, an dem diese Vorstände all ihre Verrichtungen durchgeführt haben.

§ 6 - Die Prämie, die der Belgische Staat in Anwendung des Versicherungsvertrags, der in Ausführung von § 1 abgeschlossen wird, seinem Vertragspartner zahlt, ist Gegenstand einer Erstattung, die sich auf die Hälfte der Differenz zwischen fünfundachtzig Prozent des Prämienbetrags und dem Betrag der Ausgaben beläuft.

Unter "Ausgaben" sind die Beträge, die für Unglücksfälle gezahlt werden, und die Rückstellungen für eventuell noch abzuwickelnde Unglücksfälle zu verstehen.

Abschnitt 4 — Erstattung der Fahrkosten bestimmter Wähler

Art. 15 - § 1 - Der Königliche Erlass vom 27. August 1982 über die Erstattung der Fahrkosten bestimmter Wähler, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. April 1995, ist auf Wähler anwendbar, die in der Wählerliste für die Wahlen von Sonntag, dem 13. Juni 2010, eingetragen sind.

§ 2 - Wähler, die für ihre Reise die Linien der Nationalen Eisenbahnen benutzen, können, anstatt die Erstattung ihrer Kosten zu beantragen, eine kostenlose Fahrkarte zweiter Klasse erhalten, wenn sie am Abfahrtsbahnhof ihre Wahlaufforderung und ihren Personalausweis vorlegen.

Neben diesen Dokumenten müssen sie je nach Fall folgende Unterlage vorlegen:

a) eine Bescheinigung über die Eintragung in den Bevölkerungsregistern, wenn es sich um Wähler handelt, die nicht mehr in der Gemeinde wohnen, in der sie wählen müssen,

b) eine Bescheinigung des Arbeitgebers, aus der ersichtlich ist, dass sie von ihm bezahlt werden, wenn es sich um Wähler handelt, die Lohnempfänger sind und die entweder im Auftrag im Ausland sind oder ihren Beruf in einer anderen Gemeinde ausüben als der, in der sie wählen müssen,

c) eine Bescheinigung der Leitung der Unterrichtsanstalt, aus der ersichtlich ist, dass sie ordnungsgemäß eingetragen sind, wenn es sich um Wähler handelt, die sich aufgrund ihres Studiums in einer anderen Gemeinde aufhalten als der, in der sie wählen müssen,

d) eine Bescheinigung der Leitung des Aufnahmezentrums, der Pflegeanstalt oder der Gesundheitseinrichtung, aus der ersichtlich ist, dass sie dort aufgenommen oder in Behandlung sind, wenn es sich um Wähler handelt, die sich aus medizinischen oder gesundheitlichen Gründen in einer anderen Gemeinde aufhalten als der, in der sie wählen müssen.

Der ausgestellte Fahrschein ist vom Freitag vor dem Wahltag bis zum nächsten Montag gültig. Er darf für die Rückfahrt nur auf Vorlage der ordnungsgemäß vom Wahlbürovorstand abgestempelten Wahlaufforderung gebraucht werden.

Abschnitt 5 — Wahl mittels Vollmacht

Art. 16 - Das Vollmachtsformular, das bei den Wahlen von Sonntag, dem 13. Juni 2010, zu verwenden ist, entspricht dem Muster in Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 10. April 1995 zur Festlegung des Musters des bei den Wahlen zu verwendenden Vollmachtsformulars, so wie durch den Königlichen Erlass vom 14. April 2009 abgeändert.

Die Bescheinigung, die der Bürgermeister den Wählern ausstellen muss, die gemäß Artikel 147bis § 1 Nr. 7 des Wahlgesetzbuches ermächtigt sind, aufgrund eines vorübergehenden Auslandsaufenthaltes, der nicht aus beruflichen beziehungsweise dienstlichen Gründen gerechtfertigt ist, mittels Vollmacht zu wählen, entspricht dem Muster in Anlage 2 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vom 10. April 1995, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 3. Mai 2007 und 14. April 2009.

Abschnitt 6 — Von den Gemeinden im Hinblick auf die Wahlen zu lieferndes Wahlmaterial

Art. 17 - § 1 - Auf die Wahlen von Sonntag, dem 13. Juni 2010, sind anwendbar:

1. der Königliche Erlass vom 9. August 1894 über das Wahlmaterial, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. Mai 1963 und 16. Juli 1976,

2. der Ministerielle Erlass vom 10. August 1894 über das Wahlmaterial, abgeändert durch die Ministeriellen Erlasse vom 13. Mai 1963 und 6. Mai 1980.

§ 2 - In Wahlkantonen, in denen ein automatisiertes Wahlverfahren angewandt wird, kann der Minister des Innern die Einrichtung der Wahlbüros oder der Hauptwahlvorstände der Kantone und die Verwendung des Wahlmaterials durch Anweisungen regeln.

Abschnitt 7 — Öffnungs- und Schließungszeiten der Wahl- und Zählbüros

Art. 18 - Bei den Wahlen von Sonntag, dem 13. Juni 2010, für die Föderalen Gesetzgebenden Kammern:

1. sind die Wahlbüros den Wählern zugänglich von 8 bis 13 Uhr in Wahlkantonen mit traditionellem Wahlverfahren anhand eines Papierstimmzettels und von 8 bis 15 Uhr in Wahlkantonen mit automatisiertem Wahlverfahren,

2. treten die Zählbürovorstände in Wahlkantonen mit traditionellem Wahlverfahren anhand eines Papierstimmzettels spätestens um 14 Uhr zusammen.

Bei den in Absatz 1 erwähnten Wahlen dürfen die Ergebnisse der Stimmenauszählung am Sonntag, dem 13. Juni 2010, nicht vor 15 Uhr bekannt gegeben werden.

Abschnitt 8 — Muster der Wahlaufforderungen für die Wähler

Art. 19 - Bei den Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern von Sonntag, dem 13. Juni 2010, entsprechen die Wahlaufforderungen für die Wähler den Mustern 3 und 10, die dem Königlichen Erlass vom 11. April 1999 zur Festlegung des Musters der Wahlaufforderungen für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Föderalen Gesetzgebenden Kammern, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt sind.

Abschnitt 9 — Anzahl der pro Wahlsektion zur Wahl zugelassenen Wähler in den für die Anwendung eines automatisierten Wahlverfahrens bestimmten Wahlkantonen und Gemeinden

Art. 20 - Unbeschadet des Absatzes 2 beläuft sich die Anzahl der pro Wahlsektion zur Wahl zugelassenen Wähler bei den gleichzeitigen Wahlen von Sonntag, dem 13. Juni 2010, der Abgeordnetenversammlung und des Senats in den Wahlkantonen und Gemeinden, in denen das automatisierte Wahlverfahren angewandt wird, auf 900 auf der Grundlage der Norm von 5 Wahlapparaten pro Wahlsektion und 180 Wählern pro Wahlapparat.

In den Kantonen und Gemeinden des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt beläuft sich diese Anzahl auf 800 auf der Grundlage der Norm von 5 Wahlapparaten pro Wahlsektion und 160 Wählern pro Wahlapparat.

Art. 21 - Damit dem spezifischen Charakter bestimmter Gemeinden Rechnung getragen wird, kann die Anzahl der in einer selben Wahlsektion zur Wahl zugelassenen Wähler auf höchstens 1 300 erhöht werden.

KAPITEL IV — Schlussbestimmungen

Art. 22 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 23 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Mai 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 1682

[C - 2010/00332]

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de wijze van publicatie en van de verkoopprijs van de brochures met de officiële uitslagen van de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat gehouden op 13 juni 2010. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 18 mei 2010 tot vaststelling van de wijze van publicatie en van de verkoopprijs van de brochures met de officiële uitslagen van de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat gehouden op 13 juni 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 1682

[C - 2010/00332]

18 MAI 2010. — Arrêté ministériel déterminant le mode de publication et le prix de vente des brochures reprenant les résultats officiels des élections de la Chambre des représentants et du Sénat du 13 juin 2010. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 18 mai 2010 déterminant le mode de publication et le prix de vente des brochures reprenant les résultats officiels des élections de la Chambre des représentants et du Sénat du 13 juin 2010 (*Moniteur belge* du 25 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 1682

[C - 2010/00332]

18. MAI 2010 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Art der Veröffentlichung und des Verkaufspreises der Broschüren mit den offiziellen Ergebnissen der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats vom 13. Juni 2010 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 18. Mai 2010 zur Festlegung der Art der Veröffentlichung und des Verkaufspreises der Broschüren mit den offiziellen Ergebnissen der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats vom 13. Juni 2010.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

18. MAI 2010 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Art der Veröffentlichung und des Verkaufspreises der Broschüren mit den offiziellen Ergebnissen der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats vom 13. Juni 2010

Die Ministerin des Innern,

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1984 über die Veröffentlichung der Wahlergebnisse,

Erlässt:

Artikel 1 - Die offiziellen Ergebnisse der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats vom 13. Juni 2010 werden vom Föderalen Öffentlichen Dienst Inneres in Form von vier Broschüren veröffentlicht:

a) Die erste und die zweite Broschüre enthalten jeweils für die Abgeordnetenversammlung und den Senat folgende Daten: Anzahl eingetragener Wähler, wobei zwischen den in Belgien wohnhaften belgischen Wählern und den im Ausland wohnhaften belgischen Wählern unterschieden wird, Anzahl abgegebener Stimmzettel, Anzahl gültiger, weißer oder ungültiger Stimmzettel, Wahlziffer der verschiedenen Listen, in absoluten Zahlen und in Prozenten ausgedrückt, und 2007 und 2010 erzielte Anzahl Sitze, nach Wahlkanton, Wahlkreis, Provinz und Wahlkollegium für den Senat und für das Königreich aufgegliedert.

b) Die dritte und die vierte Broschüre enthalten jeweils für die Abgeordnetenversammlung und den Senat folgende Daten:

- Bevölkerungszahl am 1. Januar 2010, Anzahl eingetragener Wähler, wobei zwischen den in Belgien wohnhaften belgischen Wählern und den im Ausland wohnhaften belgischen Wählern unterschieden wird, Anzahl abgegebener Stimmzettel, weißer oder ungültiger Stimmzettel, nach Wahlkreis, Provinz und für das Königreich (für die Kammer) aufgegliedert,
- Wahlziffern der verschiedenen Listen, nach Kanton, Wahlkreis, Provinz, Wahlkollegium für den Senat und für das Königreich (für die Kammer) aufgegliedert,
- Tabellen mit der Verteilung der Sitze,
- Anzahl Vorzugsstimmen der Kandidaten jeder Liste, nach Kanton, Wahlkreis, Provinz für den Senat und Wahlkollegium für den Senat aufgegliedert,
- Berechnungen zur Bestimmung der Gewählten und ihre Rangfolge,
- Namenliste der direkt gewählten Kandidaten für die ordentlichen Mandate mit Vermerk der politischen Formation und in Bezug auf die Abgeordnetenversammlung des Wahlkreises,
- Namenliste der Gemeinschaftssenatoren und der kooptierten Senatoren mit Vermerk der politischen Formation,
- Zusammenstellung des Präsidiums der Abgeordnetenversammlung und des Senats.

Art. 2 - Die in Artikel 1 Buchstabe a) erwähnten Broschüren sind jeweils zum Preis von 10 EUR erhältlich, Versandkosten einbegriffen. Beim Kauf beider Broschüren beträgt der Preis 15 EUR, Versandkosten einbegriffen.

Die in Artikel 1 Buchstabe b) erwähnten Broschüren sind jeweils zum Preis von 45 EUR erhältlich, Versandkosten einbegriffen. Beim Kauf beider Broschüren beträgt der Preis 75 EUR, Versandkosten einbegriffen.

Art. 3 - Die offiziellen Ergebnisse der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats vom 13. Juni 2010 werden auch in Form einer CD-ROM veröffentlicht.

Die CD-ROM kostet 15 EUR, Versandkosten einbegriffen.

Art. 4 - Die in Artikel 1 erwähnten Broschüren und die in Artikel 3 erwähnte CD-ROM sind, solange der Vorrat reicht, nur erhältlich nach vorheriger Einzahlung des entsprechenden Betrags auf PSK Nr. 679-2005791-25 des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres, Wahleinnahmen, Park Atrium, rue des Colonies 11, 1000 Brüssel, unter Angabe des Namens und der Anschrift des Antragstellers und der Anzahl gewünschter Exemplare.

Brüssel, den 18. Mai 2010

Frau A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 1683

[C - 2010/09513]

7 MEI 2010. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de aanwijzing van tot de inruststelling toegelaten magistraten als plaatsvervangende magistraten betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 156bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1984 en gewijzigd bij de wetten van 10 februari 1998, 22 december 1998 en 21 juni 2001, worden de woorden « het Hof van Cassatie, » ingevoegd tussen het woord « in » en de woorden « de hoven van beroep ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 1683

[C - 2010/09513]

7 MAI 2010. — Loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la désignation de magistrats admis à la retraite en tant que magistrats suppléants (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 156bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 17 juillet 1984 et modifié par les lois du 10 février 1998, 22 décembre 1998 et 21 juin 2001, sont insérés les mots « de la Cour de cassation, » entre le mot « auprès » et les mots « des cours d'appel ».

Art. 3. Artikel 383, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« De aldus aangewezen magistraten kunnen echter, op hun verzoek, na de leeftijd van zeventig jaar hun ambt van plaatsvervangend magistraat blijven uitoefenen voor een tijdspanne van één jaar die tweemaal kan worden hernieuwd, indien de gerechtelijke overheid die ze heeft aangewezen dit nuttig acht wegens de behoeften van de dienst. De voortzetting van het ambt en de hernieuwingen ervan worden beslist bij beschikking die naar gelang van het geval wordt gewezen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven, de voorzitters van de rechtbanken of de procureurs-generaal bij de hoven van beroep.

De magistraten van het Hof van Cassatie toegelaten tot de inruststelling wegens hun leeftijd, kunnen op hun verzoek, naar gelang van het geval door de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie of door de procureur-generaal bij dit Hof worden aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen voor een tijdspanne van één jaar. De aanwijzing kan tweemaal worden hernieuwd indien de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie of de procureur-generaal bij dit Hof dit nuttig acht wegens de behoeften van de dienst. »

Art. 4. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2 en 3, tweede lid.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Bijzondere zitting 2007.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — Wetsvoorstel van de heer Maingain, Mevr. Marghem en de heer Clerfayt, 52-270 - Nr. 1. — Verslag, 52-270 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 52-270 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 52-270 - Nr. 4.

Zie ook :

Integraal verslag : 4 februari 2010.

Zitting 2009-2010.

Senaat

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer, 4-1642 - Nr. 1. — Amendementen, 4-1642 - Nr. 2. — Verslag, 4-1642 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de commissie, 4-1642 - Nr. 4.

Zie ook :

Handelingen : 4 en 11 maart 2010.

Bijzondere zitting 2007.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — Ontwerp geamendeerd door de Senaat, 52-270 - Nr. 5. — Verslag, 52-270 - Nr. 6. — Tekst verbeterd door de commissie, 52-270 - Nr. 7. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 52-270 - Nr. 8.

Zie ook :

Integraal verslag : 29 april 2010.

Art. 3. L'article 383, § 2, du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1998, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Les magistrats ainsi désignés peuvent toutefois, à leur demande, continuer à exercer leur fonction de magistrat suppléant, au-delà de septante ans, pour une période d'un an, renouvelable deux fois, si l'autorité judiciaire qui les a désignés l'estime utile en raison des nécessités du service. La continuation de la fonction et ses renouvellements seront décidés par ordonnance prononcée, selon le cas, par les premiers présidents des cours d'appel et du travail, les présidents des tribunaux ou les procureurs généraux près les cours d'appel.

Les magistrats de la Cour de cassation admis à la retraite en raison de leur âge peuvent, à leur demande, être désignés selon le cas par le premier président de la Cour de cassation ou par le procureur général près cette Cour pour exercer des fonctions de magistrat suppléant pour une période d'un an. La désignation est renouvelable deux fois, si le premier président de la Cour de cassation ou le procureur général près cette Cour l'estime utile en raison des nécessités du service. »

Art. 4. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 2 et 3, alinéa 2.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session exceptionnelle 2007*

Chambre des représentants

Documents. — Proposition de loi de M. Maingain, Mme Marghem et M. Clerfayt, 52-270 - N° 1. — Rapport, 52-270 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 52-270 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 52-270 - N° 4.

Voir aussi :

Compte rendu intégral : 4 février 2010.

Session 2009-2010

Sénat

Documents. — Projet transmis par la chambre des représentants, 4-1642 - N° 1. — Amendements, 4-1642 - N° 2. — Rapport, 4-1642 - N° 3. Texte adopté par la commission, 4-1642 - N° 4.

Voir aussi :

Annales : 4 et 11 mars 2010.

Session exceptionnelle 2007

Chambre des représentants

Documents. — Projet amendé par le Sénat, 52-270 - N° 5. — Rapport, 52-270 - N° 6. — Texte corrigé par la commission, 52-270 - N° 7. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 52-270 - N° 8.

Voir aussi :

Compte rendu intégral : 29 avril 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2010 — 1684

[C - 2010/03276]

6 MEI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto en de Joker die, georganiseerd door de Nationale Loterij onder de benamingen « Super Lotto » en « Super Joker », zich kenmerken door hetzij de toekenning van een promotioneel bedrag aan de eerste winstrang, hetzij door de verdeling van een promotioneel bedrag onder de eerste drie winstrangen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het advies 47.915/2 van de Raad van State, gegeven op 24 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat door het succes bij het publiek van de speciale Lotto- en Joker-trekkingen die de voorbije jaren georganiseerd werden, het bewijs werd geleverd dat een dergelijk initiatief beantwoordt aan een verwachting bij de spelers;

Overwegende dat het initiatief om deze speciale Lotto-trekkingen te organiseren de Nationale Loterij de mogelijkheid heeft geboden om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatie tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht absoluut niet tijdelijk is, maar integendeel intens en permanent moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut verplicht is, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om snel de vereiste initiatieven te nemen teneinde deze sociale opdracht op een efficiënte wijze te kunnen blijven vervullen;

Overwegende dat de in dit besluit bedoelde organisatie van speciale Lotto-trekkingen en van speciale Joker-trekkingen een initiatief vormt dat past in het kader van bovengenoemde kanalisatieopdracht;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Deelnemingsprincipe*

Artikel 1. Voor de toepassing van huidig besluit wordt verstaan onder :

1° Lotto-speelpotfonds : het fonds bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 2002 en 10 augustus 2005;

2° Joker-speelpotfonds : het fonds bedoeld in artikel 26, § 2 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 februari 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 2002.

Art. 2. § 1. De door de Nationale Loterij georganiseerde « Super Lotto »-trekkingen kunnen, naar haar keuze, zich voordoen in de vorm van twee duidelijk onderscheiden types, genaamd « type 1 » en « type 2 ».

Een « Super Lotto »-trekking die gekenmerkt wordt door de toekenning van een promotioneel bedrag aan de in artikel 16, tweede lid, 1° bedoelde winstrang, betreft het « type 1 »;

Een « Super Lotto »-trekking die gekenmerkt wordt door de verdeling van een promotioneel bedrag onder de in artikel 16, tweede lid, 1° tot 3° bedoelde winstrangen, betreft het « type 2 »;

Het in het tweede en derde lid bedoelde promotioneel bedrag wordt vastgelegd en bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen en kan niet lager zijn dan twee miljoen euro noch hoger zijn dan tien miljoen euro.

§ 2. De deelneming aan de « Super Lotto » bestaat erin de uitslag te voorspellen van een lottrekking waarmee een combinatie van 6 getallen wordt bepaald uit de getallenreeks van 1 tot 42. Elke voorspelling is gebaseerd op een combinatie van 6 getallen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 1684

[C - 2010/03276]

6 MAI 2010. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto et du Joker qui, organisés par la Loterie Nationale sous les appellations « Super Lotto » et « Super Joker », se caractérisent, soit par l'attribution au premier rang de gain d'un montant promotionnel, soit par une répartition entre les trois premiers rangs de gain d'un montant promotionnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1°, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'avis 47.915/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le succès rencontré auprès du public par les tirages spéciaux du Lotto et du Joker organisés ces dernières années a démontré que ce genre d'initiative répondait à une attente des joueurs;

Considérant que l'initiative d'organiser ces tirages spéciaux du Lotto a permis à la Loterie Nationale de canaliser le comportement des joueurs vers un jeu présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette canalisation consacre un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que cette mission de canalisation ne revêt aucun caractère ponctuel mais doit au contraire être menée avec acuité et de façon continue;

Considérant que pour mener à bien cette mission sociale de façon soutenue et efficiente, la Loterie Nationale doit impérieusement et diligemment prendre, en tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, des initiatives adéquates;

Considérant que l'organisation de tirages spéciaux du Lotto et de tirages spéciaux du Joker, visée par le présent arrêté, constitue une initiative cadrant avec la mission de canalisation précitée;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Principe de la participation*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° fonds de cagnotte Lotto : le fonds visé à l'article 20 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 2002 et 10 août 2005;

2° fonds de cagnotte Joker : le fonds visé à l'article 26, § 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, remplacé par l'arrêté royal du 3 février 2002 et modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 2002.

Art. 2. § 1^{er} Organisés par la Loterie Nationale, les tirages « Super Lotto » peuvent, au choix de celle-ci, se présenter sous deux types distincts respectivement appelés « type 1 » et « type 2 ».

Lorsqu'un tirage « Super Lotto » se caractérise par l'attribution au rang de gain visé à l'article 16, alinéa 2, 1°, d'un montant promotionnel, il relève du « type 1 »;

Lorsqu'un tirage « Super Lotto » se caractérise par la répartition entre les rangs de gain visés à l'article 16, alinéa 2, 1° à 3°, d'un montant promotionnel, il relève du « type 2 ».

Fixé et rendu public par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles, le montant promotionnel visé aux alinéas 2 et 3 ne peut être inférieur à deux millions d'euros et supérieur à dix millions d'euros.

§ 2. La participation au « Super Lotto » consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant un ensemble de 6 numéros parmi la série de numéros allant de 1 à 42. Chaque pronostic est basé sur un ensemble de 6 numéros.

De deelnemers aan de « Super Lotto » hebben de mogelijkheid om tegelijkertijd mee te spelen met een bijkomende loterij, genaamd « Super Joker ». De deelneming aan laatstgenoemde berust op de volledige of gedeeltelijke overeenstemming tussen enerzijds het in artikel 22, tweede lid, bedoelde getal, dat bestemd is voor deelneming aan de « Super Joker », en anderzijds een getal van 7 cijfers dat door lottrekking wordt bepaald uit de getallenreeks van 0 000 000 tot en met 9 999 999. Wanneer een deelnemer ervoor kiest om met de « Super Joker » mee te spelen, wordt het voor deelneming aan deze « Super Joker » bestemde getal « deelnemend getal » genoemd.

Het is niet toegestaan om uitsluitend aan de « Super Joker » deel te nemen, behalve onder de voorwaarden bedoeld in artikel 24 en 42, derde lid.

Art. 3. Het aantal « Super Lotto »-trekkingen en « Super Joker »-trekkingen mag niet hoger zijn dan twee per kalendermaand. De Nationale Loterij maakt de data van de « Super Lotto »- en « Super Joker »-trekkingen, de betreffende types van de « Super Lotto »-trekkingen en de aan deze trekkingen toegekende promotionele bedragen bekend met alle door haar nuttig geachte middelen. Dergelijke mededeling vindt ten laatste plaats voor de aanvang van de periode bedoeld in artikel 13, § 1.

De « Super Lotto »-trekking, alsook de in artikel 2, § 2, tweede lid bedoelde trekking van de bijkomende loterij, genaamd « Super Joker », vinden plaats op dezelfde dag op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

Art. 4. De deelnemingsverwerkingen gebeuren volgens de « on line »-verwerkingsmethode, d.w.z. in reële tijd, door middel van een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een informaticasysteem van de Nationale Loterij en die, ter registratie, aan dat systeem de deelnemingsgegevens meedelen die worden vermeld op de formulieren bedoeld in artikel 5 of die het resultaat zijn van de speciale procedure bedoeld in de artikelen 11 en 24.

De terminals worden door de Nationale Loterij geïnstalleerd in de online-centra waarmee zij een overeenkomst heeft afgesloten ter erkenning van deze online-centra als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij.

De deelnemingsverwerkingen kunnen ook gebeuren met behulp van het instrument van de informatiemaatschappij, genaamd « Internet », en dit in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk XIV.

HOOFDSTUK II. — De formulieren

Art. 5. Onverminderd de artikelen 11 en 24 maken de deelnemers hun voorspellingen door middel van de twee soorten van formulieren bedoeld in het tweede lid. Deze formulieren bestaan uit één enkel luik en kunnen uitsluitend worden gebruikt voor de « Super Lotto »-trekking en de « Super Joker »-trekking.

De volgende twee soorten van formulieren zijn beschikbaar :

- 1° het enkelvoudig formulier;
- 2° het meervoudig formulier.

De formulieren dragen een voorgedrukt nummer dat bestaat uit verschillende wisselende cijfers en dat uitsluitend dient voor het beheer van de formulieren.

Uitsluitend de door de Nationale Loterij uitgegeven formulieren zijn geldig voor een deelnemingsverwerking. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers enerzijds in de online-centra en anderzijds via elk ander distributiekanaal dat door de Nationale Loterij nuttig geacht wordt.

HOOFDSTUK III. — Deelnemingsvoorwaarden aan de « Super Lotto »

Art. 6. Het enkelvoudig formulier bestaat uit een even aantal roosters. Dit aantal wordt vastgelegd door de Nationale Loterij en mag hoogstens 20 zijn. Elk rooster bevat 42 van 1 tot en met 42 genummerde vakjes. Deze roosters worden verdeeld in groepen van telkens 2 boven elkaar geplaatste roosters. De deelneming moet verplicht gebeuren per groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters. Afhankelijk van zijn inzetbedrag vult de deelnemer, te beginnen van links, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 groepen in van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

Per rooster kiest de deelnemer 6 getallen door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Per trekking is het totale per formulier verschuldigde inzetbedrag het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, vierde lid, en het aantal ingevulde roosters.

Dit totale verschuldigde inzetbedrag is als volgt vastgelegd :

- 1° minstens 1 euro voor een deelneming met twee roosters;
- 2° hoogstens 10 euro voor een deelneming met 20 roosters.

Les participants au « Super Lotto » ont la faculté de participer en même temps à une loterie complémentaire, appelée « Super Joker ». La participation à celle-ci repose sur la concordance totale ou partielle du numéro destiné à la participation au « Super Joker », visé à l'article 22, alinéa 2, avec un numéro de 7 chiffres déterminé par tirage au sort parmi la série de numéros allant de 0 000 000 à 9 999 999. Lorsque le participant opte pour une participation au « Super Joker », le numéro destiné à la participation au « Super Joker » est appelé « numéro participant ».

La participation au seul « Super Joker » n'est pas autorisée, hormis dans les conditions visées aux articles 24 et 42, alinéa 3.

Art. 3. Le nombre de tirages « Super Lotto » et « Super Joker » ne peut excéder deux par mois civil. Par tous moyens qu'elle juge utiles, la Loterie Nationale fixe et rend publics les dates des tirages « Super Lotto » et « Super Joker », les types dont relèvent les tirages « Super Lotto » et les montants promotionnels attribués à ceux-ci. Cette publicité a lieu au plus tard avant le démarrage de la période visée à l'article 13, § 1^{er}.

Le tirage du « Super Lotto » ainsi que le tirage de la loterie complémentaire, appelée « Super Joker », visée à l'article 2, § 2, alinéa 2, ont lieu le même jour aux heures définies par la Loterie Nationale.

Art. 4. Les prises de participation s'effectuent selon la méthode de traitement "on line", c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui communiquent à celui-ci pour enregistrement les éléments de participation qui figurent sur les bulletins visés à l'article 5 ou qui résultent de la procédure spéciale visée aux articles 11 et 24.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale.

Les prises de participation peuvent également s'effectuer au moyen de l'outil de la société de l'information appelé « Internet », conformément aux dispositions du chapitre XIV.

CHAPITRE II. — Les bulletins

Art. 5. Sans préjudice des articles 11 et 24, les participants émettent leurs pronostics au moyen des deux types de bulletin visés à l'alinéa 2. Constitués d'un volet unique, ceux-ci ne sont utilisables que pour le tirage du « Super Lotto » et « Super Joker ».

Les deux types de bulletin disponibles sont :

- 1° le bulletin simple;
- 2° le bulletin multiple.

Les bulletins portent un numéro préimprimé qui, composé de plusieurs chiffres pouvant varier, sert exclusivement à leur gestion.

Seuls les bulletins émanant de la Loterie Nationale sont valables pour la prise des participations. Ils sont mis à la disposition des participants dans les centres on line et par tout autre canal de distribution jugé utile par la Loterie Nationale.

CHAPITRE III. — Modalités de participation au « Super Lotto »

Art. 6. Le bulletin simple comporte un nombre pair de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut dépasser 20. Chaque grille comporte 42 cases numérotées de 1 à 42. Ces grilles sont disposées en groupes de 2 grilles superposées. La participation se fait obligatoirement par groupe de 2 grilles superposées. Selon sa mise, le participant remplit, en commençant par la gauche, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 groupes de 2 grilles superposées.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Par tirage, le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, alinéa 4, et le nombre de grilles remplies.

Il est fixé à :

- 1° un minimum de 1 euro pour la participation de deux grilles;
- 2° un maximum de 10 euros pour la participation de 20 grilles.

Het inzetbedrag wordt telkens vermeld onder iedere groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

Art. 7. Het meervoudig formulier bestaat uit 1 rooster met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes.

Op het formulier staan er ook 7 aparte vakjes die respectievelijk de getallen 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14 bevatten. Zij geven het aantal getallen aan dat in het rooster kan worden gekozen, in overeenstemming met het betrokken inzetbedrag.

De deelnemer zet een « x »-vormig kruisje in één van de 7 aparte vakjes die het aantal getallen aangeven dat in het rooster kan worden gekozen. In dat rooster zet hij vervolgens een « x »-vormig kruisje in de vakjes die overeenstemmen met de door hem gekozen getallen.

Per trekking is het totale per formulier verschuldigde inzetbedrag het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters: het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, vierde lid, en het aantal combinaties dat wordt verkregen in overeenstemming met het aantal getallen dat in het rooster wordt gekozen.

Dit totale verschuldigde inzetbedrag is als volgt vastgelegd:

- 1° minstens 14 euro voor een deelneming met 8 getallen;
- 2° hoogstens 1.501,50 euro voor een deelneming met 14 getallen.

Het inzetbedrag voor een deelneming aan een trekking met 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 getallen staat telkens naast ieder van de vakjes voor het aantal gekozen getallen, bedoeld in het tweede lid.

Art. 8. Wanneer men aan de « Super Lotto » deelneemt door middel van een formulier van het "enkelvoudig" type, maakt men per rooster één enkele combinatie van 6 getallen, die één voorspelling vormt.

Wanneer men aan de « Super Lotto » deelneemt door middel van een formulier van het "meervoudig" type, maakt men per rooster alle combinaties van 6 getallen die voortvloeien uit de 8 tot 14 gekozen getallen. Ieder van deze combinaties van 6 getallen vormt een voorspelling.

Uit de 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 te kiezen getallen resulteren respectievelijk 28, 84, 210, 462, 924, 1 716 of 3 003 combinaties van 6 getallen.

Het inzetbedrag per voorspelling is vastgelegd op 0,50 euro.

Art. 9. Alle op de formulieren aangebrachte "x"-vormige kruisjes, met inbegrip van de kruisjes bedoeld in artikel 23, moeten binnen de betrokken vakjes blijven en moeten worden getekend met een zwarte of blauwe kogelpen.

Art. 10. De formulieren die voor registratie worden aangeboden, mogen niet geplooid zijn, noch bevekt, noch gekreukt, noch gescheurd.

Om de registratie van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken, mogen de online-centra de gegevens van een onjuist ingevuld formulier corrigeren door middel van de terminal en op aanwijzing van de deelnemer.

Art. 11. De deelnemingsverwerving kan ook tot stand komen zonder een van de formulieren bedoeld in artikel 5 te gebruiken, en wel met de formule die « Quick Pick » genoemd wordt. Als de deelnemer opteert voor deze formule, ziet hij evenwel af van de mogelijkheid om zijn getallen zelf te kiezen en aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij ze hem geheel of gedeeltelijk willekeurig toekent.

De deelnemingsmogelijkheden via de « Quick Pick »-formule, die deze bedoeld in artikel 24 aanvullen en die door de Nationale Loterij werden bepaald, kunnen:

1° overeenstemmen met de spelmogelijkheden aangeboden door de formulieren bedoeld in artikel 5;

2° zich aanbieden in de vorm van een formule die, « Full Super Lotto » genaamd, toelaat aan een trekking deel te nemen met 14 combinaties van 6 getallen, waarbij over alle combinaties samengenomen elk van de getallen uit de reeks gaande van 1 tot en met 42 twee keer hernomen worden;

3° geheel of gedeeltelijk verschillend zijn van de spelmogelijkheden bedoeld in 1° en 2°. Deze verschillen hebben voor de « Super Lotto » betrekking op het aantal gespeelde combinaties, dat kan oplopen tot maximum 20 voor het enkelvoudig formulier en maximum 5 005 voor het meervoudig formulier, daar waar de verschillen voor de « Super Joker » betrekking hebben op het aantal gespeelde getallen bestemd voor deelneming, dat kan oplopen tot een maximum van 20.

Le montant de la mise figure en bas des groupes de 2 grilles superposées.

Art. 7. Le bulletin multiple comporte 1 grille à 42 cases numérotées de 1 à 42.

Sur le bulletin figurent également 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille au prorata de la mise concernée.

Le participant marque d'une croix en forme de « x », celle des 7 cases distinctes indiquant le nombre de numéros à choisir sur la grille. Sur la grille, il trace une croix en forme de « x » dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Par tirage, le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, alinéa 4, et le nombre d'ensembles réalisés en fonction du nombre de numéros choisi sur la grille.

Il est fixé à:

- 1° un minimum de 14 euros pour la participation de 8 numéros;
- 2° un maximum de 1.501,50 euros pour la participation de 14 numéros.

Le montant de la mise pour la participation au tirage de 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros figure en regard de la case correspondant au nombre de numéros choisi, parmi celles visées à l'alinéa 2.

Art. 8. En participant au « Super Lotto » selon la formule des bulletins du type « simple », on réalise par grille un seul ensemble de 6 numéros qui représente un pronostic.

En participant selon la formule des bulletins du type « multiple », on réalise par grille tous les ensembles de 6 numéros pouvant résulter des 8 à 14 numéros considérés. Chacun de ces ensembles de 6 numéros représente un pronostic.

De 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros résultent respectivement 28, 84, 210, 462, 924, 1 716 ou 3 003 ensembles de 6 numéros.

La mise pour un pronostic est fixée à 0,50 euro.

Art. 9. Toutes les croix en forme de « x » tracées sur les bulletins, y compris celles visées à l'article 23, doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Art. 10. Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Les centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du participant, redresser les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

Art. 11. La prise de participation peut se réaliser sans recours à l'un des bulletins visés à l'article 5 moyennant la formule appelée « Quick Pick ». En optant pour cette formule, le participant renonce toutefois à la faculté de choisir ses numéros et accepte que ceux-ci lui soient attribués, de façon totalement ou partiellement aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale.

Déterminées par la Loterie Nationale, les possibilités de participation offertes par la formule « Quick Pick », en complément de celles visées à l'article 24, peuvent:

1° correspondre aux possibilités de jeu présentées par les bulletins visés à l'article 5;

2° se présenter sous une formule qui, appelée « Full Super Lotto », permet de participer à un tirage avec 14 ensembles de 6 numéros, chacun des numéros parmi la série allant de 1 à 42 étant repris, tous ensembles confondus, deux fois;

3° être en tout ou partie différentes des possibilités de jeu visées aux 1° et 2°. Ces différences concernent pour le « Super Lotto » le nombre d'ensembles joués qui peut s'élever à un maximum de 20 pour le bulletin simple et de 5 005 pour le bulletin multiple tandis que pour le « Super Joker » elles concernent le nombre de numéros destinés à la participation joués qui peut s'élever à un maximum de 20.

De voorwaarden van de deelnemingsmogelijkheden via de « Quick Pick »-formule, bedoeld in het tweede lid, 3^o worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen, met dien verstande dat per trekking voor de respectieve inzetbedragen het volgende geldt :

a) voor de « Super Lotto » is de inzet altijd gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, vierde lid, en het aantal gespeelde combinaties;

b) voor de « Super Joker » is de inzet altijd gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 22, vierde lid, en het aantal deelnemende getallen.

HOOFDSTUK IV. — *Het deelnemingsticket*

Art. 12. Nadat de deelnemer zijn inzet heeft betaald, hetzij in speciën, hetzij door middel van om het even welk ander door de Nationale Loterij erkend betaalmiddel, ontvangt hij een deelnemingsticket dat wordt afgeleverd door de met de terminal verbonden printer.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1^o datum en uur van de deelnemingsverwerving;
- 2^o de trekkingsdatum;
- 3^o de geregistreerde deelnemingsgetallen, in overeenstemming met de door de deelnemer gekozen deelnemingsformule;
- 4^o de deelneming of de niet-deelneming aan de « Super Joker »;
- 5^o het (de) getal(len) bestemd voor deelneming aan de « Super Joker »;
- 6^o de vermelding « Quick Pick » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 7^o het totale inzetbedrag dat werd betaald, met inbegrip van het inzetbedrag voor de « Super Joker »;
- 8^o een reeks codenummers en een streepjescode, bestemd voor controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

HOOFDSTUK V. — *Annulering van de deelneming*

Art. 13. § 1. Voor elke « Super Lotto » en « Super Joker » kunnen de in artikel 4 bedoelde deelnemingsverwervingen worden verkregen :

- 1^o gedurende een periode die slechts een aanvang kan nemen ten vroegste vier weken voor de trekkingsdatum;
- 2^o binnen de in 1^o bedoelde periode, elke dag, met uitsluiting van zon- en feestdagen wanneer de Nationale Loterij dit opportuun acht, en dit gedurende een tijdspanne van hoogstens 20 uren per dag.

Voor elke « Super Lotto » en « Super Joker » maakt de Nationale Loterij de in het eerste lid bedoelde verkoopperiode, de verkoopdagen en –uren met alle door haar nuttig geachte middelen bekend.

§ 2. Gedurende de periode en binnen de afsluitingsuren, die beide worden bedoeld in § 1, is het de online-centra toegestaan, op hun verantwoordelijkheid, om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de online-centra technisch enkel worden uitgevoerd in de loop van de dag waarop de bewuste deelnemingsverwerving werd verkregen, meer bepaald gedurende de tijdruimte van 30 minuten die onmiddellijk aansluit op het moment van de deelnemingsverwerving. Buiten deze tijdruimte is geen enkele annulering nog mogelijk.

Zodra bovengenoemde tijdruimte van 30 minuten is verstreken, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de online-centra technisch enkel nog worden uitgevoerd na de voorafgaande toestemming van de bevoegde dienst van de Nationale Loterij, genaamd « Hotline », waarnaar de genoemde gebruikers dienen te telefoneren.

Wanneer de online-centra niet over alle technische gegevens beschikken die vereist zijn om een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving op de juiste manier te annuleren, moeten ze contact opnemen met de dienst « Hotline » alvorens de annulering uit te voeren.

§ 3. Het is de online-centra toegestaan om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren :

- 1^o wanneer de deelnemer niet in staat is de verschuldigde inzet te betalen van de door hem gekozen deelneming;

La Loterie Nationale détermine et rend publiques, par tous moyens jugés utiles, les modalités liées aux possibilités de participation offertes par la formule « Quick Pick » visées à l'alinéa 2, 3^o, étant entendu que, par tirage, la mise due pour :

a) le « Super Lotto » correspond toujours à celle résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, alinéa 4, et le nombre d'ensembles joués;

b) le « Super Joker » correspond toujours à celle résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 22, alinéa 4, et le nombre de numéros participants.

CHAPITRE IV. — *Le ticket de jeu*

Art. 12. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

- 1^o la date et l'heure de la prise de participation;
- 2^o la date du tirage;
- 3^o les numéros de participation enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le participant;
- 4^o la participation ou la non-participation au « Super Joker »;
- 5^o le(s) numéro(s) destiné(s) à la participation au « Super Joker »;
- 6^o la mention « Quick Pick » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
- 7^o le montant total de la mise payée, celle du « Super Joker » comprise;
- 8^o une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

CHAPITRE V. — *Annulation de la participation*

Art. 13. § 1^{er}. Pour chaque « Super Lotto » et « Super Joker », les prises de participation visées à l'article 4 sont possibles :

- 1^o durant une période ne pouvant démarrer au plus tôt que quatre semaines avant la date de tirage;
- 2^o au sein de la période visée au 1^o, tous les jours, à l'exception des dimanches et jours fériés si la Loterie Nationale l'estime opportun, et ce, durant une période ne pouvant excéder 20 heures par jour.

Pour chaque « Super Lotto » et « Super Joker », la Loterie Nationale fixe et rend publics par tous moyens jugés utiles la période, les jours et heures de vente visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Lors de la période et dans les limites horaires visées au § 1^{er}, les centres on line sont autorisés à procéder, sous leur responsabilité, à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1^{er}, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation n'est techniquement possible par les centres on line que dans le courant de la même journée que celle au cours de laquelle a eu lieu la prise de participation concernée et ce, durant un délai de 30 minutes suivant immédiatement l'instant de celle-ci, limite en dehors de laquelle aucune annulation n'est plus possible.

Passé le délai précité de 30 minutes, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation par les centres on line est techniquement subordonnée à une autorisation préalable délivrée par le service compétent de la Loterie Nationale, appelé « Hotline », auquel il appartient auxdits exploitants de faire appel téléphoniquement.

S'ils ne disposent pas de tous les éléments techniques nécessaires à l'annulation correcte d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation, les centres on line doivent contacter le service « Hotline » avant de procéder à l'annulation.

§ 3. Les centres on line sont autorisés à procéder à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation :

- 1^o lorsque le participant ne peut s'acquitter de la mise due pour la participation choisie;

2° wanneer de met de terminal verbonden printer een deelnemings-ticket afdruckt dat besmeurd, verkreukeld, gescheurd, onvolledig, of geheel of gedeeltelijk onleesbaar is;

3° wanneer de met de terminal verbonden printer geen deelnemings-ticket afdruckt, hoewel er een deelnemingsverwerving werd geregistreerd;

4° wanneer het online-centrum een verkeerde handeling verricht, waardoor er een deelnemingsverwerving wordt geregistreerd die niet overeenstemt met de voorkeur van de deelnemer.

§ 4. Een deelnemings-ticket of een deelnemingsverwerving mogen uitsluitend worden geannuleerd op dezelfde terminal die werd gebruikt om de deelnemingsverwerving te registreren.

§ 5. Wanneer de annulering wordt goedgekeurd, wordt er een annuleringsticket afgedrukt door de met de terminal verbonden printer. Dat annuleringsticket wordt systematisch samengevoegd met het geannuleerde deelnemings-ticket en zo naar de Nationale Loterij gestuurd. Wanneer de annulering echter betrekking heeft op een deelnemingsverwerving waarvoor er geen deelnemings-ticket kon worden afgedrukt, wordt enkel het annuleringsticket naar de Nationale Loterij gezonden. Wanneer de annulering betrekking heeft op een transactie die geen aanleiding heeft gegeven tot het afdrucken van een deelnemings-ticket en evenmin van een annuleringsticket, dan informeren de uitbaters van de onlinecentra telefonisch de dienst « Hulplijn », bedoeld in § 2, derde lid, hieromtrent.

§ 6. Uitzonderlijk kan de Nationale Loterij zelf deelnemings-tickets of deelnemingsverwervingen annuleren, op verzoek van de online-centra. Dat verzoek dient echter te worden gestaafd door dwingende redenen, waarvan de grondigheid uitsluitend wordt beoordeeld door de Nationale Loterij.

§ 7. Precies zoals de geregistreerde deelnemingsverwervingen worden de geannuleerde deelnemings-tickets of geannuleerde deelnemingsverwervingen weggeschreven op de gegevensdrager bedoeld in artikel 14.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheid van de deelneming*

Art. 14. De deelneming is pas echt geldig wanneer de op het deelnemings-ticket vermelde deelnemingsgegevens door de Nationale Loterij vóór de trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de vertegenwoordiger van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij.

HOOFDSTUK VII. — *De « Super Lotto »-trekking*

Art. 15. Naar keuze van de Nationale Loterij, wordt de trekking :

1° verricht door middel van een trekkingstrommel, waarin er tweeënveertig van 1 tot 42 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht worden gelegd. Zeven ballen worden achtereenvolgens uit de trommel verwijderd. Een verwijderde bal mag niet in de trommel worden teruggelegd. De eerste zes verwijderde ballen bepalen de winnende getallen. De zevende verwijderde bal bepaalt een getal dat "bijkomend getal" wordt genoemd. De ballen worden telkens door elkaar gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd;

2° verricht door middel van een fysiek hulpmiddel, verschillend van datgene bedoeld in 1°, of door middel van alle elektronische of informatica-hulpmiddelen. Ongeacht het hulpmiddel dat gebruikt wordt, dit hulpmiddel zal steeds gebaseerd zijn op een proces waarbij gegarandeerd wordt dat enkel het toeval instaat voor de bepaling van de zes winnende getallen en het bijkomend getal, beiden zoals bedoeld in 1°.

HOOFDSTUK VIII. — *Bepaling van de loten van de « Super Lotto »*

Art. 16. Zodra het trekkingsresultaat bekend is, worden de winnende combinaties ingedeeld in rangen, in overeenstemming met de bepalingen van het tweede lid. Naargelang de winstkans worden deze rangen geklasseerd van de hoogste naar de laagste : de hoogste rang is rang 1 en de laagste rang is rang 5.

Op basis van het trekkingsresultaat geven de volgende combinaties recht op een lot :

1° de 6 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 1;

2° 5 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 2;

3° 5 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 3;

4° 4 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 4;

5° 3 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 5.

2° lorsque l'imprimante connectée au terminal délivre un ticket de jeu maculé, froissé, déchiré, incomplet ou partiellement ou complètement illisible;

3° lorsque l'imprimante connectée au terminal ne délivre pas de ticket de jeu alors que la prise de participation a eu lieu;

4° lorsque le centre on line commet une erreur de manipulation entraînant une prise de participation ne correspondant pas à la volonté du participant.

§ 4. L'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation ne peut s'effectuer que sur le même terminal que celui ayant été utilisé pour la prise de participation.

§ 5. Lorsque l'annulation est acceptée, un ticket d'annulation est délivré par l'imprimante connectée au terminal. Ce ticket d'annulation et le ticket de jeu annulé sont systématiquement joints et transmis à la Loterie Nationale. Toutefois, seul le ticket d'annulation est transmis à celle-ci lorsque l'annulation concerne une prise de participation n'ayant pas donné lieu à l'impression d'un ticket de jeu. Lorsque l'annulation concerne une transaction n'ayant pas donné lieu à l'impression ni d'un ticket de jeu ni d'un ticket d'annulation, les exploitants des centres on line en informent téléphoniquement le service « Hotline » visé au § 2, alinéa 3.

§ 6. A la demande des centres on line, laquelle doit être étayée par des motifs impératifs dont seule la Loterie Nationale apprécie le bien-fondé, celle-ci peut, à titre exceptionnel, procéder elle-même à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

§ 7. A l'instar des prises de participation, les annulations de tickets de jeu ou de prises de participation font l'objet d'une retranscription sur le support informatique visé à l'article 14.

CHAPITRE VI. — *Validité de la participation*

Art. 14. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par le représentant de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale.

CHAPITRE VII. — *Le tirage du « Super Lotto »*

Art. 15. Au choix de la Loterie Nationale, le tirage est effectué au moyen :

1° d'un tambour contenant quarante-deux boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 1 à 42. Sept boules sont extraites successivement. Une boule extraite ne peut être remise dans le tambour. Les six premières boules extraites déterminent les numéros gagnants. La septième boule extraite détermine un numéro, appelé "numéro complémentaire". Les boules sont mélangées avant chaque extraction;

2° d'un support physique autre que celui visé au 1° ou au moyen de tous supports électroniques ou informatiques. Quel que soit le support utilisé, celui-ci repose sur un processus garantissant que seul le hasard préside à la détermination des 6 numéros gagnants et du numéro complémentaire visés au 1°.

CHAPITRE VIII. — *Détermination des lots du « Super Lotto »*

Art. 16. Dès que le résultat du tirage est connu, les ensembles gagnants sont, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, classés par rangs, ces rangs étant classés du plus élevé au moins élevé, en termes de probabilité de gain : le rang le plus élevé est le rang 1 et le rang le moins élevé le rang 5.

Donnent droit à un lot, les ensembles dans lesquels figurent, d'après le résultat du tirage :

1° les 6 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 1;

2° 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 2;

3° 5 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 3;

4° 4 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 4;

5° 3 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 5.

Elke combinatie wordt slechts eenmaal in aanmerking genomen, namelijk op basis van het grootste aantal winnende getallen dat in de betrokken combinatie voorkomt. Aan dat aantal dient het bijkomend getal te worden toegevoegd wanneer het tot een combinatie behoort samen met vijf winnende getallen.

Art. 17. Zesenvertig percent van de voor de « Super Lotto »-trekking ontvangen inzetbedragen worden onder de volgende voorwaarden toegekend aan de loten :

1° het lot dat wordt toegekend aan elk van de in rang 5 winnende combinaties wordt forfaitair bepaald op 2,50 euro; het deel dat integraal aan deze rang wordt toegekend, is bijgevolg gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van 2,50 euro met het aantal in deze rang winnende combinaties;

2° het saldo wordt in de volgende verhouding verdeeld over de andere winnende combinaties :

- a) 72,50 % voor de in rang 1 winnende combinaties;
- b) 5 % voor de in rang 2 winnende combinaties;
- c) 10 % voor de in rang 3 winnende combinaties;
- d) 12,50 % voor de in rang 4 winnende combinaties.

Het deel dat integraal wordt toegekend aan elk van de bovengenoemde vier rangen, wordt telkens gelijk verdeeld over de winnende combinaties van de betrokken rang.

Art. 18. § 1. Huidig artikel is uitsluitend van toepassing op « Super Lotto »-trekkingen van het « type 1 ».

Een gewaarborgd minimumbedrag dat overeenstemt met het promotioneel bedrag bedoeld in artikel 2, § 1, vierde lid is integraal bestemd voor de in rang 1 winnende combinaties.

Wanneer de toepassing van het percentage bedoeld in artikel 17, eerste lid, 2°, a), een bedrag oplevert dat lager ligt dan het promotioneel bedrag, wordt er een extra som geput uit het « Lotto-speelpotfonds » en eraan toegevoegd om in totaal het promotioneel bedrag te vormen.

§ 2. Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele in rang 1 winnende combinatie aanwijst, is het voor deze rang voorbehouden bedrag, onder voorbehoud van de bepalingen van § 4, bestemd voor het deel dat integraal voorbehouden is voor de in rang 1 winnende combinaties van een Lotto-trekking op een zaterdag waarvan de datum, die wordt vastgelegd en bekendgemaakt door de Nationale Loterij, valt binnen de 30 kalenderdagen volgend op de betreffende « Super Lotto »-trekking. Onder « bedrag dat volledig voor deze combinaties voorbehouden is » dient men in voorkomend geval te verstaan : ofwel het promotioneel bedrag wanneer § 1, derde lid, wordt toegepast, ofwel het bedrag dat het resultaat is van de toepassing van artikel 17, eerste lid, 2°, a), wanneer dat bedrag hoger ligt dan het promotioneel bedrag.

Wanneer de trekking geen enkele in rang 2 winnende combinatie aanwijst, wordt het aan deze rang toegekende deel, toegevoegd aan het deel dat toegekend wordt aan de in rang 3 winnende combinaties van die trekking.

Wanneer de trekking geen enkele in rang 3 winnende combinatie aanwijst, wordt het aan deze rang toegekende deel, gecumuleerd met de eventuele overdracht van het voor rang 2 voorbehouden deel, toegevoegd aan het deel dat toegekend wordt aan de in rang 4 winnende combinaties van die trekking.

§ 3. Wanneer een lot, toegekend aan een in een bepaalde rang winnende combinatie, hoger is dan een lot dat wordt toegekend aan een in een hogere rang winnende combinatie, worden de aan de betreffende rangen toegekende bedragen opgeteld en wordt de aldus verkregen som gelijk verdeeld over de in de betreffende rangen winnende combinaties.

§ 4. Indien de in § 2 bedoelde Lotto-trekking op een zaterdag geen enkele in rang 1 winnende combinatie aanwijst, is het voor deze combinaties voorbehouden bedrag bestemd voor het deel dat integraal voorbehouden is voor de in rang 1 winnende combinaties van de eerstvolgende Lotto-trekking op een zaterdag, dewelke minstens één winnende combinatie van dit type aanwijst.

§ 5. Het bedrag van de loten wordt als volgt afgerond :

1° op 100 euro naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 1 winnende combinaties;

2° op 10 euro naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 2 winnende combinaties;

3° op één euro naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 3 winnende combinaties;

4° op 10 eurocent naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 4 winnende combinaties.

Chaque ensemble n'est classé qu'une seule fois et ce à raison du plus grand nombre de numéros gagnants qu'il comporte, nombre auquel s'ajoute le numéro complémentaire lorsqu'il figure dans un ensemble comportant 5 numéros gagnants.

Art. 17. Quarante-six pour cent des mises acceptées pour le tirage du « Super Lotto » sont attribués aux lots, d'après les modalités suivantes :

1° le lot attribué à chacun des ensembles gagnants au rang 5 est fixé forfaitairement à 2,50 euros; la part attribuée globalement à ce rang correspond donc au produit de la multiplication de 2,50 euros par le nombre d'ensembles gagnants à ce rang;

2° les autres ensembles gagnants se partagent le solde dans la proportion suivante :

- a) 72,50 % pour les ensembles gagnants au rang 1;
- b) 5 % pour les ensembles gagnants au rang 2;
- c) 10 % pour les ensembles gagnants au rang 3;
- d) 12,50 % pour les ensembles gagnants au rang 4.

La part globalement attribuée à chacun des quatre rangs précités est chaque fois répartie en parts égales entre les ensembles gagnants du rang concerné.

Art. 18. § 1^{er}. Le présent article s'applique exclusivement aux tirages « Super Lotto » relevant du « type 1 ».

Un montant minimum garanti correspondant au montant promotionnel visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 4, est globalement affecté aux ensembles gagnants au rang 1.

Si le montant découlant de l'application du pourcentage visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2°, a), est inférieur au montant promotionnel, une somme complémentaire, prélevée sur le « Fonds de cagnotte Lotto », y est ajoutée pour atteindre le montant promotionnel.

§ 2. Si le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnants au rang 1, le montant réservé à ce rang est, sous réserve des dispositions du § 4, affecté à la part globalement réservée aux ensembles gagnants au rang 1 d'un tirage Lotto du samedi dont la date, fixée et rendue publique par la Loterie Nationale, a lieu dans les 30 jours calendrier suivant la date du tirage « Super Lotto » concerné. En l'occurrence, par « montant réservé globalement à ces ensembles », il y a lieu d'entendre : soit le montant promotionnel en cas d'application du § 1^{er}, alinéa 3, soit le montant découlant de l'application de l'article 17, alinéa 1^{er}, 2°, a), s'il est supérieur au montant promotionnel.

Si le tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 2, la part attribuée à ce rang est ajoutée à la part attribuée aux ensembles gagnants au rang 3 de ce tirage.

Si le tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 3, la part attribuée à ce rang, cumulée au report éventuel de la part réservée au rang 2, est ajoutée à la part attribuée aux ensembles gagnants au rang 4 de ce tirage.

§ 3. Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés.

§ 4. Si le tirage Lotto du samedi visé au § 2 ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 1, le montant réservé à ces ensembles est affecté à la part globalement réservée aux ensembles gagnants au rang 1 du premier tirage Lotto du samedi suivant qui désignera au moins un ensemble gagnant de ce type.

§ 5. Le montant des lots est arrondi :

1° aux 100 euros inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 1;

2° aux 10 euros inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 2;

3° à l'euro inférieur pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 3;

4° aux 10 cents inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 4.

Bij toepassing van § 3 wordt de kleinste afronding van de loten toegepast die voor de betrokken combinaties is voorzien.

Art. 19. § 1. Huidig artikel is uitsluitend van toepassing op « Super Lotto »-trekkingen van het « type 2 ».

Wanneer een trekking geen enkele winnende combinatie aanwijst in :

1° rang 1, wordt het deel dat integraal aan deze rang toegekend wordt, toegevoegd aan het deel dat integraal toegekend wordt aan de in rang 2 winnende combinaties;

2° rang 2, wordt het deel dat integraal aan deze rang toegekend wordt, gecumuleerd met de eventuele overdracht van het deel dat integraal voorbehouden is voor rang 1, toegevoegd aan het deel dat integraal toegekend wordt aan de in rang 3 winnende combinaties;

3° rang 3, wordt het deel dat integraal aan deze rang toegekend wordt, gecumuleerd met de eventuele overdracht van het deel dat integraal voorbehouden is voor rang 2, toegevoegd aan het deel dat integraal toegekend wordt aan de in rang 4 winnende combinaties;

§ 2. Wanneer een lot, toegekend aan een in een bepaalde rang winnende combinatie, hoger is dan een lot dat wordt toegekend aan een in een hogere rang winnende combinatie, worden de integraal aan de betreffende rangen toegekende bedragen opgeteld en wordt de aldus verkregen som gelijk verdeeld over de in de betreffende rangen winnende combinaties.

§ 3. Het bedrag van de loten wordt als volgt afgerond :

1° op 100 euro naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 1 winnende combinaties;

2° op 10 euro naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 2 winnende combinaties;

3° op één euro naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 3 winnende combinaties;

4° op 10 eurocent naar beneden voor de loten toegekend aan de in rang 4 winnende combinaties.

Bij toepassing van § 2 wordt de kleinste afronding van de loten toegepast die voor de betrokken combinaties is voorzien.

Art. 20. § 1. Huidig artikel is uitsluitend van toepassing op « Super Lotto »-trekkingen van het « type 2 », op voorwaarde dat rang 1, 2 en 3 samen genomen minstens één winnende combinatie aanwijzen.

Een volgens de voorwaarden zoals bedoeld in het derde lid berekend bijkomend bedrag, dat afgehouden wordt van het « Lotto-speelpotfonds », wordt verdeeld onder de winnende combinaties van rang 1, 2 en 3, onder voorbehoud van de bepalingen van § 2 tot 4.

Het bijkomend bedrag bedoeld in het tweede lid stemt overeen met het rekenkundige verschil tussen de som van de, in toepassing van de bepalingen van de artikelen 17 en 19, aan de door de trekking aangewezen in rang 1, 2 en 3 winnende combinaties toegekende bedragen enerzijds, en het promotioneel bedrag bedoeld in artikel 2, § 1, vierde lid anderzijds.

Het bedrag dat het resultaat vormt van het verschil tussen de bedragen bedoeld in het derde lid, wordt « verdeelbare enveloppe » genoemd.

§ 2. Er wordt een bijkomend lot van 50.000 euro toegevoegd aan het lotenbedrag dat in toepassing van de bepalingen van de artikelen 17 en 19 wordt toegekend aan elke in rang 1 winnende combinatie, onder voorbehoud van de bepalingen van het vierde lid.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal in rang 1 winnende combinaties lager is dan het bedrag van de verdeelbare enveloppe, wordt het saldo ervan, hierna « saldo 1 » genoemd, gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in § 3.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal in rang 1 winnende combinaties gelijk is aan het bedrag van de verdeelbare enveloppe, verliezen de in rang 2 en 3 winnende combinaties de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen, aangezien de verdeelbare enveloppe uitgeput is.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal in rang 1 winnende combinaties hoger is dan het bedrag van de verdeelbare enveloppe, wordt er aan ieder van die winnende combinaties een bijkomend lot toegekend dat overeenstemt met het resultaat van de deling van het bedrag van de verdeelbare enveloppe door het betrokken aantal winnende combinaties. Dat resultaat wordt bovendien op 100 euro naar boven afgerond. Bijgevolg dient de verdeelbare enveloppe als uitgeput te worden beschouwd en verliezen de in rang 2 en 3 winnende combinaties de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen.

Pour l'application du § 3, l'arrondissement des lots appliqué est celui qui, parmi ceux prévus pour les ensembles concernés, est le plus petit.

Art. 19. § 1^{er}. Le présent article s'applique exclusivement aux tirages « Super Lotto » relevant du « type 2 ».

Lorsqu'un tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au :

1° rang 1, la part globalement attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnants au rang 2;

2° rang 2, la part globalement attribuée à ce rang, cumulée au report éventuel de la part globalement réservée au rang 1, est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnants au rang 3;

3° rang 3, la part globalement attribuée à ce rang, cumulée au report éventuel de la part globalement réservée au rang 2, est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnants du rang 4.

§ 2. Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés.

§ 3. Le montant des lots est arrondi :

1° aux 100 euros inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 1;

2° aux 10 euros inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 2;

3° à l'euro inférieur pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 3;

4° aux 10 cents inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 4.

Pour l'application du § 2, l'arrondissement des lots appliqué est celui qui, parmi ceux prévus pour les ensembles concernés, est le plus petit.

Art. 20. § 1^{er}. Le présent article s'applique exclusivement aux tirages « Super Lotto » relevant du « type 2 », à condition que les rangs 1, 2 et 3 totalisent au moins un ensemble gagnant.

Prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto », un montant complémentaire, calculé selon les modalités visées à l'alinéa 3, est réparti entre les ensembles gagnants aux rangs 1, 2 et 3, sous réserve des dispositions des §§ 2 à 4.

Le montant complémentaire visé à l'alinéa 2 correspond à la différence mathématique entre d'une part, la somme des montants attribués, en application des dispositions des articles 17 et 19, aux ensembles gagnants aux rangs 1, 2 et 3 désignés par le tirage, et d'autre part, le montant promotionnel visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 4.

Le montant résultant de la différence des montants visés à l'alinéa 3 est appelé « enveloppe distribuable ».

§ 2. Au montant du lot attribué à chaque ensemble gagnant au rang 1 en application des dispositions des articles 17 et 19, est ajouté un lot complémentaire de 50.000 euros, sous réserve des dispositions de l'alinéa 4.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 1 est inférieur au montant de l'enveloppe distribuable, le solde de celle-ci, appelé « solde 1 », est utilisé conformément aux modalités visées au § 3.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 1 est égal au montant de l'enveloppe distribuable, les ensembles gagnants aux rangs 2 et 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire, l'enveloppe distribuable ayant été épuisée.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 1 est supérieur au montant de l'enveloppe distribuable, chaque ensemble se voit attribuer un lot complémentaire correspondant au quotient de la division du montant de l'enveloppe distribuable par le nombre d'ensembles gagnants concerné, ce quotient étant en outre arrondi aux 100 euros supérieurs. Subséquemment, l'enveloppe distribuable étant épuisée, les ensembles gagnants aux rangs 2 et 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire.

§ 3. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 2, derde en vierde lid, wordt er een bijkomend lot van 50.000 euro toegevoegd aan het lotenbedrag dat in toepassing van de bepalingen van de artikelen 17 en 19 wordt toegekend aan elke in rang 2 winnende combinatie.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal in rang 2 winnende combinaties lager is dan saldo 1, wordt het saldo ervan, hierna « saldo 2 » genoemd, gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in § 4.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal in rang 2 winnende combinaties gelijk is aan saldo 1, verliezen de in rang 3 winnende combinaties de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen, aangezien de verdeelbare enveloppe uitgeput is.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal in rang 2 winnende combinaties hoger is dan saldo 1, wordt er aan ieder van die winnende combinaties een bijkomend lot toegekend dat overeenstemt met het resultaat van de deling van saldo 1 door het betrokken aantal winnende combinaties. Dat resultaat wordt bovendien op 10 euro naar boven afgerond. Bijgevolg dient de verdeelbare enveloppe als uitgeput te worden beschouwd en verliezen de in rang 3 winnende combinaties de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen.

§ 4. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 3, derde en vierde lid, wordt er een bijkomend lot toegevoegd aan het lotenbedrag dat in toepassing van de bepalingen van de artikelen 17 en 19 wordt toegekend aan elke in rang 3 winnende combinatie. Dit bijkomend bedrag stemt overeen met het resultaat van de deling van saldo 2 door het betrokken aantal winnende combinaties en wanneer dat resultaat een decimaal getal bevat, wordt het bovendien op 1 euro naar boven afgerond.

§ 5. Wanneer, in toepassing van de artikelen 17 en 19, en van dit artikel, een lot, toegekend aan een in een bepaalde rang winnende combinatie, hoger is dan een lot dat wordt toegekend aan een in een hogere rang winnende combinatie, worden de integraal aan de betreffende rangen toegekende bedragen opgeteld en wordt de aldus verkregen som gelijk verdeeld over de in de betreffende rangen winnende combinaties. In voorkomend geval wordt de kleinste afronding van de loten toegepast van de in artikel 19, § 3, bepaalde afrondingsmogelijkheden.

§ 6. Wanneer er geen in rang 3 winnende combinatie is, en het aantal in rang 1 en 2 winnende combinaties onvoldoende is om het volledige bedrag van de verdeelbare enveloppe te verdelen, dan komt het niet toegekende deel ervan toe aan de Nationale Loterij.

§ 7. Het volledige bedrag dat het resultaat is van de eventuele afronding van de bijkomende loten bedoeld in § 2, vierde lid, in § 3, vierde lid en in § 4, wordt eveneens afgehouden van het « Lotto-speelpotfonds ».

Art. 21. Vier percent van de ontvangen inzetbedragen van de « Super Lotto »-trekking wordt afgehouden.

Het aldus afgehouden bedrag is bestemd voor het « Lotto-speelpotfonds ».

HOOFDSTUK IX. — *Deelnemingsvoorwaarden aan de « Super Joker »*

Art. 22. De deelneming aan de « Super Joker » gebeurt ofwel samen met de deelneming aan de « Super Lotto », in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in artikel 23, ofwel los van de deelneming aan de « Super Lotto », in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in de artikelen 24 en 42, derde lid.

Elk voor deelneming aan de « Super Joker » bestemd getal bestaat uit 7 cijfers en werd op basis van een berekeningsstelsel gecreëerd door het informaticasysteem van de Nationale Loterij.

Wanneer men met meer dan één getal aan de « Super Joker » deelneemt, zijn de op een deelnemingsticket vermelde getallen verschillend.

Voor deelneming aan één trekking met één voor deelneming aan de « Super Joker » bestemd getal, is het inzetbedrag vastgelegd op 1,25 euro.

De deelneming aan de « Super Joker » is pas echt geldig wanneer de in artikel 14 bepaalde voorwaarden worden nageleefd.

Art. 23. De enkelvoudige en meervoudige formulieren die respectievelijk worden bedoeld in de artikelen 6 en 7, bevatten vijf vakjes die moeten worden gebruikt wanneer men al of niet wenst deel te nemen aan de « Super Joker ». Naast de 4 vakjes met respectievelijk de cijfers 1, 2, 3 en 4 staat de vermelding « JA ». Met deze 4 vakjes heeft de deelnemer de mogelijkheid om een deelneming te kiezen met 1, 2, 3 of 4 getallen. De bedragen van 1,25 euro, 2,50 euro, 3,75 euro en 5 euro die

§ 3. Sous réserve des dispositions du § 2, alinéas 3 et 4, au montant du lot attribué à chaque ensemble gagnant au rang 2 en application des dispositions des articles 17 et 19, est ajouté un lot complémentaire de 50.000 euros.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 2 est inférieur au solde 1, le solde de celle-ci, appelé « solde 2 », est utilisé conformément aux modalités visées au § 4.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 2 est égal au solde 1, les ensembles gagnants au rang 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire, l'enveloppe distribuable ayant été épuisée.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 2 est supérieur au solde 1, chaque disposition se voit attribuer un lot complémentaire correspondant au quotient de la division du montant du solde 1 par le nombre d'ensembles gagnants concerné, ce quotient étant en outre arrondi aux 10 euros supérieurs. Subséquemment, l'enveloppe distribuable étant épuisée, les ensembles gagnants au rang 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire.

§ 4. Sous réserve des dispositions du § 3, alinéas 3 et 4, au montant du lot attribué à chaque ensemble gagnant au rang 3 en application des dispositions des articles 17 et 19, est ajouté un lot complémentaire dont le montant correspond au quotient de la division du solde 2 par le nombre d'ensembles gagnants concerné. S'il correspond à un montant décimal, ce quotient est arrondi à l'euro supérieur.

§ 5. Si en application des articles 17 et 19, et du présent article un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés. En l'occurrence, l'arrondissement des lots appliqué est celui qui, parmi ceux prévus par l'article 19, § 3, est le plus petit.

§ 6. S'il n'y a aucun ensemble gagnant au rang 3 et si le nombre d'ensembles gagnants aux rangs 1 et 2 est insuffisant pour permettre une répartition du montant intégral de l'enveloppe distribuable, la partie de celle-ci non allouée est acquise à la Loterie Nationale.

§ 7. Le montant global résultant de l'arrondissement éventuel des lots complémentaires visé au § 2, alinéa 4, au § 3, alinéa 4, et au § 4, est également prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto ».

Art. 21. Un prélèvement de quatre pour cent est opéré sur les mises acceptées du tirage du « Super Lotto ».

Le montant ainsi prélevé est affecté au « Fonds de cagnotte Lotto ».

CHAPITRE IX. — *Modalités de participation au « Super Joker »*

Art. 22. La participation au « Super Joker » s'effectue soit en corrélation avec celle au « Super Lotto » conformément aux modalités visées à l'article 23, soit indépendamment de celle au « Super Lotto » conformément aux modalités visées aux articles 24 et 42, alinéa 3.

Chaque numéro destiné à la participation au « Super Joker » est un numéro de 7 chiffres généré sur la base d'un algorithme par le système informatique de la Loterie Nationale.

Lorsqu'il est participé au « Super Joker » avec plus d'un numéro, les numéros mentionnés sur un même ticket de jeu sont différents.

La mise liée à la participation à un tirage d'un numéro destiné à la participation au « Super Joker » est fixée à 1,25 euro.

La participation au « Super Joker » ne devient effective qu'aux conditions déterminées à l'article 14.

Art. 23. Les bulletins simple et multiple, respectivement visés aux articles 6 et 7, comportent cinq cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer ou non au « Super Joker ». Les 4 cases où sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4 sont assorties de la mention « OUI ». Ces 4 cases permettent au participant de choisir sa participation avec 1, 2, 3 ou 4 numéros. Les montants de 1,25 euro, 2,50 euros, 3,75 euros ou 5 euros figurant à proximité de ces 4 cases

bij deze 4 vakjes staan, stemmen overeen met het respectieve inzetbedrag voor een deelneming aan één trekking met 1, 2, 3 of 4 getallen. De deelnemer maakt zijn voorkeur kenbaar om met 1, 2, 3 of 4 getallen deel te nemen door in het desbetreffende vakje een « x »-vormig kruisje te plaatsen. Bij het vakje met de letter « N » staat de vermelding « NEEN ». Wanneer de deelnemer niet wenst deel te nemen, zet hij een « x »-vormig kruisje in het vakje met de vermelding « N ».

Art. 24. § 1. Wanneer de deelneming aan de « Super Joker » losstaat van de deelneming aan de « Super Lotto », gebeurt deze uitsluitend door middel van de formule « Quick Pick-Joker », zonder dat er gebruik wordt gemaakt van een formulier.

De deelneming gebeurt met een aantal door de deelnemer gekozen getallen dat minstens 2 en hoogstens 10 bedraagt.

Per trekking is het totale verschuldigde inzetbedrag het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters: het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 22, vierde lid, en het aantal deelnemende getallen.

Dit totale verschuldigde inzetbedrag is als volgt vastgelegd :

- 1° minstens 2,50 euro voor een deelneming met twee getallen;
- 2° hoogstens 12,50 euro voor een deelneming met 10 getallen.

§ 2. Nadat de deelnemer zijn inzet heeft betaald, hetzij in specien, hetzij door middel van om het even welk ander door de Nationale Loterij erkend betaalmiddel, ontvangt hij een deelnemingsticket dat wordt afgeleverd door de met de terminal verbonden printer.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° datum en uur van de deelnemingsverwerving;
- 2° de trekkingsdatum;
- 3° de getallen bestemd voor deelneming aan de « Super Joker »;
- 4° de vermelding « Quick Pick »;
- 5° het totale inzetbedrag dat werd betaald;
- 6° een reeks codenummers en een streepjescode, bestemd voor controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

De annulering van een deelnemingsticket gebeurt in overeenstemming met de bepalingen van artikel 13.

§ 3. De gezamenlijke deelneming aan de « Super Lotto » en aan de « Super Joker » kan gebeuren met behulp van het instrument van de informatiemaatschappij, genaamd « Internet ».

HOOFDSTUK X. — De « Super Joker »-trekking

Art. 25. Naar keuze van de Nationale Loterij wordt de trekking van het winnende getal van de « Super Joker », als volgt verricht :

1° door middel van een apparaat dat voorzien is van één enkele trekkingstrommel waarin tien van 0 tot 9 genummerde ballen worden gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Zevenmaal wordt er een bal uit de trommel verwijderd, met dien verstande dat een verwijderde bal telkens opnieuw in de trommel wordt gelegd alvorens een volgende bal eruit wordt verwijderd, en dat de ballen telkens door elkaar worden gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd. De cijfers die op de uit de trommel verwijderde ballen staan, vormen achtereenvolgens, in volgorde van hun trekking, het cijfer voor de miljoenen, voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen, voor de tientallen en voor de eenheden van het winnende getal;

2° door middel van een apparaat dat voorzien is van zeven trekkingstrommels waarin telkens tien van 0 tot 9 genummerde ballen worden gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Nadat de ballen door elkaar werden gemengd, wordt er uit iedere trommel één bal verwijderd. De cijfers die op de uit de trommels verwijderde ballen staan, vormen respectievelijk, in volgorde van de opstelling van de trommels en te beginnen met de linker trommel vanuit het gezichtspunt van het publiek, het cijfer voor de miljoenen, voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen, voor de tientallen en voor de eenheden van het winnende getal;

3° door middel van een fysiek hulpmiddel, verschillend van diegene bedoeld in 1° en 2°, of door middel van alle elektronische of informatica-hulpmiddelen. Ongeacht het hulpmiddel dat gebruikt wordt, dit hulpmiddel zal steeds gebaseerd zijn op een proces waarbij gegarandeerd wordt dat enkel het toeval instaat voor de bepaling van het winnende getal, zoals bedoeld in 1° en 2°.

correspondent respectivement à la mise pour la participation au tirage de 1, 2, 3 ou 4 numéros. Le participant exprime sa volonté de participer avec 1, 2, 3, ou 4 numéros en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée. La case où est mentionnée la lettre « N » est assortie de la mention « NON ». Le participant exprime sa volonté de ne pas participer en marquant d'une croix en forme de « x » la case portant la mention « N ».

Art. 24. § 1^{er}. Lorsqu'elle est indépendante de celle au « Super Lotto », la participation au « Super Joker » se réalise exclusivement moyennant la formule appelée « Quick Pick-Joker », sans recours à un bulletin.

La participation s'effectue avec un nombre de numéros qui, déterminé par le participant, est compris entre un minimum de 2 et un maximum de 10.

Par tirage, le montant de la mise globale due correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 22, alinéa 4, et le nombre de numéros participants.

Il est fixé à :

- 1° un minimum de 2,50 euros pour la participation de deux numéros;
- 2° un maximum de 12,50 euros pour la participation de 10 numéros.

§ 2. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

- 1° la date et l'heure de la prise de participation;
- 2° la date du tirage;
- 3° les numéros destinés à la participation au « Super Joker »;
- 4° la mention « Quick Pick »;
- 5° le montant total de la mise payée;
- 6° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

L'annulation d'un ticket de jeu s'effectue conformément aux dispositions de l'article 13.

§ 3. La participation conjointe au « Super Lotto » et au « Super Joker » peut s'effectuer au moyen de l'outil de la société de l'information appelé « Internet ».

CHAPITRE X. — Le tirage du « Super Joker »

Art. 25. Le tirage du numéro gagnant du « Super Joker » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen :

1° d'un appareil équipé d'un tambour unique dans lequel sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9. En l'occurrence, il est procédé sept fois à l'extraction d'une boule, étant entendu que la boule extraite est chaque fois replacée dans le tambour avant l'extraction suivante et qu'avant chaque extraction les boules sont mélangées. Les chiffres figurant sur les boules extraites représentent successivement, dans l'ordre de leur retrait, le chiffre des millions, des centaines de mille, des dizaines de mille, des milles, des centaines, des dizaines et des unités du numéro gagnant;

2° d'un appareil équipé de sept tambours dans chacun desquels sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9. Après mélange des boules, il est procédé à l'extraction d'une boule de chaque tambour. Les chiffres figurant sur les boules tirées représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de gauche, par rapport au public, le chiffre des millions, des centaines de mille, des dizaines de mille, des milles, des centaines, des dizaines et des unités du numéro gagnant;

3° d'un support physique autre que ceux visés aux 1° et 2° ou au moyen de tous supports électroniques ou informatiques. Quel que soit le support utilisé, celui-ci repose sur un processus garantissant que seul le hasard préside à la détermination du numéro gagnant visé aux 1° et 2°.

HOOFDSTUK XI. — *Bepaling van de loten van de « Super Joker »*

Art. 26. De loten van de « Super Joker » bedragen forfaitair 1.000.000 euro, 50.000 euro, 5.000 euro, 500 euro, 50 euro, 10 euro en 2,5 euro. Het aantal loten is onbepaald.

Een deelnemend getal geeft recht op een lot van :

- 1° 1.000.000 euro wanneer het overeenstemt met het winnende getal;
- 2° 50.000 euro wanneer de cijfers voor de honderdduizendtallen, de tienduizendtallen, de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;
- 3° 5.000 euro wanneer de cijfers voor de tienduizendtallen, de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;
- 4° 500 euro wanneer de cijfers voor de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;
- 5° 50 euro wanneer de cijfers voor de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;
- 6° 10 euro wanneer de cijfers voor de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;
- 7° 2,5 euro wanneer het cijfer voor de eenheden hetzelfde is als het betrokken cijfer van het winnende getal.

Wanneer een deelnemend getal winnend is, geeft het enkel recht op het hoogste lot dat in toepassing van het tweede lid aan dat getal wordt toegelaten.

Art. 27. 2,4 percent van de ontvangen inzetbedragen van de « Super Joker »-trekking wordt afgehouden.

Het aldus afgehouden bedrag is bestemd voor het « Joker-speelpotfonds ».

HOOFDSTUK XII. — *Uitbetaling van de loten*

Art. 28. Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf de trekkingsdag.

Wanneer de trekking niet werd verricht op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werd verschoven naar een latere datum, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de oorspronkelijk vastgelegde datum. De verschoven trekking vindt plaats binnen een termijn van 3 kalenderdagen volgend op de oorspronkelijk vastgelegde datum.

Wanneer een trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking op een latere datum dan de datum van de onderbroken trekking, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum van de onderbroken trekking. De bijkomende trekking vindt plaats binnen een termijn van 3 kalenderdagen volgend op de onderbroken trekking.

Na het verstrijken van deze termijnen verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Art. 29. De loten worden contant betaald, en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in specien of door middel van een van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen.

Winnende deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die niet hoger is dan 1.000 euro moeten ter inning aangeboden worden in een online-centrum naar keuze van de deelnemer. Het is een online-centrum tevens toegelaten, zonder dat het hiertoe verplicht kan worden, winsten uit te betalen die het bedrag van 2.000 euro niet overschrijden.

Deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die hoger is dan 2.000 euro moeten hetzij ten zetel van de Nationale Loterij, Belliardstraat 25-33, 1040 Brussel, hetzij bij een van haar regionale kantoren aangeboden worden. De coördinaten van de regionale kantoren van de Nationale Loterij zijn voor het publiek beschikbaar op haar internetsite, met name : www.nationale-loterij.be, en kunnen tevens bij de Nationale Loterij zelf verkregen worden. Huidig lid is tevens van toepassing op deelnemingstickets die recht geven op een globale winst hoger dan 1.000 euro, doch lager dan 2.000 euro, dewelke eventueel niet door de online-centra worden uitbetaald.

Art. 30. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, uiterlijk worden ingediend binnen de termijn van 20 weken bedoeld in artikel 28.

CHAPITRE XI. — *Détermination des lots du « Super Joker »*

Art. 26. Les lots du « Super Joker » s'élevant forfaitairement à 1.000.000 d'euros, 50.000 euros, 5.000 euros, 500 euros, 50 euros, 10 euros et 2,5 euros. Le nombre de lots est indéterminé.

Un numéro participant donne droit à un lot de :

- 1° 1.000.000 d'euros lorsqu'il correspond au numéro gagnant;
- 2° 50.000 euros lorsque les chiffres des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;
- 3° 5.000 euros lorsque les chiffres des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;
- 4° 500 euros lorsque les chiffres des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;
- 5° 50 euros lorsque les chiffres des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;
- 6° 10 euros lorsque les chiffres des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;
- 7° 2,5 euros lorsque le chiffre des unités est identique à celui du numéro gagnant.

Lorsqu'il est gagnant, un numéro participant ne donne droit qu'au lot le plus élevé qui lui est attribué en application de l'alinéa 2.

Art. 27. Un prélèvement de 2,4 pour cent est opéré sur les mises acceptées du tirage du « Super Joker ».

Le montant ainsi prélevé est affecté au « Fonds de cagnotte Joker ».

CHAPITRE XII. — *Paiement des lots*

Art. 28. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du jour du tirage.

Si le tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date initialement fixée. Le tirage reporté a lieu dans un délai de 3 jours calendrier suivant la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire ayant lieu à une date postérieure à celle du tirage interrompu, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date du tirage interrompu. Le tirage complémentaire a lieu dans un délai de 3 jours calendrier suivant la date du tirage interrompu.

Passé ce délai, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 29. Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires.

Les tickets de jeu gagnants ne bénéficiant pas globalement d'un gain supérieur à 1.000 euros doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant, lequel est également habilité, sans toutefois y être obligé, à payer les gains ne dépassant pas 2.000 euros.

Les tickets de jeu bénéficiant globalement d'un gain supérieur à 2.000 euros doivent être présentés, soit au siège de la Loterie Nationale sis rue Belliard 25-33, à 1040 Bruxelles, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées des bureaux régionaux de la Loterie Nationale sont rendues publiques sur le site Internet de celle-ci, à savoir : www.loterie-nationale.be, et peuvent être obtenues auprès de la Loterie Nationale. Le présent alinéa s'applique également aux tickets de jeu bénéficiant d'un gain global qui, supérieur à 1.000 euros et ne dépassant pas 2.000 euros, ne sont éventuellement pas payés par les centres on line.

Art. 30. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire au plus tard, sous peine de déchéance, dans le délai de 20 semaines visé à l'article 28.

Wanneer de winst niet hoger ligt dan 1.000 euro, moeten de klachten, in ruil voor een ontvangstbewijs, worden ingediend in een online-centrum.

Wanneer het winstbedrag hoger ligt dan 1.000 euro, moeten de klachten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij of bij een van haar Regionale Kantoren worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het deelnemingsticket. Op de keerzijde van het deelnemingsticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een deelnemingsticket, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de klager zelf wordt afgegeven ten zete van de Nationale Loterij of bij een van haar Regionale Kantoren, ontvangt de klager een bewijs van afgifte.

HOOFDSTUK XIII. — Algemene bepalingen

Art. 31. De online-centra, andere dan degene die rechtstreeks door de Nationale Loterij worden uitgebaat, zijn onafhankelijke tussenpersonen.

Art. 32. De trekkingen bedoeld in de artikelen 15 en 25 worden verricht in het openbaar, onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder leiding van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

De onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder op het geplande uur mag geen belemmering vormen voor de trekking, die in die omstandigheden onder het toezicht wordt geplaatst van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Wanneer een aan de gang zijnde trekking wordt onderbroken om redenen onafhankelijk van de wil van de Nationale Loterij, maakt de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, een overzicht van de op geldige wijze getrokken getallen, en wordt er een bijkomende trekking uitgevoerd. De bijkomende trekking betreft uitsluitend de getallen die nog nodig zijn om krachtens artikel 15 het globale vereiste aantal van 7 getallen te bereiken, alsook de cijfers die nog nodig zijn om krachtens artikel 25, het globale vereiste aantal van 7 cijfers te bereiken.

Wanneer een trekking op de geplande datum hetzij niet kan worden uitgevoerd, hetzij niet kan worden afgewerkt, wordt ze verricht op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen wordt bekendgemaakt.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met dit besluit, wordt dat resultaat geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

De trekkingsresultaten worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, en worden vermeld in het door hen opgestelde proces-verbaal.

De Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of zijn vertegenwoordiger regelen elk incident in verband met de trekking.

De Nationale Loterij maakt de resultaten van de trekking bekend met de door haar nuttig geachte middelen.

Art. 33. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het deelnemingsticket door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het deelnemingsticket een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het deelnemingsticket minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder het deelnemingsticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Onder voorbehoud van rechterlijk beroep wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Lorsque le gain ne dépasse pas 1.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 1.000 euros, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un ticket de jeu faisant l'objet d'une réclamation est remis par le participant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

CHAPITRE XIII. — Dispositions générales

Art. 31. Les centres on line autres que ceux exploités directement par la Loterie Nationale sont des intermédiaires indépendants.

Art. 32. Les tirages visés aux articles 15 et 25 se déroulent publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des numéros valablement tirés est établie par l'huissier de justice, ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les numéros nécessaires pour atteindre le nombre de 7 numéros globalement requis en vertu de l'article 15 et sur les chiffres nécessaires pour atteindre le nombre de 7 chiffres globalement requis en vertu de l'article 25.

Si un tirage ne peut être effectué ou complété à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

Les résultats des tirages sont constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurent sur le procès-verbal qu'il a dressé.

L'administrateur délégué ou son délégué règle tout incident lié au tirage.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 33. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du ticket;

2° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu a acquis celui-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, la Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

Art. 34. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 35. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 36. Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

HOOFDSTUK XIV. — *Deelneming via het Internet*

Art. 37. De Nationale Loterij kan de mogelijkheid aanbieden om aan de « Super Lotto » en aan de « Super Joker » deel te nemen met behulp van het instrument van de informatiemaatschappij dat « het Internet » wordt genoemd. In dat geval legt huidig hoofdstuk de regels vast die van toepassing zijn op deze deelnemingsvorm.

Art. 38. De deelneming, bedoeld in artikel 37, is :

1° voorbehouden aan personen die titularis zijn van een « spelersrekening » bij de Nationale Loterij en dit onder voorbehoud van de bepalingen die Wij hebben bepaald in toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid en artikel 6, § 1, 1° van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, en die de algemene deelnemingsvoorschriften aan de openbare loterijen en wedstrijden georganiseerd door de Nationale Loterij met behulp van de instrumenten van de informatiemaatschappij vastleggen;

2° mogelijk gedurende de periodes zoals bedoeld in artikel 13, § 1.

De deelneming berust op het gebruik van virtuele documenten, respectievelijk « enkelvoudig formulier » en « meervoudig formulier » genaamd, of op het gebruik van de « combinatiemodus »-formule, dewelke kan worden aangeboden onder een specifieke benaming bepaald door de Nationale Loterij, door de speler.

Art. 39. Het enkelvoudig formulier bestaat uit een even aantal roosters met een maximum aantal van 20. Elk rooster bestaat uit 42 van 1 tot en met 42 genummerde vakjes. De speler vult een even aantal roosters naar keuze in.

Per rooster duidt de speler 6 getallen aan. De aanduiding van deze getallen gebeurt, naar keuze van de speler, middels een van de volgende mogelijkheden :

1° ofwel vinkt hij de 6 getallen van zijn keuze aan;

2° ofwel opteert hij voor de « Quick Pick »-formule en vinkt hij minder dan 6 getallen of zelfs geen enkel aan. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de getallen willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel getal aanvinkt, de 6 getallen hem allen willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan 6 getallen aanvinkt, worden hem een of meerdere bijkomende getallen willekeurig toegekend teneinde 6 getallen te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om een of meerdere van de hem willekeurig toegekende getallen door een of meerdere getallen van zijn keuze te vervangen. Deze formule kan worden toegepast op een of meerdere groepen van roosters waarvan de samenstelling werd bepaald door de Nationale Loterij.

De speler vult de roosters van zijn keuze in, zonder daarbij gebonden te zijn door de positionering ervan. De volgorde van het invullen van de roosters levert geen enkel voordeel van om het even welke aard op voor de speler.

Wanneer men gebruik maakt van het enkelvoudig formulier, maakt men per rooster één enkele combinatie van 6 getallen, die één voorspelling vormt.

Art. 40. Het meervoudig formulier bestaat uit meerdere roosters. Het aantal daarvan wordt bepaald door de Nationale Loterij en bedraagt maximum 20. Elk rooster bestaat uit 42 van 1 tot en met 42 genummerde vakjes. De speler vult een aantal roosters naar keuze in.

Per rooster duidt de speler 7, 8 of 9 getallen aan. De aanduiding van deze getallen gebeurt, naar keuze van de speler, middels een van de volgende mogelijkheden :

1° ofwel vinkt hij, naargelang het vooraf gekozen aantal getallen, de 7, 8 of 9 getallen van zijn keuze aan;

2° ofwel opteert hij voor de « Quick Pick »-formule en vinkt hij minder getallen dan het gekozen aantal of zelfs geen enkel aan. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de getallen willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel getal aanvinkt, de getallen waarvan het aantal overeenstemt met de keuze van de speler hem allen willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan het gekozen aantal getallen aanvinkt, worden hem een of

Art. 34. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 35. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 36. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

CHAPITRE XIV. — *Participation par Internet*

Art. 37. La Loterie Nationale peut offrir la possibilité de participer au « Super Lotto » et au « Super Joker » au moyen de l'outil de la société de l'information appelé « Internet ». Dans cette éventualité, le présent chapitre définit les règles applicables à cette forme de participation.

Art. 38. La participation visée à l'article 37 est :

1° réservée aux personnes titulaires d'un « compte joueur » à la Loterie Nationale, sous réserve des dispositions qui, fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'article 6, § 1^{er}, 1°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, établissent les modalités générales de la participation aux loteries publiques et concours organisés par la Loterie Nationale au moyen des outils de la société de l'information;

2° possible durant les périodes visées à l'article 13, § 1^{er}.

La participation repose sur l'utilisation par le joueur de documents virtuels appelés respectivement « bulletin simple » et « bulletin multiple » ou sur l'utilisation de la formule « mode combinatoire » qui peut être présentée sous une appellation spécifique déterminée par la Loterie Nationale.

Art. 39. Le bulletin simple comporte un nombre pair de grilles s'élevant à 20 maximum. Chaque grille comporte 42 cases numérotées de 1 à 42. Le joueur remplit un nombre pair de grilles de son choix.

Par grille, le joueur désigne 6 numéros. La désignation de ces numéros s'effectue, au choix du joueur, au moyen de l'une des possibilités suivantes :

1° soit il coche 6 numéros de son choix;

2° soit il opte pour la formule « Quick Pick » et coche moins de 6 numéros ou n'en coche aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro, les 6 numéros sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche moins de 6 numéros, un ou des numéros complémentaires sont attribués aléatoirement de façon à atteindre 6 numéros. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix. Cette formule peut s'appliquer à un ou plusieurs groupes de grilles dont la composition est déterminée par la Loterie Nationale.

Le joueur remplit les grilles de son choix, aucune contrainte n'étant liée au positionnement de celles-ci. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit pour le joueur.

En utilisant le bulletin simple, on réalise par grille un seul ensemble de 6 numéros qui représente un pronostic.

Art. 40. Le bulletin multiple comporte plusieurs grilles dont le nombre, déterminé par la Loterie Nationale, s'élève à 20 maximum. Chaque grille comporte 42 cases numérotées de 1 à 42. Le joueur remplit un nombre de grilles de son choix.

Par grille, le joueur désigne 7, 8 ou 9 numéros. La désignation de ces numéros s'effectue, au choix du joueur, au moyen de l'une des possibilités suivantes :

1° soit il coche, selon le nombre de numéros préalablement choisi, 7, 8 ou 9 numéros de son choix;

2° soit il opte pour la formule « Quick Pick » et coche moins de numéros que celui choisi ou n'en coche aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro, les numéros dont le nombre correspond au choix du joueur sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche un nombre moindre de numéros que celui choisi, un ou des numéros complémentaires sont attribués

meerdere bijkomende getallen willekeurig toegekend teneinde het gekozen aantal getallen te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om een of meerdere van de hem willekeurig toegekende getallen door een of meerdere getallen van zijn keuze te vervangen. Deze formule kan worden toegepast op een of meerdere groepen van roosters waarvan de samenstelling werd bepaald door de Nationale Loterij.

Het gekozen aantal getallen kan van rooster tot rooster verschillen. De speler vult de roosters van zijn keuze in, zonder daarbij gebonden te zijn door de positionering ervan. De volgorde van het invullen van de roosters levert geen enkel voordeel van om het even welke aard op voor de speler.

Wanneer men gebruik maakt van het meervoudig formulier, maakt men per rooster alle combinaties van 6 getallen die wiskundig kunnen voortvloeien uit de 7 tot 9 gekozen getallen. Ieder van deze combinaties van 6 getallen vormt een voorspelling. Uit de 7, 8 of 9 te kiezen getallen resulteren respectievelijk 7, 28 en 84 combinaties van 6 getallen.

Art. 41. De « combinatiemodus »-formule berust op het gebruik van één enkel rooster met 42 van 1 tot en met 42 genummerde vakjes.

In het rooster duidt de speler 10 getallen aan. De aanduiding van deze getallen gebeurt, naar keuze van de speler, middels een van de volgende mogelijkheden :

1° ofwel vinkt hij de 10 getallen van zijn keuze aan;

2° ofwel opteert hij voor de « Quick Pick »-formule en vinkt hij minder dan 10 getallen of zelfs geen enkel aan. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de getallen willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel getal aanvinkt, de 10 getallen hem allen willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan 10 getallen aanvinkt, worden hem een of meerdere bijkomende getallen willekeurig toegekend teneinde 10 getallen te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om een of meerdere van de hem willekeurig toegekende getallen door een of meerdere getallen van zijn keuze te vervangen.

Het informaticasysteem combineert de 10 door de speler gekozen getallen teneinde minstens 10 verschillende combinaties van 6 getallen te vormen. Deze combinatie wordt zo uitgevoerd dat een winst kan gegarandeerd worden wanneer er onder de 10 gespeelde getallen minstens 3 van de zes winnende getallen die worden aangeduid door de lottrekking bedoeld in artikel 15 voorkomen.

Art. 42. De deelneming aan de « Super Joker » gebeurt naar keuze van de speler ofwel samen met de deelneming aan de « Super Lotto », ofwel los daarvan.

Wanneer de deelneming aan de « Super Joker » samen met de deelneming aan de « Super Lotto » gebeurt, dan berust zij op de volgende modaliteiten :

1° de deelneming aan de « Super Joker » is verbonden met het gebruik van het enkelvoudig formulier, het meervoudig formulier of de « combinatiemodus »-formule;

2° de deelneming gebeurt, naar keuze van de speler, met 1, 2, 3 of 4 getallen bestemd voor de deelneming, dewelke standaard hem worden toegewezen. De speler beschikt over de mogelijkheid om een of meerdere van de standaard hem toegewezen getallen te weigeren en hun vervanging door andere getallen te vragen. In voorkomend geval beschikt de speler echter niet over de mogelijkheid om de samenstelling van het getal of de getallen waarmee hij wenst deel te nemen, te bepalen. Deze worden hem steeds toegewezen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 22, tweede lid;

3° de deelneming aan de « Super Joker » is niet verplicht.

aléatoirement de façon à atteindre le nombre de numéros choisis. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix. Cette formule peut s'appliquer à un ou plusieurs groupes de grilles dont la composition est déterminée par la Loterie Nationale.

Le nombre de numéros choisis peut varier d'une grille à l'autre. Le joueur remplit les grilles de son choix, aucune contrainte n'étant liée au positionnement de celles-ci. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit pour le joueur.

En utilisant le bulletin multiple, on réalise par grille tous les ensembles de 6 numéros pouvant mathématiquement résulter des 7 à 9 numéros considérés. Chacun de ces ensembles de 6 numéros représente un pronostic. De 7, 8 ou 9 numéros résultent respectivement 7, 28 et 84 ensembles de 6 numéros.

Art. 41. La formule « mode combinatoire » repose sur l'utilisation d'une seule grille à 42 cases numérotées de 1 à 42.

Dans la grille, le joueur désigne 10 numéros. La désignation de ces numéros s'effectue, au choix du joueur, au moyen de l'une des possibilités suivantes :

1° soit il coche 10 numéros de son choix;

2° soit il opte pour la formule « Quick Pick » et coche moins de 10 numéros ou n'en coche aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro, les 10 numéros sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche moins de 10 numéros, un ou des numéros complémentaires sont attribués aléatoirement de façon à atteindre le nombre de 10. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix.

Le système informatique combine les 10 numéros choisis par le joueur afin de former au moins 10 ensembles différents de 6 numéros. Cette combinaison est opérée de façon à garantir un gain lorsque parmi les 10 numéros joués figurent au moins 3 numéros gagnants parmi les six numéros gagnants désignés par le tirage au sort visé à l'article 15.

Art. 42. Selon le choix du joueur, la participation au « Super Joker » s'effectue, soit conjointement à celle au « Super Lotto », soit indépendamment de cette dernière.

Lorsque la participation au « Super Joker » s'effectue conjointement à celle au « Super Lotto », elle repose sur les modalités suivantes :

1° la participation au « Super Joker » est liée à l'utilisation du bulletin simple, du bulletin multiple ou de la formule « mode combinatoire »;

2° la participation s'effectue, au choix du joueur, avec 1, 2, 3 ou 4 numéros destinés à la participation qui lui sont attribués par défaut. Le joueur a la faculté de refuser un ou plusieurs numéros attribués par défaut et de solliciter leur remplacement par d'autres. En l'occurrence, le joueur n'a pas la possibilité de déterminer la composition du ou des numéros avec lesquels il désire participer, ceux-ci étant toujours attribués conformément aux dispositions de l'article 22, alinéa 2;

3° la participation au « Super Joker » n'est pas obligatoire.

Wanneer de deelneming aan de « Super Joker » los staat van de deelneming aan de « Super Lotto », dan gebeurt zij, naar keuze van de speler, met 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 getallen bestemd voor de deelneming, dewelke standaard hem worden toegewezen. De speler beschikt over de mogelijkheid om een of meerdere van de standaard hem toegewezen getallen te weigeren en hun vervanging door andere getallen te vragen. In voorkomend geval beschikt de speler echter niet over de mogelijkheid om de samenstelling van het getal of de getallen waarmee hij wenst deel te nemen, te bepalen. Deze worden hem steeds toegewezen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 22, tweede lid.

Art. 43. Het « Super Lotto »-inzetbedrag voor een enkelvoudig formulier is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, vierde lid, en het aantal ingevulde roosters.

Het « Super Lotto »-inzetbedrag voor een meervoudig formulier is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, vierde lid, en de som van het aantal combinaties dat wordt verkregen door elk van de ingevulde roosters.

Het « Super Lotto »-inzetbedrag voor de « combinatiemodus » is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, vierde lid, en het aantal combinaties dat werd verkregen.

Het « Super Joker »-inzetbedrag voor een enkelvoudig formulier is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 22, vierde lid, en het gekozen aantal deelnemende getallen.

Het « Super Joker »-inzetbedrag voor een meervoudig formulier is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 22, vierde lid, en het gekozen aantal deelnemende getallen.

Het « Super Joker »-inzetbedrag voor de « combinatiemodus » is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 22, vierde lid, en het gekozen aantal deelnemende getallen.

Wanneer de deelneming aan de « Super Lotto » samen met de deelneming aan de « Super Joker » gebeurt, dan is het totale inzetbedrag gelijk aan de som van het « Super Lotto »-inzetbedrag en het « Super Joker »-inzetbedrag dewelke berekend werden in overeenstemming met de bepalingen van lid 1 tot 6.

Art. 44. Aan de speler wordt in een samenvattend schermbeeld een vooruitblik van de deelnemingsverwerving gegeven, meer bepaald de gekozen spelparameters en het daarbij horend inzetbedrag, en wordt hij uitgenodigd deze te controleren alvorens ze te bevestigen. Indien hij dat wenst, beschikt de speler op dat ogenblik nog steeds over de mogelijkheid hetzij af te zien van de deelname aan het spel, hetzij de gekozen spelparameters te wijzigen. Wanneer hij op de knop « Bevestigen » klikt, worden de spelparameters van zijn deelnemingsverwerving geacht overeen te komen met zijn voorkeur, worden zij definitief en kunnen zij niet langer gewijzigd worden.

Na de bevestiging bedoeld in het eerste lid, wordt de speler door een schermbeeld geïnformeerd dat zijn deelnemingsverwerving :

1° hetzij geweigerd wordt, wanneer zij aanleiding geeft tot de toepassing van de bepalingen van artikel 46. De speler wordt hiervan verwittigd door een boodschap op het beeldscherm;

2° hetzij aanvaard wordt, wanneer zij geen aanleiding geeft tot de toepassing van de bepalingen van artikel 46. De speler wordt hiervan verwittigd door een boodschap op het beeldscherm die de registratie van zijn deelnemingsverwerving bevestigt en die de gekozen spelparameters en een transactienummer vermeldt. Door de Nationale Loterij wordt tevens een elektronische boodschap die deze gegevens herneemt, verzonden aan de speler. Tegelijkertijd wordt het inzetbedrag onherroepelijk gedebiteerd van de beschikbare tegoeden op zijn « spelersrekening ».

Lorsque la participation au « Super Joker » est indépendante de celle au « Super Lotto », elle s'effectue, au choix du joueur, avec 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 numéros destinés à la participation qui lui sont attribués par défaut. Le joueur a la faculté de refuser un ou plusieurs numéros attribués par défaut et de solliciter leur remplacement par d'autres. En l'occurrence, le joueur n'a pas la possibilité de déterminer la composition du ou des numéros avec lesquels il désire participer, ceux-ci étant toujours attribués conformément aux dispositions de l'article 22, alinéa 2.

Art. 43. Le montant de la mise « Super Lotto » due pour un bulletin simple correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, alinéa 4, et le nombre de grilles remplies.

Le montant de la mise « Super Lotto » due pour un bulletin multiple correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, alinéa 4, et la somme des ensembles réalisés par chacune des grilles remplies.

Le montant de la mise « Super Lotto » due pour le « mode combinatoire » correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, alinéa 4, et le nombre d'ensembles réalisés.

Le montant de la mise « Super Joker » due pour un bulletin simple correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 22, alinéa 4, et le nombre de numéros participants choisis.

Le montant de la mise « Super Joker » due pour un bulletin multiple correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 22, alinéa 4, et le nombre de numéros participants choisis.

Le montant de la mise « Super Joker » due pour le « mode combinatoire » correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 22, alinéa 4, et le nombre de numéros participants choisis.

Lorsque la participation au « Super Lotto » se fait conjointement à celle au « Super Joker », la mise totale due correspond à la somme des mises « Super Lotto » et « Super Joker » calculées conformément aux dispositions des alinéas 1^{er} à 6.

Art. 44. Un écran récapitulatif donnant une prévisualisation de la prise de jeu, notamment des paramètres de jeu choisis et de la mise y afférente, invite le joueur à vérifier ceux-ci avant de les confirmer. A cet instant, s'il le souhaite, le joueur a toujours la possibilité, soit de renoncer à participer au jeu, soit de modifier les paramètres de jeu choisis. S'il clique sur le bouton « Confirmer », les paramètres de sa prise de jeu sont réputés conformes à sa volonté, deviennent définitifs et ne peuvent plus être modifiés.

Après la confirmation visée à l'alinéa 1^{er}, un écran informe le joueur que sa prise de jeu est :

1° soit refusée lorsqu'elle donne lieu à l'application des dispositions de l'article 46. Le joueur en est averti par un message s'affichant à l'écran;

2° soit acceptée lorsqu'elle ne donne pas lieu à l'application des dispositions de l'article 46. Le joueur en est averti par un message à l'écran confirmant l'enregistrement de sa prise de jeu et mentionnant les paramètres de jeu choisis ainsi qu'un numéro de transaction. Un message électronique reprenant ces informations est également envoyé au joueur par la Loterie Nationale. Corrélativement, la mise due est irrévocablement débitée sur les disponibilités de son « compte joueur ».

Art. 45. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 46, wordt het debiteren van een « spelersrekening » met het inzetbedrag dat verschuldigd is voor een deelnemingsverwerving met behulp van een enkelvoudig formulier, een meervoudig formulier en de « combinatiemodus », of betreffende uitsluitend de « Super Joker » in één keer uitgevoerd op het ogenblik van de bevestiging van de deelnemingsverwerving bedoeld in artikel 44, tweede lid, 2°.

Art. 46. Onder voorbehoud van de bepalingen die Wij hebben bepaald in toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid en artikel 6, § 1, 1° van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij en die de algemene deelnemingsvoorschriften aan de openbare loterijen en wedstrijden georganiseerd door de Nationale Loterij met behulp van de instrumenten van de informatiemaatschappij vastleggen, wordt elke deelnemingsverwerving geweigerd door de Nationale Loterij, wanneer de speler wenst deel te nemen aan een « Super Lotto »- of aan een « Super Joker »-trekking waarvoor de registratie van deelnemingsverwervingen afgesloten is.

Art. 47. De Nationale Loterij kan de mogelijkheid voorzien voor de speler om een eerder door hem bevestigde deelnemingsverwerving op identieke wijze te herspelen.

Art. 48. Voorafgaand aan elke deelnemingsverwerving heeft de speler de mogelijkheid om toegang te krijgen tot informatie die de kenmerken en de modaliteiten van de verschillende spelmogelijkheden die geboden worden, uiteenzet.

Art. 49. De deelneming is pas echt geldig wanneer de deelnemingsgegevens van de bevestigde deelnemingsverwervingen door de Nationale Loterij vóór de trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij, of diens vertegenwoordiger.

Art. 50. De artikelen 4, eerste en tweede lid, 5, 6, 7, 8, eerste, tweede en derde lid, 9, 10, 11, 12, 13, §§ 2 tot 7, 14, 22, derde en vijfde lid, 23, 24, § 2, 28, 29, 30, 31 en 33, eerste en tweede lid, zijn niet van toepassing op de deelneming aan de « Super Lotto » en aan de « Super Joker » met behulp van het instrument van de informatiemaatschappij dat « het Internet » wordt genoemd.

HOOFDSTUK XV. — Slotbepalingen

Art. 51. Het Koninklijk besluit van 20 januari 2010 tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto en de Joker die, georganiseerd door de Nationale Loterij onder de respectievelijke benamingen « Super Lotto » en « Super Joker », zich kenmerken door de verdeling van een promotioneel bedrag onder de eerste drie winstrangen, wordt opgeheven.

Art. 52. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2010.

Art. 53. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 mei 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Art. 45. Sous réserve des dispositions de l'article 46 le débit sur un « compte-joueur » de la mise due pour une prise de jeu reposant sur l'utilisation d'un bulletin simple, d'un bulletin multiple et du « mode combinatoire », ou concernant uniquement le « Super Joker » est opéré en une seule fois lors de la confirmation de la prise de jeu visée à l'article 44, alinéa 2, 2°.

Art. 46. Sous réserve des dispositions qui, fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et de l'article 6, § 1^{er}, 1°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, établissent les modalités générales de la participation aux loteries publiques et concours organisés par la Loterie Nationale au moyen des outils de la société de l'information, est refusée par la Loterie Nationale toute prise de jeu lorsque le joueur souhaite participer au tirage « Super Lotto » ou « Super Joker » alors que l'enregistrement des prises de jeu est clôturé.

Art. 47. La Loterie Nationale peut prévoir la possibilité pour le joueur de rejouer à l'identique une prise de jeu qu'il a confirmée antérieurement.

Art. 48. Préalablement à toute prise de jeu, le joueur a la faculté d'accéder à des informations explicitant les caractéristiques et les modalités des différentes possibilités de jeu offertes.

Art. 49. La participation n'est effective que si les éléments de participation des prises de jeu confirmées ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique est scellé par huissier de justice avant le tirage. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué.

Art. 50. Les articles 4, alinéas 1^{er} et 2, 5, 6, 7, 8, alinéas 1^{er}, 2 et 3, 9, 10, 11, 12, 13, §§ 2 à 7, 14, 22, alinéas 3 et 5, 23, 24, § 2, 28, 29, 30, 31 et 33, alinéas 1^{er} et 2, ne sont pas applicables à la participation au « Super Lotto » et au « Super Joker » au moyen de l'outil de la société de l'information appelé « Internet ».

CHAPITRE XV. — Dispositions finales

Art. 51. L'arrêté royal du 20 janvier 2010 fixant les modalités des tirages du Lotto et du Joker qui, organisés par la Loterie Nationale sous les appellations respectives « Super Lotto » et « Super Joker », se caractérisent par une répartition entre les trois premiers rangs de gains d'un montant promotionnel, est abrogé.

Art. 52. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2010.

Art. 53. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2010 — 1685

[C - 2010/03336]

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan

De Minister van Financien,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 366/2010 van de Commissie van 28 april 2010 tot honderd vijftiengste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad;

Gelet op de Resolutie 1267 (1999) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999;

Gelet op de Resolutie 1333 (2000) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 19 december 2000 en in werking getreden op 19 januari 2001;

Gelet op de Resolutie 1390 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 16 januari 2002;

Gelet op de Resolutie 1452 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 20 december 2002;

Gelet op de Resolutie 1526 (2004) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 30 januari 2004;

Gelet op de Resolutie 1617 (2005) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 29 juli 2005;

Gelet op de Resolutie 1735 (2006) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 22 december 2006;

Gelet op de Resolutie 1822 (2008) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 30 juni 2008;

Gelet op de Resolutie 1904 (2009) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 17 december 2009;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, inzonderheid op de artikelen 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 november 2001, 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, 27 januari, 6 en 17 februari, 16 maart, 6 en 23 april, 26 mei, 1 juni, 13 en 30 juli, 2 augustus, 13 oktober, 17 november, 16 december 2004, 5 en 24 januari, 18 februari, 16 maart, 27 en 30 mei, 21 juni, 29, 30 en 31 augustus, 8 september, 6, 26 en 27 oktober, 21 en 24 november, 23 december 2005, 17 januari, 15 en 16 februari, 7 en 10 maart, 16 mei, 21, 22, 23 en 24 augustus, 14 september, 7 november, 4 en 22 december 2006, 19 januari, 15 en 16 mei, 6 en 20 juni, 10, 16 en 30 juli, 2 augustus, 5, 11 en 12 september, 8 oktober, 7 en 23 november, 13 december 2007, 6 en 7 februari, 21 maart, 1 april, 20 en 23 mei, 3 en 31 juli, 3 september, 21 oktober 2008, 3 en 16 december 2008, 15 en 16 januari, 19 maart, 21 april, 11 mei, 1, 10, 27, 30 juli, 31 augustus, 15 september, 16 en 28 oktober, 16 november 2009, 5 en 6 januari, 8 februari, 8 en 31 maart, 15 en 19 april, 3 mei 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 1685

[C - 2010/03336]

18 MAI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan

Le Ministre des Finances,

Vu le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil interdisant l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction des vols et étendant le gel des fonds et autres ressources financières décidés à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Vu le Règlement (CE) n° 366/2010 de la Commission du 28 avril 2010 modifiant pour la cent vingt-cinquième fois le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil;

Vu la Résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 15 octobre 1999 et entrée en vigueur le 14 novembre 1999;

Vu la Résolution 1333 (2000) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 19 décembre 2000 et entrée en vigueur le 19 janvier 2001;

Vu la Résolution 1390 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 16 janvier 2002;

Vu la Résolution 1452 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 20 décembre 2002;

Vu la Résolution 1526 (2004) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 30 janvier 2004;

Vu la Résolution 1617 (2005) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 29 juillet 2005;

Vu la Résolution 1735 (2006) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 22 décembre 2006;

Vu la Résolution 1822 (2008) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 30 juin 2008;

Vu la Résolution 1904 (2009) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 17 décembre 2009;

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies, notamment les articles 1^{er} et 4;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, modifié par les arrêtés ministériels des 23 novembre 2001, 1^{er} juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, 27 janvier, 6 et 17 février, 16 mars, 6 et 23 avril, 26 mai, 1^{er} juin, 13 et 30 juillet, 2 août, 13 octobre, 17 novembre, 16 décembre 2004, 5 et 24 janvier, 18 février, 16 mars, 27 et 30 mai, 21 juin, 29, 30 et 31 août, 8 septembre, 6, 26 et 27 octobre, 21 et 24 novembre, 23 décembre 2005, 17 janvier, 15 et 16 février, 7 et 10 mars, 16 mai, 21, 22, 23 et 24 août, 14 septembre, 7 novembre, 4 et 22 décembre 2006, 19 janvier, 15 et 16 mai, 6 et 20 juin, 10, 16 et 30 juillet, 2 août, 5, 11 et 12 septembre, 8 octobre, 7 et 23 novembre, 13 décembre 2007, 6 et 7 février, 21 mars, 1^{er} avril, 20 et 23 mai, 3 et 31 juillet, 3 septembre, 21 octobre 2008; 3 et 16 décembre 2008, 15 et 16 janvier, 19 mars, 21 avril, 11 mai, 1^{er}, 10, 27, 30 juillet, 31 août, 15 septembre, 16 et 28 octobre, 16 novembre 2009, 5 et 6 janvier, 8 février, 8 et 31 mars, 15 et 19 avril, 3 mai 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe samenvattende lijst opgesteld bij toepassing van de Resoluties 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008) en 1904 (2009) van de Veiligheidsraad op 12 april 2010 aangepast werd door de Mededeling SC/9903 en dat dit de wijziging voor gevolg heeft van de geconsolideerde lijst van entiteiten en/of personen beoogd door de maatregelen van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijld deze maatregelen te nemen opdat België zou voldoen aan zijn internationale verplichtingen terzake middels de voormelde lijst aan te passen,

Besluit :

Artikel 1. De geconsolideerde lijst van personen en/of entiteiten, beoogd door de Resoluties 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008) en 1904 (2009) zoals ze vastgesteld werd door het Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 juni 2000 gewijzigd op 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, 27 januari, 6 en 17 februari, 16 maart, 6 en 23 april, 26 mei, 1 juni, 13 en 30 juli, 2 augustus, 13 oktober, 17 november, 16 december 2004, 5 en 24 januari, 18 februari, 16 maart, 27 en 30 mei, 21 juni, 29, 30 en 31 augustus, 8 september, 6, 26 en 27 oktober, 21 en 24 november, 23 december 2005, 17 januari, 15 en 16 februari, 7 en 10 maart, 16 mei, 21, 22, 23 en 24 augustus, 14 september, 7 november, 4 en 22 december 2006, 19 januari, 15 en 16 mei, 6 en 20 juni, 10, 16 en 30 juli, 2 augustus, 5, 11 en 12 september, 8 oktober, 7 en 23 november, 13 december 2007, 6 en 7 februari, 21 maart, 1 april, 20 en 23 mei, 3 en 31 juli, 3 september, 21 oktober, 3 en 16 december 2008, 15 en 16 januari, 19 maart, 21 april, 11 mei, 1, 10, 27, 30 juli, 31 augustus, 15 september, 16 en 28 oktober, 16 november 2009, 5 en 6 januari, 8 februari, 8 en 31 maart, 15 en 19 april, 3 mei 2010 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, wordt door de lijst in bijlage van dit besluit gewijzigd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 april 2010.

Brussel, 18 mei 2010.

D. REYNDERS

BIJLAGE

1. De vermelding : « Ahmadullah (ook bekend als Ahmadulla). Titel : Qari. Functie : Minister van Veiligheid (Inlichtingen) van het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1975. Geboorteplaats : district Qarabagh, provincie Ghazni, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Ahmadullah (ook bekend als Ahmadulla) Titel : Qari. Functie : Minister van Veiligheid (Inlichtingen) van het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1975. Geboorteplaats : district Qarabagh, provincie Ghazni, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Overige informatie : naar verluidt overleden in december 2001. Datum van aanwijzing : 25 januari 2001.

2. De vermelding : « Ahmad Jan Akhundzada. Titel : Maulavi. Functie : gouverneur van de provincie Zabol (Afghanistan) onder het Taliban-regime. Geboorteplaats : provincie Uruzgan, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada (ook bekend als a) Ahmad Jan Akhundzada, b) Ahmad Jan Akhund Zada). Titel : a) Maulavi, b) Mollah. Functie : gouverneur van de provincie Zabol (Afghanistan) onder het Taliban-regime. Geboorteplaats : provincie Uruzgan, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Overige informatie : Taliban-lid aan het hoofd van de provincie Uruzgan, Afghanistan, begin 2007. Datum van aanwijzing : 25 januari 2001.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nouvelle liste récapitulative établie en application des Résolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008), 1904 (2009) du Conseil de sécurité a été modifiée le 12 avril 2010 par la Communication SC/9903 et que ceci a comme conséquence la modification de la liste consolidée des entités et/ou des personnes visées par les mesures de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures sans tarder afin que la Belgique satisfasse à ses obligations internationales en la matière, en adaptant la liste précitée,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste consolidée des personnes et/ou entités visées par les Résolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008) et 1904 (2009) telle que définie par le Comité du Conseil de sécurité des Nations unies, annexée à l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 modifié les 1^{er} juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, 27 janvier, 6 et 17 février, 16 mars, 6 et 23 avril, 26 mai, 1^{er} juin, 13 et 30 juillet, 2 août, 13 octobre, 17 novembre, 16 décembre 2004, 5 et 24 janvier, 18 février, 16 mars, 27 et 30 mai, 21 juin, 29, 30 et 31 août, 8 septembre, 6, 26 et 27 octobre, 21 et 24 novembre, 23 décembre 2005, 17 janvier, 15 et 16 février, 7 et 10 mars, 16 mai, 21, 22, 23 et 24 août, 14 septembre, 7 novembre, 4 et 22 décembre 2006, 19 janvier, 15 et 16 mai, 6 et 20 juin, 10, 16 et 30 juillet, 2 août, 5, 11 et 12 septembre, 8 octobre, 7 et 23 novembre, 13 décembre 2007, 6 et 7 février, 21 mars, 1^{er} avril, 20 et 23 mai, 3 et 31 juillet, 3 septembre, 21 octobre, 3 et 16 décembre 2008, 15 et 16 janvier, 19 mars, 21 avril, 11 mai, 1^{er}, 10, 27, 30 juillet, 31 août, 15 septembre, 16 et 28 octobre, 16 novembre 2009, 5 et 6 janvier, 8 février, 8 et 31 mars, 15 et 19 avril, 3 mai 2010 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, est modifiée par la liste annexée au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 30 avril 2010.

Bruxelles, le 18 mai 2010.

D. REYNDERS

ANNEXE

1) La mention « Ahmadullah (alias Ahmadulla). Titre : Qari. Fonction : Ministre de la Sécurité (renseignements) sous le régime des Talibans. Date de naissance : vers 1975. Lieu de naissance : district de Qarabagh, province de Ghazni, Afghanistan. Nationalité : afghane. », sous la rubrique « Personnes physiques », est remplacée par les données suivantes :

Ahmadullah (alias Ahmadulla). Titre : Qari. Fonction : Ministre de la Sécurité (renseignements) sous le régime des Talibans. Date de naissance : vers 1975. Lieu de naissance : district de Qarabagh, province de Ghazni, Afghanistan. Nationalité : afghane. Renseignement complémentaire : serait décédé en décembre 2001. Date de la désignation : 25 janvier 2001.

2) La mention « Ahmad Jan Akhundzada. Titre : Maulavi. Fonction : gouverneur de la province de Zabol (Afghanistan) sous le régime Talibans. Lieu de naissance : province d'Uruzgan, Afghanistan. Nationalité : afghane. », sous la rubrique « Personne physique », est remplacée par les données suivantes :

« Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada [alias a) Ahmad Jan Akhundzada b) Ahmad Jan Akhund Zada]. Titre : a) Maulavi, b) Mollah. Fonction : gouverneur de la province de Zabol (Afghanistan) sous le régime Talibans. Lieu de naissance : province d'Uruzgan, Afghanistan. Nationalité : afghane. Renseignement complémentaire : membre des Talibans responsable de la province d'Uruzgan, Afghanistan, début 2007. » Date de la désignation : 25 janvier 2001.

3. De vermelding : « Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (alias Hassan Turki). Titel : Sjeik. Geboortedatum : circa 1944. Geboorteplaats : Regio V, Ethiopië (de regio Ogaden in het oosten van Ethiopië). Nationaliteit : Somalisch. Overige informatie : *a*) naar verluidt actief in het zuiden van Somalië, in de regio Jubbada Hoose bij Kismayo, met name in Jilib en Burgabo (november 2007); *b*) behoort tot de clan Ogaden, subclan Reer-Abdille; *c*) maakt deel uit van de leiding van Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI); *d*) vermoedelijk betrokken bij de aanvallen op de ambassades van de Verenigde Staten in Nairobi en Dar es Salaam in augustus 1998 » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (ook bekend als *a*) Hassan Turki, *b*) Hassen Abdelle Fihaye, *c*) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih]. Titel : *a*) Sjeik, *b*) Kolonel. Geboortedatum : rond 1944. Geboortedatum : Regio V, Ethiopië (de regio Ogaden in het oosten van Ethiopië). Nationaliteit : Somalisch. Overige informatie : *a*) naar verluidt actief in het zuiden van Somalië, in de regio Jubbada Hoose bij Kismayo, met name in Jilib en Burgabo (november 2007); *b*) behoort tot de clan Ogaden, subclan Reer-Abdille; *c*) maakt deel uit van de leiding van Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI); *d*) vermoedelijk betrokken bij de aanvallen op de ambassades van de Verenigde Staten in Nairobi en Dar es Salaam in augustus 1998. Datum van aanwijzing : 25 januari 2001.

4. De vermelding : « Khairullah Khairkhwah (ook bekend als Khairullah Mohammad Khairkhwah). Titel : Maulavi. Functie : gouverneur van de provincie Herat (Afghanistan) onder het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1963. Geboorteplaats : district Arghistan, provincie Kandahar, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Khairullah Khairkhwah (ook bekend als Mullah Khairullah Khairkhwah). Titel : *a*) Maulavi, *b*) Mullah. Functie : *a*) gouverneur van de provincie Herat (Afghanistan) onder het Taliban-regime, *b*) woordvoerder van het Taliban-regime, *c*) gouverneur van de provincie Kabul onder het Taliban-regime, *d*) minister van Binnenlandse Zaken onder het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1963. Geboorteplaats : district Arghistan, provincie Kandahar, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Overige informatie : in hechtenis sinds juni 2007. Datum van aanwijzing : 25 januari 2001.

5. De vermelding : « Abdul Manan Nyazi (ook bekend als *a*) Abdul Manan Nayazi, *b*) Abdul Manan Niazi, *c*) Baryaly, *d*) Baryalai). Titel : Mullah. Functie : gouverneur van de provincie Kabul onder het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1968. Geboorteplaats : district Pashtoon Zarghoon, provincie Herat, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Overige informatie : houdt zich vermoedelijk op in het grensgebied tussen Afghanistan en Pakistan » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Abdul Manan Nyazi (ook bekend als *a*) Abdul Manan Nayazi, *b*) Abdul Manan Niazi, *c*) Baryaly, *d*) Baryalai]. Titel : Mullah. Functie : gouverneur van de provincie Kabul onder het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1968. Geboorteplaats : district Pashtoon Zarghoon, provincie Herat, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Overige informatie : Taliban-lid belast met de provincie Herat. Houdt zich vermoedelijk op in het grensgebied. Datum van aanwijzing : 25 januari 2001.

6. De vermelding « Nooruddin Turabi. Titel : Mullah. Functie : Minister van Justitie van het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1963. Geboorteplaats : Kandahar, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Nooruddin Turabi Muhammad Qasim (ook bekend als Noor ud Din Turabi). Titel : *a*) Mullah, *b*) Maulavi. Functie : Minister van Justitie van het Taliban-regime. Geboortedatum : rond 1963. Geboorteplaats : *a*) Kandahar, Afghanistan, *b*) district Chora, provincie Uruzgan, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Datum van aanwijzing : 25 januari 2001.

7. De vermelding « Shams Ur-Rahman. Titel : Mullah. Functie : Vice-Minister van Landbouw van het Taliban-regime. Nationaliteit : Afghaans » in de lijst « Natuurlijke personen » wordt vervangen door :

Shams Ur-Rahman Sher Alam (ook bekend als *a*) Shamsurrahman, *b*) Shams-u-Rahman). Titel : *a*) Mullah, *b*) Maulavi. Functie : Vice-Minister van Landbouw van het Taliban-regime. Geboorteplaats : district Suroobi, provincie Kabul, Afghanistan. Nationaliteit : Afghaans. Overige informatie : houdt zich vermoedelijk op in het grensgebied tussen Afghanistan en Pakistan. Datum van aanwijzing : 23 februari 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 mei 2010.

De Minister van Financien,
D. REYNDEERS

3) La mention « Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (alias Hassan Turki). Titre : Cheikh. Né aux environs de 1944. Lieu de naissance : Région V, Ethiopie (région de l'Ogaden, dans l'est de l'Ethiopie). Nationalité : somalienne. Renseignements complémentaires : *a*) serait actif dans le sud de la Somalie, dans le Bas-Juba, près de Kismayo, essentiellement à Jilib et Burgabo depuis novembre 2007; *b*) origines familiales : clan Ogaden, sous-clan Reer-Abdille; *c*) membre de la direction d'Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI); *d*) soupçonné d'implication dans les attaques contre les ambassades des Etats-Unis à Nairobi et Dar es Salaam en août 1998. », sous la rubrique « Personnes physiques », est remplacée par les données suivantes :

Hassan Abdullah Hersi Al-Turki [alias *a*) Hassan Turki, *b*) Hassen Abdelle Fihaye, *c*) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih]. Titre : *a*) Cheikh, *b*) Colonel. Né aux environs de 1944. Lieu de naissance : Région V, Ethiopie (région de l'Ogaden, dans l'est de l'Ethiopie). Nationalité : somalienne. Renseignements complémentaires : *a*) serait actif dans le sud de la Somalie, dans le Bas-Juba, près de Kismayo, essentiellement à Jilib et Burgabo depuis novembre 2007; *b*) origines familiales : clan Ogaden, sous-clan Reer-Abdille; *c*) membre de la direction d'Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI); *d*) soupçonné d'implication dans les attaques contre les ambassades des Etats-Unis à Nairobi et Dar es Salaam en août 1998. Date de la désignation : 25 janvier 2001.

4) La mention « Khairullah Khairkhwah (alias Khairullah Mohammad Khairkhwah). Titre : Maulavi. Fonction : gouverneur de la province de Harat (Afghanistan) sous le régime Taliban. Né vers 1963, dans le district d'Arghistan, province de Kandahar, Afghanistan. Nationalité : afghane. », sous la rubrique « Personnes physiques », est remplacée par les données suivantes :

Khairullah Khairkhwah (alias Mullah Khairullah Khairkhwah). Titre : *a*) Maulavi, *b*) mollah. Fonction : *a*) gouverneur de la province de Harat (Afghanistan) sous le régime Taliban, *b*) porte-parole du régime Taliban, *c*) gouverneur de la province de Kaboul sous le régime Taliban, *d*) Ministre des Affaires intérieures sous le régime Taliban. Né vers 1963, dans le district d'Arghistan, province de Kandahar, Afghanistan. Nationalité : afghane. Renseignement complémentaire : se trouvait en détention préventive en juin 2007. Date de la désignation : 25 janvier 2001.

5) La mention « Abdul Manan Nyazi [alias *a*) Abdul Manan Nayazi; *b*) Abdul Manan Niazi; *c*) Baryaly; *d*) Baryalai]. Titre : Mollah. Fonction : gouverneur de la province de Kaboul sous le régime des Talibans. Date de naissance : vers 1968. Lieu de naissance : district pachtoone de Zarghoon, province de Herat, Afghanistan. Nationalité : afghane. Renseignement complémentaire : suspecté d'être dans la région frontalière entre l'Afghanistan et le Pakistan. », sous la rubrique « Personnes physiques », est remplacée par les données suivantes :

Abdul Manan Nyazi [alias *a*) Abdul Manan Nayazi; *b*) Abdul Manan Niazi; *c*) Baryaly; *d*) Baryalai]. Titre : Mollah. Fonction : gouverneur de la province de Kaboul sous le régime des Talibans. Date de naissance : vers 1968. Lieu de naissance : district pachtoone de Zarghoon, province de Herat, Afghanistan. Nationalité : afghane. Renseignements complémentaires : membre des Talibans responsable de la province de Herat; suspecté de se trouver dans la région frontalière entre l'Afghanistan et le Pakistan. Date de la désignation : 25 janvier 2001.

6) La mention « Nooruddin Turabi. Titre : Mollah. Fonction : Ministre de la Justice sous le régime Taliban. Date de naissance : vers 1963. Lieu de naissance : Kandahar, Afghanistan. Nationalité : afghane. », sous la rubrique « Personnes physiques », est remplacée par les données suivantes :

Nooruddin Turabi Muhammad Qasim (alias Noor ud Din Turabi). Titre : *a*) mollah, *b*) Maulavi. Fonction : Ministre de la Justice sous le régime Taliban. Date de naissance : vers 1963. Lieu de naissance : *a*) Kandahar, Afghanistan, *b*) district de Chora, province d'Uruzgan, Afghanistan. Nationalité : afghane. Date de la désignation : 25 janvier 2001.

7) La mention « Shams Ur-Rahman. Titre : Mollah. Fonction : Ministre adjoint de l'Agriculture sous le régime Taliban. Nationalité : afghane. », sous la rubrique « Personnes physiques », est remplacée par les données suivantes :

Shams Ur-Rahman Sher Alam [alias *a*) Shamsurrahman, *b*) Shams-u-Rahman]. Titre : *a*) Mollah, *b*) Maulavi. Fonction : Ministre adjoint de l'Agriculture sous le régime Taliban. Lieu de naissance : district de Suroobi, province de Kaboul, Afghanistan. Nationalité : afghane. Renseignement complémentaire : suspecté de se trouver dans la région frontalière entre l'Afghanistan et le Pakistan. Date de la désignation : 23 février 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 mai 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2010 — 1686

[C - 2010/03335]

19 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan

De Minister van Financien,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 372/2010 van de Commissie van 30 april 2010 tot honderd zesentwintigste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad;

Gelet op de Resolutie 1267 (1999) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999;

Gelet op de Resolutie 1333 (2000) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 19 december 2000 en in werking getreden op 19 januari 2001;

Gelet op de Resolutie 1390 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 16 januari 2002;

Gelet op de Resolutie 1452 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 20 december 2002;

Gelet op de Resolutie 1526 (2004) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 30 januari 2004;

Gelet op de Resolutie 1617 (2005) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 29 juli 2005;

Gelet op de Resolutie 1735 (2006) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 22 december 2006;

Gelet op de Resolutie 1822 (2008) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 30 juni 2008;

Gelet op de Resolutie 1904 (2009) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 17 december 2009;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, inzonderheid op de artikelen 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 november 2001, 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, 27 januari, 6 en 17 februari, 16 maart, 6 en 23 april, 26 mei, 1 juni, 13 en 30 juli, 2 augustus, 13 oktober, 17 november, 16 december 2004, 5 en 24 januari, 18 februari, 16 maart, 27 en 30 mei, 21 juni, 29, 30 en 31 augustus, 8 september, 6, 26 en 27 oktober, 21 en 24 november, 23 december 2005, 17 januari, 15 en 16 februari, 7 en 10 maart, 16 mei, 21, 22, 23 en 24 augustus, 14 september, 7 november, 4 en 22 december 2006, 19 januari, 15 en 16 mei, 6 en 20 juni, 10, 16 en 30 juli, 2 augustus, 5, 11 en 12 september, 8 oktober, 7 en 23 november, 13 december 2007, 6 en 7 februari, 21 maart, 1 april, 20 en 23 mei, 3 en 31 juli, 3 september, 21 oktober 2008, 3 en 16 december 2008, 15 en 16 januari, 19 maart, 21 april, 11 mei, 1, 10, 27, 30 juli, 31 augustus, 15 september, 16 en 28 oktober, 16 november 2009, 5 en 6 januari, 8 februari, 8 en 31 maart, 15 en 19 april, 3 en 18 mei 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 1686

[C - 2010/03335]

19 MAI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan

Le Ministre des Finances,

Vu le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil interdisant l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction des vols et étendant le gel des fonds et autres ressources financières décidés à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Vu le Règlement (CE) n° 372/2010 de la Commission du 30 avril 2010 modifiant pour la cent vingt-sixième fois le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil;

Vu la Résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 15 octobre 1999 et entrée en vigueur le 14 novembre 1999;

Vu la Résolution 1333 (2000) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 19 décembre 2000 et entrée en vigueur le 19 janvier 2001;

Vu la Résolution 1390 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 16 janvier 2002;

Vu la Résolution 1452 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 20 décembre 2002;

Vu la Résolution 1526 (2004) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 30 janvier 2004;

Vu la Résolution 1617 (2005) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 29 juillet 2005;

Vu la Résolution 1735 (2006) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 22 décembre 2006;

Vu la Résolution 1822 (2008) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 30 juin 2008;

Vu la Résolution 1904 (2009) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 17 décembre 2009;

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies, notamment les articles 1^{er} et 4;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, modifié par les arrêtés ministériels des 23 novembre 2001, 1^{er} juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, 27 janvier, 6 et 17 février, 16 mars, 6 et 23 avril, 26 mai, 1^{er} juin, 13 et 30 juillet, 2 août, 13 octobre, 17 novembre, 16 décembre 2004, 5 et 24 janvier, 18 février, 16 mars, 27 et 30 mai, 21 juin, 29, 30 et 31 août, 8 septembre, 6, 26 et 27 octobre, 21 et 24 novembre, 23 décembre 2005, 17 janvier, 15 et 16 février, 7 et 10 mars, 16 mai, 21, 22, 23 et 24 août, 14 septembre, 7 novembre, 4 et 22 décembre 2006, 19 janvier, 15 et 16 mai, 6 et 20 juin, 10, 16 et 30 juillet, 2 août, 5, 11 et 12 septembre, 8 octobre, 7 et 23 novembre, 13 décembre 2007, 6 et 7 février, 21 mars, 1^{er} avril, 20 et 23 mai, 3 et 31 juillet, 3 septembre, 21 octobre 2008; 3 et 16 décembre 2008, 15 et 16 janvier, 19 mars, 21 avril, 11 mai, 1^{er}, 10, 27, 30 juillet, 31 août, 15 septembre, 16 et 28 octobre, 16 novembre 2009, 5 et 6 janvier, 8 février, 8 et 31 mars, 15 et 19 avril, 3 et 18 mai 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe samenvattende lijst opgesteld bij toepassing van de Resoluties 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008) en 1904 (2009) van de Veiligheidsraad op 22 april 2010 aangepast werd door de Mededelingen SC/9911 en SC/9912 en dat dit de wijziging voor gevolg heeft van de geconsolideerde lijst van entiteiten en/of personen beoogd door de maatregelen van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijld deze maatregelen te nemen opdat België zou voldoen aan zijn internationale verplichtingen terzake middels de voormelde lijst aan te passen,

Besluit :

Artikel 1. De geconsolideerde lijst van personen en/of entiteiten, beoogd door de Resoluties 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008) en 1904 (2009) zoals ze vastgesteld werd door het Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 juni 2000 gewijzigd op 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, 27 januari, 6 en 17 februari, 16 maart, 6 en 23 april, 26 mei, 1 juni, 13 en 30 juli, 2 augustus, 13 oktober, 17 november, 16 december 2004, 5 en 24 januari, 18 februari, 16 maart, 27 en 30 mei, 21 juni, 29, 30 en 31 augustus, 8 september, 6, 26 en 27 oktober, 21 en 24 november, 23 december 2005, 17 januari, 15 en 16 februari, 7 en 10 maart, 16 mei, 21, 22, 23 en 24 augustus, 14 september, 7 november, 4 en 22 december 2006, 19 januari, 15 en 16 mei, 6 en 20 juni, 10, 16 en 30 juli, 2 augustus, 5, 11 en 12 september, 8 oktober, 7 en 23 november, 13 december 2007, 6 en 7 februari, 21 maart, 1 april, 20 en 23 mei, 3 en 31 juli, 3 september, 21 oktober, 3 en 16 december 2008, 15 en 16 januari, 19 maart, 21 april, 11 mei, 1, 10, 27, 30 juli, 31 augustus, 15 september, 16 en 28 oktober, 16 november 2009, 5 en 6 januari, 8 februari, 8 en 31 maart, 15 en 19 april, 3 en 18 mei 2010 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, wordt door de lijst in bijlage van dit besluit gewijzigd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2010.

Brussel, 19 mei 2010.

D. REYNDERS

BIJLAGE

1) De volgende vermeldingen worden toegevoegd aan de lijst « Natuurlijke personen » :

a) « Mohamed Belkalem (ook bekend als *a)* Abdelali Abou Dher, *b)* El Harrachi). Geboortedatum : 19.12.1969. Geboorteplaats : Hussein Dey, Algiers, Algerije. Nationaliteit : Algerijns. Overige informatie : *a)* houdt zich vermoedelijk op in Mali, *b)* vaders naam is Ali Belkalem, moeders naam is Fatma Saadoudi; *c)* lid van de Organisatie van Al-Qa'ida in de Islamitische Maghreb. Datum van aanwijzing : 22 april 2010. »

b) « Tayeb Nail (ook bekend als *a)* Djaafar Abou Mohamed, *b)* Abou Mouhadjir, *c)* Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Geboortedatum : *a)* rond 1972, *b)* 1976 (Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Geboorteplaats : Faidh El Batma, Djelfa, Algerije. Nationaliteit : Algerijns. Overige informatie : *a)* houdt zich vermoedelijk op in Mali; *b)* vaders naam is Benazouz Nail, moeders naam is Belkheiri Oum El Kheir; *c)* lid van de Organisatie van Al-Qa'ida in de Islamitische Maghreb. Datum van aanwijzing : 22 april 2010. »

2) De volgende vermelding wordt geschrapt uit de lijst « Natuurlijke personen » :

„Ahmed Said Zaki Khedr (ook bekend als *a)* Ahmed Said Al Kader, *b)* Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi, *c)* Shaikh Said Abdul Rehman, *d)* Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Geboortedatum : 1 maart 1948. Geboorteplaats : Cairo, Egypte. Nationaliteit : Canadees. Overige informatie : naar verluidt overleden in oktober 2003. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 mei 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nouvelle liste récapitulative établie en application des Résolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008), 1904 (2009) du Conseil de sécurité a été modifiée le 22 avril 2010 par les Communications SC/9911 et SC/9912 et que ceci a comme conséquence la modification de la liste consolidée des entités et/ou des personnes visées par les mesures de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures sans tarder afin que la Belgique satisfasse à ses obligations internationales en la matière, en adaptant la liste précitée,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste consolidée des personnes et/ou entités visées par les Résolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1452 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008) et 1904 (2009) telle que définie par le Comité du Conseil de sécurité des Nations unies, annexée à l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 modifié les 1^{er} juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, 27 janvier, 6 et 17 février, 16 mars, 6 et 23 avril, 26 mai, 1^{er} juin, 13 et 30 juillet, 2 août, 13 octobre, 17 novembre, 16 décembre 2004, 5 et 24 janvier, 18 février, 16 mars, 27 et 30 mai, 21 juin, 29, 30 et 31 août, 8 septembre, 6, 26 et 27 octobre, 21 et 24 novembre, 23 décembre 2005, 17 janvier, 15 et 16 février, 7 et 10 mars, 16 mai, 21, 22, 23 et 24 août, 14 septembre, 7 novembre, 4 et 22 décembre 2006, 19 janvier, 15 et 16 mai, 6 et 20 juin, 10, 16 et 30 juillet, 2 août, 5, 11 et 12 septembre, 8 octobre, 7 et 23 novembre, 13 décembre 2007, 6 et 7 février, 21 mars, 1^{er} avril, 20 et 23 mai, 3 et 31 juillet, 3 septembre, 21 octobre, 3 et 16 décembre 2008, 15 et 16 janvier, 19 mars, 21 avril, 11 mai, 1^{er}, 10, 27, 30 juillet, 31 août, 15 septembre, 16 et 28 octobre, 16 novembre 2009, 5 et 6 janvier, 8 février, 8 et 31 mars, 15 et 19 avril, 3 et 18 mai 2010 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, est modifiée par la liste annexée au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2010.

Bruxelles, le 19 mai 2010.

D. REYNDERS

ANNEXE

1) Les mentions suivantes sont ajoutées sous la rubrique « Personnes physiques » :

a) « Mohamed Belkalem [alias *a)* Abdelali Abou Dher, *b)* El Harrachi]. Né le 19.12.1969, à Hussein Dey, Alger, Algérie. Nationalité : algérienne. Renseignements complémentaires : *a)* se trouverait au Mali; *b)* le nom de son père est Ali Belkalem, celui de sa mère, Fatma Saadoudi; *c)* membre de l'Organisation Al-Qa'ida du Maghreb islamique. Date de la désignation : 22 avril 2010. »

b) « Tayeb Nail [alias *a)* Djaafar Abou Mohamed, *b)* Abou Mouhadjir, *c)* Mohamed Ould Ahmed Ould Ali]. Date de naissance : *a)* vers 1972, *b)* 1976 (Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Lieu de naissance : Faidh El Batma, Djelfa, Algérie. Nationalité : algérienne. Renseignements complémentaires : *a)* se trouverait au Mali; *b)* le nom de son père est Benazouz Nail, celui de sa mère, Belkheiri Oum El Kheir; *c)* membre de l'Organisation Al-Qa'ida du Maghreb islamique. Date de la désignation : 22 avril 2010. »

2) La mention suivante, figurant sous la rubrique « Personnes physiques », est supprimée :

« Ahmed Said Zaki Khedr [alias *a)* Ahmed Said Al Kader; *b)* Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi; *c)* Shaikh Said Abdul Rehman; *d)* Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman]. Date de naissance : 1^{er} mars 1948. Lieu de naissance : Le Caire, Egypte. Nationalité : canadienne. Renseignement complémentaire : serait décédé en octobre 2003. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 mai 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1687

[2009/205726]

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen
die buurtwerken of -diensten leveren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken (Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009 onder het nummer 90195/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken (P.C. 226) hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1^o van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3^o van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1687

[2009/205726]

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
pour le travail intérimaire et les entreprises agréées
fournissant des travaux ou services de proximité**

Convention collective de travail du 9 décembre 2008

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes (Convention enregistrée le 12 janvier 2009 sous le numéro 90195/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes (CP 226), ci-après "utilisateur".

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten. De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken bedraagt 0,69 pct..

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,47 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij $0,69 \times 0,6841$.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2009.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 30 juni 2009.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation, versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires. Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes est de 0,69 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,47 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit $0,69 \times 0,6841$.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2009.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 30 juin 2009.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1688

[2009/205737]

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de betonindustrie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de betonindustrie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1688

[2009/205737]

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie du béton (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie du béton.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen
die buurtwerken of -diensten leveren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de beton-industrie (Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009 onder het nummer 90196/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie (P.S.C. 106.02), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1^o, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3^o, van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten. De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie bedraagt 0,55 pct..

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,36 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij 0,55 x 0,6603.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2009.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
pour le travail intérimaire et les entreprises agréées
fournissant des travaux ou services de proximité**

Convention collective de travail du 17 décembre 2008

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie du béton (Convention enregistrée le 12 janvier 2009 sous le numéro 90196/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02), ci-après "utilisateur".

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o, de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o, de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation, versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires. Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton est de 0,55 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,36 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit 0,55 x 0,6603.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2009.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 30 december 2009.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 30 juin 2009.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1689

[2009/205730]

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector voor het garagebedrijf (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende onderneming die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector voor het garagebedrijf.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1689

[2009/205730]

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de garage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de garage.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de uitzendarbeid en de erkende onderneming
die buurtwerken of -diensten leveren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2008

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector voor het garagebedrijf (Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009 onder het nummer 90198/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1^o, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3^o, van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het paritair comité voor het garagebedrijf bedraagt 1,40 pct..

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,92 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij 1,40 x 0,6603.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2009.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 30 juni 2009.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire
et les entreprises agréées fournissant des travaux
ou services de proximité**

Convention collective de travail du 17 décembre 2008

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de garage (Convention enregistrée le 12 janvier 2009 sous le numéro 90198/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire des entreprises de garage (CP 112), ci-après "utilisateur".

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o, de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o, de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation, versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire des entreprises de garage est de 1,40 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,92 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit 1,40 x 0,6603.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2009.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 30 juin 2009.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1690

[2009/205764]

30 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 30 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid
en de erkende ondernemingen die buurtwerken
of -diensten leveren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden (Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009 onder het nummer 90194/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden (PC 216), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1^o van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3^o, van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1690

[2009/205764]

30 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 30 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire
et les entreprises agréées fournissant des travaux
ou services de proximité**

Convention collective de travail du 9 décembre 2008

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires (Convention enregistrée le 12 janvier 2009 sous le numéro 90194/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires (CP 216), ci-après "utilisateur".

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden bedraagt 5,20 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 3,56 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij $5,20 \times 0,6841$.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2009.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 30 juni 2009.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation, versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires est de 5,20 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 3,56 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit $5,20 \times 0,6841$.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2009.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 30 juin 2009.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 décembre 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1691 [2010/200049]

26 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de tegemoetkoming van de dagbladondernemingen in de vervoerskosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf, betreffende de tegemoetkoming van de dagbladondernemingen in de vervoerskosten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1691 [2010/200049]

26 JANVIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à l'intervention des entreprises de presse quotidienne dans les frais de transport (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 mai 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à l'intervention des entreprises de presse quotidienne dans les frais de transport.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009*

Tegemoetkoming van de dagbladondernemingen in de vervoerskosten (Overeenkomst geregistreerd op 3 augustus 2009 onder het nummer 93275/CO/130)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen en de werknemers en werknemsters (verder "werknemers" genoemd) die onder het toepassingsgebied vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2007 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen van de dagbladpers, geregistreerd onder het nummer 85853/CO/130.

Art. 2. De werkgevers die werknemers tewerkstellen die een transportmiddel gebruiken om zich van hun dagelijkse en gewoonlijke verblijfplaats naar hun werkplaats en omgekeerd te begeven, zijn ertoe gehouden bij te dragen in de kosten van dit vervoer volgens de hierna vermelde modaliteiten.

Art. 3. Kunnen aanspraak maken op een bijdrage die het voorwerp uitmaakt van deze collectieve arbeidsovereenkomst, onder de vorm van een vergoeding, de werknemers die gebruik maken van een openbaar transportmiddel, ander dan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, of een privé transportmiddel en die een effectief traject van minstens 3 kilometer afleggen om zich te begeven van hun dagelijkse en gewoonlijke verblijfplaats naar de plaats waar de onderneming gevestigd is, alsmede de werknemers die gebruik maken van de transportmiddelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Wordt gelijkgesteld met de plaats waar het bedrijf gevestigd is, elke plaats waar de werknemers door een vervoermiddel eigen aan het bedrijf of hierdoor bekostigd, afgehaald en/of teruggevoerd.

HOOFDSTUK II. — *Personeelsregister*

Art. 4. De plaats van de dagelijkse en gewone verblijfplaats van de belanghebbende (en gebeurlijk die van zijn gezin), dient op het personeelsregister vermeld te worden met aanduiding :

- van het aantal kilometer dat de kortste afstand uitmaakt tussen de plaats van verblijf en die van de onderneming;

- van het of de vervoermiddelen gewoonlijk gebruikt om zich te begeven naar de werkplaats.

De werknemer ondertekent deze inlichtingen.

HOOFDSTUK III. — *Tegemoetkoming*

Art. 5. De tegemoetkoming van de bedrijven in de vervoerskosten van de werknemers die gebruik maken van de transportmiddelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gebeurt volgens de bepalingen voorzien in de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden en volgens de bepalingen voorzien in de tabel van artikel 3 van de interprofessionele collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009.

Art. 6. Voor de werknemers die verblijven buiten een straal van 5 kilometer is het bedrag van de tegemoetkoming van de werkgever vastgesteld per kilometer (en per effectief gepresterde dag indien de vervoerskosten dagelijks door de werknemer betaald worden), volgens de volgende modaliteiten :

a) wanneer de werknemer gebruik maakt van een openbaar transportmiddel, ander dan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, waarvan de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de bijdrage van de werkgever gelijk aan deze toegepast voor de treinkaart (artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies) voor een overeenstemmende afstand, zonder evenwel 75 pct. van de werkelijke prijs te overschrijden;

b) wanneer de werknemer gebruik maakt van een openbaar transportmiddel waarvan de prijs vast is, ongeacht de afgelegde afstand, wordt de bijdrage forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 71,8 pct. van de effectief betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag van de werkgevers-tegemoetkoming in de prijs van de treinkaart (artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies) voor een afstand van 7 kilometer te overschrijden;

Annexe

Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux*Convention collective de travail du 28 mai 2009*

Intervention des entreprises de presse quotidienne dans les frais de transport (Convention enregistrée le 3 août 2009 sous le numéro 93275/CO/130)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises et aux travailleurs et travailleuses (appelés ci-après "travailleurs") tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail du 18 octobre 2007 fixant certaines conditions de travail et de rémunération dans les entreprises de presse quotidienne, enregistrée sous le n° 85853/CO/130.

Art. 2. Les employeurs occupant des travailleurs qui utilisent un moyen de transport pour se rendre de leur domicile quotidien et habituel à leur lieu de travail et inversement, sont tenus d'intervenir dans les coûts de ce transport selon les modalités mentionnées ci-après.

Art. 3. Peuvent prétendre à une intervention qui fait l'objet de la présente convention collective de travail, sous la forme d'une indemnité, les travailleurs qui font usage d'un moyen de transport public, autre que le transport de la Société nationale des Chemins de fer belges, ou d'un moyen de transport personnel et qui parcourent un trajet effectif d'au moins 3 kilomètres pour se déplacer de leur domicile quotidien et habituel à l'endroit où l'entreprise est établie, ainsi que les travailleurs qui utilisent les moyens de transport de la Société nationale des Chemins de fer belges. Est assimilé à l'endroit où l'entreprise est établie, tout endroit où les travailleurs sont ramenés et/ou reconduits par un moyen de transport propre à l'entreprise ou dont elle supporte les coûts.

CHAPITRE II. — *Registre du personnel*

Art. 4. L'endroit où se situe le domicile quotidien et habituel de l'intéressé (et éventuellement le domicile de sa famille) doit être mentionné dans le registre du personnel, tout en désignant :

- le nombre de kilomètres qui constitue la distance la plus courte entre le domicile et l'endroit où l'entreprise est établie;

- le (les) moyen(s) de transport utilisé(s) habituellement pour le déplacement au lieu de travail.

Le travailleur signe ces renseignements.

CHAPITRE III. — *Intervention*

Art. 5. L'intervention des entreprises dans les frais de transport des travailleurs qui font usage des moyens de transport de la Société nationale des Chemins de fer belges aura lieu selon les dispositions prévues par la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés et selon les dispositions prévues dans le tableau de l'article 3 de la convention collective de travail interprofessionnelle n° 19octies du 20 février 2009.

Art. 6. Pour les travailleurs dont le domicile se situe en dehors d'un rayon de 5 kilomètres, le montant de l'intervention patronale est fixé par kilomètre (et par jour de prestations effectives, si les frais de transport sont pris en charge journalièrement par le travailleur), selon les modalités suivantes :

a) lorsque le travailleur fait usage d'un moyen de transport public autre que le transport de la Société nationale des Chemins de fer belges et dont le prix est fonction de la distance, l'intervention patronale est égale à celle appliquée pour la carte de train (article 3 de la convention collective de travail n° 19octies) pour une distance correspondante, sans toutefois dépasser 75 p.c. du prix réel;

b) lorsque le travailleur utilise un moyen de transport public dont le prix est fixe, quelle que soit la distance parcourue, l'intervention est fixée forfaitairement et correspond à 71,8 p.c. du prix effectivement payé, sans toutefois dépasser le montant de l'intervention patronale dans le prix de la carte de train (article 3 de la convention collective de travail n° 19octies) pour une distance de 7 kilomètres;

c) wanneer de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen betaalt - zonder dat in dit bewijs een onderverdeling wordt gemaakt per transportmiddel - gebeurt de tegemoetkoming op basis van de tegemoetkoming voor de treinkaart;

d) in de andere gevallen waarin de werknemer gebruik maakt van meerdere gemeenschappelijke openbare transportmiddelen, zijn de regels genoemd in de punten a), b) en c) van toepassing. De bekomen bedragen worden bij elkaar opgeteld om de tegemoetkoming van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

Art. 7. De werkgever komt tegemoet voor een bedrag van 0,415 EUR per effectieve arbeidsdag voor de werknemers die verblijven binnen een straal van 5 kilometer en die gebruik maken van een privé of openbaar transportmiddel, ander dan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, om een effectieve afstand af te leggen van minstens 3 kilometer.

Art. 8. Wanneer de werknemer buiten of op een straal van 5 kilometer woont, en gebruik maakt van een privé-transportmiddel, is de tussenkomst van de werkgever in de vervoerkosten woonplaats-arbeidsplaats van de werknemer, conform aan de tabel die opgenomen is in de bijlage van de interprofessionele collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies (artikel 11) van 20 februari 2009, gelijk aan de tussenkomst ten belope van gemiddeld 60 pct. in de prijs van het sociale abonnement (treinkaart), hetzij, per arbeidsdag, aan 1/21^e van de maandelijkse bijdrage (berekend tegen gemiddeld 60 pct.).

Deze forfaitaire bedragen, geldig op 1 februari 2009 zullen worden aangepast aan de evolutie van de (gewone) gezondheidsindex 2004 - december 2008 : 111,24 bij elke hernieuwing van de sectorale collectieve overeenkomst, en dit voor de eerste maal op 1 januari 2011.

Art. 9. De werknemers die zich eenmaal per week naar de dagelijkse en gewone verblijfplaats van hun gezin begeven, kunnen mits voorlegging van afdoende bewijzen aanspraak maken op de tegemoetkoming van de werkgever, voorzien bij deze collectieve arbeidsovereenkomst in de artikelen 5, 6, 7 en 8.

HOOFDSTUK IV. — *Tijdstip betaling*

Art. 10. De bedragen bepaald in artikel 5 worden aangepast aan elke wijziging van de tabel van artikel 3 van de interprofessionele collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009.

Art. 11. De betaling van de tegemoetkoming geschiedt gelijktijdig met de uitbetaling van het loon. Het bedrag dekt dezelfde periode als deze van de loonuitbetaling.

Art. 12. Van de uitbetaling van de tegemoetkoming wordt uitdrukkelijk melding gemaakt op de individuele loonsafrekening, onder de rubriek "premies of andere voordelen vrijgesteld van inhoudingen voor de sociale zekerheid".

Art. 13. Elke wijziging in de gegevens vervat in de artikelen 3 en 9 dient onmiddellijk aan de werkgever gemeld te worden. Elke onregelmatig geïnde som ingevolge onjuiste inlichtingen zal automatisch teruggegeven worden bij de eerste uitkering volgend op de kennis van het feit dat de gegevens, in het bezit van de werkgever, onjuist zijn.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur*

Art. 14. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2009. Zij is gesloten voor onbepaalde duur.

De overeenkomst kan worden opgezegd, geheel of gedeeltelijk, door één van de ondertekenende partijen van deze overeenkomst, met een opzeggingstermijn van drie maand, betekend bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf en aan de andere ondertekenende organisaties van deze overeenkomst.

Deze overeenkomst kan bij onderling akkoord tussen de ondertekenende partijen worden gewijzigd of herzien met tussenperiodes van één jaar. De vragen tot wijziging of herziening gebeuren bij een ter post aangetekend schrijven vóór 30 september van het lopende jaar, met vermelding van de artikels die voor wijziging en/of herziening vatbaar zijn, evenals de voorgestelde wijzigingen en/of herzieningen.

De organisatie tot wie de vraag tot wijziging en/of herziening gericht is, kan binnen een termijn van één maand na ontvangst ervan, op haar beurt een herziening of wijziging vragen volgens bovenvermelde procedure.

De vraag tot wijziging of herziening wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf en aan de organisaties die deze overeenkomst hebben ondertekend. De wijziging of de herziening, zoals in deze alinea voorzien, vereist geen opzegging van de lopende collectieve arbeidsovereenkomst.

c) lorsque le travailleur fait usage d'une combinaison du train et d'un ou plusieurs autres moyens de transport public en commun et qu'il ne paie que pour un seul titre de transport - sans qu'une ventilation par moyen de transport ne soit établie dans ce titre - l'intervention a lieu sur la base de l'intervention pour la carte de train;

d) dans les autres cas où le travailleur fait usage de plusieurs moyens de transport public en commun, les règles mentionnées aux points a), b) et c) sont applicables. Les montants obtenus sont additionnés pour fixer l'intervention patronale pour l'ensemble de la distance parcourue.

Art. 7. L'employeur intervient à concurrence d'un montant de 0,415 EUR par jour de prestations effectives pour les travailleurs dont le domicile se situe dans un rayon de 5 kilomètres et qui utilisent un moyen de transport personnel ou public, autre que le transport de la Société nationale des Chemins de fer belges, pour parcourir une distance effective d'au moins 3 kilomètres.

Art. 8. Lorsque le travailleur habite en dehors d'un rayon de 5 kilomètres et qu'il fait usage d'un moyen de transport privé, l'intervention patronale dans les frais des transports domicile-lieu de travail du travailleur est, conformément au tableau repris dans l'annexe de la convention collective de travail interprofessionnelle n° 19octies (article 11) du 20 février 2009, égale à l'intervention à raison de 60 p.c. en moyenne dans le prix de l'abonnement social (carte train), soit, par jour ouvrable, à 1/21^e de l'intervention mensuelle (calculée à raison de 60 p.c. en moyenne).

Ces montants forfaitaires arrêtés le 1^{er} février 2009 seront adaptés à l'évolution de l'indice santé de base 2004 - décembre 2008 : 111,24 (simple) lors de chaque renouvellement de la convention collective sectorielle et pour la première fois le 1^{er} février 2011.

Art. 9. Les travailleurs qui se rendent une fois par semaine au domicile quotidien et habituel de leur famille peuvent, à condition d'apporter des preuves convaincantes, prétendre au bénéfice de l'intervention patronale prévue par la présente convention collective de travail aux articles 5, 6, 7 et 8.

CHAPITRE IV. — *Date de paiement*

Art. 10. Les montants fixés à l'article 5 sont adaptés en fonction de chaque modification du tableau repris à l'article 3 de la convention collective de travail interprofessionnelle n° 19octies du 20 février 2009.

Art. 11. Le paiement de l'intervention est effectué en même temps que la paie. Le montant couvre la même période que celle de la paie.

Art. 12. Le paiement de l'intervention est mentionné explicitement sur le décompte salarial individuel, sous la rubrique "primes ou autres avantages exemptés de retenues de sécurité sociale".

Art. 13. Toute modification des données reprises aux articles 3 et 9 doit être signalée immédiatement à l'employeur. Toute somme reçue indûment à la suite d'informations inexacts sera remboursée automatiquement lors de la première paie suivant la date à laquelle il est pris connaissance de l'inexactitude des données en possession de l'employeur.

CHAPITRE V. — *Durée de validité*

Art. 14. La présente convention entre en vigueur le 1^{er} février 2009. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée, en tout ou en partie, par une des parties signataires de la présente convention, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux et aux autres organisations signataires de la présente convention.

La présente convention peut être modifiée ou révisée, à intervalles d'un an, de commun accord entre les signataires. Les demandes de modification ou de révision doivent parvenir par lettre recommandée à la poste avant le 30 septembre de l'année en cours et doivent indiquer les articles soumis à modification et/ou à révision, ainsi que les propositions de modification et/ou de révision.

L'organisation à qui une demande de modification ou de révision est adressée, peut, dans un délai d'un mois à partir de la date à laquelle elle a reçu la demande, à son tour demander une modification ou une révision selon la procédure prévue ci-dessus.

La demande de modification ou de révision est adressée au président de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux et aux autres organisations signataires de la présente convention. La modification ou la révision, telle que prévue par le présent alinéa, ne requiert pas la dénonciation de la convention collective de travail en vigueur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 21 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf, betreffende de tegemoetkoming van de dagbladondernemingen in de vervoerkosten, geregistreerd onder het nr. 58525/CO/130.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 januari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

La présente convention collective de travail remplace celle du 21 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, concernant l'intervention des entreprises de la presse quotidienne dans les frais de transport, enregistrée sous le n° 58525/CO/130.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 janvier 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2010 — 1692

[2010/200692]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladonderneming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladonderneming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het drukkerij-,
grafische kunst- en dagbladbedrijf**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Conventioneel brugpensioen in de dagbladonderneming
(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94308/CO/130)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen en werknemers die onder de toepassing vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen van de dagbladpers, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 juli 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2008).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2010 — 1692

[2010/200692]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la prépension conventionnelle dans les entreprises de presse quotidienne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la prépension conventionnelle dans les entreprises de presse quotidienne.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'imprimerie,
des arts graphiques et des journaux**

Convention collective de travail du 18 juin 2009

Prépension conventionnelle dans les entreprises de presse quotidienne
(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94308/CO/130)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises et aux travailleurs tombant sous l'application de la convention collective de travail du 18 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, fixant les conditions de travail dans les entreprises de presse quotidienne, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 juillet 2008 (*Moniteur belge* du 14 octobre 2008).

HOOFDSTUK II. — *Conventioneel brugpensioen op 58 jaar*

Art. 2. De leeftijdsgrens voor het conventioneel brugpensioen, ingevoerd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 1985 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 juli 1985 en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 28 april 1987 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 7 november 1986, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 maart 1988, van 14 februari 1989 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 18 november 1988, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 mei 1989, van 28 maart en 4 april 1991 betreffende de arbeidspromotie tot wijziging van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 1985, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 september 1993, van 30 juni 1993 betreffende het sectorieel brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 juni 1994, van 26 april 1995 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen, van 26 juni 1997 betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen, van 24 juni 1999 betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen, van 21 juni 2001 betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen, van 19 juni 2003 betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen, van 16 juni 2005 betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen en van 18 oktober 2007 betreffende het conventioneel brugpensioen in de dagbladondernemingen, wordt behouden op 58 jaar voor de periode van 1 juli 2009 tot 30 juni 2011.

HOOFDSTUK III. — *Conventioneel brugpensioen op 56 jaar*

Art. 3. In uitvoering van artikel 110 van de wet van 26 maart 1999 en van het interprofessioneel akkoord 2009-2010, genieten de ontslagen werknemers die, in de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2010, 56 jaar of ouder zijn, de bepalingen inzake conventioneel brugpensioen zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992), in zover zij, op het ogenblik van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst, 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen, en zij minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime van nacht arbeid, zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1990).

HOOFDSTUK IV. — *Halftijds brugpensioen*

Art. 4. Arbeiders van 55 jaar en ouder die in een voltijdse arbeidsregeling zijn tewerkgesteld en die met hun werkgever een akkoord bereiken om hun arbeidsprestaties te halveren, genieten in de periode van 1 januari 2009 tot 30 juni 2011 de bepalingen inzake het halftijds brugpensioen overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993).

HOOFDSTUK V. — *Voorwaarden*

Art. 5. De toepassing van de hoger vermelde maatregelen inzake brugpensioen geldt slechts na wederzijds akkoord tussen werkgever en werknemer.

Indien, door de toekenning van een of meerdere brugpensioenen de continuïteit van de arbeidsorganisatie niet meer gewaarborgd is, kan de aanvangsdatum van de opzegging in het raam van de brugpensioenaanvraag van de werknemer met maximum 6 maanden worden uitgesteld.

HOOFDSTUK VI. — *Tijdskrediet*

Art. 6. Wanneer een werknemer van ouder dan 50 jaar gekozen heeft voor een regime van tijdskrediet met vermindering van de arbeidsprestaties zoals voorzien door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, tot de brugpensioenleeftijd, zal de brugpensioenvergoeding die door de werkgever wordt uitgekeerd, berekend worden op basis van een voltijdse tewerkstelling zoals voorzien door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

CHAPITRE II. — *Préparation conventionnelle à 58 ans*

Art. 2. L'âge de la préparation conventionnelle instaurée par la convention collective de travail du 4 mars 1985 concernant la promotion de l'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 juillet 1985 et prorogée par les conventions collectives de travail du 28 avril 1987 portant exécution de l'accord interprofessionnel du 7 novembre 1986, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 mars 1988, du 14 février 1989 portant exécution de l'accord interprofessionnel du 18 novembre 1988, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 mai 1989, des 28 mars et 4 avril 1991 concernant la promotion de l'emploi, modifiant la convention collective de travail du 4 mars 1985 précitée, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 septembre 1993, du 30 juin 1993 concernant la préparation sectorielle, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 juin 1994, du 26 avril 1995 concernant la promotion de l'emploi et la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne, du 26 juin 1997 concernant la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne, du 24 juin 1999 concernant la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne, du 21 juin 2001 relative à la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne, du 19 juin 2003 concernant la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne, du 16 juin 2005 concernant la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne et du 18 octobre 2007 concernant la préparation conventionnelle dans les entreprises de la presse quotidienne, est maintenu à 58 ans pour la période du 1^{er} juillet 2009 au 30 juin 2011.

CHAPITRE III. — *Préparation conventionnelle à 56 ans*

Art. 3. En exécution de l'article 110 de la loi du 26 mars 1999 et de l'accord interprofessionnel 2009-2010, les travailleurs licenciés qui, au cours de la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010 sont âgés de 56 ans ou plus, bénéficient des mesures relatives à la préparation conventionnelle, telles que prévues par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de préparation conventionnelle (*Moniteur belge* du 11 décembre 1992) pour autant qu'ils puissent, au moment de la fin de leur contrat de travail, se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié, et qu'ils aient travaillé au minimum pendant 20 ans dans un régime de travail de nuit, tel que prévu à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, conclue au Conseil national du travail, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail concernant des prestations de nuit, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990 (*Moniteur belge* du 13 juin 1990).

CHAPITRE IV. — *Préparation à mi-temps*

Art. 4. Les ouvriers âgés de 55 ans ou plus, occupés dans un régime de travail à temps plein, qui conviennent avec leur employeur de réduire leurs prestations de travail à mi-temps, bénéficient au cours de la période du 1^{er} janvier 2009 au 30 juin 2011 des mesures relatives à la préparation à mi-temps conformément à la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993 (*Moniteur belge* du 4 décembre 1993).

CHAPITRE V. — *Conditions*

Art. 5. Le bénéfice des mesures susmentionnées relatives à la préparation ne sera accordé qu'après accord mutuel entre l'employeur et le travailleur.

Si, en raison de l'octroi d'une ou de plusieurs préparations, la continuité de l'organisation du travail n'est plus garantie, la date de début du préavis dans le cadre de la demande de préparation du travailleur peut être reportée de maximum 6 mois.

CHAPITRE VI. — *Crédit-temps*

Art. 6. Quand le travailleur de plus de 50 ans a opté pour un régime de crédit-temps avec réduction des prestations tel que prévu par la convention collective de travail n° 77bis, jusqu'à l'âge de la mise en préparation, l'indemnité de préparation versée par l'employeur est calculée sur la base d'un régime de travail à temps plein selon les dispositions prévues par la convention collective de travail n° 17.

HOOFDSTUK VII. — *Hernemen van activiteiten*

Art. 7. Het recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding toegekend aan werknemers die ontslagen worden in het kader van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, blijft ten laste van de werkgever die het brugpensioen heeft toegekend, indien de werknemers hun activiteit hervatten als loontrekkende of als zelfstandige onder de voorwaarden en modaliteiten zoals vastgelegd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, die een regime van aanvullende vergoeding instelt voor sommige oudere werknemers in geval van ontslag, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

HOOFDSTUK VIII. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 30 juni 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE VII. — *Reprise des activités*

Art. 7. Le droit à l'indemnité complémentaire de prépension accordée aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail, est maintenu à charge de l'employeur qui a octroyé la prépension, lorsque les travailleurs reprennent une activité en tant que travailleur salarié ou en tant que travailleur indépendant dans les conditions et modalités fixées par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 insituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, telle que modifiée notamment par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

CHAPITRE VIII. — *Validité*

Art. 8. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cessera d'être en vigueur le 30 juin 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1693

[2010/200663]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2009, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2009, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1693

[2010/200663]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2009, le montant, le mode de financement, les modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2009, le montant, le mode de financement, les modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2009*

Vaststelling, voor 2009, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding (Overeenkomst geregistreerd op 20 april 2009 onder het nummer 91906/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

a) de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen;

b) de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal vlak zijn verbonden en zetelen in het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Aard van het voordeel*

Art. 2. De onder artikel 1, b) bedoelde representatieve interprofessionele werknemersorganisaties hebben recht op een financiële bijdrage ten laste van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" voor de onkosten welke zij dragen bij de organisatie van cursussen of seminars met het oog op de verbetering van de kennis van de werknemers op economisch, sociaal en technisch vlak, zoals bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 oktober 1990 betreffende de syndicale vorming, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK III. — *Financiële bijdrage**Afdeling 1. — Bedrag*

Art. 3. De globale financiële bijdrage van het sociaal fonds is gelijk aan het totaal van de bijdragen welke voor de syndicale opleiding worden geïnd volgens de onder artikel 4 voorziene wijze van financiering.

Het totale bedrag wordt over de onder artikel 1, b), bedoelde representatieve interprofessionele werknemersorganisaties verdeeld naar verhouding van het aantal kortingen op de syndicale bijdrage dat het sociaal fonds tijdens het jaar 2008 voor elk van hen heeft betaald.

Afdeling 2. — Financiering

Art. 4. Om het sociaal fonds de mogelijkheid te bieden de financiële bijdrage voor de syndicale opleiding af te rekenen overeenkomstig de van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 2007 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten, wordt de bijdrage welke door de werkgevers aan het sociaal fonds moet worden gestort, vastgesteld op 7,36 EUR per werknemer die op 30 september 2008 was tewerkgesteld.

De aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde kwartaal 2008 is een rechtsgeldig bewijs voor de berekening van het tewerkgestelde effectief op 30 september 2008.

Het sociaal fonds houdt zich het recht voor om informatie bij de RSZ op te vragen.

Afdeling 3. — Inning van de bijdragen van de werkgevers

Art. 5. De inning van de bijdragen van de werkgevers door het sociaal fonds, berekend overeenkomstig artikel 4, geschiedt tijdens de maand augustus.

De werkgevers moeten het verschuldigde bedrag uiterlijk op 31 augustus storten aan het sociaal fonds.

Afdeling 4. — Vereffening

Art. 6. De toekenning van de financiële bijdrage aan de werknemersorganisaties bedoeld in artikel 1, b), geschiedt gedurende de laatste twee weken van de maand september, volgens de modaliteiten welke zijn vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins*Convention collective de travail du 24 mars 2009*

Fixation, pour 2009, du montant, du mode de financement, des modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale (Convention enregistrée le 20 avril 2009 sous le numéro 91906/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins;

b) aux organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, siégeant au sein de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Nature de l'avantage*

Art. 2. Les organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs visées à l'article 1^{er}, b) ont droit à une participation financière à charge du "Fonds social des grands magasins" dans les frais qu'elles supportent pour l'organisation de cours ou séminaires visant au perfectionnement des connaissances économiques, sociales et techniques des travailleurs, tels qu'ils sont définis par la convention collective de travail du 17 octobre 1990 relative à la formation syndicale, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE III. — *Participation financière**Section 1^{re}. — Montant*

Art. 3. La participation financière globale du fonds social est égale au total des cotisations perçues pour la formation syndicale selon le mode de financement prévu à l'article 4.

La somme totale est partagée entre les organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs définies à l'article 1^{er}, b) en proportion du nombre de ristournes sur la cotisation syndicale que le fonds social a payées pour chacune d'elles au cours de 2008.

Section 2. — Financement

Art. 4. Pour permettre au fonds social de liquider la participation financière pour la formation syndicale conformément à la convention collective de travail du 22 mars 2007 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, la cotisation des employeurs qui doit être versée au fonds social est fixée à 7,36 EUR par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2008.

La déclaration souscrite auprès de l'Office national de Sécurité sociale pour le troisième trimestre 2008 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2008.

Le fonds social se réserve le droit de demander à l'ONSS ces informations.

Section 3. — Perception des cotisations des employeurs

Art. 5. La perception des cotisations des employeurs par le fonds social, calculées conformément à l'article 4, s'opère dans le courant du mois d'août.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 août au fonds social.

Section 4. — Liquidation

Art. 6. L'octroi de la participation financière aux organisations de travailleurs visées à l'article 1^{er}, b), s'opère au cours de la seconde quinzaine du mois de septembre selon les modalités arrêtées par le conseil d'administration du fonds social.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur et durée*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1694

[2010/200449]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de betaling van een anciënniteitspremie aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de betaling van een anciënniteitspremie aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009

Betaling van een anciënniteitspremie aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009 onder het nummer 94224/CO/324)

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen en toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1694

[2010/200449]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative au paiement d'une prime d'ancienneté aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative au paiement d'une prime d'ancienneté aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Convention collective de travail du 22 juin 2009

Paiement d'une prime d'ancienneté aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (Convention enregistrée le 14 septembre 2009 sous le numéro 94224/CO/324)

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales et champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 1999 tot uitvoering van het protocol van 28 juni 1999 en houdende het sectoraal vormings- en tewerkstellingsakkoord 1999-2000, het protocolakkoord van 28 september 2007 inzake een voorstel van een collectieve arbeidsovereenkomst voor 2007-2008 in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel en het protocol van akkoord van 19 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 3. In de diamantnijverheid en -handel geldt het beginsel dat aan sommige werknemers een anciënniteitspremie wordt toegekend.

HOOFDSTUK II. — *Betalingsmodaliteiten van de anciënniteitspremie*

Art. 4. Het bedrag van de anciënniteitspremie wordt vastgesteld op een bedrag van 123,95 EUR na 10 jaar anciënniteit, op een bedrag van 247,89 EUR na 20 jaar anciënniteit, op een bedrag van 495,79 EUR na 30 jaar anciënniteit en op een bedrag van 743,68 EUR na 40 jaar anciënniteit.

Art. 5. Tijdens de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt het recht op de anciënniteitspremie geopend volgens de bepalingen van artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. De anciënniteitspremie wordt uitbetaald de maand die volgt op het ontstaan van het recht op de anciënniteitspremie.

Art. 7. Onverminderd de toepassing van de wettelijke en conventionele bepalingen die de overgang van onderneming regelen, wordt voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst zo nodig rekening gehouden met de definitie van het begrip "technische bedrijfseenheid".

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. La présente convention collective de travail donne exécution à la convention collective de travail du 21 octobre 1999 en exécution du protocole du 28 juin 1999 et portant l'accord sectoriel pour la formation et l'emploi 1999-2000, le protocole d'accord du 28 septembre 2007 concernant une proposition de convention collective de travail pour 2007-2008 dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et le protocole d'accord du 19 mai 2009, conclu dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 3. Dans l'industrie et le commerce du diamant, on part du principe qu'une prime d'ancienneté est octroyée à certains travailleurs.

CHAPITRE II. — *Modalités de paiement de la prime d'ancienneté*

Art. 4. Le montant de la prime d'ancienneté est fixé à un montant de 123,95 EUR après 10 ans d'ancienneté, à un montant de 247,89 EUR après 20 ans d'ancienneté, à un montant de 495,79 EUR après 30 ans d'ancienneté et à un montant de 743,68 EUR après 40 ans d'ancienneté.

Art. 5. Pendant la validité de la présente convention collective de travail, le droit à la prime d'ancienneté est ouvert suivant les dispositions de l'article 4 de la présente convention collective de travail.

Art. 6. La prime d'ancienneté est payée pendant le mois qui suit la naissance du droit à la prime d'ancienneté.

Art. 7. Sans préjudice des dispositions légales et conventionnelles réglant le passage d'entreprise, il est tenu compte, si nécessaire, de la définition de la notion d'"unité d'entreprise technique" pour l'application de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1695

[2010/200295]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de toekenning van een sociale toelage aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de toekenning van een sociale toelage aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1695

[2010/200295]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, concernant l'octroi d'une allocation sociale aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, concernant l'octroi d'une allocation sociale aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009

Toekenning van een sociale toelage aan de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009 onder het nummer 94231/CO/324)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers, met uitzondering van de technische bedienden, die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. § 1. Er wordt aan de diamantarbeiders een toelage van 1 EUR per bezoldigde dag en 0,75 EUR per gelijkgestelde dag in een vijfdaagse week, volgens de regels van toepassing in het stelsel van de jaarlijkse vakantie, toegekend.

§ 2. Aan de deeltijdse diamantarbeiders wordt de toelage toegekend pro rata van hun arbeidsprestaties.

§ 3. De toelage voor de gewerkte en gelijkgestelde dagen wordt uitgekeerd in de loop van de maand december volgens de aangifte op de vakantiekaarten van het vorige werkjaar.

Voor de diamantarbeiders die lid zijn van een werknemersorganisatie wordt de toelage uitbetaald aan de rechthebbenden nadat de werknemersorganisatie de aanvraag van hun lid bij het fonds heeft ingediend.

De diamantarbeiders die geen lid zijn van een werknemersorganisatie verkrijgen deze toelage door een schriftelijk verzoek in te dienen gericht aan het fonds.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan opgezegd worden door elke ondertekenende partij, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel en aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Convention collective de travail du 22 juin 2009

Octroi d'une allocation sociale aux travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (Convention enregistrée le 14 septembre 2009 sous le numéro 94231/CO/324)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs, à l'exception des employés techniques, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. § 1^{er}. Il est accordé aux ouvriers diamantaires une allocation de 1 EUR par journée rémunérée et de 0,75 EUR par journée assimilée dans le régime de cinq jours par semaine, suivant les règles applicables dans le régime des vacances annuelles.

§ 2. L'allocation est octroyée aux ouvriers diamantaires à temps partiel au prorata de leurs prestations de travail.

§ 3. L'allocation pour les jours prestés et les jours assimilés est payée au cours du mois de décembre selon la déclaration sur les fiches de vacances de l'année précédente.

L'allocation est, pour les ouvriers diamantaires qui sont membres d'une organisation de travailleurs, payée aux ayants droit après que l'organisation de travailleurs a introduit la demande de leur membre auprès du fonds.

Les ouvriers diamantaires qui ne sont pas membres d'une organisation de travailleurs, obtiennent cette allocation par l'introduction d'une demande écrite adressée au fonds.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chaque partie signataire, moyennant un préavis de six mois. La dénonciation doit être signifiée par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et à chaque partie signataire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1696

[2010/200428]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de vakbondspremie voor de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de vakbondspremie voor de werknemers in de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009

Vakbondspremie voor de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009 onder het nummer 94232/CO/324)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en algemene bepalingen

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers, met uitzondering van de technische bedienden, die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. In de diamantnijverheid en -handel geldt het beginsel dat aan de werknemers aangesloten bij een representatieve werknemersorganisatie, een vakbondspremie wordt toegekend.

HOOFDSTUK II. — Gerechtigden en betalingsmodaliteiten van de vakbondspremie

Art. 3. § 1. Kunnen aanspraak maken op de vakbondspremie, de werklieden en de werksters die tijdens het vorige jaar en/of het betrokken jaar tewerkgesteld zijn geweest in een onderneming die ressorteert onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

§ 2. De vakbondspremie wordt, vanaf het jaar 2009, vastgesteld op een bedrag van 135 EUR per jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1696

[2010/200428]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à la prime syndicale pour les travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à la prime syndicale pour les travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Convention collective de travail du 22 juin 2009

Prime syndicale pour les travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (Convention enregistrée le 14 septembre 2009 sous le numéro 94232/CO/324)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application et dispositions générales

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs, à l'exclusion des employés techniques, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. Dans l'industrie et le commerce du diamant s'applique le principe qu'une prime syndicale est octroyée aux travailleurs affiliés à une organisation représentative de travailleurs.

CHAPITRE II. — Bénéficiaires et modalités de paiement de la prime syndicale

Art. 3. § 1^{er}. Les ouvriers et les ouvrières ayant travaillé durant l'année précédente et/ou année concernée dans une entreprise ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant peuvent prétendre à la prime syndicale.

§ 2. La prime syndicale est fixée, à partir de l'année 2009, à un montant de 135 EUR par an.

Art. 4. § 1. Kunnen eveneens aanspraak maken op de vakbondspremie alle niet-actieven wiens laatste werkgever ressorteerde onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel en die tenminste een beroepsloopbaan van 25 jaar in de diamantnijverheid kunnen bewijzen en die in de laatste drie jaar van hun beroepsloopbaan ten minste twee jaar in de diamantnijverheid hebben gewerkt.

§ 2. De vakbondspremie wordt vastgesteld op een bedrag van 60 EUR per jaar.

Art. 5. De representatieve werknemersorganisaties bezorgen de aanvraagformulieren "vakbondspremie" aan het intern compensatiefonds voor de diamantsector. Het fonds maakt, voor elke werkman of werkster, op naam, een cheque aan tot het bekomen van de vakbondspremie.

Het fonds stelt, zo nodig, de cheques ter beschikking van de representatieve werknemersorganisaties.

Op vraag van de werkman of werkster wordt de vakbondspremie rechtstreeks op het door hen opgegeven rekeningnummer gestort.

HOOFDSTUK III. — *Financiering van de vakbondspremie*

Art. 6. De vakbondspremie wordt gefinancierd door het intern compensatiefonds voor de diamantsector indien het algemeen beheersorgaan daarmee instemt.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2008 betreffende de vakbondspremie voor de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (registratienummer 88926/CO/324).

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan opgezegd worden door elke ondertekenende partij, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het diamantnijverheid en -handel en aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 4. § 1^{er}. Peuvent prétendre également à la prime syndicale tous les non-actifs dont le dernier employeur ressortissait à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et qui peuvent prouver une carrière professionnelle de 25 ans dans l'industrie du diamant et qui, dans les dernières trois années de leur carrière professionnelle, ont travaillé au moins deux ans dans l'industrie du diamant.

§ 2. La prime syndicale est fixée à un montant de 60 EUR par an.

Art. 5. Les organisations représentatives des travailleurs procurent les formulaires de demande "prime syndicale" au fonds de compensation interne pour le secteur du diamant. Le fonds fait, pour chaque ouvrier ou ouvrière, un chèque à ordre pour qu'il ou elle puisse obtenir la prime syndicale.

Le fonds met, en cas de besoin, les chèques à la disposition des organisations représentatives des travailleurs.

A la demande de l'ouvrier ou de l'ouvrière, la prime syndicale est virée directement à un numéro de compte qui est donné par eux.

CHAPITRE III. — *Financement de la prime syndicale*

Art. 6. La prime syndicale sera financée par le fonds de compensation interne pour le secteur du diamant si l'organe de gestion générale donne son approbation.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 1^{er} juillet 2008 relative à la prime syndicale pour les travailleurs dans l'industrie et le commerce du diamant (numéro d'enregistrement 88926/CO/324).

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chaque partie signataire, moyennant un préavis de six mois. La dénonciation doit être signifiée par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et à chaque partie signataire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1697

[2010/200543]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende een tijdelijke collectieve regeling van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst in de sector van de diamantnijverheid en -handel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende een tijdelijke collectieve regeling van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst in de sector van de diamantnijverheid en -handel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1697

[2010/200543]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à un régime temporaire collectif de suspension complète ou partielle de l'exécution du contrat de travail dans le secteur de l'industrie et du commerce du diamant (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à un régime temporaire collectif de suspension complète ou partielle de l'exécution du contrat de travail dans le secteur de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009

Tijdelijke collectieve regeling van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst in de sector van de diamantnijverheid en -handel (Overeenkomst geregistreerd op 31 juli 2009 onder het nummer 93244/CO/324)

HOOFDSTUK I. — Juridisch kader en toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het kader van titel 2 "Tijdelijke crisismaatregelen tot aanpassing van het arbeidsvolume" van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft betrekking op de maatregel "Tijdelijke collectieve regeling van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst", bedoeld in hoofdstuk III van titel 2 van voormelde wet van 19 juni 2009.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de technische bedienden die ressorteren onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, zoals deze omschreven staan in de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 1984, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, tot vaststelling van sommige regels bij het tewerkstellen van technische bedienden in de diamantnijverheid.

Art. 3. Onverminderd de toepassing van artikel 2 is deze collectieve arbeidsovereenkomst alleen van toepassing op de ondernemingen in moeilijkheden zoals bedoeld in artikel 14, § 1 en § 4 van de voormelde wet van 19 juni 2009.

HOOFDSTUK II. — Maatregelen tot maximaal behoud van de tewerkstelling

Art. 4. De ondertekenende partijen bevestigen met onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst hun vaste wil om zoveel mogelijk ontslagen die rechtstreeks voortvloeien uit de economische crisis, te vermijden. Het is absoluut noodzakelijk om sectorale maatregelen te treffen teneinde het maximale behoud van de werkgelegenheid voor bedienden in de sector van de diamantnijverheid en -handel te verzekeren en zo in grotere mate de continuïteit van de activiteiten van de ondernemingen te garanderen.

HOOFDSTUK III. — Tijdelijk collectief stelsel van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst

Afdeling 1. — Stelsel

Art. 5. § 1. Bij gebrek aan werk voor de bedienden, wegens economische oorzaken gebonden aan de crisis, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst van de bediende geheel worden geschorst of kan een regeling van gedeeltelijk arbeid voor de bedienden met tenminste twee arbeidsdagen per week worden ingevoerd.

§ 2. De in § 1 voorziene regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst kan worden ingevoerd voor een periode van maximum 16 weken per kalenderjaar.

§ 3. De in § 1 voorziene regeling van gedeeltelijke arbeid kan worden ingevoerd voor een periode van maximum 26 weken per kalenderjaar.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Convention collective de travail du 30 juin 2009

Régime temporaire collectif de suspension complète ou partielle de l'exécution du contrat de travail dans le secteur de l'industrie et du commerce du diamant (Convention enregistrée le 31 juillet 2009 sous le numéro 93244/CO/324)

CHAPITRE I^{er}. — Cadre juridique et champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre du titre 2 "Mesures temporaires de crise visant l'adaptation du volume de l'emploi" de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise.

§ 2. La présente convention collective de travail porte sur la mesure "Régime temporaire et collectif de suspension totale ou partielle de l'exécution du contrat de travail", visée au chapitre III du titre 2 de ladite loi du 19 juin 2009.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés techniques ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, tels que définis dans la convention collective de travail du 31 janvier 1984, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, fixant certaines règles pour l'emploi d'employés techniques dans l'industrie du diamant.

Art. 3. Sans préjudice de l'application de l'article 2, la présente convention collective de travail ne s'applique qu'aux entreprises en difficulté, telles que définies à l'article 14, § 1^{er} et § 4 de ladite loi du 19 juin 2009.

CHAPITRE II. — Mesures en vue du maintien maximal de l'emploi

Art. 4. Au travers de la présente convention collective de travail, les parties signataires confirment leur volonté ferme d'éviter, autant que possible, les licenciements découlant directement de la crise économique. Il est absolument nécessaire de prendre des mesures sectorielles afin d'assurer le maintien maximal de l'emploi pour les employés du secteur de l'industrie et du commerce du diamant en vue de garantir, dans une plus large mesure, la continuité des activités des entreprises.

CHAPITRE III. — Régime temporaire collectif de suspension complète ou partielle de l'exécution du contrat de travail

Section 1^{re}. — Régime

Art. 5. § 1^{er}. En l'absence de travail pour les employés, pour cause de raisons économiques liées à la crise, l'exécution du contrat de travail de l'employé peut être complètement suspendue ou un régime de travail partiel pour les employés peut être instauré, moyennant un minimum de deux jours de travail par semaine.

§ 2. Le régime de suspension complète de l'exécution du contrat de travail prévu au § 1^{er} peut être instauré pour une période maximale de 16 semaines par année civile.

§ 3. Le régime de travail temporaire prévu au § 1^{er} peut être instauré pour une période maximale de 26 semaines par année civile.

§ 4. Wanneer in eenzelfde jaar de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en de regeling van gedeeltelijke arbeid worden gecombineerd, vormen twee weken van gedeeltelijke arbeid het equivalent van een week volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Afdeling 2. — Modaliteiten van invoering van het stelsel

Art. 6. De werkgever, bedoeld in artikel 3, die wenst gebruik te maken van de regelingen bedoeld in artikel 5, dient de bepalingen van artikel 21, 22 en 23 van de voormelde wet van 19 juni 2009 na te leven.

Art. 7. § 1. De werkgever, bedoeld in artikel 3, die wenst gebruik te maken van de regelingen bedoeld in artikel 5, maakt een kopie van het formulier bedoeld in artikel 22, 1e lid, van de voormelde wet van 19 juni 2009, overeenkomstig het model vastgelegd door de Minister bevoegd voor Werk, over aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, uiterlijk op de datum waarop de werkgever de kennisgeving, bedoeld in artikel 22, 2e en 3e lid, van de voormelde wet van 19 juni 2009 uitvoert.

De werkgever maakt tevens aan het paritair comité een lijst over van alle technische bedienden, werkzaam in de onderneming, dit overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 1984.

§ 2. Overeenkomstig artikel 22, 3e lid van de wet van 19 juni 2009 moet de werkgever op de dag van de kennisgeving, bedoeld in artikel 22, 1e lid, van de voormelde wet van 19 juni 2009, aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is, een kopie van deze kennisgeving aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis van ondernemingsraad, aan de vakbondsafvaardiging meedelen.

Afdeling 3. — Supplement bovenop de crisisuitkering

Art. 8. Voor elke dag waarop in toepassing van artikel 5 niet wordt gewerkt, moet de werkgever aan de bediende een supplement betalen van 12,50 EUR gedurende de eerste 30 dagen en 4 EUR gedurende de volgende 50 dagen wegens schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst. Voor een deeltijdse dagprestatie wordt het supplement verhoudingsgewijs vermindert.

Afdeling 4. — Gelijktellingen

Art. 9. Voor de berekening van de vakantieduur en het vakantiegeld worden de dagen waarop in toepassing van artikel 5 niet wordt gewerkt, gelijkgesteld met effectieve arbeidsdagen, met een maximum van 40 dagen (in de vijfdaagse week) per kalenderjaar.

Art. 10. Wat betreft het loon voor wettelijke feestdagen moet de regeling ervan minstens gelijk zijn aan als deze van het regime van economische werkloosheid voor arbeiders.

Art. 11. Onverminderd de bepalingen van artikel 4 hebben de bedienden die betrokken zijn in één van de regelingen bedoeld in artikel 5 en door de werkgever worden ontslagen om economische redenen, tijdens de periode waarin onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, recht op een vakantieduur en een vakantiegeld, berekend volgens de geldende bepalingen van de vakantiewetgeving, maar waarbij de dagen waarop in toepassing van artikel 5 niet wordt gewerkt, gelijkgesteld worden met effectieve arbeidsdagen.

HOOFDSTUK IV. — Niet-toepasselijkheid van artikel 23 van de wet van 5 december 1968

Art. 12. Artikel 23 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités is niet van toepassing zodat de stilzwijgende wijziging van de individuele arbeidsovereenkomsten automatisch zal eindigen wanneer de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst verstrijkt.

HOOFDSTUK V

Algemeen verbindend verklaring per koninklijk besluit

Art. 13. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst per koninklijk besluit algemeen verbindend zou worden verklaard.

§ 4. Lorsque le régime de suspension complète de l'exécution du contrat de travail et le régime de travail partiel sont combinés au cours d'une même année, deux semaines de travail partiel équivalent à une semaine de suspension complète de l'exécution du contrat.

Section 2. — Modalités de l'instauration du régime

Art. 6. L'employeur, visé à l'article 3, qui souhaite faire usage des régimes visés à l'article 5, doit respecter les dispositions prévues aux articles 21, 22 et 23 de ladite loi du 19 juin 2009.

Art. 7. § 1^{er}. L'employeur, visé à l'article 3, qui souhaite faire usage des régimes visés à l'article 5, transmet une copie du formulaire visé à l'article 22, alinéa 1^{er} de ladite loi du 19 juin 2009, conformément au modèle fixé par le Ministre compétent pour l'Emploi, au président de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, au plus tard à la date à laquelle l'employeur effectue la notification visée à l'article 22, alinéas 2 et 3 de ladite loi du 19 juin 2009.

L'employeur communique également à la commission paritaire une liste de tous les employés techniques actifs au sein de l'entreprise, conformément à la convention collective de travail du 31 janvier 1984.

§ 2. Conformément à l'article 22, alinéa 3 de la loi du 19 juin 2009, l'employeur doit communiquer, le jour de la notification au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise, visée à l'article 22, alinéa 1^{er} de ladite loi du 19 juin 2009, une copie de cette notification au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, à la délégation syndicale.

Section 3. — Supplément à l'indemnité de crise

Art. 8. Pour chaque jour non travaillé en application de l'article 5, l'employeur doit verser à l'employé un supplément de 12,50 EUR durant les 30 premiers jours et de 4 EUR durant les 50 jours suivants de suspension de l'exécution du contrat de travail. Le supplément est réduit proportionnellement pour les prestations à temps partiel.

Section 4. — Assimilations

Art. 9. Pour le calcul de la durée de vacances et du pécule de vacances, les jours non travaillés en application de l'article 5 sont assimilés à des jours de travail effectif, avec un maximum de 40 jours (en semaine de cinq jours) par année civile.

Art. 10. En ce qui concerne le salaire des jours fériés légaux, le régime doit être au moins égal à celui du régime de chômage économique des ouvriers.

Art. 11. Sans préjudice des dispositions de l'article 4, les employés concernés par l'un des régimes visés à l'article 5 et licenciés par l'employeur pour raisons économiques ont droit, durant la période de validité de la présente convention collective de travail, à une durée de vacances et un pécule de vacances calculés selon les dispositions de la législation en vigueur en matière de vacances annuelles, mais moyennant assimilation des jours non travaillés en application de l'article 5, à des jours de travail effectif.

CHAPITRE IV. — Non-application de l'article 23 de la loi du 5 décembre 1968

Art. 12. L'article 23 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires n'est pas d'application, de sorte que la modification tacite des contrats de travail individuels prendra fin lorsque la durée de validité de la présente convention collective de travail aura expiré.

CHAPITRE V

Force obligatoire par arrêté royal

Art. 13. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

HOOFDSTUK VI. — Duur van de overeenkomst

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur.

Zij treedt in werking op 30 juni 2009 en treedt buiten werking op 30 juni 2010, voor zover de wettelijke regeling bij koninklijk besluit wordt verlengd in toepassing van artikel 28 van de wet van 19 juni 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE VI. — *Durée de la convention*

Art. 14. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 30 juin 2009 et cesse de produire ses effets au 30 juin 2010, pour autant que le régime légal soit prolongé par arrêté royal en application de l'article 28 de la loi du 19 juin 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1698

[2010/200499]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming in 2009 en 2010 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming in 2009 en 2010.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009

Vorming in 2009 en 2010

(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94396/CO/127)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de werklieden en werksters.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1698

[2010/200499]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation en 2009 et 2010 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation en 2009 et 2010.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le commerce de combustibles

Convention collective de travail du 24 juin 2009

Formation en 2009 et 2010

(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94396/CO/127)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier masculin et féminin.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :

— de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

— het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007).

Art. 3. De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Art. 5. § 1. In uitvoering van artikel 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidingstijd op het niveau van de onderneming toegekend.

Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt berekend als volgt :

— voor het jaar 2009 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2009 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 4,2 uren (zijnde 252 minuten);

— voor het jaar 2010 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2010 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 4,41 uren (zijnde 265 minuten).

§ 2. Een individuele opleidingstijd per werknemer wordt op het niveau van de onderneming toegekend binnen de collectieve opleidingstijd zoals bepaald in § 1 van dit artikel en binnen het globale vormings- en opleidingsplan van de onderneming zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. § 1. De opleidingstijd zoals toegekend in toepassing van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan uitsluitend worden opgenomen in het kader van het vormings- of opleidingsplan van de onderneming zoals opgemaakt in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

§ 2. In overleg met de werknemers (ondernemingsraad of comité voor preventie en bescherming op het werk of vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis daarvan het personeel) voert elke onderneming een aangepast vormings- en opleidingsbeleid, waarbij een globaal vormings- en opleidingsplan wordt opgemaakt, rekening houdende met ondermeer de wettelijke bepalingen waaraan de onderneming onderworpen is.

Art. 7. Voor ondernemingen waar in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid reeds een vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de opleidingstijd zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de onderneming.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

— la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

— l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation durant le temps de travail.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. § 1^{er}. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

— pour l'année 2009 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2009, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 4,2 heures (soit 252 minutes);

— pour l'année 2010 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2010, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 4,41 heures (soit 265 minutes).

§ 2. Par travailleur, un temps individuel de formation est octroyé au niveau de l'entreprise, dans les limites du temps collectif de formation comme prévu au § 1^{er} du présent article et dans le cadre du plan global de formation et d'apprentissage de l'entreprise, tel que prévu à l'article 6 de cette convention collective de travail.

Art. 6. § 1^{er}. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation ou d'apprentissage de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

§ 2. En concertation avec les travailleurs (conseil d'entreprise ou comité pour la prévention et la protection au travail ou délégation syndicale ou, à défaut, le personnel), chaque établissement instaure une stratégie adaptée en matière de formation et d'apprentissage, comprenant un plan de formation et d'apprentissage, en tenant compte, notamment, des dispositions légales auxquelles l'établissement est soumis.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2009. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1699

[2010/200613]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de risicogroepen in 2009-2010 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de risicogroepen in 2009-2010.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009

Risicogroepen in 2009-2010
(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94400/CO/127)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters die ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2009-2010 van 22 december 2008.

Art. 3. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgevers zijn een bijzondere bijdrage van 0,15 pct. verschuldigd, berekend op basis van het volledige loon van de door hen tewerkgestelde werklieden en werksters voor de jaren 2009 en 2010.

Art. 4. De in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde bijzondere bijdrage wordt geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, ten bate van het sociaal fonds voor de ondernemingen van handel in brandstoffen.

Art. 5. De middelen die aldus ter beschikking gesteld worden, zullen worden aangewend voor de opleiding en tewerkstelling van personen, behorende tot de risicogroepen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1699

[2010/200613]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative aux groupes à risque en 2009-2010 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative aux groupes à risque en 2009-2010.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le commerce de combustibles

Convention collective de travail du 24 juin 2009

Groupes à risque en 2009-2010
(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94400/CO/127)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Art. 2. Cette convention collective est conclue en application de l'accord interprofessionnel pour la période 2009-2010 du 22 décembre 2008.

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail sont tenus de verser pour les années 2009 et 2010 une cotisation spéciale correspondant à 0,15 p.c. calculée sur la base du salaire global des ouvriers et ouvrières qu'ils occupent.

Art. 4. La cotisation spéciale visée à l'article 3 de la présente convention collective de travail est perçue par l'Office national de sécurité sociale en faveur du fonds social des entreprises du commerce des combustibles.

Art. 5. Les moyens qui sont ainsi mis à disposition seront utilisés pour la formation et l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque.

Als risicogroepen in de sector worden beschouwd :

1. personen bedoeld in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen en in artikel 1 van het uitvoeringsbesluit van 12 april 1991;

2. alle arbeiders, ongeacht hun opleidingsniveau, die door de steeds sneller evoluerende eisen gesteld aan het beroep, onvoldoende vertrouwd zijn met de veiligheids- en milieuaspecten; arbeiders die onvoldoende het contact met de klant kunnen verzorgen door een gebrek aan commercieel inzicht; arbeiders die het risico lopen hun A.D.R.-attest te verliezen.

Art. 6. De raad van beheer van hogergenoemd sociaal fonds zal nadere regelen bepalen ter uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid hoofdstuk III, afdeling 1 en van het koninklijk besluit van 26 april 2009 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode van 2009-2010.

Zij is gesloten voor een bepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Sont considérés comme groupes à risque dans le secteur :

1. les personnes visées à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales et à l'article 1^{er} de l'arrêté d'exécution du 12 avril 1991;

2. tous les ouvriers, quel que soit leur niveau de formation, qui, en raison de l'évolution toujours plus rapide des exigences liées à la profession, ne sont pas suffisamment familiarisés avec les aspects de la sécurité et de l'environnement, les ouvriers qui ne peuvent pas suffisamment assurer les contacts avec le client en raison d'un manque d'esprit commercial; les ouvriers qui courent le risque de perdre leur attestation A.D.R.

Art. 6. Le conseil d'administration du fonds social mentionné ci-dessus déterminera des modalités plus précises en vue de l'exécution de la présente convention collective de travail.

Art. 7. Cette convention collective de travail est conclue en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, spécialement son chapitre VIII, section 1^{re} et de l'arrêté royal du 26 avril 2009 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2009-2010.

Elle est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 février 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1700 [2010/200505]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming in 2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming in 2008.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1700 [2010/200505]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation en 2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation en 2008.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2009*

Vorming in 2008

(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94395/CO/127)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de werklieden en werksters.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :

- de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007).

Art. 3. De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Art. 5. § 1. In uitvoering van artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidingstijd op het niveau van de onderneming toegekend. Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt voor het jaar 2008 berekend als volgt: het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2008 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 4 uren.

§ 2. Een individuele opleidingstijd per werknemer wordt op het niveau van de onderneming toegekend binnen de collectieve opleidingstijd zoals bepaald in § 1 van dit artikel en binnen het globale vormings- en opleidingsplan van de onderneming zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. § 1. De opleidingstijd zoals toegekend in toepassing van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan uitsluitend worden opgenomen in het kader van het vormings- of opleidingsplan van de onderneming zoals opgemaakt in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

§ 2. In overleg met de werknemers (ondernemingsraad of comité voor preventie en bescherming op het werk of vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis daarvan het personeel) voert elke onderneming een aangepast vormings- en opleidingsbeleid, waarbij een globaal vormings- en opleidingsplan wordt opgemaakt, rekening houdende met ondermeer de wettelijke bepalingen waaraan de onderneming onderworpen is.

Art. 7. Voor ondernemingen waar in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid reeds een vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de opleidings- tijd zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de onderneming.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Annexe

Commission paritaire pour le commerce de combustibles*Convention collective de travail du 24 juin 2009*

Formation en 2008

(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94395/CO/127)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier masculin et féminin.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation durant le temps de travail.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. § 1^{er}. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise. Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé pour l'année 2008 comme suit : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2008, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 4 heures.

§ 2. Par travailleur, un temps individuel de formation est octroyé au niveau de l'entreprise, dans les limites du temps collectif de formation comme prévu au § 1^{er} du présent article et dans le cadre du plan global de formation et d'apprentissage de l'entreprise, tel que prévu à l'article 6 de cette convention collective de travail.

Art. 6. § 1^{er}. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation ou d'apprentissage de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

§ 2. En concertation avec les travailleurs (conseil d'entreprise ou comité pour la prévention et la protection au travail ou délégation syndicale ou, à défaut, le personnel), chaque établissement instaure une stratégie adaptée en matière de formation et d'apprentissage, comprenant un plan de formation et d'apprentissage, en tenant compte, notamment, des dispositions légales auxquelles l'établissement est soumis.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2008. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1701

[2010/201161]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het bruggpensioen na ontslag (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het bruggpensioen na ontslag.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009

Bruggpensioen na ontslag
(Overeenkomst geregistreerd op 7 september 2009
onder het nummer 94106/CO/149.01)

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK 2. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst "bruggpensioen na ontslag" van 27 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het bruggpensioen na ontslag, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 februari 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 2008).

HOOFDSTUK 3. — *Toepassingsmodaliteiten*

Art. 3. Onverminderd de in de onderneming bestaande voordeligere toestanden en conform de criteria vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel bruggpensioen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992), wordt de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst "bruggpensioen na ontslag" verlengd voor de periode van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1701

[2010/201161]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la prépension après licenciement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la prépension après licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 23 juin 2009

Prépension après licenciement
(Convention enregistrée le 7 septembre 2009
sous le numéro 94106/CO/149.01)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE 2. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail "prépension après licenciement" du 27 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant la prépension après licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 19 février 2008 (*Moniteur belge* du 9 avril 2008).

CHAPITRE 3. — *Modalités d'application*

Art. 3. Sans préjudice de situations plus favorables existant dans les entreprises et conformément aux critères fixés par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (*Moniteur belge* du 11 décembre 1992), la convention collective de travail "prépension après licenciement" existante est prorogée pour la période du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 30 juin 2013.

Art. 4. In toepassing van artikel 3, *a*), laatste lid van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975), wordt de brugpensioenleeftijd gehandhaafd op 58 jaar.

Art. 5. De leeftijd van 58 jaar bedoeld in artikel 4 moet ten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzegtermijn.

HOOFDSTUK 4. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2010 en treedt buiten werking op 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 4. En exécution de l'article 3, *a*) dernier alinéa de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au Conseil national du travail en vue de l'introduction d'une réglementation d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1975), l'âge de la prépension est maintenu à 58 ans.

Art. 5. L'âge de 58 ans visé à l'article 4 doit être atteint au plus tard à la fin effective du délai de préavis.

CHAPITRE 4. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1702

[2010/200733]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de loonvorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de loonvorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1702

[2010/200733]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la détermination du salaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la détermination du salaire.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009*Loonvorming
(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94327/CO/149.01)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en de arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Lonen*

Art. 3. De minimumuurlonen van de arbeiders tewerkgesteld in de bij artikel 1 bepaalde ondernemingen, worden vastgesteld door het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 4. § 1. De minimumuurlonen van de arbeiders geklasseerd in de categorieën bepaald bij artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, tot vaststelling van de beroepenclassificatie, worden aan de volgende baremieke spanning gekoppeld :

- A. Hulpwerkman 100;
- B. Geoefende werkmán 2° categorie 106;
- C. Geoefende werkmán 1° categorie 115;
- D. Geschoolde arbeider 3° categorie 125;
- E. Geschoolde arbeider 2° categorie 132;
- F. Geschoolde arbeider 1° categorie 140.

§ 2. De minimumuurlonen van de arbeiders geklasseerd in de 3 categorieën bepaald bij artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, tot vaststelling van de beroepenclassificatie, worden aan de volgende baremieke spanning gekoppeld :

- A. Hulpwerkman 100;
- B. Geoefende werkmán 2° categorie 106;
- C. Geoefende werkmán 1° categorie 115.

Art. 5. Voor de toepassing van de door het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie vastgestelde minimumuurlonen, wordt aan de arbeiders met minstens één jaar anciënniteit een verhoging van hun loon van minimum 1 pct. toegekend. Boven deze anciënniteit verhogen de minimumuurlonen constant en jaarlijks naar rata van minstens 0,5 pct. volgens de anciënniteit verworven binnen dezelfde kwalificatie en in dezelfde onderneming.

Deze anciënniteitstoelag bedraagt maximum 13 pct. en wordt steeds berekend op de minimumuurlonen van elke beroepencategorie zoals vastgelegd bij artikel 2 en 3 en zoals bepaald bij de tabel opgenomen in bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst (regime 38 u/week - geïndexeerd op 1 januari 2009 zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de uurlonen van 23 juni 2009). Deze tabel wordt derhalve aangepast bij iedere aanpassing of verhoging van de minimumuurlonen.

Art. 6. Het loon van de arbeider die tijdelijk als ploegbaas, die minstens 4 personen leidt, fungeert, wordt voor de duur van zijn functie met 5 tot 10 pct. verhoogd.

Art. 7. Jobstudenten

In afwijking van artikel 4 van onderhavige overeenkomst, hebben jobstudenten recht op een uurloon aan 80 pct. van het baremaloon van de beroepencategorie waarin de arbeider met een gelijkaardige functie als die van de jobstudent wordt tewerkgesteld.

Onder "jobstudenten" wordt verstaan : de studenten die tewerkgesteld worden in het kader van een overeenkomst tot tewerkstelling van studenten en die onttrokken zijn aan de toepassing van de RSZ-wet en dit conform artikel 17bis van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (uitvoeringsbesluit RSZ-wet, 28 november 1969).

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution***Convention collective de travail du 23 juin 2009*Détermination du salaire
(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94327/CO/149.01)CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Salaires*

Art. 3. Les salaires horaires minima des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1^{er} sont fixés par la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Art. 4. § 1^{er}. Les salaires horaires minima des ouvriers classés dans les catégories définies à l'article 3 de la convention collective de travail du 23 juin 2009, fixant la classification professionnelle, sont rattachés à la tension barémique suivante :

- A. Ouvrier non qualifié 100;
- B. Ouvrier spécialisé 2° catégorie 106;
- C. Ouvrier spécialisé 1° catégorie 115;
- D. Ouvrier qualifié 3° catégorie 125;
- E. Ouvrier qualifié 2° catégorie 132;
- F. Ouvrier qualifié 1° catégorie 140.

§ 2. Les salaires horaires minima des ouvriers classés dans les 3 catégories définies à l'article 4 de la convention collective de travail du 23 juin 2009, fixant la classification professionnelle, sont rattachés à la tension barémique suivante :

- A. Ouvrier non qualifié 100;
- B. Ouvrier spécialisé 2° catégorie 106;
- C. Ouvrier spécialisé 1° catégorie 115.

Art. 5. Pour l'application des salaires horaires minima fixés par la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, il est accordé aux ouvriers comptant au minimum un an d'ancienneté une majoration de leur salaire d'un minimum d'1 p.c. Au-delà de cette ancienneté, les salaires horaires minima progressent de façon constante et annuellement à raison de 0,5 p.c. minimum suivant l'ancienneté acquise dans la même qualification et dans la même entreprise.

La prime d'ancienneté est fixée à maximum 13 p.c. et est toujours calculée sur les salaires horaires minima de chaque catégorie professionnelle telle que définie aux articles 2 et 3, ainsi qu'au tableau repris en annexe à cette convention collective de travail (régime 38 h/semaine - indexé le 1^{er} janvier 2009 comme fixée dans la convention collective de travail relative aux salaires horaires du 23 juin 2009). Ce tableau sera donc adapté à chaque adaptation ou majoration des salaires horaires minima.

Art. 6. L'ouvrier qui assume temporairement la fonction de chef d'équipe dirigeant au moins quatre personnes est augmenté de 5 à 10 p.c. pour la durée de sa fonction.

Art. 7. Etudiants jobistes

En dérogation à l'article 4 de la présente convention, les étudiants jobistes ont droit à un salaire horaire qui correspond à 80 p.c. du salaire barémique de la catégorie professionnelle de l'ouvrier exerçant une fonction comparable à celle assurée par le jobiste.

Il est entendu par "étudiant jobiste" : les étudiants occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants qui sont soustraits à l'application de la loi ONSS et ceci conformément l'article 17bis de l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (arrêté d'exécution de la loi ONSS, 28 novembre 1969).

Art. 8. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt overeengekomen dat het bedrag van de lonen minima zijn en in geen geval aan de verworven toestand en de hiërarchie welke in elke looncategorie bestaat mogen tornen. De werkelijk betaalde lonen kunnen steeds het voorwerp uitmaken van onderhandelingen in de schoot van de ondernemingen daarbij rekening houdend met het algemeen loonniveau dat in de streek bestaat.

Men zal er naar streven aan ieder het loon toe te kennen dat met zijn werkelijke kwalificatie overeenstemt, rekening houdend met de noodzakelijkheid van een gezonde hiërarchie en met het inzicht, gemeen aan de meest representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, de hogere kwalificaties met behoorlijke bedragen te bezoldigen.

HOOFDSTUK III. — *Koppeling van de lonen aan de sociale index*

Art. 9. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen zijn gekoppeld aan de sociale index, maandelijks vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Alle indexberekeningen worden uitgevoerd rekening houdend met de derde decimaal en afgerond tot op het honderdste, het halve honderdste wordt tot het hogere honderdste afgerond.

Art. 10. Sinds 2005 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen telkens op 1 januari aangepast aan de reële index. De aanpassing wordt berekend door de sociale index van de maand december van het voorgaande kalenderjaar te vergelijken met de sociale index van de maand december van het kalenderjaar daarvoor.

HOOFDSTUK IV. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 11. Conform de wettelijke bepalingen, worden alle verhogingen of aanpassingen van de lonen berekend, rekening houdend met de vierde decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt afgerond tot op de dichtst bijgelegen eurocent.

Voorbeeld :

— ...,0001 EUR tot en met ...,0049 EUR wordt afgerond naar de lagere eurocent;

— ...,0050 EUR tot en met ...,0099 EUR wordt afgerond naar de hogere eurocent.

Art. 12. Wanneer een verhoging samenvalt met een aanpassing, wordt de verhoging eerst toegepast.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2003 betreffende de loonvorming, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 juni 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2004).

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 8. Pour l'application du présent chapitre, il est entendu que le montant du salaire constitue des minima et qu'il ne peut en aucun cas porter préjudice aux situations acquises, ni à la hiérarchie existant dans chaque catégorie de salaire. Les salaires effectivement payés peuvent toujours faire l'objet de négociations au sein des entreprises en tenant compte du niveau général des salaires existant dans la région.

On tendra à donner à chacun le salaire correspondant à sa qualification réelle, en tenant compte de la nécessité d'une saine hiérarchie et de l'intention commune aux organisations les plus représentatives d'employeurs et de travailleurs représentées à la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, de rémunérer à des taux suffisants les qualifications supérieures.

CHAPITRE III. — *Liaison des salaires à l'index social*

Art. 9. Les salaires horaires minima et les salaires horaires effectivement payés sont rattachés à l'index social, établi mensuellement par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et publié au *Moniteur belge*.

Tous les calculs d'indices sont établis, compte tenu de la troisième décimale et sont arrondis au centième, le demi centième étant arrondi au centième supérieur.

Art. 10. Depuis 2005, les salaires horaires minima et les salaires horaires effectifs seront chaque fois adaptés à l'index réel le 1^{er} janvier. L'adaptation est calculée en comparant l'index social du mois de décembre de l'année calendrier précédente à l'index social du mois de décembre de l'année calendrier d'avant.

CHAPITRE IV. — *Dispositions particulières*

Art. 11. Conformément aux dispositions légales, toutes les majorations ou adaptations de salaires sont calculées tenant compte de la quatrième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations des salaires est arrondi à l'eurocentime le plus proche.

Exemple :

— de ...,0001 EUR à ...,0049 EUR, le résultat est arrondi à l'eurocentime inférieur;

— de ...,0050 EUR à ...,0099 EUR, le résultat est arrondi à l'eurocentime supérieur.

Art. 12. Lorsqu'une majoration coïncide avec une adaptation, la majoration est appliquée en premier lieu.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 13. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 24 juin 2003 concernant la détermination du salaire, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 juin 2004 (*Moniteur belge* du 13 juillet 2004).

Art. 14. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1^{er} janvier 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de loonvorming

In uitvoering van artikel 4 van deze conventie moet de anciënniteit verworven zijn binnen dezelfde kwalificatie en in dezelfde onderneming.

Annexe à la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la détermination du salaire

En application de l'article 4 de cette convention, l'ancienneté doit avoir été acquise dans la même qualification et dans la même entreprise.

Regime : 38 u/week/Geïndexeerd op 1 januari 2009

Régime : 38 h/semaine/Indexé le 1^{er} janvier 2009

Anciënniteitverhoging op basis van minimumuurlonen

Majorations pour ancienneté sur base des salaires horaires minima

Vanaf 1 januari 2009 en in EUR. — A partir du 1^{er} janvier 2009 et en EUR

Cat.	A.	B.	C.	D.	E.	F.
Jaren/Années						
0-1	11,27	11,95	12,96	14,09	14,88	15,78
1	11,38	12,07	13,09	14,23	15,03	15,94
2	11,44	12,13	13,15	14,30	15,10	16,02
3	11,50	12,19	13,22	14,37	15,18	16,10
4	11,55	12,25	13,28	14,44	15,25	16,17
5	11,61	12,31	13,35	14,51	15,33	16,25
6	11,66	12,37	13,41	14,58	15,40	16,33
7	11,72	12,43	13,48	14,65	15,48	16,41
8	11,78	12,49	13,54	14,72	15,55	16,49
9	11,83	12,55	13,61	14,79	15,62	16,57
10	11,89	12,61	13,67	14,86	15,70	16,65
11	11,95	12,67	13,74	14,94	15,77	16,73
12	12,00	12,73	13,80	15,01	15,85	16,81
13	12,06	12,79	13,87	15,08	15,92	16,88
14	12,12	12,85	13,93	15,15	16,00	16,96
15	12,17	12,91	14,00	15,22	16,07	17,04
16	12,23	12,97	14,06	15,29	16,14	17,12
17	12,28	13,03	14,13	15,36	16,22	17,20
18	12,34	13,09	14,19	15,43	16,29	17,28
19	12,40	13,15	14,26	15,50	16,37	17,36
20	12,45	13,20	14,32	15,57	16,44	17,44
21	12,51	13,26	14,39	15,64	16,52	17,52
22	12,57	13,32	14,45	15,71	16,59	17,59
23	12,62	13,38	14,52	15,78	16,67	17,67
24	12,68	13,44	14,58	15,85	16,74	17,75
25	12,74	13,50	14,64	15,92	16,81	17,83

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1703

[C — 2010/12070]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uurlonen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uurlonen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009

Uurlonen

(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94328/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1703

[C — 2010/12070]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux salaires horaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux salaires horaires.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 23 juin 2009

Salaires horaires

(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94328/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. — Lonen

Art. 2. De minimumuurlonen worden als volgt vastgesteld (regime 38 u/week - situatie op 1 januari 2009) :

Deze minimumuurlonen dienen gedurende de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst, verder worden aangepast, conform de modaliteiten bepaald in deze overeenkomst.

CATEGORIEËN – CATEGORIES		Spanning - Tension	38 u/week - 38 h/semaine
			1 januari 2009 - EUR — 1 ^{er} janvier 2009 - EUR
A.	Hulpwerkman Ouvrier non qualifié	100	11,27 EUR
B.	Geoefende werkman 2e categorie Ouvrier spécialisé 2 ^e catégorie	106	11,95 EUR
C.	Geoefende werkman 1ste categorie Ouvrier spécialisé 1 ^{re} catégorie	115	12,96 EUR
D.	Geschoolde arbeider 3e categorie Ouvrier qualifié 3 ^e catégorie	125	14,09 EUR
E.	Geschoolde arbeider 2e categorie Ouvrier qualifié 2 ^e catégorie	132	14,88 EUR
F.	Geschoolde arbeider 1ste categorie Ouvrier qualifié 1 ^{re} catégorie	140	15,78 EUR

Art. 3. Jobstudenten

Vanaf 1 juli 2009 hebben jobstudenten recht op 80 pct. van de bedragen vermeld in artikel 2 van deze overeenkomst en dit voor de beroepscategorie waarin de arbeider met een gelijkaardige functie als die van de jobstudent wordt tewerkgesteld, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 23 juni 2009.

Onder "jobstudenten" wordt verstaan : de studenten die tewerkgesteld worden in het kader van een overeenkomst tot tewerkstelling van studenten en die onttrokken zijn aan de toepassing van de RSZ-wet en dit conform artikel 17bis van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (uitvoeringsbesluit RSZ-wet, 28 november 1969).

Hierdoor worden de lonen voor de jobstudenten als volgt vastgesteld (regime 38 u/week - situatie op 1 juli 2009) :

CATEGORIEËN – CATEGORIES		Spanning - Tension	38 u/week - 38 h/semaine
			1 juli 2009 - EUR — 1 ^{er} juillet 2009 - EUR
A.	Hulpwerkman Ouvrier non qualifié	100	9,02 EUR
B.	Geoefende werkman 2e categorie Ouvrier spécialisé 2 ^e catégorie	106	9,56 EUR
C.	Geoefende werkman 1ste categorie Ouvrier spécialisé 1 ^{re} catégorie	115	10,37 EUR
D.	Geschoolde arbeider 3e categorie Ouvrier qualifié 3 ^e catégorie	125	11,27 EUR
E.	Geschoolde arbeider 2e categorie Ouvrier qualifié 2 ^e catégorie	132	11,90 EUR
F.	Geschoolde arbeider 1ste categorie Ouvrier qualifié 1 ^{re} catégorie	140	12,62 EUR

Art. 4. Koppeling van de lonen aan de sociale index

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen van kracht op 1 januari 2009, stemmen overeen met de indexaanpassing van 1 januari 2009 op basis van het referte-indexcijfer (december 2008) 111,19. Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 23 juni 2009 en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

CHAPITRE II. — Salaires

Art. 2. Les salaires horaires minimums sont fixés comme suit (régime 38 h/semaine - situation au 1^{er} janvier 2009) :

Ces salaires horaires minimums doivent continuer à être adaptés pendant la durée de cette convention collective de travail, conformément aux modalités définies dans cette convention.

Art. 3. Etudiants jobistes

Conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 23 juin 2009 relative à la détermination salariale, les étudiants jobistes ont droit à 80 p.c. des montants mentionnés à l'article 2 de la présente convention à partir du 1^{er} juillet 2009 et ce pour la catégorie professionnelle de l'ouvrier exerçant une fonction comparable à celle assurée par le jobiste.

Il est entendu par "étudiant jobiste" : les étudiants occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants qui sont soustraits à l'application de la loi ONSS et ceci conformément l'article 17bis de l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (arrêté d'exécution de la loi ONSS, 28 novembre 1969).

Les salaires des étudiants jobistes sont dès lors fixés, comme suit (régime 38 h/semaine - situation au 1^{er} juillet 2009) :

Art. 4. Liaison des salaires à l'index social

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés en vigueur au 1^{er} janvier 2009 correspondent à l'adaptation à l'index du 1^{er} janvier 2009 sur base de l'indice de référence (décembre 2008) 111,19. Ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 23 juin 2009 et aux dispositions légales en vigueur.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2008 betreffende de uurlonen, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 27 oktober 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 1 december 2008).

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 29 janvier 2008 relative aux salaires horaires, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, rendue obligatoire par arrêté royal du 27 octobre 2008 (*Moniteur belge* du 1^{er} décembre 2008).

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1^{er} janvier 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1704

[2010/201286]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de arbeidsorganisatie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de arbeidsorganisatie.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1704

[2010/201286]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à l'organisation du travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à l'organisation du travail.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009*Arbeidsorganisatie
(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94333/CO/149.01)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsmodaliteiten*

Art. 2. De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de keuzemogelijkheid om de eerste 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3^o van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

Art. 3. De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de keuzemogelijkheid om de bijkomende schijf van 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3^o van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

Art. 4. Evenwel, ondernemingen met een vakbondsafvaardiging die gebruik willen maken van de bijkomende schijf van 65 overuren tot 130 overuren dienen ter zake een ondernemingsovereenkomst af te sluiten.

Art. 5. In deze overeenkomst dienen afspraken te worden opgenomen over het verschaffen van informatie op semestriële basis aan de vakbondsafvaardiging over het totaal aantal gepresteerde overuren (het totaal aantal uitbetaalde en gerecupereerde overuren) en over het gebruik van tijdelijke contracten (uitzendcontracten, contracten van bepaalde duur en onderaanneming).

Art. 6. Bovendien moet in deze overeenkomst worden opgenomen hoe jaarlijks overleg zal worden gepleegd over de eventuele omzetting van structurele overuren en tijdelijke contracten in contracten van onbepaalde duur.

Art. 7. Partijen herinneren eraan dat conform artikel 25 en artikel 26, § 1, 3^o van de arbeidswet van 16 maart 1971 de vakbondsafvaardiging haar goedkeuring dient te geven bij het presteren van overuren.

Art. 8. De interne grens van 65 overuren per kalenderjaar wordt conform artikel 26bis, § 1, 8e lid van de arbeidswet van 16 maart 1971 op 130 overuren gebracht in ondernemingen zonder een vakbondsafvaardiging.

In ondernemingen met een vakbondsafvaardiging wordt bovenvermelde grens slechts op 130 overuren gebracht indien er op ondernemingsvlak via een ondernemingsovereenkomst afspraken zijn gemaakt over de elementen zoals opgenomen in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en treedt buiten werking op 30 juni 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution***Convention collective de travail du 23 juin 2009*Organisation du travail
(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94333/CO/149.01)CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'application*

Art. 2. Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1^{er}, 3^o de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

Art. 3. Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement de la tranche complémentaire de 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire du travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1^{er}, 3^o de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

Art. 4. Cependant, les entreprises avec délégation syndicale qui veulent utiliser la tranche supplémentaire de 65 à 130 heures supplémentaires, doivent conclure une convention d'entreprise à cet égard.

Art. 5. Dans cette convention, il faut inscrire des dispositions réglant l'information semestrielle à donner à la délégation syndicale quant au nombre total d'heures supplémentaires prestées (le total d'heures supplémentaires payées ou récupérées) et sur le recours aux contrats temporaires (intérimaires, contrats à durée déterminée et sous-traitance).

Art. 6. Dans cette convention, doit en outre être précisé comment organiser la concertation annuelle sur la transposition éventuelle des heures supplémentaires structurelles et des contrats temporaires en contrats à durée indéterminée.

Art. 7. Les parties rappellent que conformément aux articles 25 et 26, § 1^{er}, 3^o de la loi sur le travail du 16 mars 1971, la délégation syndicale doit marquer son approbation pour la prestation d'heures supplémentaires.

Art. 8. La limite interne de 65 heures supplémentaires par année civile, conformément à l'article 26bis, § 1^{er}, 8^e alinéa de la loi sur le travail du 16 mars 1971, est portée à 130 heures supplémentaires dans les entreprises sans délégation syndicale.

Dans les entreprises avec délégation syndicale, la limite susmentionnée n'est portée à 130 heures supplémentaires que si des conventions d'entreprise ont réglé les éléments repris à l'article 5 de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1705

[2010/201078]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het kort verzuim (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het kort verzuim.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009

Kort verzuim

(Overeenkomst geregistreerd op 23 september 2009
onder het nummer 94507/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van :

1. het koninklijk besluit betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke plichten of van burgerlijke opdrachten van 28 augustus 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 11 september 1963) en alle latere wijzigingen;

2. het koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende het behoud van het normale loon van de werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van bepaalde gebeurtenissen van 3 december 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1975);

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1705

[2010/201078]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au petit chômage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au petit chômage.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 23 juin 2009

Petit chômage

(Convention enregistrée le 23 septembre 2009
sous le numéro 94507/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

1. l'arrêté royal relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles du 28 août 1963 (*Moniteur belge* du 11 septembre 1963) et toute modification ultérieure;

2. l'arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail, conclue au sein du Conseil national du travail, relative au maintien de la rémunération normale de travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion de certains événements familiaux du 3 décembre 1974 (*Moniteur belge* du 23 janvier 1975);

3. de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, van 10 februari 1999, betreffende het behoud van het normaal loon van de werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van het overlijden van overgrootouders en achterkleinkinderen;

4. de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, van 17 november 1999, betreffende het behoud van het normaal loon van wettelijk samenwonende werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van bepaalde familiegebeurtenissen;

5. de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven (*Belgisch Staatsblad* van 15 september 2001);

6. de programmawet van 9 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2004) en, in uitvoering daarvan, artikel 30^{ter} van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

HOOFDSTUK III. — Reden en duur van de afwezigheid

Art. 3. Ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten welke hierna opgesomd zijn, hebben de in artikel 1 bedoelde arbeiders het recht, met behoud van hun normaal loon, van het werk afwezig te zijn voor een als volgt bepaalde duur :

1. Huwelijk van de arbeider : drie dagen te kiezen door de werkman tijdens de week waarin de gebeurtenis plaatsgrijpt of tijdens de daaropvolgende week.

2. De dag van het huwelijk, voor het huwelijk :

— van een kind van de arbeider of van zijn echtgeno(o)t(e),

— van een regelmatig door hem opgevoed kind,

— van een broer of zuster,

— van een schoonbroer of schoonzuster,

— van zijn vader of moeder,

— van de grootvader of grootmoeder,

— van de schoonvader of schoonmoeder,

— van de stiefvader of stiefmoeder,

— van een kleinkind van de arbeider,

— van de schoonbroer of de schoonzuster van de echtgeno(o)t(e) van de arbeider,

— van gelijk welk ander familielid van de arbeider. Voor dit familielid geldt uitzonderlijk de voorwaarde dat deze onder hetzelfde dak als dat van de arbeider dient te wonen.

3. De dag van de plechtigheid bij een priesterwijding of intrede in het klooster :

— van een kind van de arbeider of van zijn echtgeno(o)t(e),

— van een regelmatig door hem opgevoed kind,

— van een kleinkind,

— van een broer of zuster,

— van een schoonbroer of schoonzuster van de arbeider,

— van een schoonbroer of een schoonzuster van de echtgeno(o)t(e) van de arbeider,

— van gelijk welk ander familielid van de arbeider. Voor dit familielid geldt uitzonderlijk de voorwaarde dat deze onder hetzelfde dak als dat van de arbeider dient te wonen.

4. Bevalling van de echtgenote van de werkman of de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs de zijde van de arbeider vaststaat : drie dagen voor de arbeider te kiezen tijdens de dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de dag der bevalling.

5. Overlijden van de echtgenoot of echtgenote, van een kind van de arbeider of van zijn echtgeno(o)t(e), van een door de arbeider opgevoed kind, van de vader, moeder, schoonvader, stiefvader, schoonmoeder of stiefmoeder van de arbeider : drie dagen door de arbeider te kiezen tijdens de periode die begint met de dag welke het overlijden voorafgaat en eindigt de dag die op de begrafenis volgt.

6. Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de overgrootvader, de grootmoeder, de overgrootmoeder, van een kleinkind, een achterkleinkind, schoonzoon of schoondochter, die bij de arbeider inwoont : twee dagen door de arbeider te kiezen in de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis.

3. la convention collective de travail, conclue au sein du Conseil national du travail, du 10 février 1999, relatif au maintien de la rémunération normale des travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion du décès d'arrière-grands-parents et d'arrière-petits-enfants;

4. la convention collective de travail, conclue au Conseil national du travail, du 17 novembre 1999 relative au maintien de la rémunération normale des travailleurs cohabitants légaux pour les jours d'absence à l'occasion de certains événements familiaux;

5. la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie (*Moniteur belge* du 15 septembre 2001);

6. la loi-programme du 9 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 15 juillet 2004) et, en exécution de cette dernière, l'article 30^{ter} de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

CHAPITRE III. — Motif et durée de l'absence

Art. 3. A l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles énumérés ci-après, les ouvriers visés à l'article 1^{er} ont le droit de s'absenter du travail, avec maintien de leur rémunération normale pour une durée fixée comme suit :

1. Mariage de l'ouvrier : trois jours, à choisir par l'intéressé dans la semaine où l'événement se produit ou dans la semaine qui suit.

2. Le jour du mariage, pour le mariage :

— d'un enfant de l'ouvrier ou de son conjoint,

— d'un enfant régulièrement élevé par l'ouvrier,

— d'un frère ou d'une sœur,

— d'un beau-frère ou d'une belle-sœur,

— du père ou de la mère,

— d'un grand-père ou d'une grand-mère,

— du beau-père ou de la belle-mère,

— du second mari de la mère, ou de la seconde femme du père,

— d'un petit-enfant de l'ouvrier,

— du beau-frère ou de la belle-sœur du conjoint de l'ouvrier,

— de tout autre parent de l'ouvrier. A ce parent s'applique la condition exceptionnelle qu'il vive sous le même toit que l'ouvrier.

3. Le jour de la cérémonie pour l'ordination ou entrée au couvent :

— d'un enfant de l'ouvrier ou de son conjoint,

— d'un enfant régulièrement élevé par l'ouvrier,

— d'un petit-enfant,

— d'un frère ou d'une sœur,

— d'un beau-frère ou d'une belle-sœur de l'ouvrier,

— d'un beau-frère ou d'une belle-sœur du conjoint de l'ouvrier,

— de tout autre parent de l'ouvrier. A ce parent s'applique la condition exceptionnelle qu'il vive sous le même toit que l'ouvrier.

4. Accouchement de l'épouse de l'ouvrier ou naissance d'un enfant dont la filiation avec le travailleur est établie : trois jours à choisir par l'ouvrier dans les trente jours civils à partir du jour de l'accouchement.

5. Décès du conjoint, d'un enfant de l'ouvrier ou de son conjoint, d'un enfant élevé par l'ouvrier, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère ou de la seconde femme du père de l'ouvrier : trois jours à choisir par l'ouvrier dans la période commençant la veille du jour du décès et finissant le lendemain du jour des funérailles.

6. Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de l'arrière-grand-père, de la grand-mère, de l'arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru habitant chez l'ouvrier : deux jours à choisir par l'ouvrier dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles.

7. Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, overgrootvader, de grootmoeder, de overgrootmoeder, van een kleinkind, een achterkleinkind, schoonzoon of schoondochter die niet bij de arbeider inwoont : de dag van de begrafenis.

8. Overlijden van gelijk welke bloedverwant wonend onder hetzelfde dak als dat van de arbeider, van de voogd(es) van de minderjarige arbeider of van het minderjarig kind voor wie de arbeider als voogd optreedt : de dag van de begrafenis.

9. Plechtige communie van een wettig, gewettigd, aangenomen of natuurlijk erkend kind van de arbeider of van zijn echtgeno(o)t(e) of van een regelmatig door de arbeider opgevoed kind : één dag te kiezen door de arbeider, tijdens de week waarin de gebeurtenis plaatsheeft of tijdens de daaropvolgende week.

10. Deelneming van een wettig, gewettigd, aangenomen of natuurlijk erkend kind van de arbeider of van zijn echtgeno(o)t(e) of van een regelmatig door de arbeider opgevoed kind aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dat feest plaatsheeft : één dag te kiezen door de arbeider, tijdens de week waarin de gebeurtenis plaatsheeft of tijdens de daaropvolgende week.

11. Verblijf van de dienstplichtige arbeider in een recruiterings- en selectiecentrum of in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een recruiterings- en selectiecentrum : de nodige tijd met een maximum van drie dagen.

12. Verblijf van de werknemer-gewetensbezwaarde op de administratieve gezondheidsdienst of in één van de verplegingsinrichtingen, die overeenkomstig de wetgeving houdende het statuut van de gewetensbezwaarde door de Koning zijn aangewezen : de nodige tijd met een maximum van drie dagen.

13. Deelneming aan een officieel bijeengeroepen bijeenkomst van de familiaaraad : de nodige tijd met een maximum van één dag.

14. Deelneming aan een jury, oproeping als getuige voor de rechtbank of persoonlijke verschijning op aanmaning van de arbeidsrechtbank : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen.

15. Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdstembureau of enig stembureau bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen : de nodige tijd.

16. Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdbureau voor stemopneming bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen.

17. Uitoefening van het ambt van bijzitter in één van de hoofdbureaus bij de verkiezingen van het Europees Parlement : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen.

18. Vervulling van de administratieve en gerechtelijke formaliteiten in het kader van de adoptie van een kind : de nodige tijd.

19. Het onthaal van een kind in het gezin van de arbeider in het kader van een adoptie : drie dagen naar keuze van de arbeider in de maand volgend op de inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werkmán zijn verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn gezin.

Art. 4. § 1. Voor de toepassing van artikel 3.2., artikel 3.3. en artikel 3.5. wordt het aangenomen of natuurlijk kind gelijkgesteld met het wettig of gewettigd kind.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3.6. en artikel 3.7. worden de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, de overgrootvader, de grootmoeder en de overgrootmoeder van de echtgeno(o)t(e) van de arbeider gelijkgesteld met de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, de overgrootvader, de grootmoeder en de overgrootmoeder van de arbeider.

Art. 5. Voor de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de persoon, die samenwoont met de arbeider en van zijn gezin deel uitmaakt, gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e).

7. Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de l'arrière-grand-père, de la grand-mère, de l'arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru n'habitant pas chez l'ouvrier : le jour des funérailles.

8. Décès de tout autre parent vivant sous le même toit que celui de l'ouvrier, du tuteur ou de la tutrice de l'ouvrier mineur d'âge ou de l'enfant mineur dont l'ouvrier est tuteur : le jour des funérailles.

9. Communion solennelle d'un enfant légitime, légitimé, adopté ou naturel reconnu de l'ouvrier ou de son conjoint ou d'un enfant régulièrement élevé par l'ouvrier : un jour à choisir par l'ouvrier, dans la semaine où se situe l'événement ou dans la semaine qui suit.

10. Participation d'un enfant légitime, légitimé, adopté ou naturel reconnu de l'ouvrier ou de son conjoint, ou d'un enfant régulièrement élevé par l'ouvrier à la fête de la "jeunesse laïque", là où elle est organisée : un jour à choisir par l'ouvrier, dans la semaine où se situe l'événement ou dans la semaine qui suit.

11. Séjour de l'ouvrier milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans un centre de recrutement et de sélection : le temps nécessaire avec un maximum de trois jours.

12. Séjour du travailleur objecteur de conscience au Service de Santé administratif ou dans un des établissements hospitaliers désignés par le Roi, conformément à la législation portant le statut des objecteurs de conscience : le temps nécessaire avec un maximum de trois jours.

13. Participation à une réunion d'un conseil de famille convoqué officiellement : le temps nécessaire avec un maximum d'un jour.

14. Participation à un jury, convocation comme témoin devant les tribunaux ou comparution personnelle ordonnée par la juridiction du travail : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.

15. Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal ou d'un bureau unique de vote, lors des élections législatives, provinciales et communales : le temps nécessaire.

16. Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal de dépouillement lors des élections législatives, provinciales et communales : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.

17. Exercice des fonctions d'assesseur d'un des bureaux principaux lors de l'élection du Parlement Européen : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.

18. Accomplissement des formalités administratives et juridiques dans le cadre de l'adoption d'un enfant : le temps nécessaire.

19. Accueil d'un enfant dans la famille de l'ouvrier dans le cadre d'une adoption : trois jours à choisir dans le mois qui suit l'inscription de l'enfant dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de sa commune de résidence comme faisant partie de son ménage.

Art. 4. § 1^{er}. L'enfant adoptif ou naturel est assimilé à l'enfant légitime ou légitimé pour l'application de l'article 3.2., article 3.3. et article 3.5.

§ 2. Le beau-frère, la belle-sœur, le grand-père, l'arrière-grand-père, la grand-mère, et l'arrière-grand-mère du conjoint de l'ouvrier sont assimilés au beau-frère, à la belle-sœur, au grand-père, à l'arrière-grand-père, à la grand-mère et à l'arrière-grand-mère de l'ouvrier pour l'application de l'article 3.6. et l'article 3.7.

Art. 5. Pour l'application des dispositions de l'article 3 de la présente convention collective de travail, la personne cohabitante avec l'ouvrier et faisant partie de son ménage est assimilée au conjoint ou à la conjointe.

Art. 6. Voor de toepassing van artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden alleen als afwezigheidsdagen beschouwd de gewone werkdagen waarvoor de arbeider aanspraak had mogen maken op het loon, indien hij door de redenen voorzien bij hetzelfde artikel 3 niet belet was geweest te werken.

Het normaal loon wordt berekend met inachtneming van de besluiten genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

Art. 7. Voor de toepassing van artikel 3.4 hebben, conform hoofdstuk V, afdeling 1 - Vaderschapsverlof - van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven (*Belgisch Staatsblad* van 15 september 2001), de arbeiders het recht om gedurende tien dagen van het werk afwezig te zijn.

Gedurende de eerste drie dagen afwezigheid geniet de arbeider het behoud van zijn loon.

Gedurende de volgende zeven dagen geniet de arbeider een uitkering waarvan het bedrag wordt bepaald door de Koning en die hem wordt uitbetaald in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Art. 8. § 1. Voor de toepassing van artikel 3.19, hebben, conform de programmawet van 9 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2004) en in uitvoering daarvan, artikel 30ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de arbeiders het recht om afwezig te zijn van het werk :

— indien het kind geen drie jaar oud is bij aanvang van het verlof : zes weken ononderbroken en naar keuze van de arbeider, aanvangend binnen de twee maanden volgend op de inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de arbeider zijn verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn gezin;

— indien het kind drie jaar of ouder is bij aanvang van het verlof : vier weken ononderbroken en naar keuze van de arbeider, aanvangend binnen de twee maanden volgend op de inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de arbeider zijn verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn gezin.

§ 2. De afwezigheidsperiodes, zoals bepaald in § 1 van onderhavig artikel, worden verdubbeld tot respectievelijk 12 of 8 weken, indien het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving op de kinderbijslag.

§ 3. De afwezigheidsperiodes, zoals bepaald in § 1 en § 2 van onderhavig artikel, dienen aan te vangen binnen de twee maanden volgend op de inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de arbeider zijn verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn gezin.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 januari 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2009).

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 6. Pour l'application de l'article 3 de la présente convention collective de travail, seules les journées d'activité habituelle pour lesquelles l'ouvrier aurait pu prétendre au salaire s'il ne s'était pas trouvé dans l'impossibilité de travailler pour les motifs prévus au même article 3, sont considérées comme jours d'absence.

Le salaire normal se calcule d'après les arrêtés pris en exécution de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

Art. 7. Pour l'application de l'article 3.4, les ouvriers ont droit, conformément au chapitre V, section 1^{re}. - Congé de paternité - de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie (*Moniteur belge* du 15 septembre 2001), de s'absenter du travail pendant dix jours.

Pendant les trois premiers jours d'absence, l'ouvrier bénéficie du maintien de sa rémunération normale.

Pendant les sept jours suivants, l'ouvrier bénéficie d'une allocation dont le montant est déterminé par le Roi et qui lui est payée dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités.

Art. 8. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 3.19., conformément à la loi-programme du 9 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 15 juillet 2004) et, en exécution de cette dernière, l'article 30ter de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, les ouvriers ont le droit de s'absenter du travail :

— si l'enfant n'a pas trois ans au début du congé : six semaines sans interruption et au choix de l'ouvrier, débutant dans les deux mois suivant l'inscription dans le registre de la population ou des étrangers de la commune où l'ouvrier a sa résidence, comme faisant partie de sa famille;

— si l'enfant a trois ans ou plus au début du congé : quatre semaines sans interruption et au choix de l'ouvrier, débutant dans les deux mois suivant l'inscription dans le registre de la population ou des étrangers de la commune où l'ouvrier a sa résidence, comme personne faisant partie de sa famille.

§ 2. Les périodes d'absence telles que définies au § 1^{er} du présent article seront doublées pour atteindre respectivement 12 ou 8 semaines, si l'enfant est atteint d'une incapacité corporelle ou mentale d'au moins 66 p.c. ou d'une affection qui donne lieu à l'octroi d'au moins 4 points dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations de famille.

§ 3. Les périodes d'absence telles que définies aux § 1^{er} et § 2 du présent article doivent débiter dans les deux mois suivant l'inscription dans le registre de la population ou des étrangers de la commune où l'ouvrier a sa résidence, comme personne faisant partie de sa famille.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 9. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 27 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 janvier 2009 (*Moniteur belge* du 10 février 2009).

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, ainsi qu'à toutes les parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 1706

[C — 2010/22255]

4 MEI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 32, gewijzigd bij de wet van 26 maart 2007, en artikel 37, § 12, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 19 december 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 14 oktober 2009;

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 19 oktober 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 21 januari 2010;

Gelet op het advies 47.956/2 van de Raad van State, gegeven op 29 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 19 oktober 2004, 28 februari 2005, 16 februari 2007 en 2 maart 2009, wordt aangevuld als volgt :

« 17^o "zorgpersoneel" : het verpleegkundige personeel, het verzorgingspersoneel en het personeel voor reactivering. »

Art. 2. Artikel 6, g), van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 2 maart 2009, wordt aangevuld als volgt :

« Deel E3 : financiering van een referentiepersoon dementie; ».

Art. 3. In artikel 8, § 2, b), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 16 februari 2007, 4 juli 2008 en 10 december 2009, wordt volgend streepje ingevoegd :

« — of degenen die gefinancierd worden in het kader van de overeenkomsten afgesloten in toepassing van artikel 22 van de voornoemde gecoördineerde wet van 14 juli 1994, ».

Art. 4. Artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 2 maart 2009 en gewijzigd bij ministerieel besluit van 10 december 2009, wordt gewijzigd als volgt :

1^o de woorden « voor de factureringsperiode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010, » worden geschrapt;

2^o de woorden « in de instelling op 31 maart 2009 » worden vervangen door de woorden « in de instelling op 31 maart van de referentieperiode ».

Art. 5. In artikel 22, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministerieel besluit van 19 oktober 2004, wordt het woord « al » ingevoegd tussen de woorden « de palliatieve verzorging van » en de woorden « het personeel van de inrichtingen ».

Art. 6. In artikel 23, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministerieel besluit van 19 oktober 2004, worden de woorden « ofwel voor al hun personeel, ofwel voor sommige personeelsleden. » vervangen door de woorden « bij voorkeur voor al hun personeel, maar minstens voor het zorgpersoneel ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 1706

[C — 2010/22255]

4 MAI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, article 32, modifié par la loi du 26 mars 2007, et article 37, § 12, alinéa 1^{er}, modifié par les lois du 20 décembre 1995 et du 19 décembre 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 14 octobre 2009;

Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émise le 19 octobre 2009;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 janvier 2010;

Vu l'avis 47.956/2 du Conseil d'Etat, donné le 29 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, modifié par les arrêtés ministériels des 19 octobre 2004, 28 février 2005, 16 février 2007 et 2 mars 2009, est complété comme suit :

« 17^o "personnel de soins" : le personnel infirmier, le personnel soignant et le personnel de réactivation. »

Art. 2. L'article 6, g), du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 2 mars 2009, est complété comme suit :

« Partie E3 : le financement d'une personne de référence pour la démence; ».

Art. 3. Dans l'article 8, § 2, b), du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 16 février 2007, 4 juillet 2008 et 10 décembre 2009, est inséré le tiret suivant :

« — ou qui sont financés dans le cadre de conventions conclues en application de l'article 22 de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 précitée, ».

Art. 4. L'article 14, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 2 mars 2009 et modifié par l'arrêté ministériel du 10 décembre 2009, est modifié comme suit :

1^o les mots « et ce pour la période de facturation allant du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010, » sont supprimés;

2^o les mots « dans l'institution le 31 mars 2009 » sont remplacés par les mots « dans l'institution le 31 mars de la période de référence ».

Art. 5. A l'article 22, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 19 octobre 2004, les mots « du personnel des institutions » sont remplacés par les mots « de l'ensemble du personnel des institutions ».

Art. 6. A l'article 23, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 19 octobre 2004, les mots « soit pour l'ensemble de leur personnel, soit pour certains membres de leur personnel » sont remplacés par les mots « de préférence pour l'ensemble de leur personnel, et au moins pour leur personnel de soins ».

Art. 7. Artikel 28bis, § 2, c), van hetzelfde besluit, ingevoegd bij ministerieel besluit van 2 maart 2009, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 2, c), wordt vervangen als volgt :

« c) geslaagd zijn in een van volgende aanvullende basisopleidingen :

1° kaderopleiding;

2° universitaire opleiding : master in de verpleegkunde of verloskunde, of master in het beleid en management van de gezondheidszorg, of master in de gezondheidszorg (alle opties inbegrepen);

3° opleiding die toegang geeft tot de functie van rusthuisdirecteur;

4° of een aanvullende opleiding van minimum 24 uren, waarvan het programma werd goedgekeurd door de FOD Volksgezondheid, aangaande :

- uurroosters, arbeidsduur en collectieve arbeidsverhoudingen,
- welzijn op het werk,
- beheer van een team;

d) jaarlijks een permanente vorming van minimum 8 uren volgen, erkend door de FOD Volksgezondheid, aangaande een of meerdere domeinen bedoeld in punt c), 4°. »

2° § 4, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« Deze hoofdverpleegkundigen, hoofdparamedici en verpleegkundig coördinatoren moeten de basisvorming bedoeld in § 2, c), uiterlijk op 31 december 2010 hebben gevolgd. De permanente vorming bedoeld in § 2, d), zal gevolgd worden vanaf het jaar 2011. »

Art. 8. Na artikel 28bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij ministerieel besluit van 2 maart 2009, wordt een artikel 28ter ingevoegd, luidende :

« Sectie 6ter : Deel E3 : financiering van een referentiepersoon dementie

Art. 28ter. § 1. De tegemoetkoming per dag huisvesting en per rechthebbende voor de referentiepersoon dementie bedraagt :

$[(0,5 \times \text{de jaarlijkse loonkost van de referentiepersoon}) / \text{totaal aantal rechthebbenden}] / 365.$

§ 2. Om in aanmerking te komen voor deze financiering moet de instelling aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° gedurende de referentieperiode minstens gemiddeld 25 patiënten in de categorie Cd huisvesten;

2° aan de Dienst de nodige stukken overmaken die aantonen dat een personeelslid voor minstens 0,5 VTE is aangesteld als referentiepersoon dementie.

§ 3. De functie van referentiepersoon dementie kan als volgt omschreven worden :

1° als raadgever optreden in verband met en advies geven over vragen in verband met de omkadering van en de verzorging die gegeven wordt aan personen die lijden aan dementie en hun omgeving;

2° zich informeren over de wetgeving in verband met dementie;

3° de directie bijstaan bij de vorming van het personeel in verband met dementie en voorstellen formuleren over externe deskundigen die delen van deze opleidingen kunnen geven;

4° het personeel bewust maken van tekenen van beginnende dementie. Op basis hiervan in samenspraak met de hoofdverpleegkundige de behandelende arts en/of de raadgevend en coördinerend arts hiervan op de hoogte brengen;

5° het personeel en de omgeving van personen met dementie stimuleren om over de problematiek van dementie na te denken en om een aanpak en een houding te ontwikkelen die het welzijn van deze personen kan verbeteren;

6° meewerken aan het ontwikkelen van een kwaliteitspolitiek (procedures, multidisciplinair overleg, enz.) in verband met de omkadering van en de zorg voor personen met dementie;

7° pleiten voor het oprichten van een netwerk met daarin alle belangrijke partners : het expertisecentrum dementie, het geriatriesch dagziekenhuis waarmee er een functionele band moet gecreëerd worden, de coördinerend en raadgevend arts, andere referentiepersonen in verband met dementie;

8° instaan voor een verbindingsfunctie tussen dit netwerk en de coördinerend en raadgevend arts;

Art. 7. A l'article 28bis, § 2, c), du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 2 mars 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, c), est remplacé comme suit :

« c) avoir réussi une formation complémentaire de base parmi les suivantes :

1° formation de cadre de santé;

2° formation de niveau universitaire : master en art infirmier ou obstétrique, ou master en gestion et politique des soins de santé, ou master en santé publique (toutes options incluses);

3° formation donnant droit à un titre reconnu de directeur de maison de repos;

4° ou formation complémentaire de minimum 24 heures, dont le programme est approuvé par le SPF Santé publique, et portant sur :

- la gestion des horaires, la durée du travail et les relations collectives de travail,
- le bien-être au travail,
- la gestion d'une équipe;

d) suivre chaque année une formation permanente de minimum 8 heures, reconnue par le SPF Santé publique, portant sur une ou plusieurs des matières visées au point c), 4°. »

2° le § 4, second alinéa, est remplacé comme suit :

« Ces infirmiers(ères) chefs, paramédicaux en chef et coordinateurs infirmiers doivent avoir reçu la formation de base visée au § 2, c), pour le 31 décembre 2010 au plus tard. La formation permanente visée au § 2, d), sera suivie à partir de l'année 2011. »

Art. 8. Après l'article 28bis du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 2 mars 2009, est inséré un article 28ter, rédigé comme suit :

« Section 6ter : Partie E3 : financement d'une personne de référence pour la démence

Art. 28ter. § 1^{er}. L'intervention par journée d'hébergement et par bénéficiaire pour la personne de référence pour la démence s'élève à :

$[(0,5 \times \text{le salaire annuel de la personne de référence}) / \text{nombre total des bénéficiaires}] / 365.$

§ 2. Pour pouvoir recevoir ce financement, l'institution doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° avoir hébergé une moyenne de 25 patients classés dans la catégorie de dépendance Cd pendant la période de référence;

2° transmettre au Service les pièces nécessaires attestant qu'un membre du personnel est employé pour au moins 0,5 ETP en tant que personne de référence pour la démence.

§ 3. La fonction de cette personne de référence peut être décrite comme suit :

1° être la personne de conseil et d'avis pour les questions concernant l'encadrement et les soins pour les personnes atteintes de démence et leur entourage;

2° s'informer de la législation relative à la démence;

3° conseiller la direction sur la formation du personnel en matière de démence en veillant à proposer des experts externes pour dispenser certains aspects de cette formation;

4° sensibiliser le personnel à l'identification des signes de démence naissante. Compte tenu de ceux-ci et en coordination avec l'infirmière-chef, avertir le médecin traitant et/ou le médecin coordinateur;

5° encourager le personnel et l'entourage des personnes atteintes de démence à la réflexion sur la problématique de la démence et les stimuler à une approche et des attitudes favorisant le bien-être de ces personnes;

6° contribuer au développement et à la mise en oeuvre d'une politique de qualité (procédures, concertation multidisciplinaire, etc.) en matière d'encadrement et de soins aux personnes atteintes de démence;

7° susciter la création de réseaux impliquant des acteurs pertinents actifs sur le terrain : le centre d'expertise en démence, l'hôpital de jour gériatrique avec lequel est créé un lien fonctionnel, le médecin coordinateur, d'autres personnes de référence en matière de démence;

8° assurer une fonction de liaison avec ces réseaux et le médecin coordinateur;

9° het personeel en de directie stimuleren om te blijven zoeken naar middelen die de levenskwaliteit van personen met dementie kunnen verbeteren;

10° aan de directie voorstellen doen in verband met de verbetering van de levenskwaliteit van het personeel dat personen met dementie verzorgt of bijstaat en dit binnen de ganse organisatie en onder toezicht van externe deskundigen.

§ 4. Komen in aanmerking om de functie van referentiepersoon dementie uit te voeren, die personeelsleden die houder zijn van een diploma van verpleegkundige of van een van de diploma's vermeld in artikel 4, § 2, en die :

1° gedurende een overgangperiode die loopt van 1 januari 2005 tot 30 juni 2012 een relevante vorming van minstens 30 uren gevolgd hebben of gedurende 24 maanden relevante beroepservaring hebben opgedaan;

2° vanaf 1 juli 2012 een opleiding gevolgd hebben van minstens 60 uren die de volgende onderwerpen behandeld :

- a) de medische aspecten van dementie;
- b) de psychosociale aspecten van dementie;
- c) de ethisch-deontologische aspecten van dementie;
- d) de juridische aspecten van dementie;
- e) organisatie van de zorg;
- f) communicatie.

§ 5. De minimumvereisten voor de opleiding bedoeld in § 4, 2°, worden via omzendbrief bekend gemaakt aan de instellingen door de Dienst.

§ 6. Het programma van de opleidingen bedoeld in § 4, 2°, worden aangemeld bij de Dienst, die ze voorlegt aan de Overeenkomstcommissie tussen de rust- en verzorgingstehuizen, de rustoorden voor bejaarden, de centra voor dagverzorging en de verzekeringsinstellingen, die nagaat of ze voldoen aan de minimumvereisten bedoeld in § 5. Na goedkeuring van deze opleidingsprogramma's zal de Dienst de lijst ervan bekend maken. »

Art. 9. Artikel 29ter, § 2, tweede lid van hetzelfde besluit, ingevoegd bij ministerieel besluit van 10 maart 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « al » ingevoegd tussen de woorden « de sensibilisering van » en de woorden « het personeel op het vlak van »;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden « ofwel voor al hun personeel, ofwel voor sommige personeelsleden. » vervangen door de woorden « bij voorkeur voor al hun personeel, maar minstens voor het zorgpersoneel ».

Art. 10. In artikel 33, 1°, f), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 10 maart 2008 en 10 december 2009, worden de woorden « 31 maart 2007, 31 maart 2008 of 31 maart 2009 » vervangen door de woorden « 31 maart van de referentieperiode ».

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010 met uitzondering van artikelen 5, 6 en 9, die in werking treden op 1 september 2010.

Brussel, 4 mei 2010.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

9° sensibiliser le personnel et la direction à continuer à chercher des moyens pour améliorer la qualité de la vie des personnes atteintes de démence;

10° proposer à la direction des moyens pour améliorer la qualité de vie du personnel qui soigne ou côtoie des personnes atteintes de démence, notamment au travers de l'organisation de supervision par des experts externes.

§ 4. Sont pris en considération pour remplir la fonction de personne de référence pour la démence les membres du personnel détenteurs d'un diplôme d'infirmier ou d'un des diplômes visés à l'article 4, § 2, et qui :

1° pendant une période transitoire allant du 1^{er} janvier 2005 au 30 juin 2012, ont suivi une formation idoine d'au moins 30 heures ou ont acquis durant 24 mois l'expérience professionnelle adéquate;

2° à partir du 1^{er} juillet 2012, ont suivi une formation d'au moins 60 heures comprenant les matières suivantes :

- a) les aspects médicaux de la démence;
- b) les aspects psycho-sociaux de la démence;
- c) les aspects éthico-déontologiques de la démence;
- d) les aspects juridiques de la démence;
- e) organisation des soins;
- f) communication.

§ 5. Les exigences minimales pour la formation visée au § 4, 2°, sont communiquées par le Service aux institutions par voie de circulaire.

§ 6. Le programme des formations visées au § 4, 2°, est communiqué par les institutions au Service, qui le soumet à la Commission de convention entre les maisons de repos et de soins, les maisons de repos pour personnes âgées, les centres de soins de jour, et les organismes assureurs, laquelle examine s'il satisfait aux exigences minimales visées au § 5. Après approbation de ces programmes de formations, la liste de celles-ci est publiée par le Service. »

Art. 9. A l'article 29ter du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 10 mars 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « du personnel des institutions » sont remplacés par les mots « de l'ensemble du personnel des institutions »;

2° au § 2, alinéa 2, les mots « soit pour l'ensemble de leur personnel, soit pour certains membres de leur personnel » sont remplacés par les mots « de préférence pour l'ensemble de leur personnel, et au moins pour leur personnel de soins ».

Art. 10. Dans l'article 33, 1°, f), du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 10 mars 2008 et 10 décembre 2009, les mots « le 31 mars 2007, le 31 mars 2008 ou le 31 mars 2009 » sont remplacés par les mots « le 31 mars de la période de référence ».

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010, à l'exception des articles 5, 6 et 9, qui entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Bruxelles, le 4 mai 2010.

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 1707

[C — 2010/24148]

28 APRIL 2010. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997
betreffende cosmetica

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten, artikel 6, §§ 1, a), en 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 1707

[C — 2010/24148]

28 AVRIL 2010. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997
relatif aux produits cosmétiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 6, §§ 1^{er}, a), et 2, modifié par la loi du 27 décembre 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica;

Overwegende de Richtlijn 2010/3/EU van de Commissie van 1 februari 2010 tot wijziging, met het oog op de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek, van de bijlagen III en VI bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten;

Overwegende de Richtlijn 2010/4/EU van de Commissie van 8 februari 2010 tot wijziging van bijlage III bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang;

Gelet op advies 47.955/3 van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage, hoofdstuk III, eerste deel, van het koninklijke besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 oktober 1998, 14 januari 2000, 8 juni 2000, 20 februari 2003, 25 november 2004, 10 juni 2006, 28 september 2007, 12 maart 2008, 10 juli 2008, 9 september 2008, 9 februari 2009, 6 mei 2009, 31 mei 2009, 29 augustus 2009, 3 februari 2010, 4 maart 2010 en 6 april 2010, wordt de volgende wijziging aangebracht :

De vermeldingen worden met als rangnummers 207 tot en met 209 toegevoegd, luidende :

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques;

Considérant la Directive 2010/3/UE de la Commission du 1^{er} février 2010 modifiant, pour les adapter au progrès technique, les annexes III et VI de la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques;

Considérant la Directive 2010/4/UE de la Commission du 8 février 2010 modifiant la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques en vue d'adapter son annexe III au progrès technique;


Vu l'avis 47.955/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 mars 2010 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,


Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe, chapitre III, première partie, de l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, modifiée par les arrêtés royaux des 16 octobre 1998, 14 janvier 2000, 8 juin 2000, 20 février 2003, 25 novembre 2004, 10 juin 2006, 28 septembre 2007, 12 mars 2008, 10 juillet 2008, 9 septembre 2008, 9 février 2009, 6 mai 2009, 31 mai 2009, 29 août 2009, 3 février 2010, 4 mars 2010 et 6 avril 2010, est apportée la modification suivante :

Les entrées sous les numéros d'ordre 207 à 209 sont ajoutées, rédigées comme suit :

Rang-nummer	Stoffen	Beperkingen			Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
		Toepassingsgebied en/of gebruik	Maximaal toelaatbare concentratie in het cosmetische eindproduct	Andere beperkingen en eisen	
a	b	c	d	e	f
207	Ethyl lauroyl arginate HCl (INCI) ⁽¹⁵⁾ Ethyl-N ^o -dodecanoyl-L-arginaat hydrochloride CAS-nr. 60372-77-2 EG-nr. 434-630-6	a) zeep b) antiroosshampoos c) deodorantia, niet in sprayvorm	0,8 %	Voor andere doeleinden dan om de ontwikkeling van micro-organismen in het product tegen te gaan. Dat doel moet blijken uit de aanbiedingsvorm van het product.	
208	1-(2-aminoethyl) amino-4-(2-hydroxyethyl)oxy-2-nitrobenzeen en zouten daarvan HC Orange n ^o . 2 CAS-nr. 85765-48-6 Einecs-nr. 416-410-1	Haarkleurstof in niet-oxiderende haarkleurmiddelen	1,0 %	- Niet gebruiken samen met nitroserende agentia - Maximaal gehalte aan nitrosaminen: 50 µg/kg - Bewaren in nitrietvrije recipiënten	 Haarkleurstoffen kunnen ernstige allergische reacties veroorzaken. Volg de instructies. Dit product is niet bestemd voor gebruik bij personen jonger dan 16 jaar. Tijdelijke tatoeages met zwarte henna kunnen leiden tot een verhoogd risico op een allergische reactie. Kleur uw haar niet als: - u last heeft van uitslag in het gezicht of van een gevoelige, geïrriteerde of beschadigde hoofdhuid; - u eerder een reactie na een haarkleuring heeft gehad; - u in het verleden een reactie heeft gehad na een tijdelijke tatoeage met zwarte henna.
209	2-[(2-methoxy-4-nitrofenyl)amino]ethanol en zouten daarvan 2-Hydroxyethylamino- 5-nitroanisoole CAS-nr. 66095-81-6 Einecs-nr. 266-138-0	Haarkleurstof in niet-oxiderende haarkleurmiddelen	0,2 %	- Niet gebruiken samen met nitroserende agentia - Maximaal gehalte aan nitrosaminen: 50 µg/kg - Bewaren in nitrietvrije recipiënten	

(15) Voor gebruik als conserveermiddel, zie bijlage, hoofdstuk VI, eerste deel, rangnummer 58."

N° d'ordre	Substances	Restrictions			Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
		Champ d'application et/ou usage	Concentration maximale autorisée dans le produit cosmétique fini	Autres limitations et exigences	
a	b	c	d	e	f
« 207	Ethyl Lauroyl Arginate HCl (INCI) ⁽¹⁵⁾ N ^o -dodécanoïl-L-arginate d'éthyle, hydrochloré n° CAS 60372-77-2 n° CE 434-630-6	a) savons b) shampoings antipelliculaires c) déodorants autres que sous forme de spray	0,8 %	À des fins autres qu'inhiber le développement de microorganismes dans le produit. Cette fin doit ressortir de la présentation du produit.	
208	1-(beta-Aminoethyl) amino-4-(beta-hydroxyethyl)oxy-2-nitrobenzene et ses sels HC Orange n° 2 n° CAS 85765-48-6 EINECS 416-410-1	Substance non oxydante utilisée dans les teintures capillaires	1,0 %	- Ne pas utiliser avec des systèmes de nitrosation - Teneur maximale en nitrosamine: 50 µg/kg - À conserver en récipients sans nitrite	 Les colorants capillaires peuvent causer de graves réactions allergiques. Lisez et suivez les instructions. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé sur des personnes de moins de seize ans. Les tatouages temporaires noirs à base de henné peuvent accroître le risque d'allergie. Ne teignez pas vos cheveux si: - vous avez une éruption sur votre visage ou un cuir chevelu sensible, irrité et endommagé, - vous avez ressenti une réaction après avoir teint vos cheveux, - vous avez ressenti dans le passé une réaction à un tatouage temporaire noir à base de henné.
209	2-[(2-Méthoxy-4-nitrophényl) amino]éthanol et ses sels 2-Hydroxyethylamino-5-nitroanisole n° CAS 66095-81-6 EINECS 266-138-0	Substance non oxydante utilisée dans les teintures capillaires	0,2 %	- Ne pas utiliser avec des systèmes de nitrosation - Teneur maximale en nitrosamine: 50 µg/kg - À conserver en récipients sans nitrite	

(15) Comme agent conservateur, voir annexe, chapitre VI, première partie, n° 58.»

Art. 2. In de bijlage, hoofdstuk III, tweede deel, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 februari 2003, 25 november 2004, 22 december 2005, 15 september 2006, 11 december 2007, 12 maart 2008, 9 februari 2009, 29 augustus 2009 en 22 december 2009, wordt de volgende wijziging aangebracht :

Art. 2. A l'annexe, chapitre III, deuxième partie, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 20 février 2003, 25 novembre 2004, 22 décembre 2005, 15 septembre 2006, 11 décembre 2007, 12 mars 2008, 9 février 2009, 29 août 2009 et 22 décembre 2009, est apportée la modification suivante :

De vermeldingen met als rangnummers 26 en 29 worden opgeheven.

Les entrées sous les numéros d'ordre 26 et 29 sont abrogées.

Art. 3. In de bijlage, hoofdstuk VI, eerste deel, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 januari 2000, 22 december 2005 en 28 september 2007, wordt de volgende wijziging aangebracht :

De vermelding met als rangnummer 58 wordt toegevoegd, luidende :

Art. 3. A l'annexe, chapitre VI, première partie, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 14 janvier 2000, 22 décembre 2005 et 28 septembre 2007, est apportée la modification suivante :

L'entrée sous le numéro d'ordre 58 est ajoutée, rédigée comme suit :

Rangnummer	Stoffen	Maximaal toelaatbare concentratie	Beperkingen en eisen	Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
a	b	c	d	e
“58	Ethyl lauroyl arginate HCl (INCI) (+) ⁽²⁾ Ethyl-N ^α -dodecanoyl-L-arginaat hydrochloride CAS-nr. 60372-77-2 EG-nr. 434-630-6	0,4 %	Mag niet worden gebruikt in lipproducten, mondproducten en sprayproducten.	

(2) Voor gebruik als conserveermiddel, zie bijlage, hoofdstuk III, eerste deel, rangnummer 207.”

N° d'ordre	Substance	Concentration maximale autorisée	Limitations et exigences	Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
a	b	c	d	e
« 58	Ethyl Lauroyl Arginate HCl (INCI) (+) ⁽²⁾ N ^α -dodécanyl-L-arginate d'éthyle, hydrochloré n° CAS 60372-77-2 n° CE 434-630-6	0,4 %	Ne pas utiliser dans les produits pour les lèvres, les produits bucco-dentaires et les sprays.	

(2) Pour les utilisations autres que comme agent conservateur, voir annexe, chapitre III, première partie, n° 207.»

Art. 4. Bij wijze van overgangsmaatregel mogen cosmetica, die niet aan de bepalingen van de vermelding met als rangnummer 207 van artikel 1 en aan de bepalingen van artikel 3 van dit besluit voldoen, nog in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 28 februari 2011.

Art. 5. Bij wijze van overgangsmaatregel mogen cosmetica, die niet aan de bepalingen van de vermeldingen met als rangnummers 208 en 209 van artikel 1, met uitzondering van de etiketteringsvoorschriften in kolom « f » van de vermelding met als rangnummer 208, en aan de bepalingen van artikel 2 van dit besluit voldoen, nog in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 30 november 2010.

Art. 6. Bij wijze van overgangsmaatregel, mogen cosmetica die niet aan de bepalingen aan de etiketteringsvoorschriften in kolom « f » van de vermelding met als rangnummer 208 van dit besluit voldoen, in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders tot 31 oktober 2011 en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 31 oktober 2012.

Art. 7. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 4. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions de l'entrée sous le numéro d'ordre 207 de l'article 1^{er} et aux dispositions de l'article 3 du présent arrêté, peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 28 février 2011.

Art. 5. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions des entrées sous les numéros d'ordre 208 et 209 de l'article 1^{er}, à l'exception des obligations en matière d'étiquetage prévues à la colonne « f » de l'entrée sous le numéro d'ordre 208, et aux dispositions de l'article 2 du présent arrêté, peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 30 novembre 2010.

Art. 6. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions en matière d'étiquetage prévues à la colonne « f » de l'entrée sous le numéro d'ordre 208 du présent arrêté peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs jusqu'au 31 octobre 2011 et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 31 octobre 2012.

Art. 7. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 1708

[2010/202972]

6 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques, notamment les articles 16, § 3, et 18, § 1^{er}, alinéa 3, modifié par le décret du 20 septembre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 février 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 mars 2010;

Vu l'avis 48.055/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 avril 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 4 mars 2010;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 19 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques est remplacé par ce qui suit :

« Art.19. Le subside relatif aux opérations visées à l'article 4, 3^o, est liquidé comme suit :

1^o une avance de 30 % du montant du subside sur production de la lettre de l'opérateur notifiant à l'entrepreneur l'ordre de commencer les travaux;

2^o une avance de 30 % du montant du subside lorsque le montant cumulé des travaux exécutés atteint 30 % du montant des travaux déclarés subsidiables dans l'arrêté d'octroi;

3^o une avance de 20 % du montant du subside lorsque le montant cumulé des travaux exécutés atteint 60 % du montant des travaux déclarés subsidiables dans l'arrêté d'octroi;

4^o le solde du subside lors de l'approbation sur présentation du décompte final de l'ensemble des travaux.

La partie du subside pour les frais généraux est liquidée à concurrence de deux tiers sur production de la lettre de l'opérateur notifiant à l'entrepreneur l'ordre de commencer les travaux et d'un tiers sur présentation du décompte final ainsi que du procès-verbal de réception provisoire. »

Art. 2. Le présent arrêté ne s'applique pas aux dossiers qui ont fait l'objet d'un engagement budgétaire avant le 1^{er} janvier 2010.

Pour les dossiers qui ont fait l'objet d'un tel engagement entre le 1^{er} janvier 2010 et le jour qui précède la date de publication du présent arrêté, les avances sont liquidées aux taux prévus par l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques, tel que remplacé par l'article 1^{er} du présent arrêté. Pour ces dossiers, un complément d'avance est liquidé d'office si, à la date de publication du présent arrêté, l'état cumulé des travaux exécutés par le demandeur justifie le paiement d'une avance supérieure au montant des avances que ce dernier a déjà reçues.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

Art. 4. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-C. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 1708

[2010/202972]

6. MAI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Infrastrukturen zur Ansiedlung von wirtschaftlichen Aktivitäten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die Infrastrukturen zur Ansiedlung von wirtschaftlichen Aktivitäten, abgeändert durch das Dekret vom 20. September 2007, insbesondere der Artikel 16 § 3 und 18 § 1 Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Infrastrukturen zur Ansiedlung von wirtschaftlichen Aktivitäten;

Aufgrund des am 4. Februar 2010 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 23. März 2010 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 28. April 2010 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 1°, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 48.055/2;

Aufgrund des am 4. März 2010 abgegebenen Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrats der wallonischen Region;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 19 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Infrastrukturen zur Ansiedlung von wirtschaftlichen Aktivitäten wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 19 - Der Zuschuss betreffend die in Artikel 4 3° genannten Geschäfte wird wie folgt ausgezahlt:

1° ein Vorschuss in Höhe von 30% des Betrags des Zuschusses auf Vorlage des Briefs des Trägers, durch den der Unternehmer beauftragt wird, mit den Arbeiten anzufangen;

2° ein Vorschuss in Höhe von 30% des Betrags des Zuschusses, wenn der kumulierte Betrag der ausgeführten Arbeiten 30% des Betrags der Arbeiten erreicht, die im Erlass zur Gewährung der Zuschüsse für bezuschussbar erklärt worden sind;

3° ein Vorschuss in Höhe von 20% des Betrags des Zuschusses, wenn der kumulierte Betrag der ausgeführten Arbeiten 60% des Betrags der Arbeiten erreicht, die im Erlass zur Gewährung der Zuschüsse für bezuschussbar erklärt worden sind;

4° der Restbetrag des Zuschusses bei der Genehmigung auf Vorlage der Endabrechnung für die gesamten Arbeiten.

Der für die Allgemerkosten vorgesehene Teil des Zuschusses wird zu zwei Dritteln auf Vorlage des Briefes des Trägers, durch den der Unternehmer beauftragt wird, mit den Arbeiten anzufangen, und zu einem Drittel auf Vorlage der Endabrechnung sowie des Protokolls der vorläufigen Abnahme ausgezahlt.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass ist nicht auf die Akten anwendbar, die Gegenstand einer Haushaltsverpflichtung vor dem 1. Januar 2010 gewesen sind.

Was die Akten betrifft, die Gegenstand einer solchen Verpflichtung zwischen dem 1. Januar 2010 und dem Tag vor dem Datum der Veröffentlichung vorliegenden Erlasses gewesen sind, werden die Vorschüsse zu den Sätzen ausgezahlt, die in Art. 19 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Infrastrukturen zur Ansiedlung von wirtschaftlichen Aktivitäten, so wie durch Artikel 1 vorliegenden Erlasses ersetzt, vorgesehen sind. Für diese Akten wird ein zusätzlicher Vorschuss von Amts wegen gezahlt wenn die kumulierte Lage der vom Antragsteller ausgeführten Arbeiten am Datum der Veröffentlichung vorliegenden Erlasses die Zahlung eines Vorschusses rechtfertigt, der den Betrag der Vorschüsse überschreitet, den Letzterer bereits erhalten hat.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2010 wirksam.

Art. 4 - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Mai 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 1708

[2010/202972]

6 MEI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de infrastructuur voor het onthaal van de economische activiteiten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de ontsluitingsinfrastructuur voor economische bedrijvigheid, inzonderheid op de artikelen 16, § 3, en 18, § 1, derde lid, gewijzigd bij het decreet van 20 september 2007;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de ontsluitingsinfrastructuur voor economische bedrijvigheid;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 4 februari 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 maart 2010;

Gelet op het advies nr. 48.055/2 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 4 maart 2010;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 19 van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de ontsluitingsinfrastructuur voor economische bedrijvigheid wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 19. De subsidie voor de verrichtingen bedoeld in artikel 4, 3^o, wordt uitbetaald als volgt :

1^o een voorschot van 30 % van het bedrag van de subsidie op vertoon van de brief van de operator waarbij hij de aannemer het bevel geeft de werkzaamheden aan te vatten;

2^o een voorschot van 30 % van het bedrag van de subsidie wanneer het samengevoegd bedrag van de uitgevoerde werkzaamheden 30 % van het bedrag van de in het toekenningsbesluit subsidieerbaar verklaarde werkzaamheden bedraagt;

3^o een voorschot van 20 % van het bedrag van de subsidie wanneer het samengevoegd bedrag van de uitgevoerde werkzaamheden 60 % van het bedrag van de in het toekenningsbesluit subsidieerbaar verklaarde werkzaamheden bedraagt;

4^o het saldo van de subsidie bij de goedkeuring op voorlegging van de eindafrekening van alle werken.

Het deel van de subsidie voor de algemene kosten wordt ten belope van twee derde uitbetaald op vertoon van de brief van de operator waarbij hij de aannemer het bevel geeft de werkzaamheden aan te vatten en van een derde op vertoon van de eindafrekening en het proces-verbaal van voorlopige oplevering. »

Art. 2. Dit besluit is niet van toepassing op de dossiers die vóór 1 januari 2010 het voorwerp hebben uitgemaakt van een budgettaire vastlegging.

Voor de dossiers die het voorwerp hebben uitgemaakt van een dergelijke vastlegging tussen 1 januari 2010 en de dag vóór de bekendmaking van dit besluit, worden de voorschotten uitbetaald overeenkomstig de tarieven bepaald bij artikel 19 van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de infrastructures voor het onthaal van de economische activiteiten, zoals gewijzigd bij artikel 1 van dit besluit. Voor deze dossiers wordt een bijkomend voorschot ambtshalve uitbetaald indien, op de datum van bekendmaking van dit besluit, de gecumuleerde staat van de door de aanvrager uitgevoerde werken de betaling rechtvaardigt van een voorschot dat hoger is dan het bedrag van de door laatstgenoemde reeds verkregen voorschotten.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

Art. 4. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2010/202888]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 5 mei 2010 wordt de heer Vanhulst, Henri, G.G., ICT-deskundige bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II, met ranginneming op 8 april 2010.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2010/202888]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 5 mai 2010, M. Vanhulst, Henri, G.G., expert ICT au Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II, avec prise de rang au 8 avril 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2010/02031]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2010 werd aan Mevr. TUDTS, Danielle, rijksambtenaar in de klasse A2 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie - SELOR, eervol ontslag uit haar functies verleend met ingang van 1 juni 2010.

Zij mag haar pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van haar ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2010/02031]

Personeel. — Pension de retraite

Par arrêté royal du 8 février 2010, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} juin 2010 à Mme TUDTS, Danielle, agent de l'Etat dans la classe A2 avec le titre d'attaché au Service public fédéral Personnel et Organisation - SELOR.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisée à porter le titre honorifique de sa fonction.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2010/00337]

5 MEI 2010. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de mandaten van de externe bijzitters voor de Tuchtraad van de geïntegreerde politie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 138 van 11 mei 2010, Ed. 1, bladzijde 25976, moet de volgende correctie worden aangebracht :

Artikel 1 van de Franstalige tekst dient te worden gelezen als « Est renouvelé pour une période de deux ans comme assesseur externe au sein du Conseil de discipline de la police intégrée : » in plaats van « Est renouvelé comme assesseur externe au sein du Conseil de discipline de la police intégrée : ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2010/00337]

5 MAI 2010. — Arrêté ministériel portant renouvellement des mandats des assesseurs externes pour le Conseil de discipline de la police intégrée. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 138 du 11 mai 2010, Ed. 1, page 25976, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

L'article 1^{er} du texte français doit être lu comme « Est renouvelé pour une période de deux ans comme assesseur externe au sein du Conseil de discipline de la police intégrée : » au lieu de « Est renouvelé comme assesseur externe au sein du Conseil de discipline de la police intégrée : ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2010/22264]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en aanwijzing van de voorzitter en van leden

Bij ministerieel besluit van 17 mei 2010, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van voorzitter van de permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. CASTEELS, M.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer DEGAUTE, J.-P., aangewezen als voorzitter van de permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor een termijn verstrijkend op 29 september 2014.

Bij hetzelfde besluit, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan :

- Mevr. CASTEELS, M.;
- Mevr. THORRE, K.;
- de heer PROESMANS, H.;
- de heer VAN TIELEN, R.

Bij hetzelfde besluit, worden aangewezen als leden van voornoemde werkgroep, voor een termijn verstrijkend op 29 september 2014 :

- 1° als lid met een academisch mandaat aan een Belgische universiteit en die een gespecialiseerde kennis van farmacologie kan aantonen :
 - Mevr. DE NYS, K., ter vervanging van Mevr. CASTEELS, M.;
- 2° als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen :
 - Mevr. MACKEN, E. en de heer HUTSEBAUT, L., ter vervanging van respectievelijk Mevr. THORRE, K. en de heer PROESMANS, H.;
- 3° als vertegenwoordigster van de geneesmiddelenindustrie :
 - Mevr. CLEMENT, F., ter vervanging van de heer VAN TIELEN, R.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2010/22264]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et désignation du président et de membres

Par arrêté ministériel du 17 mai 2010, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de président du groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme CASTEELS, M.

Par le même arrêté, M. DEGAUTE, J.-P., est désigné au titre de président du groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, pour un terme expirant le 29 septembre 2014.

Par le même arrêté, démission honorable de leurs fonctions de membres du groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à :

- Mme CASTEELS, M.;
- Mme THORRE, K.;
- M. PROESMANS, H.;
- M. VAN TIELEN, R.

Par le même arrêté, sont désignés membres dudit groupe de travail, pour un terme expirant le 29 septembre 2014 :

- 1° comme membre disposant d'un mandat académique dans une Université belge et qui justifie d'une connaissance spécialisée en pharmacologie :
 - Mme DE NYS, K., en remplacement de Mme CASTEELS, M.;
- 2° au titre de représentants des organismes assureurs :
 - Mme MACKEN, E. et M. HUTSEBAUT, L., en remplacement respectivement de Mme THORRE, K. et M. PROESMANS, H.;
- 3° au titre de représentante de l'industrie du médicament :
 - Mme CLEMENT, F., en remplacement de M. VAN TIELEN, R.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09525]

Probatiocommissies ingesteld ingevolge artikel 10 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie. — Benoemingen

Bij ministerieel besluit van 26 mei 2010 worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de probatiocommissie te Aarlen, met ingang van 1 juni 2010 :

- Mevr. Noizet, Elisabeth, ambtenaar;
- Mevr. Detroux, Nelly, ambtenaar;
- De heer Hendrickx, Patrick, ambtenaar;
- De heer Fecherolle, Daniel, ambtenaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09525]

Commissions de probation instituées en vertu de l'article 10 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation. — Nominations

Par arrêté ministériel du 26 mai 2010, sont nommés membres suppléants de la commission de probation d'Aarlon, à partir du 1^{er} juin 2010 :

- Mme Noizet, Elisabeth, fonctionnaire;
- Mme Detroux, Nelly, fonctionnaire;
- M. Hendrickx, Patrick, fonctionnaire;
- M. Fecherolle, Daniel, fonctionnaire.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2010/202939]

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit
houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake onderwijs aan de inspecteur-generaal

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

Gelet op het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, artikel 7;

Gelet op het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs, artikel 45;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 14;

Overwegende dat voor een efficiënte, klantvriendelijke en slagvaardige vervulling van de taken, de delegatie van beslissingsbevoegdheden op operationeel vlak aan de inspecteur-generaal onontbeerlijk is;

Overwegende dat de gedelegeerde beslissingen steeds genomen moeten worden binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten zoals vastgelegd in de desbetreffende reglementering die door het beleidsbepalend niveau is uitgevaardigd;

Overwegende dat de delegatie van beslissingsbevoegdheden gepaard moet gaan met een adequate interne controle en het afleggen van verantwoording over het gebruik van de delegatie door de inspecteur-generaal;

Overwegende dat de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de inspecteur-generaal een optimalisering van de werking van de inspectie beoogt te bewerkstelligen,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de inspectie van het onderwijs.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken; het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken;

2° het decreet betreffende de kwaliteit van onderwijs : het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs;

3° de inspecteur-generaal : de inspecteur-generaal, bedoeld in artikel 61, 3°, van het decreet betreffende de kwaliteit van onderwijs;

4° de minister : het lid van de Vlaamse Regering dat bevoegd is voor het onderwijs.

Art. 3. De bij dit besluit verleende delegaties worden ook verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of dat hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn functie en zijn handtekening en onverminderd de bepaling van artikel 5, § 2, de formule "voor de (graad van de titularis), afwezig".

HOOFDSTUK 2. — Specifieke delegaties

Art. 4. De inspecteur-generaal is gemachtigd om wat betreft de verschillende ambten als lid van de inspectie en begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, vermeld in artikel 10 van het decreet betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken elke beslissing te nemen met betrekking tot :

1° de vacantverklaring van een betrekking, vermeld in artikel 14 van hetzelfde decreet, op voordracht van de erkende instantie of vereniging, vermeld in artikel 5 van hetzelfde decreet;

2° de vaste benoeming, vermeld in artikel 12 van hetzelfde decreet, op voordracht van de erkende instantie of vereniging, vermeld in artikel 5 van hetzelfde decreet;

3° de tijdelijke aanstelling, vermeld in artikel 15 van hetzelfde decreet, op voordracht van de erkende instantie of vereniging, vermeld in artikel 5 van hetzelfde decreet;

4° het uitspreken van de preventieve schorsing, vermeld in artikel 16 van hetzelfde decreet;

5° het uitspreken van het ontslag, vermeld in artikel 22 van hetzelfde decreet;

6° het bezorgen van de gemotiveerde beslissing tot ontslag, vermeld in artikel 152 van het decreet betreffende de kwaliteit van onderwijs.

Art. 5. De inspecteur-generaal is gemachtigd om elke beslissing te nemen met betrekking tot :

1° de vacantverklaring van een betrekking bij de inspectie en de oproep voor de test van de generieke competenties, vermeld in artikel 64 van het decreet betreffende de kwaliteit van onderwijs;

2° de toelating van de inspecteur tot de proeftijd, vermeld in artikel 68 van hetzelfde decreet;

3° de tijdelijke aanstelling van een inspecteur, vermeld in artikel 89 en 97 van hetzelfde decreet;

4° de tijdelijke aanstelling van een coördinerend inspecteur, vermeld in artikel 102, § 1 van hetzelfde decreet;

5° de definitieve beslissing over het ontslag na de proeftijd, vermeld in artikel 73, vierde lid, van hetzelfde decreet als de tweede evaluator van de inspecteur een coördinerend inspecteur is;

6° de vaste benoeming van de inspecteur, na het doorlopen van de proeftijd, vermeld in artikel 76, § 1 en § 2 van hetzelfde decreet;

7° de toewijzing van het mandaat, vermeld in artikel 83, § 1 van hetzelfde decreet;

8° het ontslag om dringende redenen van een inspecteur, vermeld in artikel 96 van hetzelfde decreet;

9° het ontslag om dringende redenen van een coördinerend inspecteur, vermeld in artikel 87, § 4 en 105 van hetzelfde decreet;

10° de aanvraag voor een vaste benoeming van een inspecteur of coördinerend inspecteur die de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt, vermeld in artikelen 88, 94 en 100 van hetzelfde decreet;

11° de definitieve beslissing over de evaluatie onvoldoende van een inspecteur, met als tweede evaluator een coördinerend inspecteur, indien de raad van beroep geen eenparig advies heeft uitgebracht, vermeld in artikel 117 van hetzelfde decreet;

12° het uitspreken van het ontslag van een inspecteur of coördinerend inspecteur, vermeld in artikel 119, § 3 van hetzelfde decreet;

13° het bezorgen van de gemotiveerde beslissing tot ontslag van een inspecteur of coördinerend inspecteur, vermeld in artikel 152 van hetzelfde decreet;

14° het uitspreken van de preventieve schorsing voor de inspecteur, vermeld in artikel 122 van hetzelfde decreet.

HOOFDSTUK 3. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 6. § 1. De inspecteur-generaal subdelegeert de hiervoor in aanmerking komende bevoegdheden aan de personeelsleden van de inspectie tot op het meest functionele niveau. Elke subdelegatie wordt meegedeeld aan het Rekenhof en aan de minister.

§ 2. Bij gebruik van de in de hoofdstukken 2 en 3 van dit besluit bedoelde delegaties plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van zijn functie en zijn handtekening de formule "Namens de Vlaamse minister, bevoegd voor het beleidsdomein onderwijs en vorming".

Art. 7. Over het gebruik van de in de hoofdstukken 2 en 3 bedoelde bevoegdheden wordt jaarlijks gerapporteerd door middel van een activiteitenverslag dat aan de minister wordt meegedeeld, uiterlijk binnen drie maanden nadat het semester verstreken is.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2009.

Brussel, 18 mei 2010.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2010/202941]

18 MEI 2010. — Ministerieel besluit houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake onderwijs aan ambtenaren van het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, artikel 22;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, de artikelen 3 en 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, de artikelen 17 en 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, artikel 22, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 en 24 april 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 september 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap voor Onderwijsdiensten" gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 en 23 november 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 september 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen", gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 november 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming";

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 14;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 april 2006 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake onderwijs aan ambtenaren van het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 juli 2006, 2 april 2007, 13 juli 2008, 6 augustus 2009 en 22 oktober 2009;

Overwegende dat voor een efficiënte, klantvriendelijke en slagvaardige vervulling van de taken, de delegatie van beslissingsbevoegdheden op operationeel vlak aan het hoofd van het departement en de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen onontbeerlijk is;

Overwegende dat de gedelegeerde beslissingen steeds genomen moeten worden binnen de perken en met inachtnaam van de voorwaarden en modaliteiten zoals vastgelegd in de desbetreffende reglementering die door het beleidsbepalend niveau is uitgevaardigd;

Overwegende dat de delegatie van beslissingsbevoegdheden gepaard moet gaan met een adequate interne controle en het afleggen van verantwoording over het gebruik van de delegatie door het hoofd van het departement en de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen;

Overwegende dat de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan het hoofd van het departement en van de intern verzelfstandigde agentschappen het principe van de responsabilisering met verantwoordingsplicht van de administratie concreetiseert en zodoende een verdere optimalisering van haar werking beoogt te bewerkstelligen;

Overwegende dat deze delegatie van beslissingsbevoegdheden de minister in staat stelt zich vooral toe te spitsen op de beslissingen van beleidsbepalende aard en aansturing en opvolging op hoofdlijnen van het departement en de agentschappen,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de volgende entiteiten van het beleidsdomein Onderwijs en Vorming :

- departement Onderwijs en Vorming;
- agentschap "Agentschap voor Onderwijsdiensten";
- agentschap "Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen";
- agentschap "Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming".

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de minister : het lid van de Vlaamse Regering dat bevoegd is voor het onderwijs;
- 2° het hoofd van het departement : het personeelslid dat belast is met de leiding van het departement;
- 3° het hoofd van het intern verzelfstandigd agentschap : het personeelslid dat door de Vlaamse Regering belast is met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap.

Art. 3. De bij dit besluit verleende delegaties worden ook verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of dat hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst de betrokken ambtenaar, boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening en onverminderd de bepaling van artikel 5, § 2, de formule "voor de (graad van de titularis), afwezig".

HOOFDSTUK 2. — *Specifieke delegaties*

Art. 4. § 1. Het hoofd van het departement is gemachtigd om elke beslissing te nemen met betrekking tot :

1° de ondertekening in naam van de minister van de overeenkomsten en de addenda bij die overeenkomsten die in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 1994 betreffende de projecten van het Onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek afgesloten worden met de opdrachthouders;

2° de ondertekening van de voorstellen van de promotoren tot verlenging van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek voor zover die geen financiële consequenties met zich meebrengen;

3° het antwoord op verzoeken om een wetenschappelijke paper over de methodologische aspecten inzake het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek;

4° de verandering van uitgavencategorie en de vervanging van personeel tijdens het laatste jaar zoals bedoeld in de artikelen 3.4 en 4.4 van de overeenkomst als bijlage van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 1994 tot regeling van de procedure voor de projecten van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek;

5° de vrijgave tot publicatie van de resultaten van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek als de minister twee maanden na overhandiging van het definitieve eindrapport met advies geen ontvangstmelding stuurt;

6° de ondertekening van addenda bij door de minister ondertekende overeenkomsten voor onderzoeks- en studieopdrachten in het kader van de beleidsvoorbereiding voor zover die geen verandering van het voorwerp inhouden, noch financiële consequenties met zich meebrengen;

7° het antwoord op verzoeken om een wetenschappelijke paper over methodologische aspecten inzake onderzoeks- en studieopdrachten in het kader van de beleidsvoorbereiding;

8° de vrijgave tot publicatie van de resultaten van onderzoeks- en studieopdrachten in het kader van de beleidsvoorbereiding als de minister twee maanden na overhandiging van het eindrapport met advies geen ontvangstmelding stuurt;

9° de afwijkingen aan de voorwaarden om te kunnen genieten van collectief of individueel vervoer, zoals bepaald in artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 februari 1974 betreffende de wijze waarop de reiskosten van leerlingen uit het buitengewoon onderwijs ten laste genomen worden door de Staat;

10° de toelating om gebruik te maken van het individueel vervoer, zoals bepaald in artikel 11 van het koninklijk besluit van 7 februari 1974 betreffende de wijze waarop de reiskosten van leerlingen uit het buitengewoon onderwijs ten laste genomen worden van de Staat;

11° de toelating om gebruik te maken van een ander individueel vervoermiddel, zoals bepaald in artikel 14 van het koninklijk besluit van 7 februari 1974 betreffende de wijze waarop de reiskosten van leerlingen uit het buitengewoon onderwijs ten laste genomen worden van de Staat;

12° de vaststelling en de toekenning van de toelagen voor de busbegeleiders zoals bedoeld in artikel 55 van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de regionale technologische centra en houdende noodzakelijke en dringende onderwijsbepalingen;

13° de vaststelling en de toekenning van de onkosten voor het individueel vervoer zoals bedoeld in artikel 15 van het koninklijk besluit van 7 februari 1974 betreffende de wijze waarop de reisonkosten van leerlingen uit het buitengewoon onderwijs ten laste genomen worden door de Staat;

14° de vaststelling en de toekenning van de onkosten voor het individueel vervoer zoals bedoeld in artikel 25 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

15° de vaststelling en de toekenning van de onkosten voor het individueel vervoer zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

16° de vaststelling van de personeelsformatie van de pedagogische begeleidingsdiensten, zoals bedoeld in artikel 16 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs;

17° de vaststelling en de toekenning van de werkingstoelagen aan de pedagogische begeleidingsdiensten, zoals bedoeld in artikel 18 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs;

18° de vaststelling en de toekenning van de werkingstoelagen aan de erkende instanties en de erkende vereniging, zoals bedoeld in artikel 27 van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken;

19° de vaststelling en de toekenning van de nascholingskredieten zoals bedoeld in de artikelen 50 en 51 van het decreet van 16 april 1996 betreffende de lerarenopleiding en de nascholing;

20° de vaststelling en de toekenning van de subsidies aan de door de Vlaamse Regering gesubsidieerde ouderkoepelverenigingen zoals bedoeld in artikel 4 van het decreet van 20 juni 1996 betreffende de subsidiëring van ouderkoepelverenigingen;

21° de aanduiding van een school die dient als examencommissie, zoals bedoeld in artikel 56 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

22° de vaststelling en de toekenning van de werkingsuitkering aan de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie met toepassing van het decreet van 2 april 2004 houdende goedkeuring van het verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Vlaamse Gemeenschap van België inzake de accreditatie van opleidingen binnen het Nederlandse en Vlaamse onderwijs, ondertekend te Den Haag op 3 september 2003;

23° de aanwijzing van de ambtenaar, die fungeert als secretaris van de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen, zoals geregeld bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende benoeming van de leden van de raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen bevoegd voor het hoger onderwijs.

§ 2. Het hoofd van het Agentschap voor Onderwijsdiensten is gemachtigd om elke beslissing te nemen met betrekking tot :

1° de erkenning van scholen na een positief inspectieverslag zoals bedoeld in de artikelen 62 en 63 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

2° de opname in de financierings- of subsidiëeringsregeling van structuuronderdelen met toepassing van artikel 68 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

3° de opname in de financiering of in de toelageregeling van structuuronderdelen met toepassing van de artikelen 6, 24 en 24bis van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

4° de financiering of subsidiëring van het ambt van directeur zoals bepaald in artikel 127 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

5° de vaststelling en de toekenning van lestijden volgens de schalen zoals bepaald in artikel 132 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

6° de vaststelling en de toekenning van aanvullende lestijden zoals bepaald in de artikelen 138 en 139 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

7° de vaststelling en de toekenning van bijkomende lestijden aan de gefusioneerde school bij een vrijwillige fusie, zoals bedoeld in artikel 146 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

8° de vaststelling en de toekenning van het urenpakket voor het ambt van kinderverzorger in het gewoon kleuteronderwijs, zoals bepaald in artikel 146bis van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

9° de vaststelling en de toekenning van uren paramedisch, medisch, sociaal, psychologisch en orthopedagogisch personeel volgens de richtgetallen in het buitengewoon basisonderwijs, zoals bepaald in de artikelen 148 en 149 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

10° de vaststelling en de toekenning van de puntenenveloppe voor administratieve ondersteuning zoals bedoeld in artikel 153quinquies, § 1, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

11° de vaststelling en de toekenning van de puntenenveloppe voor ICT-coördinatie zoals bedoeld in artikel 153quinquies, § 2, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

12° de vaststelling en de toekenning van vervangingseenheden voor korte afwezigheden zoals bedoeld in artikel 153undecies van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 en het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de vervangingen van korte afwezigheden;

13° de toekenning van lestijden of uren voor projecten buitengewone onderwijsontwikkelingen, zoals bedoeld in artikel 172bis van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

14° de vaststelling en de toekenning van de puntenenveloppe ter ondersteuning van de werking van de scholengemeenschappen basisonderwijs, met toepassing van artikel 125duodecies, § 1, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 en van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 2004 betreffende de puntenenveloppen voor de scholengemeenschappen basisonderwijs;

15° de vaststelling en de toekenning van de puntenenveloppe voor het voeren van een zorgbeleid, met toepassing van artikel 125duodecies, 1, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 en van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 2004 betreffende de puntenenveloppen voor de scholengemeenschappen basisonderwijs;

16° de vaststelling en de toekenning van de puntenenveloppe voor het voeren van een zorgbeleid in het gewoon gefinancierd of gesubsidieerd kleuter-, lager- of basisonderwijs, zoals bepaald in artikel 194quater van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

17° de vaststelling en de toekenning van het ambt van directeur in het gewoon en buitengewoon secundair onderwijs zoals bepaald in titel IX van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

18° de vaststelling en de toekenning van het pakket uren-leraar in het voltijds secundair onderwijs zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 tot vastlegging van het pakket uren-leraar in het voltijds secundair onderwijs en in het besluit van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006 betreffende de oprichting en instandhouding van betrekkingen in het ambt van leraar secundair onderwijs, belast met het geven van praktische vakken, die voor de verzorging en het onderhoud van de teelten en de veestapel in het voltijds gewoon secundair onderwijs worden ingezet;

19° de vastlegging en de toekenning van de globale puntenenveloppe in het secundair onderwijs zoals bepaald in titel XI van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

20° de vaststelling en de toekenning van een forfaitaire puntenenveloppe aan de Raad voor het Gemeenschaps-onderwijs zoals bepaald in titel XIbis van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

21° de vaststelling en de toekenning van een forfaitaire puntenenveloppe aan instellingen die binnen het studiegebied Maritieme opleidingen de optie Rijn- en Binnenvaart organiseren zoals bepaald in titel XIter van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

22° de vaststelling en de toekenning van een betrekking van topsportschoolcoördinator aan de topsportscholen zoals bepaald in titel XIquater van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

23° de vastlegging en de toekenning van de middelen geïntegreerd ondersteuningsaanbod zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2002 betreffende het geïntegreerd ondersteuningsaanbod in het gewoon voltijds secundair onderwijs;

24° de vaststelling en de toekenning van een specifiek pakket uren-leraar onthaalonderwijs zoals bepaald in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 mei 2002 inzake de organisatie van onthaalonderwijs voor anderstalige nieuwkomers in het gewoon voltijds secundair onderwijs;

25° de vaststelling en de toekenning van de middelen voor het deeltijds beroepssecundair onderwijs zoals bepaald in de artikelen 86 tot en met 92 van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse gemeenschap;

26° de vaststelling en de toekenning van het lesurenpakket in het buitengewoon secundair onderwijs zoals bepaald in het koninklijk besluit nr 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen van het buitengewoon onderwijs;

27° de vaststelling en de toekenning van het urenpakket paramedisch, medisch, sociaal, psychologisch en orthopedagogisch personeel in de secundaire scholen voor buitengewoon onderwijs zoals bepaald in het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch, medisch, sociaal, psychologisch en orthopedagogisch personeel worden bepaald in het buitengewoon secundair onderwijs;

28° de vaststelling en de toekenning van GON-eenheden zoals bepaald in hoofdstuk IIbis van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs;

29° de vaststelling en de toekenning van de omkadering voor de studierichting beeldende kunst zoals bedoeld in de artikelen 28 tot en met 34 van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting beeldende kunst;

30° de vaststelling en de toekenning van de omkadering voor de studierichtingen muziek, woordkunst en dans zoals bedoeld in de artikelen 41 tot en met 43 van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen muziek, woordkunst en dans;

31° de vaststelling en de toekenning van lesuren in het kader van onderwijs aan huis zoals bepaald in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2007 betreffende het onderwijs aan huis voor zieke kinderen en jongeren;

32° de toekenning van bijkomende lestijden of bijkomende uren voor het onderwijzend, paramedisch, medisch, sociaal, psychologisch en orthopedagogisch personeel zoals bepaald in artikel 155 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen van het Rijk de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel toegekend in het kader van het internaat, artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen van het buitengewoon onderwijs en artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch, medisch, sociaal, psychologisch en orthopedagogisch personeel worden bepaald in het buitengewoon secundair onderwijs, na positief advies van en in overleg met de verschillende onderwijsnetten en de minister of zijn vertegenwoordiger;

33° de vaststelling en de toekenning van aanvullende lestijden of lesuren onderwijzend personeel, zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 2003 betreffende de integratie van leerlingen met een matige of ernstige verstandelijke handicap in het gewoon lager en secundair onderwijs;

34° de vaststelling en de toekenning van het paramedisch personeel en van het personeel in het kader van een internaat of tehuis zoals bepaald in het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen van het Rijk de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel toegekend in het kader van het internaat;

35° de vaststelling en de toekenning van het werkingsbudget met toepassing van :

- de artikelen 76 tot en met 87 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;
- de artikelen 2 tot en met 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 2009 houdende de werkingsbudgetten in het basisonderwijs en de werkingsbudgetten in het secundair onderwijs;

36° de vaststelling en de toekenning van werkingstoelagen met toepassing van :

- het artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;
- titel I van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs II;
- hoofdstuk III van het decreet van 4 juli 2008 betreffende de werkingsbudgetten in het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wat de werkingsbudgetten betreft;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 27 maart 1991 tot vaststelling van het puntengewicht per leerling, student of interne, bedoeld in artikel 3, § 2, van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs II;

37° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor anderstalige nieuwkomers met toepassing van artikel 67, § 2, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 en het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 betreffende de toelage voor anderstalige nieuwkomers in het basisonderwijs;

38° de toekenning van de vergoeding aan schoolbesturen van scholen die fungeren als examencommissie met toepassing van artikel 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 1998 betreffende de regels voor het uitreiken van het getuigschrift van basisonderwijs en het vastleggen van de vorm ervan;

39° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor geïntegreerd onderwijs zoals bepaald in artikel 11 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

40° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor geïntegreerd onderwijs zoals bepaald in artikel 19 van het decreet van 4 juli 2008 betreffende de werkingsbudgetten in het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wat de werkingsbudgetten betreft;

41° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor bedrijfstage zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende personeelsleden in het secundair onderwijs die op bedrijfstage gaan;

42° de vaststelling en de toekenning van de toelage zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 betreffende de integratie van leerlingen met een matige of verstandelijke handicap in het gewoon lager en secundair onderwijs;

43° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor vervoerskosten betreffende het tijdelijk en permanent onderwijs aan huis zoals bepaald in artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2007 betreffende het onderwijs aan huis voor zieke kinderen en jongeren;

44° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor ICT-coördinatie zoals bedoeld in de artikelen X.52 tot met X.55 van het decreet van 14 februari 2003 betreffende onderwijs XIV en in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 betreffende de ICT-coördinatie in het onderwijs;

45° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor nascholing met toepassing van de artikelen 8 tot en met 11 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs;

46° de vaststelling en de toekenning van de toelage voor mentorschap in toepassing van het decreet van 16 april 1996 betreffende het mentorschap in Vlaanderen;

47° de vaststelling en de toekenning van een toelage voor leerplichtige kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben met toepassing van artikel 27^{quater} van het decreet basisonderwijs van 23 februari 1997;

48° de vaststelling en de toekenning van middelen zoals bedoeld in hoofdstuk VIII van het decreet van 28 juni 2002 betreffende gelijke onderwijskansen-I en in het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende tijdelijke projecten inzake kunstinitiatie voor kansarme en/of allochtone minderjarigen;

49° de vaststelling en de toekenning van reis- en verblijfskosten zoals bedoeld in artikel 25 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juni 1997 over de bevoegdheid, de samenstelling en de werking van de commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs;

50° de toekenning van de vergoeding aan de voorzitters van de lokale overlegplatforms zoals bepaald in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juni 2002 betreffende de lokale overlegplatforms inzake gelijke onderwijskansen;

51° de toekenning van de vergoeding aan de voorzitter en de vaststelling en de toekenning van de reis- en verblijfskosten aan de andere leden zoals bepaald in artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 september 2002 betreffende de Commissie inzake leerlingenrechten;

52° de opname in de financierings- of subsidiëringsregeling van de centra voor leerlingenbegeleiding met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot vaststelling van de procedure voor opname in de financiering of subsidiëringsregeling van de centra voor leerlingenbegeleiding;

53° de vaststelling en de toekenning van de werkingsbudgetten van de centra voor leerlingenbegeleiding en de permanente ondersteuningscellen met toepassing van artikel 53 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding;

54° de vaststelling van de omkadering van de centra voor leerlingenbegeleiding met toepassing van de artikelen 67 tot en met 71 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding;

55° de vaststelling en de toekenning van de subsidie aan de centra voor deeltijdse vorming zoals bepaald in artikel 95 van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap;

56° de vaststelling en de toekenning van de subsidie-enveloppe voor K-diensten zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 5 maart 2004 betreffende de diensten met onderwijsbehoeften;

57° de vaststelling en de toekenning van de bijkomende financiering in toepassing van artikel 9 van het decreet van 18 november 2005 houdende diverse bepalingen inzake onderwijs;

58° de vaststelling en de toekenning van de jaarlijkse werkingsmiddelen voor de Koninklijke Beiaardschool in Mechelen zoals bedoeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2004 houdende de organisatie en de financiering van de Koninklijke Beiaardschool Jef Denyn in Mechelen;

59° de afwijkingen op de verplichting om gevestigd te zijn in eenzelfde complex van gebouwen of in elk geval in eenzelfde of aangrenzende gemeente of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad zoals bepaald in artikel 62 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

60° de toelating om leerlingen wegens uitzonderlijke redenen tijdelijk onder te brengen in gebouwen in gemeenten waar de instelling geen vestigingsplaatsen of filialen heeft, zoals bepaald in artikel 93, § 4, van het decreet van 31 juli 1990 betreffende onderwijs II;

61° de toelating om leerlingen tijdelijk buiten de bestaande vestigingsplaatsen onder te brengen wegens uitzonderlijke redenen van tijdelijke aard, zoals bepaald in artikel 108 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

62° de afwijkingen op de leeftijdsgrens in het buitengewoon onderwijs, met toepassing van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs;

63° de afwijking op de vastgestelde groepsgrootte voor leerlingen die gegroepeerd worden, zoals bepaald in artikel 10, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting "Beeldende kunst" en artikel 11, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen "Muziek", "Woordkunst" en "Dans";

64° de afwijkingen op de verlof-, de vakantie- en uurregeling, met toepassing van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 april 1991 tot organisatie van het schooljaar in het basisonderwijs en in het deeltijds onderwijs georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;

65° de afwijkingen op de verplichting om de inschrijvingsgelden uiterlijk op 15 oktober over te maken, overeenkomstig artikel 12, § 3, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

66° de afwijkingen op de voorwaarden aangaande het statuut van anderstalige nieuwkomer met toepassing van artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 mei 2002 inzake de organisatie van het onthaalonderwijs voor anderstalige nieuwkomers in het gewoon voltijds secundair onderwijs;

67° de individuele toetsing van de redenen van afwezigheid die als geldig kunnen worden aanvaard met toepassing van het artikel 3, § 3, van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht;

68° de aanstelling van de deskundigen bij de lokale overlegplatforms, zoals bedoeld in afdeling 3 van het besluit van de Vlaamse regering betreffende de lokale overlegplatforms inzake gelijke onderwijskansen;

69° de toekenning van speciale onderwijsleermiddelen zoals bepaald in artikel 91 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 en in de artikelen 67 en 68 van het decreet van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII;

70° de toelating om uren-leraar om te zetten in uren-opsteller a rato van één uur-leraar per twee uren-opsteller, op basis van artikel 57 van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting "Beeldende kunst";

71° de toekenning van verlopen wegens opdracht zoals bedoeld in :

- artikel 77^{quater}, § 3, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

- artikel 51^{quater}, § 3, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

72° de toekenning, mits het respecteren van de door de minister gedane toewijzingen, van de verlopen zoals bedoeld in :

- artikel 77^{quater}, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

- artikel 51^{quater}, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

- artikel 18 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

- artikel 53 van het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

- artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juli 1995 betreffende het verlof om een ambt uit te oefenen in een ministerieel kabinet van een lid van een Gemeenschaps- of Gewestregering, van een lid van de Federale Regering of van een gewestelijk staatssecretaris, en bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie en een cel algemeen beleid bij een lid van de federale regering door personeelsleden van het onderwijs en van de centra voor leerlingenbegeleiding;

- artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1991 betreffende het verlof dat aan de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra wordt verleend voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen;

- artikel 156 van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

- artikel 166 van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

- artikel XI.8 van het decreet van 4 juli 2008 betreffende het onderwijs XVIII;

73° de vrijstellingen zoals bedoeld in :

- artikel 17, § 1, 1° en 2°, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

- artikel 28, § 1, 1° en 2°, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

74° de tijdelijke afwijking op de vereiste taalbekwaamheid zoals bedoeld in :

- artikel 17^{sexies}, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

- artikel 19^{sexies}, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

75° de bepaling van de vakpraktijk zoals bedoeld in artikel 1, 4°, van het koninklijk besluit van 19 juni 1967 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen vereist van de kandidaten voor de wervingsambten van het administratief personeel en van het meesters-, vak en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs;

76° de erkenning van de nuttige ervaring voor de bepaling van het bekwaamheidsbewijs en voor de toepassing van artikel 17, § 1, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende de bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

77° de verhaalprocedure zoals bedoeld in artikel 9, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddenschalen en de bezoldigingsregeling in het gewoon kleuter-, lager en basisonderwijs;

78° de verhaalprocedure zoals bedoeld in artikel 10, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen en de bezoldiging in het buitengewoon onderwijs;

79° de verhaalprocedure zoals bedoeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddenschalen en de bezoldigingsregeling van de leermeesters godsdiens en de godsdiensleraars;

80° het verhaal zoals bedoeld in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juni 1989 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddenschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling in het secundair onderwijs;

81° de beroepsprocedure tegen de aanwerving van een houder van een "ander" bekwaamheidsbewijs, zoals bepaald in artikel 9, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddenschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, studierichting "beeldende kunst" en artikel 9, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddenschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen "muziek, woordkunst en dans";

82° de wijziging en het voortijdig einde van de loopbaanonderbreking met toepassing van artikel 17, § 1 en § 4, en artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 1997 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra;

83° de juridische erkenning van arbeidsongevallen en van ongevallen op de weg naar en van het werk voor alle onderwijspersoneel en de toekenning van een schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector;

84° de goedkeuring van staten van verschuldigde sommen betreffende kosten in verband met arbeidsongevallen en beroepsziekten voor alle onderwijspersoneel;

85° de bepaling van het modelformulier voor de mededeling aan het Agentschap voor Onderwijsdiensten van iedere toelating tot de proeftijd of vaste benoeming aan de hand van een formulier, met toepassing van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 1995 betreffende de mededeling van vaste benoeming aan het departement Onderwijs;

86° de afwijkingen in geval van laattijdige aanvragen van terbeschikkingstelling en de beëindiging van reffectatie en wedertewerkstelling zoals bedoeld in de artikelen 25, § 3, en 41, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 april 1992 betreffende de verdeling van betrekkingen, de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie, de wedertewerkstelling en de toekenning van een wachtgeld of wachtgeldtoelage;

87° de aanstelling van de effectieve en plaatsvervangende leden en van de secretarissen in de Kamers van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs en het gesubsidieerd vrij onderwijs, met toepassing van de artikelen 70 en 71 van het decreet rechtspositie van 27 maart 1991 betreffende sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra en van de artikelen 9 en 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de preventieve schorsing en de tucht, alsmede omtrent het ontslag van sommige tijdelijke personeelsleden in het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

88° de afwijkingen op de cumulatiebeperking, namelijk het optrekken van de grens van een derde tot twee derde van de opdracht, enkel voor het verleden, zoals bedoeld in het artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 december 1978 ter uitvoering van het artikel 77, § 2, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en houdende afwijking van sommige bepalingen van de koninklijke besluiten tot vaststelling van de voorwaarden vereist voor het oprichten van betrekkingen in de rijksinrichtingen voor technisch en kunstonderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan;

89° de vaststellingen van hoofdamt en bijbetrekking, enkel voor het verleden, met toepassing van :

- het artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 1993 tot regeling van de cumulatie van een activiteit als zelfstandige met een ambt in het onderwijs;

- het artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 1993 tot regeling van de cumulatie van een andere bezigheid of een pensioen met uitzondering van het overlevingspensioen, met een ambt in het onderwijs;

90° het verhaal tegen een aanstelling in bijbetrekking, enkel voor het verleden, zoals bedoeld in de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 1993 tot uitvoering van het artikel 10, § 6, van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan;

91° de afwijkingen op de cumulatie, enkel voor het verleden, zoals bedoeld in artikel 10, § 6, van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan. De uitdrukking enkel voor het verleden kan geen betrekking hebben op de periode waarop artikel 18 van het decreet van 9 april 1992 betreffende het onderwijs III van toepassing is;

92° het verhaal tegen de toewijzing van een betrekking op grond van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 1993 tot uitvoering van artikel 10, § 6, van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan;

93° het verhaal tegen de toewijzing van een betrekking aan een personeelslid dat opnieuw in actieve dienst treedt in uitvoering van artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009 betreffende bepaalde aspecten van de administratieve en geldelijke toestand van bepaalde personeelsleden van het onderwijs;

94° het verhaal tegen de toewijzing van een betrekking aan een personeelslid dat als gepensioneerde in het onderwijs in dienst treedt in uitvoering van artikel 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009 betreffende bepaalde aspecten van de administratieve en geldelijke toestand van bepaalde personeelsleden van het onderwijs;

95° de vaststelling en de toekenning van de vervoerskosten met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 1993 betreffende de tegemoetkoming van de werkgevers in de onderwijssector in de vervoerskosten van hun personeelsleden;

96° de vaststelling en de toekenning van de toelagen bedoeld in de artikelen 190, § 3, en 195 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, voor de personeelsleden van de Centra voor Leerlingenbegeleiding die met brugpensioen zijn;

97° de beslissing op basis van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 1997 betreffende de toekenning van een vergoeding wegens begrafeniskosten in geval van overlijden van personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra;

98° de individuele aanvragen tot het bekomen van terugbetalingsfaciliteiten bij terugvorderingen van salaris of salaristoelagen;

99° de aanstelling van de effectieve en plaatsvervangende leden en van de secretarissen van de Kamers voor het gemeenschapsonderwijs, het gesubsidieerd officieel onderwijs en het gesubsidieerd vrij onderwijs van het College van Beroep in toepassing van artikel 73^{septiesdecies} van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, van artikel 47^{septiesdecies} van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding en van de artikelen 3 en 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2007 betreffende de procedure in beroep na een evaluatie met eindconclusie "onvoldoende" en betreffende de werking van het college van beroep;

100° de aanstelling van de effectieve en plaatsvervangende leden en van de secretaris van de Kamer van Beroep voor het personeel van het gemeenschapsonderwijs in toepassing van de artikelen 72 en 73 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs en van de artikelen 33^{ter} en 33^{quinquies} van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs, zoals ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009.

§ 3. Het hoofd van het Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen is gemachtigd om elke beslissing te nemen met betrekking tot :

1° de vaststelling en de toekenning van de toelagen aan de hogescholen met toepassing van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

2° de vaststelling en de toekenning van de subsidies voor hogere instituten voor schone kunsten en andere instellingen voor schone kunsten met toepassing van artikel 340^{sexies} van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

3° de vaststelling en de toekenning van de toelagen aan de universiteiten en sommige instellingen van academisch onderwijs en onderzoek met toepassing van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

4° de vaststelling en de toekenning van de toelagen aan de universiteiten voor de financiering van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek met toepassing van :

- het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

- het besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2000 betreffende de financiering van de Bijzondere Onderzoeksfondsen aan de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

5° de vaststelling en de toekenning van de toelage aan de Universitaire Faculteit voor Protestantse Godgeleerdheid te Brussel met toepassing van :

- het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

- het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 1993 houdende de voorwaarden tot financiering door de Vlaamse Gemeenschap van de "Faculteit voor Protestantse Godgeleerdheid te Brussel";

6° de vaststelling en de toekenning van de toelagen aan sommige instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening met toepassing van het decreet van 18 mei 1999 betreffende sommige instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening;

7° de vaststelling en de toekenning van de dotaties aan het Universitair Ziekenhuis Gent met toepassing van :

- het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot de begeleiding van de begroting 1992;

- het koninklijk besluit nr. 542 van 31 maart 1987 houdende de organisatie, de werking en het beheer van de Rijksuniversitaire Ziekenhuizen van Luik en Gent;

- het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1991 tot uitvoering van artikel 13, § 1, van het koninklijk besluit nr. 542 van 31 maart 1987 houdende de organisatie, de werking en het beheer van de Rijksuniversitaire Ziekenhuizen van Luik en Gent;

- het besluit van de Vlaamse Regering met betrekking tot de exploitatie van het UZ Gent;

8° de vaststelling en de toekenning van de subsidies aan de door de Vlaamse Regering gesubsidieerde studentenkoepelverenigingen zoals bedoeld in artikel 4 van het decreet van 30 maart 1999 houdende de subsidiëring van studenten- en leerlingenkoepelverenigingen;

9° de individuele aanvragen tot het bekomen van terugbetalingsfaciliteiten bij terugvorderingen van wedde of weddentoelagen;

10° de bekrachtiging van de leden van het college van beroep inzake tucht zoals bedoeld in artikel 85 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

11° de aanstelling en de vergoeding van de mentor en de hernieuwing hiervan met toepassing van artikel 91, § 1 en § 3, van het decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs;

12° de vrijstellingen zoals bedoeld in :

- artikel 17, § 1, 1° en 2°, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

- artikel 19, § 1, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

- artikel 28, § 1, 1° en 2°, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

- artikel 106, § 1, 1°, a en b, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

13° de toekenning van de vrijstelling van nationaliteit en burgerlijke en politieke rechten voor het personeel van de centra voor basiseducatie zoals bedoeld in artikel 88, § 2, 1°, *a* en *b* van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

14° de taalafwijking voor het personeel van de centra voor basiseducatie zoals bedoeld in artikel 128*sexies*, § 2 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

15° de tijdelijke afwijking op de vereiste taalbekwaamheid van het personeel van de centra voor volwassenenonderwijs zoals bedoeld in :

a) artikel 17*sexies*, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

b) artikel 19*sexies*, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

c) artikel 128*sexies*, § 2, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

16° de erkenning van de nuttige ervaring voor de bepaling van het bekwaamheidsbewijs en voor de toepassing van artikel 17, § 1 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende de bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

17° de afwijking op de vereiste bekwaamheidsbewijzen voor individuele gevallen in het in het hoger beroepsonderwijs en de specifieke lerarenopleiding, op basis van artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 februari 2001 betreffende de bekwaamheidsbewijzen en de prestatie- en bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van de centra voor volwassenenonderwijs;

18° de wijziging en het voortijdig einde van de loopbaanonderbreking met toepassing van artikel 17, § 1 en § 4, en artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 1997 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra;

19° de afwijkingen in geval van laattijdige aanvragen van terbeschikkingstelling en de beëindiging van reïfectatie en wedertewerkstelling zoals bedoeld in de artikelen 25, § 3, en 41, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 april 1992 betreffende de verdeling van betrekkingen, de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reïfectatie, de wedertewerkstelling en de toekenning van een wachtgeld of wachtgeldtoelage;

20° het verhaal tegen een aanstelling in bijbetrekking bedoeld in de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 1993 tot uitvoering van het artikel 10, § 6, van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan;

21° het verhaal tegen een aanstelling van een personeelslid uit een centrum voor volwassenenonderwijs dat opnieuw in actieve dienst treedt zoals bedoeld in artikel 11, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009 betreffende bepaalde aspecten van de administratieve en geldelijke toestand van bepaalde personeelsleden van het onderwijs die opnieuw in actieve dienst treden of prestaties leveren die als overwerk of bijbetrekking worden beschouwd;

22° het verhaal tegen een aanstelling van een personeelslid van een centrum voor volwassenenonderwijs dat als gepensioneerde terug in het onderwijs in dienst treedt zoals bedoeld in artikel 14, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009 betreffende bepaalde aspecten van de administratieve en geldelijke toestand van bepaalde personeelsleden van het onderwijs die opnieuw in actieve dienst treden of prestaties leveren die als overwerk of bijbetrekking worden beschouwd;

23° de beslissing op basis van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 1997 betreffende de toekenning van een vergoeding wegens begrafeniskosten in geval van overlijden van personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra;

24° de vastlegging en de toekenning van de toelage voor ICT-coördinatie aan de centra van het volwassenenonderwijs zoals bedoeld in de artikelen 49 tot en met 55 van het decreet van 14 februari 2003 betreffende onderwijs XIV en in het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 betreffende de ICT-coördinatie in het onderwijs;

25° de afwijking op de vakantieregeling zoals bedoeld in artikel 8*septies* van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 tot regeling van een aantal aangelegenheden voor de Centra voor Volwassenenonderwijs in uitvoering van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

26° het verhaal zoals bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 februari 2001 betreffende de bekwaamheidsbewijzen en de prestatie- en bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van de centra voor volwassenenonderwijs en artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juni 1989 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddenschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling in het volwassenenonderwijs;

27° de bepaling van de vorm voor de mededeling aan het Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen van iedere toelating tot de proeftijd of vaste benoeming in toepassing van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 1995 betreffende de mededeling van vaste benoeming aan het departement Onderwijs;

28° de terugbetaling van de BIS-inschrijvingsgelden aan categorieën van cursisten volgens artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2002 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het Begeleid Individueel Studeren;

29° de vaststelling en de toekenning van de nascholingskredieten voor de centra voor volwassenenonderwijs en de centra voor basiseducatie zoals bedoeld in artikel 9 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs;

30° de toekenning van de subsidie aan de consortia zoals bedoeld in artikel 77 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

31° de toekenning van de werkingstoelage voor de centra voor basiseducatie zoals bedoeld in artikel 89 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

32° de toekenning van de subsidie aan het Vlaams Ondersteuningscentrum voor het Volwassenenonderwijs, zoals bedoeld in artikel 47 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

33° de toekenning van de subsidie voor de VZW Samenwerkingsverband Netgebonden Pedagogische Begeleidingsdiensten, zoals bedoeld in artikel 28 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs;

34° de goedkeuring van het maatwerk zoals bedoeld in artikel 30 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs en artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 betreffende de organisatie van het opleidingsaanbod in het volwassenenonderwijs;

35° de goedkeuring van de aanvragen gecombineerd onderwijs zoals bedoeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 betreffende de organisatie van het opleidingsaanbod in het volwassenenonderwijs;

36° de toekenning, afwijzing en terugvordering van school- en studietoelagen met toepassing van de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen, alsmede van aanvragen tot studiefinanciering in het raam van het decreet van 30 april 2004 betreffende de studiefinanciering en studentenvoorzieningen in het hoger onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en van het decreet van 8 juni 2007 betreffende de studiefinanciering van de Vlaamse Gemeenschap;

37° de opvolging van de leningen en de uitbetaling van de rentelasten van de leningen die de VZW "De Gezinsbond" onder waarborg van de Gemeenschap uitgeeft voor haar studiefonds, overeenkomstig de bepalingen opgenomen in het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap;

38° de individuele aanvragen tot het bekomen van een afbetalingsplan of uitstel van betaling van terugvorderingen van school- of studietoelagen.

§ 4. Het hoofd van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming is gemachtigd om elke beslissing te nemen met betrekking tot :

1° de gelijkwaardigheden zoals bedoeld in artikel 2, § 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften;

2° de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's van de academische graden zoals bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992 houdende vaststelling van de voorwaarden tot en van de procedure van de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften met de diploma's van de academische graden met uitzondering van de academische graden van de eerste cyclus;

3° de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's of studiegetuigschriften, zoals bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juni 1997 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor en de procedure tot individuele erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's of studiegetuigschriften met de diploma's, uitgereikt door de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

4° de opmaak van conformiteitsattesten voor wervingsambten in het onderwijs en sommige functies in de basiseducatie ter uitvoering van de Europese Richtlijn 2005/36, zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 betreffende de omzetting van de Europese Richtlijn 2005/36 voor wervingsambten in het onderwijs en voor sommige functies in de basiseducatie;

5° de aanstelling van de voorzitter, de juryleden, de secretaris en adjunct-secretaris van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap, zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de oprichting van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs;

6° de organisatie en de aanduiding van de secretaris van het toelatingsexamen arts-tandarts, zoals geregeld bij artikel 68 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2001 houdende nadere regels met betrekking tot het toelatingsexamen voor de opleiding arts en tandarts;

7° de aanwijzing van de voorzitter, de leden van de raad van beroep en hun plaatsvervangers, de secretaris en zijn plaatsvervanger, zoals vermeld in artikel 20 van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken;

8° de aanwijzing van de voorzitter, de leden van de raad van beroep en hun plaatsvervangers, zoals vermeld in artikel 137 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs.

HOOFDSTUK 3. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 5. § 1. De hoofden van het departement en van de intern verzelfstandigd agentschappen subdelegeren de hiervoor in aanmerking komende bevoegdheden aan de ambtenaren van hun entiteit tot op het meest functionele niveau. Elke subdelegatie wordt meegedeeld aan het Rekenhof en aan de minister.

§ 2. Bij gebruik van de in de hoofdstukken 2 en 3 van dit besluit bedoelde delegaties plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening de formule "Namens de Vlaamse minister, bevoegd voor het beleidsdomein onderwijs en vorming".

Art. 6. Over het gebruik van de in de hoofdstukken 2 en 3 bedoelde bevoegdheden wordt jaarlijks gerapporteerd door middel van een activiteitenverslag dat aan de minister wordt meegedeeld, uiterlijk binnen drie maanden nadat het kalenderjaar verstreken is.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Het ministerieel besluit van 1 april 2006 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake onderwijs aan ambtenaren van het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 juli 2006, 2 april 2007, 13 juli 2008, 6 augustus 2009 en 22 oktober 2009, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 juli 2009.

Brussel, 18 mei 2010.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/202936]

PRUP "Regionaal bedrijventerrein Jagersborg", te Maaseik
Spoedprocedure onteigening

Bij besluit van 17 mei 2010 van de Vlaams minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport :

- is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen met het nummer 19, zoals aangegeven, op het onteigeningsplan dat behoort bij het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Regionaal bedrijventerrein Jagersborg" genaamd van de provincie Limburg, zoals goedgekeurd bij ministerieel besluit van 17 oktober 2005;

- is aan de gemeente Maaseik machtiging verleend om te onteigenen bij hoogdringendheid.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/202938]

Beheer inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting
van gebouwen en/of woningen

Bij ministerieel besluit van 17 mei 2010 wordt de afdeling grondgebiedzaken van de gemeente Willebroek ontheven van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 april 2010.

Bij ministerieel besluit van 17 mei 2010 wordt de dienst ruimtelijke ordening, stedenbouw en milieu van de gemeente Kapelle-op-den-Bos ontheven van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 april 2010.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/202937]

Ruimtelijke ordening

ZULTE. — Bij ministerieel besluit van 17 mei 2010 is vastgesteld dat de gemeente Zulte voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29302]

30 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant désignation des membres de la Commission communautaire pédagogique

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment les articles 80 et 81;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 janvier 1996 créant la Commission communautaire pédagogique prévue à l'article 80 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 2007 portant désignation des membres de la Commission communautaire pédagogique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment son article 13, 10^o, a);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. Il faut entendre par "l'arrêté", l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 janvier 1996 créant la Commission communautaire pédagogique prévue à l'article 80 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles.

Art. 2. Sont désignés comme membres de la Commission communautaire pédagogique :

1^o en qualité de membre visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté :

- le Directeur général de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique;

2° en qualité de membres visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2°, de l'arrêté :

- Effectif : M. Michel Albert; suppléant : M. Amar Derni;
- Effective : Mme Olivia Bodart; suppléante : Mme Christine Fagard;
- Effective : Mme Brigitte Twyffels; suppléante : Mme Nadia Lahlou;

3° en qualité d'expert désigné par le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, de l'arrêté :

- Effectif : M. Georges Sironval; suppléant : M. Théo Drakidis;

4° en qualité de membres visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 5°, de l'arrêté :

a) en tant qu'experts proposés par les organisations représentatives des pouvoirs organisateurs :

- Effectif : M. Michel Bettens; suppléant : M. Stephan De Lil;
- Effective : Mme Josephina De Cicco; suppléant : M. Toni Bastianelli;
- Effective : Mme Monika Verhelst; suppléante : Mme Vinciane De Keyser;

b) en tant que fonctionnaire du Service général des Affaires pédagogiques et du Pilotage du Réseau d'Enseignement organisé par la Communauté française :

- Effectif : M. Didier Leturcq; suppléant : M. Pierre Ercolini;

5° en qualité de membres proposés à titre d'experts par le Conseil général, visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 6°, de l'arrêté :

- Effectif : M. André Coudyzer; suppléant : M. Philippe de Coninck;
- Effectif : M. Denis Dufrane; suppléante : Mme Corinne Matillard;
- Effectif : M. Jean-Pierre Streef; suppléant : M. Eric Vandamme.

Art. 3. M. Michel Albert est désigné en qualité de vice-président de la Commission communautaire pédagogique.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets du 15 janvier 2010 au 14 janvier 2014.

Art. 5. Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 mars 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29302]

30 MAART 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Pedagogische Gemeenschapscommissie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op de artikelen 80 en 81;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 januari 1996 tot oprichting van de pedagogische gemeenschapscommissie, bepaald bij artikel 80 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 2007 houdende benoeming van de leden van de Pedagogische Gemeenschapscommissie;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, 10°, a);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. Onder « besluit » dient verstaan te worden het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 januari 1996 tot oprichting van de pedagogische gemeenschapscommissie, bepaald bij artikel 80 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen.

Art. 2. Worden aangewezen tot lid van de Pedagogische Gemeenschapscommissie :

1° als lid bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 1°, van het besluit :

- de Directeur-generaal van het Niet-verplicht Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

2° als lid bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 2°, van het besluit :

- Werkend lid : de heer Michel Albert; plaatsvervangend lid : de heer Amar Derni;
- Werkend lid : Mevr. Olivia Bodart; plaatsvervangend lid : Mevr. Christine Fagard;
- Werkend lid : Mevr. Brigitte Twyffels; plaatsvervangend lid : Mevr. Nadia Lahlou;

3° als deskundige aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort bedoeld bij artikel 2, alinea eerste lid, 4°, van het besluit :

- Werkend lid : de heer Georges Sironval; plaatsvervangend lid : de heer Théo Drakidis;

4° als lid bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 5°, van het besluit :

a) als deskundigen voorgedragen door de verenigingen die de inrichtende machten vertegenwoordigen :

- Werkend lid : de heer Michel Bettens; plaatsvervangend lid : de heer Stephan De Lil;

- Werkend lid : Mevr. Josephina De Cicco; plaatsvervangend lid : de heer Toni Bastianelli;

- Werkend lid : Mevr. Monika Verhelst; plaatsvervangend lid : Mevr. Vinciane De Keyser;

b) als ambtenaar van de Algemene dienst Pedagogische zaken en Sturing van het onderwijsnet ingericht door de Franse Gemeenschap :

- Werkend lid : de heer Didier Leturcq; plaatsvervangend lid : de heer Pierre Ercolini;

5° als leden voorgedragen als deskundigen door de Algemene raad, bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 6°, van het besluit :

- Werkend lid : de heer André Coudyzer; plaatsvervangend lid : de heer Philippe de Coninck;

- Werkend lid : de heer Denis Dufrane; plaatsvervangend lid : Mevr. Corinne Matillard;

- Werkend lid : de heer Jean-Pierre Streel; plaatsvervangend lid : de heer Eric Vandamme.

Art. 3. De heer Michel Albert wordt tot ondervoorzitter van de Pedagogische Gemeenschapscommissie aangewezen.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 januari 2010 tot 14 januari 2014.

Art. 5. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 maart 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Vicepresident en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29299]

26 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du jury chargé de délivrer le certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010)

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juillet 2006 portant diverses mesures en matière d'enseignement obligatoire, d'enseignement supérieur, de culture et d'éducation permanente, et notamment les articles 34 à 55;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel d'auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et des internats dépendants de ces établissements, tel que modifié, et notamment l'article 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 février 2010 portant désignation des présidents et secrétaires du jury du certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010);

Sur désignation de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de l'Enseignement de Promotion sociale du 15 octobre 2009;

Vu l'article 69, § 1^{er}, 33°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés en qualité de membres du jury chargé de délivrer le certificat d'aptitudes pédagogiques :

- Mme DESSART, Evelyne, chef d'atelier à l'I.T.C.F. « Renée Joffroy » d'Irchonwelz;
- Mme DUCATE, Nathalie, professeur à l'I.T.C.F. de Libramont;
- Mme DUTILLEUL, Martine, inspectrice;
- Mme GILLET, Claire, inspectrice;
- Mme GILSON, Geneviève, inspectrice;
- Mme KINIF, Nathalie, psychopédagogue à la Haute Ecole en Hainaut à Tournai;
- Mme LIPMANNE, Francine, inspectrice;
- M. BLOEMERS, Frédéric, inspecteur;
- M. BOLAND, Michel, chef d'atelier à l'I.E.S.P.S.C.F. à Grivegnée;

- M. BRASSEUR, José, inspecteur;
- M. CROES, Michel, inspecteur;
- M. DEMOULIN, Maurice, inspecteur;
- M. DESMIT, Abel, inspecteur;
- M. DUBOIS, André, inspecteur;
- M. FRANSOLET, André, inspecteur;
- M. GUILLAUME, Marc, inspecteur;
- M. LEBUSSY, Michel, inspecteur;
- M. MASSART, Philippe, professeur à la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut à Mons;
- M. MAUQUOY, Willy, préfet des Etudes;
- M. MAYEUR, Paul, professeur à la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut à Mons;
- M. MEUREE, Jean-Claude, inspecteur;
- M. MICHA, Etienne, inspecteur;
- M. PEPIN, Eric, psychopédagogue à la Haute Ecole en Hainaut à Tournai;
- M. SECHE, Jacques, préfet des Etudes à l'A.R. de Florennes.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2009.

Art. 3. Le Directeur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 avril 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Directeur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française,
B. GORET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29299]

26 APRIL 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de examencommissie belast met het uitreiken van het Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 juli 2006 houdende verschillende maatregelen inzake leerplichtonderwijs, hoger onderwijs, cultuur en permanente opvoeding, inzonderheid op de artikelen 34 tot 55;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel en van het sociaal personeel van de inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en niet-universitair hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede van de internaten die van deze inrichtingen afhangen, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 februari 2010 tot aanstelling van de voorzitters van de examencommissie voor het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010);

Op aanstelling van de Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie van 15 oktober 2009;

Gelet op artikel 69, § 1, 33°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Besluit :

Artikel 1. Worden aangesteld tot lid van de examencommissie belast met het uitreiken van het Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid :

- Mevr. DESSART, Evelynne, werkmeester aan het I.T.C.F. « Renée Joffroy » te Irchonwelz;
- Mevr. DUCATE, Nathalie, leraar aan het I.T.C.F. te Libramont;
- Mevr. DUTILLEUL, Martine, inspecteur;
- Mevr. GILLET, Claire, inspecteur;
- Mevr. GILSON, Geneviève, inspecteur;
- Mevr. KINIF, Nathalie, psychopedagoog aan de « Haute Ecole en Hainaut » te Doornik;
- Mevr. LIPMANNE, Francine, inspecteur;
- De heer BLOEMERS, Frédéric, inspecteur;
- De heer BOLAND, Michel, werkmeester aan het « I.E.S.P.S.C.F. » te Grivegnée;

- De heer BRASSEUR, José, inspecteur;
- De heer CROES, Michel, inspecteur;
- De heer DEMOULIN, Maurice, inspecteur;
- De heer DESMIT, Abel, inspecteur;
- De heer DUBOIS, André, inspecteur;
- De heer FRANSOLET, André, inspecteur;
- De heer GUILLAUME, Marc, inspecteur;
- De heer LEBUSSY, Michel, inspecteur;
- De heer MASSART, Philippe, hoogleraar aan de « Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut » te Bergen;
- De heer MAUQUOY, Willy, studiefprefect;
- De heer MAYEUR, Paul, hoogleraar aan de « Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut » te Bergen;
- De heer MEUREE, Jean-Claude, inspecteur;
- De heer MICHA, Etienne, inspecteur;
- De heer PEPIN, Eric, psychopedagoog aan de « Haute Ecole en Hainaut » te Doornik;
- De heer SECHE, Jacques, studiefprefect aan « A.R. de Florennes ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2009.

Art. 3. De Directeur-generaal van de personeelsleden van het Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 april 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal van de personeelsleden van het Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap,
B. GORET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29303]

11 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant composition du jury du certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010). — Erratum

Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 février 2010 portant composition du jury du certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010) publié au *Moniteur belge* le 30 mars 2010 à la page 19462, il y a lieu de lire :

1° dans l'intitulé : « Arrêté du Gouvernement la Communauté française du 11 février 2010 portant désignation des présidents et secrétaires du jury du certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010) » en lieu et place de « Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 février 2010 portant composition du jury du certificat d'aptitudes pédagogiques (session 2009-2010) »;

2° à l'article 5 « Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009 » en lieu et place de « Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature ».

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29303]

11 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende samenstelling van de examencommissie voor het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010). — Erratum

In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 februari 2010 houdende samenstelling van de examencommissie voor het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2010, bladzijde 19463, dient te worden gelezen :

1° in het opschrift : « Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 februari 2010 tot aanstelling van de voorzitters en secretarissen van de examencommissie voor het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010) in plaats van « Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 februari 2010 houdende samenstelling van de examencommissie voor het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (zittijd 2009-2010) »;

2° in artikel 5 « Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009 » in plaats van « Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het ondertekend wordt ».

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29296]

Commission d'agrément. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 avril 2010, Mme Kathleen Grosjean est nommée membre suppléant de la Commission d'agrément en remplacement de Mme Delphine Lebeau, démissionnaire, et ce, à partir du 15 avril 2010.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29296]

Erkenningscommissie. — Benoeming

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 april 2010 wordt Mevr. Kathleen Grosjean benoemd tot plaatsvervangend lid van de Erkenningscommissie ter vervanging van Mevr. Delphine Lebeau, ontslagnemend, en dit vanaf 15 april 2010.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/202635]

22. APRIL 2010 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung der mit der Ausübung der Aufsicht über die Betreuungsangebote und psychiatrischen Pflegewohnheime beauftragten Personen in Anwendung von Artikel 13 des Dekretes vom 4. Juni 2007 über die Wohn-, Begleit- und Pflegestrukturen für Senioren und über die psychiatrischen Pflegewohnheime

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 4. Juni 2007 über die Wohn-, Begleit- und Pflegestrukturen für Senioren und über die psychiatrischen Pflegewohnheime, insbesondere des Artikels 13;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 9. Juni 1995 bezüglich Genehmigung und Anerkennung von Aufnahmestrukturen für Senioren;

Auf Vorschlag des Ministers für Familie, Gesundheit und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anwendung von Artikel 13 Absatz 1 des Dekretes vom 4. Juni 2007 über die Wohn-, Begleit- und Pflegestrukturen für Senioren und über die psychiatrischen Pflegewohnheime, nachstehend Dekret genannt, sind folgende Personen mit der Ausübung der Aufsicht über die Betreuungsangebote und der psychiatrischen Pflegewohnheime beauftragt:

1. Frau Karin Piraprez-Cormann.
2. Frau Lucia Schneiders.

Art. 2 - Die in Artikel 1 bezeichneten Personen verfügen über die in Artikel 13 des Dekretes erwähnten Befugnisse. Diese Befugnisse umfassen unter anderem:

1. alle Personen über Tatsachen befragen, deren Kenntnis für die Ausübung der Überwachung nützlich ist;
2. sich an Ort und Stelle alle durch das Dekret und dessen Ausführungsbestimmungen vorgeschriebenen Bücher und Unterlagen vorlegen lassen und Abschriften oder Auszüge davon anfertigen;
3. in alle Bücher und Unterlagen, die für die Erfüllung ihrer Aufgabe notwendig sind, Einsicht nehmen;
4. alle Räume der Einrichtung, die nicht als Wohnung dienen, jederzeit einsehen;
5. die Wohnungen mit Einverständnis des Bewohners einsehen;
6. in Ausübung ihres Amtes den Beistand der lokalen oder föderalen Polizei beantragen;
7. die Untersuchungen und Kontrollen ohne vorherige Anmeldung und ohne Begleitung eines Vertreters des Trägers vornehmen.

Art. 3 - In Anwendung von Artikel 15 3. des Dekretes wird jede Person, die die Durchführung des Auftrages der in Artikel 1 vorliegendem Erlass bezeichneten Personen verweigert oder behindert bei der zuständigen Staatsanwaltschaft angezeigt zwecks Ahndung der Straftat mit einer Haftstrafe von acht Tagen bis zu 6 Monaten und/oder einer Geldstrafe von 26 bis zu 5.000 Euro.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am 26. April 2010 in Kraft.

Art. 5 - Der für Familie, Gesundheit und Soziales zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. April 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/202635]

22 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des personnes chargées de contrôler les offres de soins et les maisons de soins psychiatriques en application de l'article 13 du décret du 4 juin 2007 relatif aux structures d'hébergement, d'accompagnement et de soins pour personnes âgées et aux maisons de soins psychiatriques

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 4 juin 2007 relatif aux structures d'hébergement, d'accompagnement et de soins pour personnes âgées et aux maisons de soins psychiatriques, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 9 juin 1995 relatif à l'autorisation et à l'agrément de structures d'accueil pour seniors;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Famille, de Santé et d'Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 13 du décret du 4 juin 2007 relatif aux structures d'hébergement, d'accompagnement et de soins pour personnes âgées et aux maisons de soins psychiatriques, ci-après dénommé "décret", les personnes suivantes sont chargées de contrôler les offres de soins et les maisons de soins psychiatriques :

1° Mme Karin Piraprez-Cormann.

2° Mme Lucia Schneiders.

Art. 2. Les personnes désignées à l'article 1^{er} disposent des compétences mentionnées à l'article 13 du décret. Elles peuvent notamment :

1° interroger toute personne quant à des faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

2° se faire produire sans déplacement tous les livres et documents prescrits par le décret et ses dispositions d'exécution et en établir des copies ou extraits;

3° compulsier tous les livres et documents nécessaires pour remplir leur mission;

4° visiter en tout temps tous les locaux de l'établissement qui ne constituent pas une habitation;

5° visiter les habitations, moyennant l'accord du résident;

6° demander l'aide de la police locale ou fédérale dans l'exercice de leur fonction;

7° procéder aux enquêtes et contrôles sans annonce préalable et sans être accompagné par un représentant du pouvoir organisateur.

Art. 3. En application de l'article 15.3 du décret, toute personne qui refuse ou entrave la mission des personnes désignées à l'article 1^{er} du présent arrêté fait l'objet d'une plainte déposée auprès du parquet compétent en vue de la poursuite de l'infraction, laquelle est punissable d'une peine d'emprisonnement de huit jours à six mois et/ou d'une amende de 26 à 5.000 EUR.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 26 avril 2010.

Art. 5. Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté. Eupen, le 22 avril 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

H. MOLLERS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/202635]

22 APRIL 2010. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de personen die met toepassing van artikel 13 van het decreet van 4 juni 2007 betreffende de woon-, begeleidings- en verzorgingsstructuren voor bejaarden en de psychiatrische verzorgingstehuizen ermee worden belast de zorgaanbiedingen en psychiatrische verzorgingstehuizen te verifiëren

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 juni 2007 betreffende de woon-, begeleidings- en verzorgingsstructuren voor bejaarden en de psychiatrische verzorgingstehuizen, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het besluit van 9 juni 1995 betreffende de toelating en de erkenning van opvangvoorzieningen voor bejaarden;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 13, lid 1, van het decreet van 4 juni 2007 betreffende de woon-, begeleidings- en verzorgingsstructuren voor bejaarden en de psychiatrische verzorgingstehuizen, hierna "decreet" genoemd, worden de volgende personen ermee belast de zorgaanbiedingen en psychiatrische verzorgingstehuizen te verifiëren :

1° Mevr. Karin Piraprez-Cormann.

2° Mevr. Lucia Schneiders.

Art. 2. De personen vermeld in artikel 1 beschikken over de bevoegdheden bepaald in artikel 13 van het decreet. Zij kunnen inzonderheid :

1° iedere persoon ondervragen over feiten waarvan de bekendheid nuttig kan zijn voor de uitoefening van het toezicht;

2° ter plaatse kennis nemen van alle boeken en bescheiden voorgeschreven door het decreet en zijn uitvoeringsbepalingen en afschriften of uittreksels ervan vervaardigen;

3° alle boeken en bescheiden inzien die noodzakelijk zijn om hun opdracht te vervullen;

4° op om het even welk ogenblik alle ruimten van de inrichting bezoeken die geen woning zijn;

5° de woningen mist toestemming van de inwonende bezoeken;

6° in de uitoefening van hun ambt een beroep doen op de hulp van de gemeentelijke of federale politie;

7° de onderzoeken en controles uitvoeren zonder voorafgaande aanmelding en zonder door een vertegenwoordiger van de inrichtende macht begeleid te worden.

Art. 3. Met toepassing van artikel 15.3 van het decreet wordt tegen elke persoon die de uitoefening van de opdracht van de in artikel 1 van voorliggend besluit vermelde personen weigert of verhindert, een klacht bij het bevoegde parket ingediend met het oog op de vervolging van het misdrijf, dat met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en/of met geldboete van 26 tot 5.000 EUR gestraft wordt.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 26 april 2010.

Art. 5. De Minister bevoegd inzake Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden wordt belast met de uitvoering van voorliggend besluit.

Eupen, 22 april 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

H. MOLLERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202950]

30 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel autorisant le Centre public d'Action sociale d'Antoing à procéder à l'expropriation d'une parcelle de terrain

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Considérant que le dossier en vue d'obtenir l'autorisation d'exproprier a été transmis 23 mars 2010 à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie;

Considérant que le Centre public d'Action sociale d'Antoing souhaite la prise de possession immédiate de la parcelle suivante :

Indications cadastrales		Propriétaire	Contenance totale à exproprier		
Section	Numéro		ha	a	ca
C	45d (pie)	Vandenbulcke, Jean-Marie Rue Neuve 47 7640 Antoing		39	42

Considérant que les faits utiles à l'examen de la demande d'autorisation d'exproprier la parcelle susmentionnée se résument à l'exposé suivant :

1) Par un courrier daté du 11 mai 2009, le Comité d'acquisition fait savoir au président du Centre public d'Action sociale d'Antoing que l'immeuble est estimé comme suit : 38 euros le mètre carré, soit un coût total de 149.796 euros.

2) Le 24 février 2010, le Conseil de l'Action sociale d'Antoing a adopté la délibération suivante :

« Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, modifiée par la loi du 5 août 1992, modifiée par la loi du 12 janvier 1993, modifiée par le décret de la Région wallonne du 6 avril 2005, modifiée par le décret de la Région wallonne du 2 avril 1998, modifiée par la loi du 7 janvier 2002, modifiée par la loi du 24 décembre 2002, modifiée par le décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005 et toutes ses modifications;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'article 78 de la loi du 8 juillet 1976 organique des C.P.A.S.;

Vu le courrier du Service public de Wallonie, DGO4, Département du Logement, Direction des Subventions aux Organismes publics et privés du 16 décembre 2008 informant le C.P.A.S. que le projet de construction de 20 maisons sociales au chemin du Moulin à Antoing avait été retenu par le Gouvernement wallon le 5 décembre 2008 dans le cadre de l'ancrage communal 2009-2010;

Considérant que la réalisation de ce projet se fait en partie sur la propriété du C.P.A.S. (parcelle cadastrée section C, n° 36n) mais nécessite l'acquisition, par le C.P.A.S., d'une partie (mesurée à 39 ares 42 centiares) de la parcelle cadastrée à Antoing, section C, n° 45 d appartenant à M. Jean-Marie Vandebulcke, domicilié rue Neuve 47, à Antoing, d'une contenance de 2 hectares, 4 ares et 85 centiares;

Considérant que cette parcelle est située en zones de services publics et d'espaces communautaires au plan de secteur Tournai-Leuze-Péruwelz approuvé arrêté royal le 24 juillet 1981 et ce, au même titre que les terrains sur lesquels ont été construites la Maison de Repos et 15 habitations pour personnes âgées du C.P.A.S.;

Vu le plan de division dressé par Mme Isabelle Daelman, géomètre-expert en date du 1^{er} décembre 2009;

Vu l'estimation de la valeur du bien dressée par le Comité d'acquisition d'immeubles de Mons en date du 11 mai 2009;

Considérant que tant le Centre public d'Action sociale que le Comité d'acquisition d'immeubles ont privilégié la négociation amiable avec le propriétaire; que toutefois, ces négociations ont échoué;

Considérant dès lors, qu'afin de ne pas perdre les subsides accordés par la Région wallonne pour la construction de 20 maisons sociales, le C.P.A.S. a besoin d'obtenir un arrêté d'expropriation en vue d'acquérir une partie de la parcelle propriété de M. Vandebulcke (pour une superficie mesurée à 39 ares 42 centiares);

Considérant la nécessité de construire des logements sociaux en vue de répondre aux besoins de la population en matière de logements; que le projet consistant en la construction de dix logements une chambre et dix logements deux chambres dont deux à destination de personnes à mobilité réduite est situé à proximité immédiate des infrastructures existantes du C.P.A.S. permettant ainsi aux futurs locataires de bénéficier des services du C.P.A.S. si besoin en est, et également de favoriser la mixité sociale (une partie des maisons sera destinée à de jeunes couples);

Considérant pour le surplus que le C.P.A.S. avait initialement, en vue de pouvoir négocier avec le propriétaire, introduit le projet en deux phases; que la Région wallonne a cependant retenu la totalité du projet en une seule phase; qu'en vue de pouvoir respecter les délais requis pour accomplir et terminer les travaux dans le cadre de l'ancrage communal, il est urgent de pouvoir procéder à l'acquisition de ladite parcelle;

Par 7 voix pour et une abstention,

Décide :

Article 1^{er}. a) de solliciter, aux motifs ci-avant et conformément à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique organisée par l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962, un arrêté d'expropriation constatant qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession du bien immeuble suivant nécessaire à la construction de 20 habitations sociales au chemin du Moulin à Antoing :

— Antoing, section C, n° 45d : partie de la parcelle pour une superficie mesurée de 39 ares 42 centiares sur un total de 2 hectares 4 ares 85 centiares;

b) et après obtention de celui-ci, en cas de désaccord persistant, de mandater le Comité d'acquisition d'immeubles de Mons de poursuivre l'expropriation par voie judiciaire sur base de la loi précitée du 26 juillet 1962.

Art. 2. De transmettre la présente délibération pour décision auprès du Ministre ayant le Logement dans ses attributions.

Art. 3. De transmettre la présente décision aux autorités tutélaires. »;

Considérant que le C.P.A.S. s'est engagé à effectuer une modification budgétaire pour faire face au coût de l'expropriation;

Considérant que la prise de possession immédiate de l'emprise ci-après est indispensable pour les causes d'utilité publique précitées :

Indications cadastrales		Propriétaire	Contenance totale à exproprier		
Section	Numéro	Antoing	ha	a	ca
C	45d (pie)	Vandebulcke, Jean-Marie Rue Neuve 47 7640 Antoing		39	42

Arrête :

Article 1^{er}. Le Centre public d'Action sociale d'Antoing est autorisé à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique de l'emprise ci-dessus décrite et figurée au plan consultable à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, rue des Brigades d'Irlande 1, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession de cette emprise est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté sera notifié au Centre public d'Action sociale d'Antoing

Namur, le 30 avril 2010.

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202951]

30 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel autorisant la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve à procéder à l'expropriation d'immeubles

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Considérant que le dossier en vue d'obtenir l'autorisation d'exproprier a été transmis le 1^{er} avril 2010 à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie;

Considérant que la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve souhaite la prise de possession immédiate des parcelles suivantes :

Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance totale à exproprier		
Section	Numéro		ha	a	ca
D	397 H 397 K 397 P 397 R 397 N	Etat belge Régie des Bâtiments Avenue de la Toison d'Or 87/2 1060 Bruxelles		27 8 5 6 4	93 02 53 29 16

Considérant que les faits utiles à l'examen de la demande d'autorisation d'exproprier les parcelles susmentionnées se résument à l'exposé suivant :

1) Par un courrier daté du 11 mars 2009, le Comité d'acquisition fait savoir au bourgmestre de la ville d'Ottignies Louvain-la-Neuve que l'ensemble des biens est estimé comme suit : 1.152.000,00 euros;

2) Le 28 avril 2009, le conseil communal de la ville d'Ottignies Louvain-la-Neuve a adopté la délibération suivante :

« Vu l'article L1120-30 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation,

Considérant que la Régie des Bâtiments est propriétaire du terrain et des maisons situés rue de la Sapinière où ils sont cadastrés 1^{re} division, section D, n° 397 h (pour le terrain) et k, p, r, n (pour les maisons),

Considérant que ces biens, ainsi que l'actuelle maison dédié à l'Enfance, était affecté à la gendarmerie et ce, jusqu'à la réforme des polices,

Considérant l'arrêté royal du 27 décembre 2004 organisant le transfert de propriété des bâtiments administratifs et logistiques de l'Etat aux communes ou aux zones de polices pluricomunales,

Considérant que lors de ce transfert, seul le bâtiment de l'ancienne gendarmerie avec une partie de terrain (dont l'accès à la rue de la Sapinière) a été transféré à la ville et ce, à l'exclusion des maisons et de l'autre partie du terrain d'une superficie de 27 ares 93 centiares,

Considérant le souhait de la Régie des Bâtiments de vendre l'ensemble des biens restant lui appartenir et ce, par l'intermédiaire du Comité d'acquisition d'immeubles de Bruxelles,

Considérant l'estimation dudit Comité daté du 11 mars 2009,

Considérant l'intérêt de la ville pour cet ensemble de terrain et de maisons pour développer sa politique en matière de logements,

Considérant qu'il y a lieu de négocier ces biens avec le Comité d'acquisition d'immeubles;

Sur proposition du collège communal,

Décide à l'unanimité :

1° de marquer son accord de principe sur l'intérêt que constitue ces biens pour le développement de la politique de la ville en matière de logements;

2° de charger le collège communal de gérer les négociations avec le Comité pour compte de la Régie des Bâtiments et ce, en vue d'acquiescer pour cause d'utilité publique et pour voie d'expropriation si nécessaire, les biens susdits aux meilleurs prix et dans l'intérêt de la collectivité."

3) En sa séance du 17 décembre 2009, le conseil communal a confirmé ses intentions;

Considérant que la ville dispose des moyens nécessaires pour faire face au coût de l'expropriation;

Considérant que la prise de possession immédiate de l'emprise ci-après est indispensable pour les causes d'utilité publique précitées :

Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance totale à exproprier		
Section	Numéro		ha	a	ca
D	397 H 397 K 397 P 397 R 397 N	Etat belge Régie des Bâtiments Avenue de la Toison d'Or 87/2 1060 Bruxelles		27 8 5 6 4	93 02 53 29 16

Arrête :

Article 1^{er}. La ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique de l'emprise ci-dessus décrite et figurée au plan consultable à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, rue des Brigades d'Irlande 1, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession de cette emprise est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté sera notifié à la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Namur, le 30 avril 2010.

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202748]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000295

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000295, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Chlorofluorocarbones
Code * :	140601
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	10/07/2010 au 09/07/2011
Notifiant :	RECYDEL
	4020 WANDRE
Centre de traitement :	R C N CHEMIE
	D-47574 GOCH

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202749]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000432

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000432, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bases de décapage
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	16/04/2010 au 15/04/2011
Notifiant :	HYDRO ALUMINIUM RAEREN
	4730 RAEREN
Centre de traitement :	REMONDIS PRODUCTION
	D-44536 LÜNEN

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202747]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010062008

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010062008, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures imprégnées d'un mélange de déchets provenant de la sidérurgie, pétrochimie, construction automobile, industrie chimique, fabrication de peintures, encres, colles..., métallurgie, pharmacie et fabrication de produits cosmétiques
Code * :	190209
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	16/04/2010 au 15/04/2011
Notifiant :	SCORI SA LIEU DIT "LA CARRIERE" F-62530 BARLIN
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202746]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010062009

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010062009, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages souillés par des substances dangereuses broyés en mélange
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2010 au 31/03/2011
Notifiant :	SCORI SA LIEU DIT "LA CARRIERE" F-62530 BARLIN
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202739]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 313080

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 313080, d'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution basiques
Code * :	160507
Quantité maximum prévue :	280 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2010 au 30/06/2011
Notifiant :	RILTA ENVIRONMENTAL LTD 0 IE RATHCOOLE, CO DUBLIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202743]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT 011553

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IT 011553, d'Italie vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets provenant de la déchromatation, décyanurisation,...
Code * :	190204
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/02/2010 au 31/01/2011
Notifiant :	VIDORI SERVIZI AMBIENTALI 31020 VIDOR
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202744]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208122

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 208122, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boue provenant des eaux usées urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	6 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2010 au 31/03/2011
Notifiant :	HHNK 1135 EDAM
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202745]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208123

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 208123, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant du traitement des eaux urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	6 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2010 au 31/03/2011
Notifiant :	HHNK 1135 EDAM
Centre de traitement :	CBR LIXHE SA 4600 LIXHE

Namur, le 18 mars 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS**INSTITUTIONS COMMUNAUTAIRES ET REGIONALES
PARLEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2010/29321]

Appel aux candidatures à la fonction de greffier (h/f)

Conformément aux dispositions des articles 45 et 47 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, des articles 3 et 5 du statut administratif des agents du Parlement et des articles 7 et 90 du règlement du Parlement, il est procédé par le Parlement de la Communauté française à l'appel public aux candidatures en vue de la nomination du greffier (Secrétaire général) du Parlement.

I. Description de la fonction

En application des articles 47 et 48 de la loi spéciale précitée, le greffier assure le secrétariat général du Parlement et de son Bureau. Il dresse acte des délibérations du Parlement de la Communauté française et tient le procès-verbal des séances. Il prend place au Bureau et assiste le président en toutes circonstances, et notamment pendant les séances plénières, les comités secrets, les réunions du Bureau. Au nom du Bureau, il a autorité sur tous les services et sur le personnel du Parlement. Il organise ces services et en coordonne les activités. Il veille au bon déroulement des travaux de l'assemblée et à l'exécution des tâches et des missions qui lui sont confiées par le Bureau.

En application de l'article 48 de la même loi, il valide par sa signature la régularité des résolutions du Parlement et des décisions prises par le Bureau.

II. Durée de la fonction

Le greffier est, après appel public aux candidatures et selon la procédure de sélection arrêtée par le Bureau du Parlement et décrite ci-dessous, nommé par le Parlement de la Communauté française.

A partir de la sixième année à dater de sa nomination, il peut être procédé par le Bureau à l'évaluation de l'exercice des missions du greffier, sur base notamment d'un rapport d'activités dressé par l'intéressé. A l'issue de cette évaluation, le Bureau peut, par décision prise aux deux tiers des voix de ses membres, proposer au Parlement de mettre fin à la fonction du greffier en exercice et de procéder au recrutement d'un nouveau greffier.

III. Statut pécuniaire

Le greffier bénéficie de l'échelle barémique du grade de Secrétaire général, établie par le statut pécuniaire des agents du Parlement de la Communauté française arrêté par le Bureau le 13 février 1990, tel que modifié notamment le 26 mars 2009.

Le greffier bénéficie du régime de pension applicable aux fonctionnaires de l'administration générale.

IV. Conditions de nomination

Pour être nommé, le greffier doit :

- 1° être de nationalité belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° produire un extrait de casier judiciaire;
- 4° être porteur d'un diplôme donnant accès aux fonctions de niveau 1 dans les administrations publiques;
- 5° justifier d'une expérience utile d'au moins cinq ans dans le secteur public ou privé;
- 6° accepter de se soumettre à l'examen médical d'aptitude organisé par le service de prévention et de médecine du travail et y satisfaire.

V. Incompatibilités

Est incompatible avec la qualité de greffier :

1° toute occupation exercée par l'intéressé lui-même, soit par la personne avec laquelle il vit maritalement, soit par personne interposée, qui serait contraire à la dignité de ses fonctions ou de nature à nuire à l'accomplissement des devoirs de celles-ci;

2° tout mandat ou service, rémunéré dans des affaires à but lucratif. Cette disposition n'est toutefois pas applicable à la tutelle et à la curatelle des incapables, ni aux mandats exercés au nom du Parlement;

3° l'exercice d'un mandat politique, électif ou non, au sein d'une institution publique ou d'un parti politique. En cas d'acceptation ou d'exercice d'une telle fonction ou mandat, le greffier est censé être démissionnaire.

VI. Dépôt de candidatures

Sous peine d'irrecevabilité, les candidatures doivent être adressées sous pli recommandé à la poste, à M. le Président du Parlement de la Communauté française, rue de la Loi 6, à 1000 Bruxelles.

Les candidatures doivent être envoyées au plus tard le vendredi 2 juillet 2010, le cachet du recommandé faisant foi. Elles doivent être accompagnées des documents suivants :

- un certificat de nationalité;
- un extrait de casier judiciaire;
- une copie certifiée conforme du diplôme requis;
- un *curriculum vitae* attestant l'expérience requise;
- une lettre de motivation de la candidature.

VII. Procédure de sélection

1° Le Bureau du Parlement de la Communauté française examine la recevabilité des candidatures déposées.

2° Les postulants dont la candidature a été jugée recevable présentent une première épreuve écrite dont les questions sont élaborées par un comité d'avis de 7 membres nommés par le Bureau du Parlement;

L'épreuve porte sur la culture générale des candidats, sur leur connaissance des institutions politiques et administratives en général et de la Communauté française en particulier ainsi que sur les principes généraux du droit européen et du droit constitutionnel et administratif en vigueur en Belgique;

3° Les candidats ayant obtenu un résultat égal ou supérieur à 12/20 lors de la première épreuve présentent un examen oral devant les membres du comité d'avis. Un représentant de chaque groupe politique reconnu du Parlement de la Communauté française autre qu'un membre du Bureau du Parlement est invité à assister à l'examen à titre d'observateur.

Cet examen porte sur l'établissement du profil des candidats, dans lequel intervient notamment l'appréciation de leur maîtrise de la langue française et éventuellement d'autres langues, ainsi que sur leurs capacités et aptitude à assumer la direction de l'administration du Parlement et la fonction de greffier d'assemblée.

4° Le Bureau du Parlement, après un entretien avec les candidats retenus sur base du rapport du comité, désigne le candidat qu'il propose aux suffrages des membres du Parlement, conformément à l'article 47 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Pour le Parlement de la Communauté française :

Le Secrétaire général,
Chr. Daubie

Le Président,
J.-Ch. Luperto

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2010/202996]

Selectie via de Interne Markt van een Nederlandstalige adviseur Natuurwetenschappen — Coördinator operationele eenheid (m/v) (klasse A3) voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (MNG10022)

Opgepast! Voor deze selectie kan u alleen solliciteren als u een federale statutaire ambtenaar klasse A3 bent of over de nodige anciënniteit beschikt.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Nodige anciënniteit :

Overeenkomstig artikel 41, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel moet de rijksambtenaar, om tot de klasse A3 te worden bevorderd, ten minste vier jaar anciënniteit in de klasse A2 hebben.

In afwijking van artikel 41, § 1, van voornoemd besluit, bepaalt artikel 226 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel echter dat de ambtenaren die op 1 december 2004 geïntegreerd zijn in klasse A1 of A2 aan de anciënniteitsvoorwaarden voldoen om bevorderd te worden tot de klasse A3, zodra ze een klasseanciënniteit van zes jaar hebben, die volgt uit de anciënniteit die ze in de klassen A1 en A2 hebben verworven en uit de graadanciënniteit die ze telden op 1 december 2004 in de graad waarvan ze titularis waren in toepassing van artikel 216, § 2, van hetzelfde besluit.

De berekening van de klassenanciënniteit gebeurt conform de bepalingen van de artikelen 64, 66, 67 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, en in het bijzonder, artikel 65, § 4, van voornoemd besluit, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 november 2008 houdende vereenvoudiging van verscheidene reglementaire bepalingen betreffende de loopbaan van het rijkspersoneel.

2. Selectieprocedure :

Mondelinge proef van 60 minuten met tot doel het evalueren van de technische en de gedragsgerichte competenties zoals vermeldt in de functiebeschrijving, alsook de motivatie van de kandidaat.

De gedetailleerde functiebeschrijving en vereisten vindt u op de website van SELOR : www.selor.be, onder de rubriek "Vacatures > Interne Markt".

Solliciteren kan tot 14 juni 2010 via www.selor.be

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2010/202996]

Sélection par le Marché interne d'un conseiller Sciences naturelles — Coordinateur unité opérationnelle (m/f) (classe A3), néerlandophone, pour l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (MNG10022)

Attention ! Vous pouvez uniquement postuler pour cette sélection si vous êtes déjà fonctionnaire statutaire fédéral A3 ou vous disposez d'assez d'ancienneté.

Conditions d'admissibilités :

1. Ancienneté nécessaire :

Conformément à l'article 41, § 1^{er}, 2^e alinéa, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, pour être promu à la classe A3, l'agent de l'Etat doit compter au moins quatre années d'ancienneté dans la classe A2.

Par dérogation à l'article 41, § 1^{er}, de l'arrêté précité, l'article 226 de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat, stipule que, les agents intégrés au 1^{er} décembre 2004 dans la classe A1 ou A2 remplissent les conditions d'ancienneté pour être promus dans la classe A3 dès qu'ils comptent une ancienneté de classe de six ans résultant de l'ancienneté acquise dans les classes A1 et A2 ainsi que celle résultant de l'ancienneté de grade acquise à la date du 1^{er} décembre 2004 dans le grade dont ils étaient titulaires en application de l'article 216, § 2, du même arrêté.

Le calcul de l'ancienneté de classe s'effectue conformément aux dispositions reprises aux articles 64, 66, 67 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et, en particulier, à l'article 65, § 4, de l'arrêté précité tel que modifié par l'arrêté royal du 19 novembre 2008 portant simplification administrative de diverses dispositions réglementaires relatives à la carrière des agents de l'état.

2. Procédure de sélection :

Epreuve orale de 60 minutes qui aura pour but d'évaluer les compétences techniques et comportementales mentionnées dans la description de fonction, ainsi que la motivation du candidat.

Vous trouvez la description de fonction détaillée et les exigences sur le site web du SELOR : www.selor.be, à la rubrique "Offres d'emploi > Marché interne".

Posez votre candidature jusqu'au 14 juin 2010 via www.selor.be

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00339]

18 MEI 2010. — Verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 13 juni 2010. — Bericht van 18 mei 2010 voorgeschreven door artikel 107 van het Kieswetboek. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het bericht van de Minister van Binnenlandse Zaken van 18 mei 2010, voorgeschreven door artikel 107 van het Kieswetboek, betreffende de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 13 juni 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00339]

18 MAI 2010. — Elections des Chambres législatives fédérales du 13 juin 2010. — Communiqué du 18 mai 2010 prescrit par l'article 107 du Code électoral. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande du communiqué de la Ministre de l'Intérieur du 18 mai 2010, prescrit par l'article 107 du Code électoral, relatif aux élections des Chambres législatives fédérales du 13 juin 2010 (*Moniteur belge* du 25 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2010/00339]

**18. MAI 2010 — Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern vom 13. Juni 2010
Durch Artikel 107 des Wahlgesetzbuches vorgeschriebene Mitteilung vom 18. Mai 2010
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der durch Artikel 107 des Wahlgesetzbuches vorgeschriebenen Mitteilung der Ministerin des Innern vom 18. Mai 2010 über die Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern vom 13. Juni 2010.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**18. MAI 2010 — Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern vom 13. Juni 2010
Durch Artikel 107 des Wahlgesetzbuches vorgeschriebene Mitteilung vom 18. Mai 2010**

Infolge der Auflösung der Föderalen Gesetzgebenden Kammern aufgrund der Erklärung zur Revision der Verfassung vom 7. Mai 2010, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. Mai 2010, werden die Wahlkollegien aller Wahlkreise des Königreichs für Sonntag, den 13. Juni 2010, zwischen 8 und 13 Uhr in Wahlbüros, in denen mit Papierstimmzetteln gewählt wird, und zwischen 8 und 15 Uhr in Wahlbüros, in denen ein automatisiertes Wahlverfahren angewandt wird, einberufen im Hinblick auf die gleichzeitige Wahl der erforderlichen Anzahl Mitglieder der Abgeordnetenkammer und direkt gewählter Senatoren.

Jeder Wähler muss in der Regel mindestens fünfzehn Tage vor der Wahl eine Wahlaufforderung erhalten. Wähler, die keine Wahlaufforderung erhalten haben, werden aufgefordert, sich bei ihrer Gemeindeverwaltung über die Gründe für das Ausbleiben zu informieren. Sind sie in der Wählerliste eingetragen, können sie ihre Wahlaufforderung bis zum Mittag des Wahltags im Gemeindesekretariat abholen.

Wenn der Wähler seine Wahlaufforderung nicht erhalten hat, kann er bis zum zwölften Tag vor dem Wahltag bei der Gemeindeverwaltung eine Beschwerde einreichen, wenn er der Ansicht ist, die Wahlberechtigungsbedingungen zu erfüllen, nämlich:

— Belgier sein und am Datum, an dem die Wählerliste erstellt wird, in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde oder in den Bevölkerungsregistern, die in den diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretungen geführt werden, eingetragen sein,

— das achtzehnte Lebensjahr vollendet haben und sich am Wahltag in keinem der durch das Wahlgesetzbuch vorgesehenen Ausschluss- oder Aussetzungsfälle befinden.

Die Beschwerde wird durch einen Antrag eingereicht und muss zusammen mit allen Belegen, die der Antragsteller verwenden möchte, gegen Empfangsbescheinigung beim Gemeindesekretariat eingereicht oder per Einschreiben an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium gerichtet werden.

Wenn der Betreffende erklärt, er sei zu schreiben außerstande, kann die Beschwerde mündlich beim Gemeindesekretär oder bei dessen Beauftragtem erfolgen.

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium muss innerhalb einer Frist von vier Tagen ab Einreichen des Antrags und auf jeden Fall vor dem siebten Tag vor dem Wahltag über jede Beschwerde entscheiden.

Brüssel, den 18. Mai 2010

Die Ministerin des Innern
Frau A. TURTELBOOM

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/202997]

**Statutaire selectie van adviseur gelijke kansen (m/v) (niveau A)
voor het departement Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid. — Uitslag**

De statutaire selectie van adviseur gelijke kansen (m/v) (niveau A) voor het departement Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid (JPV10018/DDAR) van de Vlaamse overheid werd afgesloten op 26 mei 2010.

Er zijn 2 geslaagden voor deze functie.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35380]

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs. — Vacantverklaring van wervingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming

In toepassing van de artikelen 28, 28bis en 28ter Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991 maken de raden van bestuur van de scholengroepen elk voor hun scholengroep jaarlijks de lijst op van de betrekkingen die ze vacant verklaren met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming. De lijst van de vacant verklaarde betrekkingen wordt elk jaar vóór 15 mei in de scholengroep openbaar gemaakt, samen met een beschrijving van de wijze waarop de kandidaturen voor mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming moeten worden ingediend.

De benoemingen gaan door op 1 januari 2011.

Voor informatie i.v.m. de vacantverklaringen die gebeurd zijn vóór 15 mei in de verschillende scholengroepen, de oproep tot de kandidaten, de aanvraagformulieren, de uiterste datum van kandideren en de lijst van de vacant verklaarde betrekkingen van een scholengroep kunnen kandidaten zich wenden tot de algemeen directeur van de scholengroep of tot een instelling behorend tot die scholengroep.

Overzicht van de adressen en telefoonnummers van de 28 scholengroepen :

Scholengroep 1 : Antwerpen (Ant1gon)

Algemeen directeur : de heer Marc Driesen

Administratief adres : Fr. Craeybeckxlaan 24 - 2100 Deurne

Telefoonnummer : 03-360 82 90

Scholengroep 2 : Kapellen - Kalmthout (Forum)

Algemeen directeur : de heer Frank Van Herck

Administratief adres : Sint-Catharinastraat 10 - 2940 Stabroek

Telefoonnummer : 03-568 34 80

Scholengroep 3 : Brasschaat - Malle - Schoten (Agora)

Algemeen directeur : de heer Walter Oddery

Administratief adres : Emiel Blangennoisstraat 2 - 2900 Schoten

Telefoonnummer : 03-658 52 31

Scholengroep 4 : Mortsel - Edegem - Lier (Kla4)

Algemeen directeur : de heer Marc Lemmens

Administratief adres : Mortselsesteenweg 54 - 2540 Hove

Telefoonnummer : 03-454 67 70

Scholengroep 5 : Mechelen - Keerbergen - Heist-op-den-Berg

Algemeen directeur : Mevr. Linda Van Achter

Administratief adres : Vlieghavenlaan 1- 3140 Keerbergen

Telefoonnummer : 015-50 41 52

Scholengroep 6 : Boom - Niel - Willebroek (Rivierenland)

Algemeen directeur : de heer Luc Van Gasse

Administratief adres : Lindestraat 123a - 2880 Bornem

Telefoonnummer : 03-897 98 11

Scholengroep 7 : Kempen

Algemeen directeur : de heer Ludo Van de Poel

Administratief adres : Grote Markt 52 - 2300 Turnhout

Telefoonnummer : 014-47 10 60

Scholengroep 8 : Brussel

Algemeen directeur : de heer Jacques Goris

Administratief adres : Oudstrijderslaan 200 - 1140 Evere

Telefoonnummer : 02-702 30 61

Scholengroep 9 : Asse - Wemmel – Halle (Ringscholen)

Algemeen directeur : de heer Geert Frans

Administratief adres : Zijp 18 - 1780 Wemmel

Telefoonnummer : 02-462 31 30

Scholengroep 10 : Vilvoorde – Zaventem (Midden-Brabant)

Algemeen directeur : de heer Robert Steuts

Administratief adres : Waversesteeweg 41 - 3090 Overijse

Telefoonnummer : 02-769 73 73

Scholengroep 11 : Leuven – Tienen – Landen

Algemeen directeur : de heer Urbain Lavigne

Administratief adres : Redingenstraat 88 - 3000 Leuven

Telefoonnummer : 016-31 45 70/71

Scholengroep 12 : Aarschot - Diest - Tessenderlo (Adite)

Algemeen directeur : de heer Guy Beckx

Administratief adres : Boudewijnvest 1A - 3290 Diest

Telefoonnummer : 013-35 04 90

Scholengroep 13 : Lanaken - Tongeren - Sint-Truiden (Zuid-Limburg)

Algemeen directeur : de heer Lambert Thijs

Administratief adres : Oude Kerkhofweg 1 - 3700 Tongeren

Telefoonnummer : 012-24 20 00

Scholengroep 14 : Maasland

Algemeen directeur : de heer Denis Vonckers

Administratief adres : Halmstraat 12 - 3600 Genk

Telefoonnummer : 089-84 99 00/01

Scholengroep 15 : Limburg Noord

Algemeen directeur : de heer Joep Bullen

Administratief adres : Sint-Margrietstraat 13 - 3580 Beringen

Telefoonnummer : 011-26 09 10

Scholengroep 16 : Hasselt (Midden-Limburg)

Algemeen directeur : de heer Willy Vanhove

Administratief adres : A Hertzstraat 2 - 3500 Hasselt

Telefoonnummer : 011-85 87 40

Scholengroep 17 : Waasland

Algemeen directeur : de heer Guy Van Lancker

Administratief adres : Theo De Deckerlaan 2 - 9140 Temse

Telefoonnummer : 03-790 18 82

Scholengroep 18 : Dendermonde - Lokeren - Wetteren (Schelde - Dender - Durme)

Algemeen directeur : de heer Hans Weyns

Administratief adres : Zuidlaan 3 - 9200 Dendermonde

Telefoonnummer : 052-25 17 72

Scholengroep 19 : Aalst - Denderleeuw - Ninove (Dender)

Algemeen directeur : de heer Marc Berckmoes

Administratief adres : Welvaartstraat 70, bus 4 - 9300 Aalst

Telefoonnummer : 053-76 91 40

Scholengroep 20 : Geraardsbergen – Zottegem (Zuidooost-Vlaanderen)

Algemeen directeur : de heer Luc De Both

Administratief adres : Papiermolenstraat 103 - 9500 Geraardsbergen

Telefoonnummer : 054-41 07 24

Scholengroep 21 : Avelgem - Oudenaarde - Ronse (Vlaamse Ardennen)

Algemeen directeur : de heer Jacques Vanhamme

Administratief adres : Ronseweg 1 - 9700 Oudenaarde

Telefoonnummer : 055-33 45 50

Scholengroep 22 : Gent (Panta Rhei)

Algemeen directeur : de heer Jan De Maeyer

Administratief adres : Ooievaarsnest 3 - 9050 Gentbrugge

Telefoonnummer : 09-272 77 77

Scholengroep 23 : Meetjesland

Algemeen directeur : de heer Marc Desmidt

Administratief adres : Beukenstraat 1 – 9900 Eeklo

Telefoonnummer : 09-378 60 01

Scholengroep 24 : Deinze - Tielt - Waregem

Algemeen directeur : de heer Daniël De Coninck

Administratief adres : Polderdreef 42 - 9840 De Pinte

Telefoonnummer : 09-280 73 10

Scholengroep 25 : Brugge (Brugge - Oostkust)

Algemeen directeur : de heer Philip Vanhaverbeke

Administratief adres : Rijselstraat 3B – 8200 Sint-Michiels

telefoonnummer : 050-63 17 60

Scholengroep 26 : Kortrijk (Mandel en Leie)

Algemeen directeur : de heer Marc Casteleyn

Administratief adres : Hugo Verrieststraat 68 - 8800 Roeselare

Telefoonnummer : 051-26 75 61

Scholengroep 27 : Oostende

Algemeen directeur : de heer Xavier Defrancq

Administratief adres : L Spilliaertstraat 29 - 8400 Oostende

Telefoonnummer : 059-51 05 24

Scholengroep 28 : Westhoek

Algemeen directeur : de heer Dirck Defever

Administratief adres : Kaaskerkestraat 22, bus 2 - 8600 Diksmuide

Telefoonnummer : 051-50 50 50

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35381]

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs. — Scholengroep 8 (Brussel). — Vacantverklaring van selectie- en bevorderingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en toelating tot de proeftijd

In toepassing van artikel 44 van het Decreet Rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991 heeft de raad van bestuur van Scholengroep 8 (Brussel) de lijst van de betrekkingen opgemaakt die hij vacant verklaart met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en toelating tot de proeftijd. Deze lijst van de vacant verklaarde betrekkingen werd vóór 15 mei in de scholengroep openbaar gemaakt, samen met een beschrijving van de wijze waarop de kandidaturen voor mutatie, nieuwe affectatie of toelating tot de proeftijd moeten worden ingediend.

De personeelsbewegingen zullen doorgaan op 1 januari 2011.

Voor meer gedetailleerde informatie, de oproep tot de kandidaten, de aanvraagformulieren, de uiterste datum van kandideren en de lijst van de vacant verklaarde betrekkingen kan u zich wenden tot de algemeen directeur van scholengroep 8, de heer Jacques Goris, Oudstrijderslaan 200, 1140 Evere (telefoonnummer : 02-702 30 61).

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202973]

Appel à candidatures pour la fonction de "coordinateur à la transition" dans le cadre de la mise en œuvre de la réforme de l'informatique administrative en Région wallonne

Le coordinateur à la transition sera engagé pour une durée limitée à la réalisation de la mission spécifique qui lui sera confiée.

Date limite de candidature : 15 juin 2010.

La mise en œuvre de la réforme de l'informatique administrative en Région wallonne et la gestion de la phase de transition sont des chantiers d'une importance cruciale dans les mois et années à venir.

Cette réforme nécessite, au-delà des rôles primordiaux du directeur général de la DGT2 (Direction générale transversale du Budget, de la Logistique et des Technologies de l'Information et de la Communication) et de l'ensemble du DTIC (Département des Technologies de l'Informatique et de la Communication), la mise en place d'un organe stratégique temporaire d'appui et de suivi qui veillera avec ces derniers à la mise en place de ladite réforme.

Description de fonction :

Mission globale :

Personnalité indépendante et extérieure au travail quotidien du DTIC, le Coordinateur à la transition pourra concentrer ses efforts, et donc décharger les services fonctionnels, sur le suivi administratif de la transition, le reporting régulier au Gouvernement mais aussi travailler, avec le DTIC, à la définition et au contrôle de mise en œuvre d'un plan stratégique global à court, moyen et long termes en matière d'informatique administrative ainsi que sa traduction en plans stratégiques annuels et schémas directeurs.

Tâches :

- définir et contrôler la mise en œuvre d'un plan stratégique global à court, moyen et long termes en matière d'informatique administrative;
- traduire le plan stratégique global en plans stratégiques annuels et en schémas directeurs;
- assurer le suivi administratif de la transition;
- réaliser un reporting régulier à destination du Gouvernement.

Contexte :

En ce qui concerne l'encadrement administratif et fonctionnel, le Coordinateur à la transition est placé sous l'autorité de tutelle du Ministre-Président et est installé au sein de la DGT2 du Service public de Wallonie (résidence administrative : Namur).

Il bénéficie également de l'appui logistique (secrétariat) de cette Direction générale, tout en lui garantissant l'indépendance requise.

Profil de compétences :

Compétences et connaissances attendues :

- maîtriser les compétences requises pour assurer la coordination et l'animation d'un groupe de travail composé de hauts responsables des services ministériels;
- maîtriser les compétences liées aux méthodologies du rapport et de l'évaluation et les appliquer dans la mission;
- maîtriser les compétences requises pour coordonner et superviser le travail de conception puis de mise en œuvre et d'évaluation;
- connaître l'environnement institutionnel et administratif de la Région wallonne;
- faire preuve d'un esprit conforme aux exigences de loyauté (selon la formule reprise dans la Charte de bonne conduite administrative annexée à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne) qui implique notamment une indépendance et une exigence de confidentialité des informations vis-à-vis des tiers extérieurs à la Région wallonne;
- posséder une connaissance en matière d'informatique administrative est un atout.

Niveau requis :

Niveau A.

Pour les personnes issues de la Fonction publique, être titulaire d'un diplôme donnant accès au niveau A ou être lauréat d'un concours d'accession au niveau A ou être nommé dans un emploi de niveau A;

Pour les personnes qui ne proviennent pas de la Fonction publique, être titulaire d'un diplôme donnant accès au niveau A dans la Fonction publique.

Expérience requise :

Expérience professionnelle minimale de dix années dont huit au moins en gestion de projets de grande ampleur. Cette expérience professionnelle peut être acquise tant dans le secteur privé (entreprises, associations) que dans le secteur public, en Belgique ou à l'étranger.

Conditions d'engagement et de rémunération :

Contrat d'engagement d'Expert dont la durée est limitée à la réalisation de la mission spécifique, en application de l'article 2, § 1^{er}, 5^o, de l'arrêté du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

Temps plein, régime d'horaire variable.

Rémunération correspondant au rang A3 tel que défini par le Code de la Fonction publique wallonne (à partir de € 60.611,16 - montant indexé) avec possibilité de valoriser l'ancienneté acquise dans le secteur privé (maximum six années) et dans le secteur public (toutes les années sont prises en compte);

Avantages divers : chèques-repas, assurance hospitalisation, prime de fin d'année et pécule de vacances (représentant ensemble ± un treizième mois). Les frais liés aux parcours domicile/lieu de travail effectués en transport en commun font l'objet d'un remboursement intégral.

La fonction est accessible aux ressortissants d'un des pays de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen ou de la Suisse.

Exigences requises pour pouvoir postuler :

Exigences communes pour tout engagement dans la Fonction publique régionale.

Selon les dispositions de l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, les personnes à engager par contrat de travail doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- 1^o jouir des droits civils et politiques;
- 2^o satisfaire aux lois sur la milice;
- 3^o justifier de la possession de l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer;
- 4^o être porteur d'un diplôme ou d'un certificat d'étude en rapport avec le niveau de l'emploi à conférer;
- 5^o être d'une conduite correspondant aux exigences de l'emploi à pourvoir.

Ces conditions doivent être maintenues tout au long de l'exécution du contrat.

Clauses d'incompatibilité :

A la fin de son mandat, le coordinateur à la transition ne pourra exercer de fonction dans aucune des sociétés avec lesquelles il a été amené à entretenir des contacts dans le cadre de l'exercice de sa mission.

La mission de coordinateur à la transition est incompatible avec tout mandat électif ou exécutif à quelque niveau de pouvoir que ce soit. Les titulaires d'un mandat quelconque dans un OIP ou un organisme public, parapublic ou local doivent à tout le moins se mettre en congé pendant la durée de leurs missions.

La fonction de coordinateur à la transition est également incompatible avec l'exercice d'une fonction ou d'un mandat quelconque dans une entreprise privée.

Comment postuler valablement ?

Pour être recevables, les actes de candidature devront :

- répondre aux exigences communes et aux exigences reprises dans le profil de compétences;
- être adressés à la Direction de la Sélection pour le 15 juin 2010 au plus tard (la date de dépôt de l'envoi à la poste/d'envoi par mail fera foi);
- comprendre une lettre de motivation pour la fonction postulée, un *curriculum vitae*;
- comprendre une copie du diplôme requis pour la fonction (ou, le cas échéant, copie de l'arrêté de nomination dans le grade actuel ou lauréat d'un concours d'accession au niveau 1); et, ultérieurement, fournir un extrait de casier judiciaire (cette dernière pièce doit être transmise au plus tard le jour de l'engagement éventuel).

Si votre diplôme a été obtenu à l'étranger, vous devez fournir une attestation d'équivalence au diplôme requis pour ce poste délivrée par la Communauté française de Belgique.

Les actes de candidatures seront adressés à :

Service public de Wallonie

Direction de la Sélection

Square Léopold 12D

5000 Namur

ou par mail à l'adresse recrutement@spw.wallonie.be

avec la référence de l'emploi : 2010 - 30 - ND - DGT2

Pour tous renseignements complémentaires :

— concernant les dossiers de candidature :

Direction de la Sélection (081-24 96 19 - recrutement@spw.wallonie.be)

— concernant la fonction :

M. Thierry Bertrand, inspecteur général

Département des Technologies de l'Information et de la Communication

Tél. : 081-77 20 66

GSM : 0477-418925

Informations complémentaires :

Si le Délégué est un membre du personnel d'un des services du Gouvernement wallon ou d'un organisme d'intérêt public soumis au Code de la Fonction publique wallonne ou à un statut spécifique pris en exécution du décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne, il pourra être mis en congé pour mission d'intérêt général selon les dispositions du Livre III, Chapitre XI du Code de la Fonction publique wallonne. Cette mise en congé pour mission garantit l'absence de tout lien hiérarchique et l'indépendance envers son service d'origine. A l'issue de sa mission, il pourrait être réaffecté par le Gouvernement wallon dans un autre service que son service d'origine.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <https://valerii.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit economie en bedrijfskunde zijn volgende mandaten te begeben: het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar zijn.

EB08

Twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Beleidsinformatica en Operationeel Beheer (tel. 09-264 35 17), salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Betrekking 1

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van handelsingenieur of handelsingenieur in de beleidsinformatica of master in de toegepaste economische wetenschappen of master in de (toegepaste) informatica of burgerlijk ingenieur;

ander academisch master diploma mits aanvullende studie in de bedrijfskunde of het management (vb. master in de bedrijfskunde);

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

belangstelling hebben in het onderzoeksdomein van de beleidsinformatica, eventueel in combinatie met andere domeinen waarin de leden van de vakgroep actief zijn (vb. supply chain management, operations management, service management, projectmanagement,...).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, in het bijzonder met betrekking tot het (beleids) informaticaonderwijs;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat en het volgen van de daartoe nodige doctoraatsopleiding (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

Betrekking 2

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur of burgerlijk ingenieur;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

belangstelling hebben in het onderzoeksdomein van de projectmanagement en operationeel onderzoek;

belangstelling of (onderzoeks)ervaring hebben in het domein van projectplanning en -controle, bij voorkeur met kennis en ervaring in Earned Value Management.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, zowel met betrekking tot het vak « projectmanagement » als het onderwijs van de richting « HIR - Operations Management » van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het domein van projectmanagement en -planning, ter voorbereiding van een doctoraat in het volgen van de daartoe nodige doctoraatsopleiding (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juni 2010.

(80298)

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Ledegem

Bericht van openbaar onderzoek
Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « RUP Centrum Noord »

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « RUP Centrum Noord », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld op 12 mei 2010, in het gemeentehuis bij de technische dienst voor iedereen ter inzage ligt van 2 juni 2010 tot en met 1 augustus 2010 tijdens de kantooruren.

Alle belangstellenden uit het voorliggende plangebied worden uitgenodigd op een informatieavond die zal doorgaan op 24 juni 2010, om 20 uur, in de cultuurzaal « De Samenkomst », te Ledegem.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Rollegemstraat 132, te 8880 Ledegem, laten geworden, uiterlijk op 1 augustus 2010.

Ledegem, 21 mei 2010.

(22867)

Stad Ninove

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Ninove Bekendmaking Openbaar Onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig art. 2.1.16 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis aan de bevolking dat het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Ninove door de gemeenteraad op 27 mei 2010 voorlopig werd vastgesteld.

Het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan ligt ter inzage van 21 juni 2010 tot en met 18 september 2010 :

bij de dienst ruimtelijke ordening, Centrumlaan 100, te 9400 Ninove (openingsuren : iedere werkdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur, donderdagnamiddag van 16 uur tot 18 u. 30 m.);

in de openbare bibliotheek, Graanmarkt 12, te 9400 Ninove (tijdens de openingsuren).

U kan het volledige ontwerp eveneens raadplegen op www.ninove.be.

Opmerkingen en bezwaren over het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan moeten vóór 19 september 2010 aangetekend worden verzonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro), p/a Centrumlaan 100, 9400 Ninove, of afgegeven tegen ontvangstbewijs op hetzelfde adres (eveneens gericht aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening).

In uw bezwaarschrift kunt u best verwijzen naar het deel en de bladzijde(n) waarop het bezwaar betrekking heeft.

Het college van burgemeester en schepenen organiseert een informatie- en inspraakvergadering op donderdag 10 juni 2010, om 20 uur, in CC Plomblom, Graanmarkt 12, te 9400 Ninove.

Namens het college van burgemeester en schepenen : de secretaris, (get.) Arnold Blockerije; de burgemeester, (get.) Michel Casteur.

(22868)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

BRQ-Telecom, naamloze vennootschap, Dreefstraat 2, 9520 Sint-Lievens-Houtem

H.R. Dendermonde 56782

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 19 juni 2010, om 14 uur.

Dagorde :

Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 31 december 2009. Aanwending van het resultaat. Ontlasting aan de bestuurders. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf volle dagen voor de bijeenkomst.

(22869)

De Wikings-Sporthal, naamloze vennootschap, Abdijkaai 15, 8500 Kortrijk

Gerechtelijk arrondissement Kortrijk
Ondernemingsnummer 0421.853.790

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, welke zal doorgaan ten overstaan van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk, op de maatschappelijke zetel, op maandag 28 juni 2010, om 18 uur, met volgende dagorde :

1.

a) besluit tot reële kapitaalvermindering, met 113.000 euro om het kapitaal te herleiden tot 76.719 euro door terugbetaling in geld à rato van 500 euro per kapitaalstaandeel, en evenredige vermindering van de fractiewaarde van de aandelen;

b) de terugbetaling aan de aandeelhouders zal geschieden volgens artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen;

c) de gelden zullen terugbetaalbaar worden gesteld bij de loketten van het KBC-bedrijvenkantoor « Zuid-Vlaanderen », te 8500 Kortrijk, Kennedypark 31C, op de data die de raad van bestuur in de pers aan de aandeelhouders zal bekendmaken, door vertoning van de mantel van het aandeel en onder afgifte van het desbetreffende coupon;

d) overeenkomstig aanpassing van het artikel 5 van de statuten.

2. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en opdracht aan de instrumenterende notaris tot het opstellen van een gecoördineerde tekst der statuten.

3. Volmachten.

De raad van bestuur.

(22870)

APHILION Q2, Openbare Beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht, Instelling voor collectieve belegging in Effecten (ICBE), Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0475.805.685

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van de Naamloze Vennootschap APHILION Q2, openbare Bevek naar Belgisch recht, worden uitgenodigd op de Gewone Algemene Vergadering die zal plaatsvinden op donderdag 17 juni 2010, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Verslag van het College van Commissarissen.

3. Goedkeuring van de jaarrekening voor het op 31 maart 2010 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de jaarrekening goed te keuren.

4. Kwijting aan de Bestuurders en het College van Commissarissen voor het op 31 maart 2010 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om kwijting te verlenen aan de Bestuurders en aan het College van Commissarissen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de Vergadering, moeten de houders van de gedematerialiseerde aandelen overeenkomstig artikel 19 van de statuten, een attest (opgesteld door de erkende rekeninghouder Fortis Bank NV, Warandeborg 3, 1000 Brussel), dat de onbeschikbaarheid tot de datum van de Algemene Vergadering vaststelt, indienen op de zetel van FASTNET BELGIUM NV, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, ten laatste vijf volledige dagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

In geval van materieel geleverde aandelen aan toonder, moeten de houders van dergelijke aandelen overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen aan toonder in bewaring bij hun Bankagentschap geven. In ruil, zullen ze een attest ontvangen (het is te zeggen een blokkeringscertificaat voor het aantal aandelen, afgeleverd door de Bank waar de effecten worden gedeponereerd of worden bewaard met het oog op het deelnemen aan de Algemene Vergadering) dat de onbeschikbaarheid tot de datum van de Algemene Vergadering vaststelt. Dit attest moet ten laatste vijf volledige dagen vóór de Gewone Algemene Vergadering op de zetel van FASTNET BELGIUM NV, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, ingediend worden.

Het blokkeringscertificaat moet geldig zijn tot en met de datum van de Algemene Vergadering. Er wordt aangeraden om een kopij van het blokkeringscertificaat mee te nemen naar de Algemene Vergadering.

De houders van aandelen op naam die deze Algemene Vergadering wensen bij te wonen, moeten vijf volledige dagen vóór de Vergadering, aan de raad van bestuur door bemiddeling van FASTNET BELGIUM NV (Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel), hun verlangens te kennen geven om de Algemene Vergadering bij te wonen.

Een volmacht is ter beschikking van de aandeelhouders van de Bevek. Deze kan schriftelijk aangevraagd worden op de maatschappelijke zetel van FASTNET BELGIUM NV (Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel). De ingevulde volmacht moet voorgelegd worden op de maatschappelijke zetel van FASTNET BELGIUM NV en dit ten laatste vijf volledige dagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De punten die op de agenda van de vergadering staan, zullen zijn aangenomen indien ze door een gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders zijn goedgekeurd. Elk aandeel beschikt over stemrecht in overeenkomst met artikel 541 van het Wetboek van de vennootschappen.

Het jaarverslag, en, indien gepubliceerd, het daaropvolgende halfjaarverslag, de prospectussen en de vereenvoudigde prospectussen zijn kosteloos verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of bij Fastnet Belgium NV (Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel) die instaat voor de financiële dienst.

De raad van bestuur.

(22871)

**DEXIA SUSTAINABLE, bevek naar Belgisch recht categorie I.C.B.E.,
Rogierplein 11, te 1210 Brussel**

Ondernemingsnummer 0471.368.431

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd op de Gewone Algemene Vergadering die plaats zal vinden op vrijdag 18 juni 2010, om 15 uur, in het gebouw Dexia Tower, Rogierplein 11, te 1210 Brussel, om er te beraadslagen en te stemmen over de volgende agendapunten :

1) Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2010.

2) Lezing van het verslag van de Commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2010.

3) Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2010.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment van het boekjaar afgesloten op 31 maart 2010 goed.

4) Bestemming van het resultaat.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering keurt, per compartiment, het voorstel van de raad van bestuur betreffende de bestemming van het resultaat van het per 31 maart 2010 afgesloten boekjaar goed.

5) Kwijting aan de Bestuurders en aan de Commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2010.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering verleent kwijting, globaal en per compartiment, aan de Bestuurders en aan de Commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2010.

6) Statutaire benoemingen.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering beslist om de mandaten van de heren Jan Vergote, Johan Wuytack, Marc Vermeiren en Wim Vermeir, van de BVBA "Musenius", onafhankelijke bestuurder, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Moesen, en van de naamloze vennootschap Dexia Asset Management Belgium, vast vertegenwoordigd door Mevr. Helena Colle te hernieuwen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend behalve dat van de onafhankelijke bestuurder waarvan de bezoldiging is vastgesteld op 2.000 EUR. Hun functies zullen een einde nemen op de gewone Algemene Vergadering van 2011.

De aandeelhouders aan toonder worden erop gewezen dat om te worden toegelaten tot de Vergadering zij uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de Vergadering hun aandelen moeten neerleggen op de zetel van de Vennootschap of de hierna genoemde instellingen die de financiële dienst verzekeren of bij hun agentschappen :

In België : Dexia Bank België NV, Pachecolaan 44, 1000 Brussel

In Groothertogdom Luxemburg : RBC Dexia Investor Services Bank SA

In Frankrijk : RBC Dexia Investor Services Bank France

In Zwitserland : RBC Dexia Investor Services Bank SA, Esch-sur-Alzette,

Bijkantoor te Zurich

In Duitsland : Marcard, Stein & Co AG

In Oostenrijk : Kommunalkredit Depotbank AG

In Zweden : Skandinaviska Enskilda Banken AB

In Italië : IW Bank

De eigenaars van aandelen op naam moeten, binnen dezelfde periode, de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte brengen (c/o Rogierplein 11- DT 27/08, B-1210 Brussel) van hun intentie om de Vergadering bij te wonen en van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten, binnen dezelfde termijn, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of aan de loketten van de hierbovenvermelde instellingen, een attest neerleggen dat opgesteld werd door de erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling en dat de onbeschikbaarheid van de bovenvermelde aandelen vaststelt tot de datum van de Vergadering.

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen van Dexia Sustainable zijn gratis beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan de loketten van de bovenstaande instellingen.

De raad van bestuur.

(22872)

**DEXIA SUSTAINABLE, Sicav de droit belge catégorie O.P.C.V.M.,
place Rogier 11, à 1210 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0471.368.431

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de la société sont invités à assister à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le vendredi 18 juin 2010, à 15 heures, en l'immeuble Dexia Tower, place Rogier 11, à 1210 Bruxelles, afin de délibérer et de statuer sur l'ordre du jour suivant :

1) Lecture du rapport du Conseil d'Administration sur l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

2) Lecture du rapport du Commissaire sur l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

3) Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

Proposition de décision : l'Assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

4) Affectation des résultats.

Proposition de décision : l'Assemblée approuve, par compartiment, la proposition du Conseil d'Administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

5) Décharge aux Administrateurs et au Commissaire pour l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

Proposition de décision : l'Assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux Administrateurs et au Commissaire pour l'exercice clôturé au 31 mars 2010.

6) Nominations statutaires.

Proposition de décision : l'Assemblée décide de renouveler les mandats de MM. Jan Vergote, Johan Wuytack, Marc Vermeiren et Wim Vermeir, de la société privée à responsabilité limitée "Musenius", administrateur indépendant, dont le représentant permanent est M. Wim Moesen et de la société anonyme Dexia Asset Management Belgium, dont le représentant permanent est Mme Helena Colle;

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération est fixée à € 2.000. Leurs fonctions prendront fin à l'Assemblée Générale ordinaire de 2011.

Les actionnaires au porteur sont informés que pour être admis à l'Assemblée Générale Ordinaire, ils doivent déposer leurs actions cinq jours ouvrables avant la date de l'Assemblée au siège social de la société ou dans les agences des établissements assurant le service financier, à savoir :

En Belgique : Dexia Banque Belquie SA, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles

Au grand-duché de Luxembourg : RBC Dexia Investor Services Bank SA

En France : RBC Dexia Investor Services Bank France

En Suisse : RBC Dexia Investor Services Bank SA, Esch-sur-Alzette, succursale de Zurich

En Allemagne : Marcard, Stein & Co AG

En Autriche : Kommunalkredit Depotbank AG

En Suède : Skandinaviska Enskilda Banken AB

En Italie : IW Bank

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer par écrit le Conseil d'Administration (c/o place Rogier 11-DT 27/08, B-1210 Bruxelles) de leur intention d'assister à l'Assemblée et indiquer le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social de la Société ou aux guichets des institutions susmentionnées, une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité desdites actions jusqu'à la date de l'Assemblée.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de Dexia Sustainable sont disponibles gratuitement au siège social de la société ou dans les agences des établissements mentionnés ci-dessus.

Le conseil d'administration.

(22872)

**"ECODIS", naamloze vennootschap in vereffening,
Brechtsebaan 30, 2900 Schoten**

Ondernemingsnummer 0478.049.157

De vereffenaar van Ecodis NV, in vereffening, nodigt u bij deze graag uit om deel te nemen aan de algemene vergadering van Ecodis NV, in vereffening, die zal worden gehouden op 16 juni 2010, om 11 uur, te 1000 Brussel, Terhulpesteenweg 120, vierde verdieping. De agenda van de algemene vergadering luidt als volgt :

1. (a) Kennisname en bespreking van de enkelvoudige jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2009.

(b) Kennisname en bespreking van het verslag van de vereffenaar over het boekjaar afgesloten op 31 december 2009.

(c) Kennisname en bespreking van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2009.

(d) Kennisname en bespreking van het verslag van de vereffenaar aan de aandeelhouders overeenkomstig artikel 193 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Kennisname en bespreking van de omstandige staat van de toestand van de vereffening overeenkomstig artikel 189bis van het Wetboek van vennootschappen.

Overeenkomstig artikel 32 van de statuten van de Vennootschap worden de houders van aandelen op naam tot de voormelde algemene vergadering toegelaten, op voorwaarde dat zij minstens vijf dagen voor de vergadering hun inzicht om de algemene vergadering bij te wonen te kennen geven aan de vereffenaar.

Overeenkomstig artikel 32 van de statuten van de Vennootschap worden de houders van gedematerialiseerde aandelen tot de voormelde algemene vergadering toegelaten op voorwaarde dat zij minstens vijf dagen voor de vergadering een attest overleggen aan de vereffenaar dat door de erkende rekeninghouder of het vereffenings-organisme is opgesteld en waaruit blijkt dat de aandelen tot de datum van de algemene vergadering onbeschikbaar zijn.

Iedere aandeelhouder kan zich overeenkomstig artikel 33 van de statuten van de Vennootschap op de voormelde algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een derde, al dan niet aandeelhouder, drager van een schriftelijk gegeven bijzondere volmacht.

De vereffenaar,

Mr. Jos MOMBAERS

(22874)

**Caution Mutuelle des Métiers et Négoce SCRL,
rue Lambert Lombard 3, 4000 Liège**

R.P.M. 0402.342.439

M. le président prie les sociétaires d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra à Liège, rue Lambert Lombard 3 (Hôtel de Copis), le lundi 21 juin 2010, à 11 heures.

Ordre du jour :

- 1) Rapport de gestion.
- 2) Rapport du commissaire-réviseur.
- 3) Approbation des comptes annuels de l'exercice 2009.
- 4) Répartition du bénéfice.
- 5) Décharge aux administrateur et au commissaire-réviseur.
- 6) Nomination d'un commissaire.
- 7) Divers.

Pour prendre part à l'assemblée générale, se conformer à l'article 16 des statuts.

(22875)

**Compagnie internationale des Bois,
en abrégé : « C.I.B. », société anonyme,
rue Saint-Bernard 46, 1060 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0427.914.609

Assemblée générale ordinaire le 18 juin 2010, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2009. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Divers.

(22876)

**NV Van De Kerchove,
en abrégé : « NV V.D.K. », société anonyme,
rue Saint-Bernard 46, 1060 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0417.439.696

Assemblée générale ordinaire le 18 juin 2010, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2009. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Divers.

(22877)

**RLI, société anonyme,
chaussée de Nivelles 2C, 5032 Mazy**

R.P.M. Namur 0464.959.404

Assemblée générale ordinaire le 18 juin 2010, à 18 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Approbation du bilan et du compte de résultat au 31 décembre 2009. 2. Approbation de l'affectation du résultat de l'exercice 2009.

(22878)

**Société générale de Sucrieries, société anonyme, en liquidation,
rue de l'Industrie 42, 1040 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0402.830.904

Une assemblée générale se tiendra Grand'Place 8, à 1440 Braine-le-Château, le 17 juin 2010, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Présentation des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2010. 2. Présentation du rapport du liquidateur sur les causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée.

(22879)

AIRKIT, société anonyme,
à 7134 Péronnes-lez-Binche, avenue Leopold III 25
Numéro d'entreprise 0464.717.201

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 22 juin 2010

Les actionnaires de la société anonyme AIRKIT, dont le siège social est établi, à 7134 Péronnes-Lez-Binche, avenue Leopold III 25, inscrite auprès de la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0464.717.201 (ci-après la « Société »), sont, par la présente, invités, à participer, à l'assemblée générale ordinaire de la Société qui se tiendra le mardi 22 juin 2010, à 18 heures, au siège social, afin de délibérer et de voter sur l'ordre du jour de l'assemblée.

L'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire est le suivant :

1. Validation de la date de l'assemblée générale ordinaire.

Proposition de résolution : l'assemblée générale valide la date de la présente assemblée générale ordinaire, soit le 22 juin 2010.

2. Présentation du rapport de gestion du Conseil d'administration ainsi que des comptes annuels d'AIRKIT.

3. Approbation des comptes annuels d'AIRKIT clôturés au 31 décembre 2009.

Proposition de résolution : l'assemblée générale approuve les comptes annuels clôturés au 31 décembre 2009 et décide de reporter la perte de l'exercice qui s'élève, à EUR 31.236, à l'exercice suivant.

4. Décharge aux administrateurs pour l'exercice 2009.

Proposition de résolution : l'assemblée générale donne décharge aux administrateurs pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2009.

Pour pouvoir assister, à l'assemblée générale ordinaire, les actionnaires voudront bien se conformer, à l'article 33 des statuts de la Société.

Afin d'être admis, à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions nominatives doivent, au plus tard le 15 juin 2010, informer le conseil d'administration de leur intention d'assister, à l'assemblée et indiquer le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part au vote.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, au plus tard le 15 juin 2010, déposer au siège social ou auprès de l'établissement financier de leur choix, une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des actions dématérialisées.

Tout propriétaire de titres peut, conformément, à l'article 34 des statuts, se faire représenter, à l'assemblée générale par un mandataire détenant procuration écrite conforme au modèle disponible au siège de la Société, pourvu que celui-ci ait accompli les formalités requises pour être admis, à l'assemblée. Les procurations doivent être déposées au siège social de la Société au plus tard le 21 juin 2010.

La Société tient les documents suivants, à la disposition des actionnaires au siège social :

- Comptes annuels clôturés au 31 décembre 2009;
- Rapport de gestion du Conseil d'administration.

Le conseil d'administration.

(AOPC11004683/01.06)

(23052)

ALLEE VERTE, société anonyme,
avenue des Démineurs 18, bte 1, 4970 STAVELLOT
Numéro d'entreprise 0438.694.574

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-04614/01.06)

(23053)

ALSTEMY, naamloze vennootschap,
Zandberg 16, 8210 LOPPEM
Ondernemingsnummer 0462.256.666

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-01674/01.06)

(23054)

« ALMA », société anonyme

Siège social : 6000 Charleroi, rue Léopold 46-48

Numéro d'entreprise 0479.589.873

Les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 16 juin, à 9 h 15 m, à l'Etude du Notaire Philippe DUSART, à 4000 Liège, rue Louvrex 71-72.

Ordre du jour :

1. Rapport du Conseil d'administration en application des articles 633 et 634 du Code des sociétés – dispense relative au délai pour la communication dudit rapport - Proposition de ne pas poursuivre les activités de la société.

2. a) Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la dissolution proposée; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société, arrêté, à une date ne remontant pas, à plus de trois mois.

b) Lecture et examen du rapport du réviseur sur cet état résumant la situation active et passive.

3. Dissolution anticipée de la société.

4. Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs.

5. Détermination des pouvoirs du liquidateur.

6. Emoluments du liquidateur.

7. Pouvoirs.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-10-04675/01.06)

(23055)

ATTENTIA kinderbijslag, vereniging zonder winstoogmerk

Bijeenroeping jaarlijkse algemene vergadering

De raad van bestuur van ATTENTIA kinderbijslag VZW heeft de eer de aangesloten werkgevers, zijnde Leden van de Algemene Vergadering, uit te nodigen tot de jaarlijkse Algemene Vergadering die gehouden zal worden in zaal Saturnus van het Archipel Business Center, Tramstraat 61, 9052 Zwijnaarde, op dinsdag 15 juni 2010, om 16 uur.

De agenda van de Algemene Vergadering is als volgt :

1. Goedkeuring van het verslag van de Algemene Vergaderingen van 24/6/2009;

2. Lezing en goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur en lezing van het verslag van de Commissaris-Revisor;

3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening en balans 2009;

4. Kwijting aan Bestuurders en Commissaris-Revisor;

5. Goedkeuring budget 2010;

6. Statutaire benoemingen.

ATTENTIA allocations familiales, association sans but lucratif

Convocation de l'assemblée générale annuelle

Le conseil d'administration d'ATTENTIA allocations familiales ASBL invite les employeurs affiliés, c.à.d. les Membres de l'assemblée Générale, à l'assemblée Générale annuelle qui aura lieu dans la salle Saturnus de l'Archipel Business Center, Tramstraat 61, 9052 Zwijnaarde, le mardi 15 juin 2010, à 16 heures.

L'agenda de l'assemblée générale se présente comme suite :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée Générale du 24/6/2009;

2. Lecture et approbation du rapport annuel du conseil d'administration et lecture du rapport du Commissaire-Réviseur;

3. Analyse et approbation des comptes annuels et du bilan 2009;
 4. Décharge aux Administrateurs et au Commissaire-Réviseur;
 5. Approbation budget 2010;
 6. Nominations statutaires.
- (AOPC-1-10-04677/01.06) (23056)

BABYLAND DISTRIBUTION, société anonyme,
 à 6041 Gosselies, avenue du Chêne Saint-Jean 3

Numéro d'entreprise 0435.703.907

L'assemblée générale annuelle se tiendra au siège social, le 15 juin 2010, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2009. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. Dépôt des titres : se conformer aux statuts.

(AOPC-1-10-04674/01.06) (23057)

BOCA PAINT, naamloze vennootschap,
 Godshuislaan 13, 8800 ROESELARE

Ondernemingsnummer 0405.539.479

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04424/01.06) (23058)

BRUINSMA, naamloze vennootschap,
 Kleine Paalstraat 3, 2820 RIJMENAM

Ondernemingsnummer 0467.150.218

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-01376/01.06) (23059)

CELIMO, société anonyme,
 rue Joseph Marchal 12, 4910 THEUX

Numéro d'entreprise 0475.057.993

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations.

(AOPC-1-10-02412/01.06) (23060)

CODAGEX, naamloze vennootschap,
 Zandbergen 10, 2480 DESSEL

Ondernemingsnummer 0439.312.505

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-10-01451/01.06) (23061)

COO ALBA, société anonyme,
 rue Winston Churchill 350, 6180 COURCELLES

Numéro d'entreprise 0457.859.004

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-01371/01.06) (23062)

DE FIJNPROEVER HEIST, naamloze vennootschap,
 Binnenweg 29, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG

Ondernemingsnummer 0443.895.457

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04392/01.06) (23063)

COMAB INTERNATIONAL, naamloze vennootschap,
 Sint-Gillisstraat 30, 9170 SINT-GILLIS-WAAS

Ondernemingsnummer 0432.804.892

Buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris De Baecker, Frankrijkplei 16, bus 4, 2000 Antwerpen op 21 juni 2010, om 11 uur.

Agenda :

- Goedkeuring van de jaarrekening.
- Décharge van de bestuurders en de gedelegeerde bestuurder.
- Bespreking van het voorstel tot ontbinding van de vennootschap zoals toegelicht in het verslag opgemaakt door het bestuursorgaan;
- Bespreking van de staat van activa en passiva en het daarbijhorend verslag van de bedrijfsrevisor;
- Ontbinding van de vennootschap;
- Benoeming van de vereffenaar(s) onder de opschortende voorwaarde van de bevestiging van hun aanstelling door de bevoegde rechtbank van koophandel en de bepaling van hun machten;
- Aanstelling van een lasthebber ad-hoc die wordt belast met de indiening van het verzoekschrift bij de rechtbank van koophandel met het oog op de verkrijging van de bevestiging van de aanstelling van de vereffenaar.
- Aanpassing van de statuten aan voorgaande te nemen beslissingen.

(AXPC-1-10-04661/01.06) (23064)

DELTA SQUARE, naamloze vennootschap,
 Sint-Janstraat 7, 3583 PAAL

Ondernemingsnummer 0464.250.908

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-01416/01.06) (23065)

DIRIX DAMAGE FACILITIES, naamloze vennootschap,
 Schurhovenveld 2326, 3800 SINT-TRUIDEN

Ondernemingsnummer 0440.981.004

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 14 uur. Dagorde : 1) Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2) Verslag van de raad van bestuur. 3) Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4) Kwijting aan de bestuurders. 5) Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6) Allerlei.

(AOPC-1-10-00952/01.06) (23066)

Electricité Pierre Swartenbrouckx, société anonyme,
quai du Halage 8, 4400 FLEMALLE
Numéro d'entreprise 0447.573.044

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-02882/01.06) (23067)

ETABLISSEMENTS BRONDEEL, naamloze vennootschap,
Industrielaan 16-20, 1740 TERNAT
Ondernemingsnummer 0403.428.047

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-02456/01.06) (23068)

GALLER Liège, société anonyme,
rue du Pot d'Or 2, 4000 Liège
Numéro d'entreprise 0456.893.952

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations.

(AOPC-1-10-02410/01.06) (23069)

ETABLISSEMENTEN LEMBREGHTS, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 52, 2260 OEVEL
Ondernemingsnummer 0432.937.922

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 21 juni 2010, om 17 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2009; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-03498/01.06) (23070)

EVERINVEST, société anonyme,
Brusselsesteenweg 526, 1731 ZELLIK
Ondernemingsnummer 0448.269.464

Daar de gewone algemene vergadering van woensdag 19 mei 2010 het wettelijke quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op een tweede algemene vergadering op woensdag 16 juni 2010, te 15 uur, met als agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Diversen. Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(AOPC-1-10-04684/01.06) (23071)

FORMAFOAM BELGIE, naamloze vennootschap,
Europark 1070, 3530 HOUTHALEN
Ondernemingsnummer 0423.060.649

Algemene vergadering op 14/6/2010, om 15 uur. Dagorde : Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2009. Resultaatsbeschikking. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. Benoeming van een commissaris-revisor. Diversen. Zich schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-02950/01.06) (23072)

GENAPPE MATERIAUX, société anonyme,
rue de Villers-la-Ville 65, 1474 WAYS
Numéro d'entreprise 0446.254.537

Assemblée ordinaire au siège social le 05/6/2010, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-04676/01.06) (23073)

G.S.L., naamloze vennootschap,
Langstraat 13, 3384 ATTENRODE

Ondernemingsnummer 0445.418.654

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting /bezoldiging bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04289/01.06) (23074)

HOME FLOREAL, naamloze vennootschap,
Buke 108, 9620 Zottegem

Ondernemingsnummer : 0474.363.652

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-02062/01.06) (23075)

HUKTRA, naamloze vennootschap,
Koggenstraat 12, 8380 ZEEBRUGGE

Ondernemingsnummer 0416.297.472

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-01345/01.06) (23076)

JAN'S EXPERIMENTEN IN DEDUKTIESYSTEM
PROGRAMMING, naamloze vennootschap,
Schuitenkaai 3, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0433.070.455

Tweede algemene vergadering ter zetel op 17/6/2010, om 17 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-02637/01.06) (23077)

KEMISOL, naamloze vennootschap,
Hulshoutsesteenweg 33, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG

Ondernemingsnummer 0464.536.859

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04024/01.06) (23078)

**LAENNEC, naamloze vennootschap,
Warschastraat 8, 8400 OOSTENDE**

Ondernemingsnummer 0418.651.406

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 15 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-03671/01.06) (23079)

**LEMBREGHTS IMPORT, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 52, 2260 OEVEL**

Ondernemingsnummer 0434.762.908

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,
op 21 juni 2010, om 18 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van
bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2009;
Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat;
Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen
zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-03497/01.06) (23080)

**Les Grands Magasins DEMARS, société anonyme,
rue de Rochefort 37, 5570 BEAURAING**

Numéro d'entreprise 0402.539.508

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 11 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-04344/01.06) (23081)

**Martens Tuin en Decor, naamloze vennootschap,
Zolderse kiezels 59, 3511 KURINGEN**

Ondernemingsnummer 0432.913.869

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 20 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-01596/01.06) (23082)

**MASTER BUSINESS, société anonyme,
rue du Petit Berchem 73, 1082 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0448.315.984

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 11 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-01647/01.06) (23083)

**"MEUSE CONSTRUCT", société anonyme,
rue de la Boverie 260, B 4100 SERAING (Belgique)**

Numéro d'entreprise 0428.934.790

"MM. les actionnaires sont priés de se présenter, à l'assemblée
générale ordinaire des actionnaires qui se tiendra au siège social le jeudi
3 juin 2010, à 17 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1) rapport de
gestion du conseil d'administration, 2) approbation des comptes
annuels arrêtés au 31/12/2009, 3) affectation du résultat, 4) décharge
aux administrateurs, 5) nominations, démissions, 6) divers.

(AOPC-1-10-04654/01.06) (23084)

**MIMAFI, naamloze vennootschap,
Amerikalei 169-171, 2000 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0433.143.206

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,
op 21 juni 2010, om 14 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van
bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2009;
Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat;
Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen
zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-03491/01.06) (23085)

**NINO CARRELAGE, société anonyme,
rue du Stade 1, 6741 VANCE**

Numéro d'entreprise 0452.490.746

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le
16 juin 2010, à 15 heures. Ordre du jour : 1. Approbation des comptes
annuels. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Affectation des résultats.
4. Divers.

(AOPC-1-10-03834/01.06) (23086)

**NIVIMMO, société anonyme,
chemin de la Vielle Cour 52, 1400 NIVELLES**

Numéro d'entreprise 0476.398.177

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 15 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-03225/01.06) (23087)

**N.C.A.C.M., société anonyme,
rue du Moulin 5, 6740 ETALLE**

Numéro d'entreprise 0472.164.524

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 14 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-02012/01.06) (23088)

**ODA PROMOTIE, naamloze vennootschap,
Karel de Stoutelaan 7, 8820 TORHOUT**

Ondernemingsnummer 0424.970.559

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de
jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 19 juni 2010, om
14 uur. Agenda : Lezing van het jaarverslag. Bespreking en goedkeuring
van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2009. Kwijting. Ontslag –
(Her)benoemingen. De raad van bestuur.

(AOPC-1-10-04685/01.06) (23089)

Veuillez lire dans notre édition du 26/5/2010
le texte comme ci-dessous :

**PARKINVEST, société anonyme,
avenue de la Déportation 18, 7190 Écaussinnes**

Numéro d'entreprise 0442.078.488

Assemblée générale ordinaire du 15/6/2010, à 10 heures, au siège
social de la société. Ordre du jour : - Rapport de Gestion - Approbation
des comptes annuels au 31.12.2009 - Affectation des résultats - Décharge
aux administrateurs - Nominations - Divers

(AOPC-1-10-04666/01.06) (23090)

**PEPERMANS ANDRE, naamloze vennootschap,
Herman Vosstraat 46, 2830 WILLEBROEK**

Ondernemingsnummer 0449.941.131

Tweede algemene vergadering ter zetel op 17/6/2010, om 20 uur.
Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-02635/01.06) (23091)

**"PIPE CONSTRUCT", société anonyme,
avenue de l'Europe 17, B7080 FRAMERIES (Belgique)**

Numéro d'entreprise 0449.888.869

"MM. les actionnaires sont priés de se présenter, à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires qui se tiendra au siège social le lundi 21 juin 2010, à 19 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1) rapport de gestion du conseil d'administration, 2) rapport du commissaire réviseur, 3) approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/2009, 4) affectation du résultat, 5) décharge aux administrateurs et au commissaire réviseur, 6) nominations, démissions, 7) divers.

(AOPC-1-10-04655/01.06) (23092)

**RENT A PPART, société anonyme,
avenue Henri Hollevoet 14/4, 1080 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0465.741.738

Seconde assemblée ordinaire se réunira au siège social le 18/6/2010, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-03916/01.06) (23093)

**ROBOR, naamloze vennootschap,
Beatrijslaan 25, PB 63, 2050 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0404.984.896

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 11 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-01482/01.06) (23094)

**ROPAGI, naamloze vennootschap,
Jozef De Blockstraat 57, 2830 WILLEBROEK**

Ondernemingsnummer 0444.127.564

Tweede algemene vergadering ter zetel op 17/6/2010, om 20 uur.
Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-02633/01.06) (23095)

**SERBO, naamloze vennootschap,
Mechelbaan 18A, 2221 BOOISCHOT**

Ondernemingsnummer 0451.202.230

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 18 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04543/01.06) (23096)

**UNICORN, naamloze vennootschap,
Waterstraat 1, 3900 OVERPELT**

Ondernemingsnummer 0452.046.427

Oproeping gewone algemene vergadering op maandag 22 juni 2009
op de maatschappelijke zetel, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag van de
raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.
Kwijting aan de bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04673/01.06) (23097)

**URBAGREF, naamloze vennootschap,
Tragelweg 4, 9230 WETTEREN**

Ondernemingsnummer 0408.319.025

Algemene vergadering op de zetel op 21/6/2010, om 15 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening
per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting van bestuurders.
(Her)Benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-10-02838/01.06) (23098)

**VANHAELEWIJN, naamloze vennootschap,
Meulebekestraat 13, 8740 PITTEM**

Ondernemingsnummer 0405.226.012

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 15 uur. Agenda :
Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-
ming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Ontslagen en
(her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-04031/01.06) (23099)

**VA.S.CO, naamloze vennootschap,
Industrielaan 16-20, 1740 TERNAT**

Ondernemingsnummer 0405.299.454

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 14 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-02465/01.06) (23100)

**WARZEE IMMOBILIER, société anonyme,
rue des Bayards 22-24, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0431.289.219

Assemblée ordinaire au siège social le 21/6/2010, à 16 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-01913/01.06) (23101)

**ZYMBIOZ, naamloze vennootschap,
Meirenstraat 8, 2390 MALLE**

Ondernemingsnummer 0870.090.790

Algemene vergadering ter zetel op 21/6/2010, om 18 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-01654/01.06) (23102)

« DEF BELGIUM », société anonyme,
à Forest (1190 Bruxelles), rue Cervantès 4/36

Numéro d'entreprise 0416.666.270

Monsieur, Madame, les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 18 juin 2010, à 14 heures, à 1651 Lot, Bergensesteenweg 79.

Ordre du jour

1 - Adoption de la nouvelle dénomination "GEVELE" en lieu et place de "GEVELEC" comme énoncé dans les projets d'apports. - Adaptation de l'article premier des statuts.

2 - Transfert du siège social - Adaptation de l'article deux des statuts..

3 - Modification de l'objet social.

a) Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la modification proposée, à l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêté au trente et un mars deux mil dix.

b) Modification de l'objet social pour remplacer le texte de l'article trois - Objet des statuts par le texte suivant :

La société a pour objet, pour compte propre ou pour compte de tiers ou en participation avec des tiers, en Belgique comme, à l'étranger :

- toutes activités de gestion et d'administration de sociétés commerciales.

- toutes activités de prestation de services et de consultance dans tous domaines, et plus particulièrement dans le domaine financier.

La société a également pour objet toutes activités :

- de management, de conseil et de consultance dans les domaines logistiques, opérationnels, techniques et informatiques, commerciaux et organisationnels d'entités, de sociétés ou d'entreprises existantes ou, à créer;

- de supervision, d'organisation, de coordination et de gestion des divers départements constituant des entités, des sociétés ou des entreprises existantes ou, à créer en vue d'améliorer le rendement et le résultat en parfait accord avec les objectifs fixés aussi bien dans la gestion journalière que dans la gestion, à long terme;

- de définition de stratégie de développement, de politique d'investissement et leur mise en œuvre pratique afin de faire croître l'activité et de la rendre plus rentable;

- de structuration ou de restructuration d'entités, de sociétés ou d'entreprises existantes ou, à créer;

- de marketing, de promotion et de publicité;

La société pourra réaliser toutes opérations immobilières au sens le plus large du terme, et notamment assurer la gestion de tous biens immobiliers, intervenir en matière de conseils en réalisation immobilière, assurer ou coordonner la réalisation des projets immobiliers, la coordination de sécurité sur chantier, acheter et vendre tout droit, obligation et titre immobilier, ériger des immeubles, les aménager, les décorer, les prendre ou les donner en location, prendre ou donner des droits d'emphytéose ou de superficie, faire tous travaux en vue de rendre des immeubles rentables, lotir des terrains, créer la voirie nécessaire, conclure tous contrats de leasing, etc.

Elle peut s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription, d'intervention financière ou par tout autre mode dans toutes sociétés, associations ou entreprises ayant, en tout ou en partie, un objet similaire ou connexe au sien ou susceptible d'en favoriser l'extension ou le développement.

Elle peut être administrateur ou liquidateur d'autres sociétés.

La société peut accomplir toutes les opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières ou financières se rapportant directement ou indirectement, à son objet social ou pouvant en faciliter la réalisation.

Elle peut se porter caution et donner toute sûreté personnelle ou réelle en faveur de toute personne ou société liée ou non. .

En conséquence de ce qui précède, remplacement de l'article trois - Objet des statuts par le texte dont question ci-avant.

4 - A - Formalités préalables

1. Projet d'apport de branche d'activité établi par les conseils d'administration de la société anonyme "DEF BELGIUM" (numéro d'entreprise 0416.666.270), société apporteuse, et de la société anonyme "DEF BELGIUM" (numéro d'entreprise 0825.568.186), société bénéficiaire de l'apport.

2. Ces projets ont été déposés au nom de la société apporteuse et de la société bénéficiaire au Greffe du tribunal de Commerce de Bruxelles, le cinq mai deux mille dix, conformément, à l'article 760 § 3 du Code des Sociétés.

Mention de ces dépôts est en cours de publication aux Annexes du Moniteur Belge.

B - Rapports

1. Rapport établi par la société civile de réviseurs d'entreprises ayant emprunté la forme d'une société coopérative DBW, représentée par M. Alain De Quick, sur l'apport de la branche d'activité projeté, conformément, à l'article 423 du Code des Sociétés.

2. Rapport établi par le conseil d'administration de la société anonyme "DEF BELGIUM", société apporteuse, conformément, à l'article 761 § 2 du Code des Sociétés.

3. Eventuellement, communication de toute modification importante du patrimoine actif et passif de la société anonyme "DEF BELGIUM", société apporteuse, et de la société anonyme "DEF BELGIUM", société bénéficiaire, intervenue depuis la date de l'établissement du projet d'apport de branche d'activité susmentionné, en application de l'article 764 du code des sociétés.

5 - Apport de branche d'activité

- Proposition d'apport par la société anonyme "DEF BELGIUM SA", société apporteuse, d'une branche d'activité comprenant les actifs, les passifs, ainsi que tous les droits et obligations concernant les activités commerciales (l'achat, la vente, l'installation, l'entretien et la réparation de tous systèmes électroniques, électromécaniques et informatiques en vue de l'élaboration d'ensembles opérationnels de sécurité), plus amplement décrite dans le rapport du Reviseur d'Entreprises dont question ci-dessus, laquelle constitue un ensemble qui, du point de vue technique et sous l'angle de l'organisation, exerce une activité autonome et est susceptible de fonctionner par ses propres moyens.

Les éléments d'actif et de passif composant la branche d'activité sont apportés pour une valeur nette d'un million deux cent septante-sept mille cent quatre-vingt-trois euros quatre-vingt-sept cents (1.277.183,87 €) moyennant attribution, à la société apporteuse de deux mille soixante (2.060) actions nouvelles, entièrement libérées, sans désignation de valeur nominale, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices, à partir du premier janvier deux mille dix.

L'apport de la branche d'activités se fera sur base des comptes annuels de la société Def Belgium, société apporteuse, au trente et un décembre deux mille neuf, approuvés par l'assemblée générale du quatorze mai deux mille dix.

- Description et conditions de l'apport de branche d'activité;

6 - Divers.

7 - Adaptation des articles des statuts suite aux décisions prises.

8 - Pouvoirs, à conférer :

- au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions, à prendre sur les points qui précèdent;

- aux mandataires spéciaux, à désigner, agissant ensemble ou séparément et avec pouvoir de subdélégation, aux fins de procéder, à toutes formalités juridiques et administratives auprès de toutes Administrations publique ou privée.

Au cas où la première assemblée ne réunirait pas le quorum nécessaire pour délibérer valablement, une 2ème assemblée est convoquée avec le même ordre du jour le mardi 13/7/2010, à 14 heures, à 1651 Lot, Bergensesteenweg, 79.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs, Mesdames les actionnaires sont priés de se conformer, à l'article 16 des statuts.

(23103)

SHOE EXPRESS, société anonyme,
à 1190 Forest, rue Saint-Denis 157

Numéro d'entreprise 0423.247.919

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Maître Guy Caeymaex, à 1000 Bruxelles, rue Van Orley 1, le 16 juin 2010, à 9 h 30 m.

Ordre du jour :

1. a) Rapport du Conseil d'administration justifiant les modifications en général aux statuts et plus particulièrement, à l'objet social, à la dénomination sociale et, à l'augmentation de capital.

b) Etat résumant la situation active et passive, à la date du 31 mars 2010.

2. Modification de la dénomination sociale en DATA EXPRESS.

3. Modification de l'objet social et remplacement du texte existant par le texte suivant :

« La société a pour objet, tant en compte propre que pour le compte de tiers, en Belgique et, à l'étranger, toutes les opérations se rattachant directement ou indirectement, à :

- La conception, la réalisation et la commercialisation de logiciels et de programmes informatiques.

- La mise, à disposition, l'entretien et la maintenance de matériel et logiciels informatiques.

- La location de matériel et machines de bureau et électroniques, de machines en tout genre et d'équipements informatiques.

- La mise, à disposition d'espaces informatiques

- La saisie et le traitement d'inventaires de tous biens corporels et marchandises.

- Le traitement de données et l'activité de banque de données (data center).

- Le conseil et la consultance en système informatique, leur implantation et leur gestion.

- La formation et l'assistance aux utilisateurs.

- Tous autres services aux entreprises

- La décoration intérieure et extérieure de magasin de détail, de leur achalandage, de la mise en place d'étalages, de présentation de collections et, à leur entretien courant.

La société a également pour objet toutes opérations immobilières et pourra acquérir, aliéner, apporter, échanger, exploiter, mettre en valeur et gérer tous biens ou tous droits mobiliers ou immobiliers, assurer le financement, sous toutes ses formes, de toutes entreprises ou personnes en relation commerciale avec elle.

Elle peut, de façon générale, accomplir toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières se rapportant directement ou indirectement, à son objet social ou qui seraient de nature, à en faciliter la réalisation.

La Société peut s'intéresser par toutes voies dans toutes affaires, entreprises ou sociétés existantes ou, à créer, ayant un objet identique, analogue ou connexe ou qui sont de nature, à favoriser le développement de son entreprise ou qui seraient utiles, à la réalisation de tout ou partie de son objet social, sous réserve des prescriptions légales, entre autres, à l'article 526 du Code des Sociétés.

Le Conseil d'administration est apte, à interpréter la portée et la nature de l'objet social de la société anonyme».

4. Augmentation de capital, à concurrence de deux cent trente huit mille euros (238.000,00 €) pour le porter de soixante deux mille euros (62.000,00 €), à trois cent mille euros (300.000,00 €) par incorporation au capital de deux cent trente huit mille euros (238.000,00 €), à prélever sur la réserve disponible et ce, sans création de nouvelles actions.

5. Modification de l'article 7 pour l'adapter aux nouvelles dispositions légales réglant la détention d'actions et titres nominatifs ou dématérialisés

6. Ajout de la nouvelle disposition du Code des Sociétés réglant l'exercice d'un mandat d'administrateur par une personne morale.

7. Adaptation des dispositions régissant le contrôle de la société au Code des Sociétés.

8. Modification des articles 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 et 31 des statuts en vue de la refonte des dispositions organisant les pouvoirs et le fonctionnement des assemblées générales, remplacement des articles existants 18, à 31 par de nouveaux articles numérotés 18, à 29.

9. Adaptation des statuts au Code des Sociétés en modifiant les termes « lois coordonnées sur les sociétés commerciales » en « Code des Sociétés ».

10. Modification des statuts et plus particulièrement des articles 1, 2, 6, 7, 9, 17, 18, à 29 pour les mettre en concordance avec les décisions prises ci-avant et numérotation des articles anciens 32, à 42 qui deviendront 30, à 40.

11. Pouvoirs, à conférer pour la coordination des statuts et les formalités auprès de la Banque Carrefour des Entreprises.

Pour assister, à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.

Les actionnaires qui désirent assister, à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège de la société au plus tard cinq jours avant l'AG, conformément aux statuts.

Le conseil d'administration.
(23104)

**Algemene Bouwwerken Maes, naamloze vennootschap,
IJzeren Bareel 67C, 8587 Spiere (Helkijn)**

0414.789.222 RPR Kortrijk
—

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 16 u. op de zetel. Agenda :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.
(23105)

**Chauffage Martin, naamloze vennootschap,
Bruggesteeweg 52, 8531 Harelbeke (Hulste)**

0425.693.012 RPR Kortrijk
—

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 16 u. op de zetel. Agenda :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.
(23106)

**Cornelis Plastics, naamloze vennootschap,
Industrieweg 12, 2850 Boom**

0403.640.952 RPR Antwerpen
—

Jaarvergadering op 17/06/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
Verslag Commissaris. Kwijting bestuurders. Kwijting commissaris.
Zich richten naar de statuten.
(23107)

**Cube Factory, naamloze vennootschap,
Rodedreef 36, 2970 Schilde**

0864.794.293 RPR Antwerpen
—

Jaarvergadering op 18/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda :
Goedkeuring verdaging AV. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring
Jaarrekening. (Her)benoeming bestuurders. Kwijting Bestuurders.
(23108)

**Erna, naamloze vennootschap,
Eendenstraat 14, 3350 Linter**

0458.119.221 RPR Leuven
—

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda :
Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Kwijting bestuurders.
Voortzetting vennootschap.
(23109)

Flanders Plastics, naamloze vennootschap,
Industrieweg 12, 2850 Boom
 0405.666.272 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 18/06/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(23110)

Golfimmo, naamloze vennootschap,
Koningsstraat 33, 2381 Ravels (Weelde)

0460.555.703 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Verslag art. 633-634 Wb van Venn, mbt besluitvorming aangaande de
 voortzetting van de vennootschap. Bestemming resultaat. Kwijting
 bestuurders. Kwijting boekhouder. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23111)

Immo S.E.B., naamloze vennootschap,
Euwfeestlaan 56, 2500 Lier

0455.925.437 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(23112)

Immo Verbeeck, naamloze vennootschap,
Essenschotstraat 6210, 3980 Tessenderlo

0435.538.116 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoemingen
 bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(23113)

Immoglab, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 169, 3380 Glabbeek

0442.007.224 RPR Leuven

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders.

(23114)

Janssens-Geerinck, naamloze vennootschap,
Noord-Brabantlaan 16, 2300 Turnhout

0404.161.584 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(23115)

Kasteel Ingelmunster, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 3, 8770 Ingelmunster

0429.981.697 RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de uitgestelde jaarver-
 gadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap
 op 17 juni 2010 om 15 uur. Agenda : Bespreking en goedkeuring van de
 jaarrekening afgesloten per 31 december 2009. Kwijting. Ontslag en
 benoeming. Recente wetgeving verplicht aandeelhouders om hun
 aandelenbezit van ten minste 25 te melden aan de vennootschap.

De raad van bestuur.

(23116)

Kempar Groep, naamloze vennootschap,
Achterstenhoek 48, 2275 Lille

0455.715.896 RPR Turnhout

Oproeping tot de jaarvergadering op 18 juni 2010 om 16 uur op de
 maatschappelijke zetel, met volgende agendapunten : 1. Kennisname
 en bespreking jaarverslag raad van bestuur over het boekjaar afgesloten
 op 31/12/2009. 2. Kennisname en bespreking verslag commissaris.
 3. Goedkeuring jaarrekening, afgesloten op 31/12/2009. 4. Bestemming
 resultaat over het boekjaar afgesloten op 31/12/2009. 5. Verlenen
 kwijting aan bestuurders en commissaris. 6. Ontslag en benoeming
 bestuurders. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten.

(23117)

Lanneau-Mollet, naamloze vennootschap,
Klijtstraat 61, 8570 Ingooigem

0425.054.988 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(23118)

Marvan, société anonyme,
avenue de la Résistance 322, 4630 Soumange

0439.052.187 RPM Liège

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening
 31/12/2009. Bestemming resultaat. Décharge, ontslag en benoeming
 bestuurders en commissaris. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23119)

Master Cars, naamloze vennootschap,
Prinsenweg 3, 3700 Tongeren

0437.433.871 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de
 statuten.

(23120)

Natimmo, naamloze vennootschap,**Burgemeester Etienne Demunterl. 5, 1090 Jette**

0421.888.137 RPR Brussel

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(23121)

Regaco, naamloze vennootschap,**Bleekstraat 19, 2480 Dessel**

0450.635.967 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 12 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(23122)

Rustoord Roosbeek, naamloze vennootschap,**Leuvensesteenweg 215, 3370 Boutersem**

0411.902.283 RPR Leuven

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(23123)

Verbeek en C°, naamloze vennootschap,**Industriepark Schoonhees-Oost Fabrickstraat 3, 3980 Tessenderlo**

0439.580.145 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009 - Bestemming resultaat. 3. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23124)

Vervoerbedrijf Pans, naamloze vennootschap,**Stadsbeemd 1041, 3545 Halen**

0417.875.703 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 24/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2009. Bestemming resultaat. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23125)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Ville de Namur

La ville de Namur recrute trois sous-lieutenants professionnels (H/F).

Conditions d'admission aux épreuves

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

1. être belge;
2. être âgé de 21 ans au moins;
3. être d'une taille égale ou supérieure à 1,60 m;
4. être de bonnes conduite, vie et mœurs;
5. être en règle avec les lois sur la milice (pour les candidats masculins);
6. avoir sa résidence principale sur le territoire de Namur ou dans une zone qui permette de rejoindre la caserne en 30 minutes maximum, dans les 6 mois de l'obtention du grade;
7. être titulaire du diplôme ou certificat suivant : soit un diplôme ou certificat qui donne accès aux emplois de niveau 1 dans la fonction publique fédérale visé à l'annexe I de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, soit un diplôme visé à l'annexe I de l'A.R. du 19 avril 1999 établissant les critères d'aptitude et de capacités, ainsi que les conditions de nomination et de promotion des officiers des services publics d'incendie;

A l'exception du point 6, ces conditions doivent être remplies au moment de la clôture de l'appel public.

Organisation des épreuves de recrutement

1. Les candidats seront soumis à un examen médical effectué sur la base des critères déterminés à l'annexe II de l'A.R. du 19 avril 1999.

2. Les candidats reconnus médicalement aptes sont soumis à des épreuves d'aptitude physique identiques à celles des pompiers professionnels.

3. Les lauréats de l'épreuve d'aptitude physique sont soumis aux épreuves de sélection. Elles visent à apprécier les aptitudes techniques des candidats, leur aptitude au commandement, leur maturité et la manière dont ils exposent leurs idées personnelles. Elles sont organisées sous la forme du concours.

Candidatures

Les candidatures doivent être adressées par pli recommandé à M. le Bourgmestre de la Ville de Namur, Hôtel de Ville, 5000 Namur, pour le 5 juillet 2010 au plus tard.

Elles seront accompagnées d'une copie du diplôme requis, d'un extrait du casier judiciaire (modèle 1) et d'un certificat de milice pour les candidats masculins.

Tout renseignement complémentaire, en ce compris le détail des matières des épreuves, peut être obtenu auprès du service du Personnel de la Ville (Mme Jacquemart ou Mme Bilge, tél. 081-24 64 23 ou 081-24 62 85).

Namur, le 20 mai 2010.

(22880)

Commune d'Uccle

Un concours sera organisé prochainement en vue du recrutement de secrétaires d'administration-juristes.

Diplôme : licence ou master en droit.

Connaissance de la seconde langue : être en possession, à la clôture des inscriptions, du brevet Selor sur la connaissance informatisée et orale de la seconde langue.

Les demandes d'inscription à établir sur le formulaire que le service du personnel délivre sur simple demande écrite ou verbale, doivent parvenir au bourgmestre d'Uccle le 30 juin 2010 au plus tard.

Renseignements : service du personnel, rue Xavier De Bue 20, de 8 h 30 m à 12 h 30 m et de 13 h 30 m à 16 h 30 m (tél. 02-348 67 58). (22881)

Gemeente Ukkel

Een vergelijkend examen zal eerstdaags georganiseerd worden voor de werving van bestuurssecretarissen - juristen.

Diploma : licentie of master in de rechten.

Kennis van de tweede taal : in het bezit zijn, bij de afsluiting van de inschrijvingen, van het Selor-brevet over de computergestuurde en mondelinge kennis van de tweede taal.

De vragen tot deelneming, gesteld op het daartoe bestemd formulier dat de personeelsdienst op eenvoudig mondeling of schriftelijk verzoek zal afleveren, moeten in het bezit zijn van de burgemeester van Ukkel, ten laatste op 30 juni 2010.

Inlichtingen : personeelsdienst, Xavier De Buestraat 20, van 8 u. 30 m. tot 12 u. 30 m. en van 13 u. 30 m. tot 16 u. 30 m. (tel. 02-348 67 58). (22881)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**
**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**
**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Cour d'appel de Liège

En cause de :

Baurire, Jean-Paul Gérard Bernard Ghislain, de sexe masculin, nationalité belge, menuisier (indép.), né à Couvin le 5 octobre 1960, domicilié rue de Cerfontaine 24/4, à 5660 Boussu-en-Fagne.

Condamnation :

Sur l'appel d'une décision du tribunal correctionnel de Dinant, rendue le 23 mai 2007,

La cour condamne Baurire, Jean-Paul Gérard Bernard Ghislain :

- à une peine de 5 mois d'emprisonnement avec sursis de 3 ans et à une amende de 150 euros augmentée de 40 décimes et ainsi portée à 750 euros ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire;

- à l'interdiction professionnelle des droits énoncés aux articles 1^{er} et 1^{er}bis l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 pour une durée de 8 ans;

- à payer la somme de 25 euros portée à 137,50 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié;

- à payer solidairement les frais des deux instances liquidés en totalité à la somme 160,47 euros;

ordonne la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal;

du chef d' :

avoir, dans l'arrondissement judiciaire de Dinant, entre le 5 novembre 2003 et le 15 juillet 2003,

C. Maguin-Vreux, Marie-José, étant gérante de la SPRL IDEAL CONSTRUCTION, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Dinant, en date du 14 juillet 2003 et Baurire, Jean-Paul étant coauteur de Maguin-Vreux, Marie-José;

plus précisément, les 12 et 26 mai 2003, avoir eu une intention frauduleuse ou à dessein de nuire : détourné ou dissimulé une partie de l'actif en l'espèce et en tous cas, une Renault Master et une Renault Mégane;

D. Maguin-Vreux, Marie-José, étant gérante de la SPRL IDEAL CONSTRUCTION, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Dinant, en date du 14 juillet 2003 et Baurire, Jean-Paul étant coauteur de Maguin-Vreux, Marie-José, avoir :

1. entre le 1^{er} janvier 2002 et le 15 juillet 2003, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds;

2. le 1^{er} mai 2003, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites.

Par application des articles 489bis, 1^o et 30, 489ter, 1^o, 490, du Code pénal.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31, al. 1^{er}, 2^o, CP) ? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31, al. 2, CP) ? NON.

Pour extrait / bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL,

au RECEVEUR DES AMENDES,

au CASIER JUDICIAIRE,

au RECEVEUR DES DOMAINES,

à l' OCSC.

Passé en force de chose jugée le 10 mai 2010.

Le greffier chef de service, (signé) J. Thirifays.

(22882)

En cause de :

Feront, Didier Alfred Jean-Marie

de sexe masculin

Nationalité : Belge

Sans profession

Lieu et date de naissance : Namur le 14 novembre 1962

Domicile : rue Félicien Deneumoustier 73, 5001 Belgrade,

Mention(s) éventuelle(s) concernant la détention:

Condamnation :

Sur l'appel d'une décision du tribunal correctionnel de Namur rendue le 12 décembre 2007,

La cour

condamne Feront, Didier Alfred Jean-Marie, en état de récidive légale,

à une peine de 6 mois d'emprisonnement et à une amende de 500 euros augmentée de 45 décimes et ainsi portée à 2.750 euros ou 2 mois d'emprisonnement subsidiaire;

à l'interdiction des droits énoncés à l'article 1^{er} et 1^{er} bis de l'A.R. n° 22 du 24.10.1934 pour une durée de 5 ans;

à payer la somme de 25 euros portée à 137,50 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié;

à payer la 1/2 frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 24,33 euros et les frais d'appel qui le concernent liquidés en totalité à la somme de 106,02 euros.

Ordonne la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* conformément aux modalités prévues à l'article 490 du Code pénal.

Du chef d' :

avoir à Namur, arrondissement judiciaire du même nom :

a) Pour avoir exécuté les infractions ou coopéré directement à leur exécution;

b) Pour avoir par un fait quelconque, prêté pour leur exécution une aide telle que, sans son assistance, les crimes ou les délits n'eussent pu être commis;

B. Etant dirigeants de droit de la SCS Cabinet de Droit Commercial et Fiscal G. Farcy, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Namur le 20/01/05,

I.

Avec intention frauduleuse ou dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif en l'espèce, notamment, le 20/01105, une Peugeot 406 break d'une valeur de 8.000 EUR.

C.

fraudeusement soit détourné soit dissipé des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge qui lui avait été remis à la condition de le rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, en l'espèce, notamment :

le 25 juin 2003, la somme de 9.298,85 euros (facture Espace Châssis et Vérandas)

le 11 septembre 2003, la somme de 10.496,27 euros (facture Espace Châssis et Vérandas).

Par application des articles 56, 66, 193, 196, 197, 213, 214, 489^{ter} 1^{er}, 490, 491 du code pénal; 16 de la loi du 17 juillet 1975 sur la comptabilité des entreprises.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31 al. 1, 2° CP)? Non.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31 al. 2 CP)? Non.

Mention(s) éventuelle(s) concernant la déchéance des droits électoraux :

Suspension jusqu'au

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au procureur général

au receveur des amendes

au casier judiciaire

au receveur des domaines

à l' OCSC

Passe en force de chose jugés le 10.05.2010.

Le greffier chef de service : (signé) J. Thirifays.

(22883)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het tweede kanton Aalst
—

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 26 mei 2010, werd: Thomas, Liliane, geboren te Brugge op 23 maart 1941, wonende te 9300 Aalst, Beekstraat 145, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeulen, Benjamin, advocaat, kantoorhoudende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman.

(66698)

—
Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen
—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 10 mei 2010, werd: Houry, Simonne, geboren te Grevelingen op 7 september 1915, wonende te 2018 Antwerpen, Montelbellostraat 2/6, verblijvende in de residentie Sint-Jozef, Hemelstraat 22, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Luyten, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2640 Mortsels, Mechelsesteenweg 115, bus 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 april 2010.

Antwerpen, 25 mei 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt.

(66699)

—
Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 20 mei 2010, werd: Baydu, Tatiana, geboren te Antwerpen op 20 mei 1992, wonende te 2930 Brasschaat, De Burletheide 22, bevindt zich in leefgroep Wielis, Wiezelo 3A, te 2990 Wuustwezel, doch verblijvende Begeleidingscentrum Dennenhof VZW, 2170 Merksem (Antwerpen), Van Praetlei 173, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verryckt, Walter, 2930 Brasschaat, De Burletheide 22.

Merksem (Antwerpen), 25 mei 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(66700)

Vrederecht van het zesde kanton Brussel

Bij beschikking verleend op 17 mei 2010 door de vrederechter van het zesde kanton Brussel, werd Jeannette Julia Caura, geboren te Zarren op 27 december 1925, verblijvende in het rusthuis « My Home Ascot », te 1020 Brussel, Bonekruidlaan 21-23, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en werd Josephine De Haes, wonende te 1020 Laken (Brussel), Wilgendreef 3, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Frank De Branbanter.

(66701)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 11 mei 2010, werd: Volkens, Stephan, geboren te Cavaillon op 8 september 1984, wonende te 9200 Appels (Dendermonde), Bevrijdingslaan 118, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Paternoster, Lutgarde, geboren te Borsbeek op 16 januari 1952, bediende, wonende te 9200 Appels (Dendermonde), Bevrijdingslaan 118.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 april 2010.

Dendermonde, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Edwin Casteleyn.

(66702)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht verleend op 20 mei 2010, werd Elsa Roza De Ryck, geboren te Betekom op 27 december 1930, wonende te 3111 Wezemaal (Rotselaar), Beukepleinbaan 13, niet in staat haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Christine Maria Cornelia Stas, geboren te Leuven op 7 januari 1954, wonende te 3111 Wezemaal (Rotselaar), Duitsveldbaan 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 mei 2010.

Haacht, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Discart, Mia.

(66703)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 27 april 2010, werd: Monette, André, geboren te Rummen op 24 april 1931, wonende te 3540 Herk-De-Stad, Endepoelstraat 29, opgenomen in het Woon- en zorgcentrum « Residentie De Bleuk », te 3540 Herk-de-Stad, Endepoelstraat 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Monette, Jos, van Belgische nationaliteit, geboren te Herk-de-Stad op 24 januari 1961, wonende te 3540 Herk-de-Stad, Kieselweg 74/5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 april 2010.

Hasselt, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(66704)

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 25 mei 2010, werd: Ilands, Glen, geboren te Lier op 24 september 1990, en wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Leuvensebaan 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Gijsemans, Marleen, Leuvensebaan 11, te 2220 Heist-op-den-Berg.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 11 mei 2010.

Heist-op-den-Berg, 25 mei 2010.

De griffier, (get.) Johan Van Gasse.

(66705)

Vrederecht van het kanton Ieper-Poperinge, zetel te Poperinge

Bij vonnis d.d. 6 mei 2010 van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge, verleend op 6 mei 2010, werd niet in staat verklaard zijn goederen te beheren: Luc Gruwez, geboren te Ieper op 22 mei 1947, wonende te 8640 Vleteren, Groenerf 18, en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Gruwez, Monique, wonende te 8640 Vleteren, Groenerf 18.

Poperinge, 7 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Kathy Verkruysse.

(66706)

Vrederecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette d.d. 7 mei 2010 ingevolge het verzoekschrift neergelegd p 26 april 2010 werd de genoemde Debusschere, Dominique, wonende te 1080 Brussel, Fuchiastraat 3, verblijvende te 1090 Jette, Laarbeeklaan 101, UZB, onbekwaam verklaard zijn goederen te beheren en voorzien van een voorlopig bewindvoerder zijnde Mr. Simeons, Veerle, advocaat te 1080 Brussel, Schoonslaapsterstraat 29/1.

Jette, 21 mei 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Veronica Hubrich.

(66707)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 4 mei 2010, werd Anne Marie Cologne, geboren te Vorst op 22 april 1925, wonende te 1620 Drogenbos, Grote Baan 140, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Adolphe Lambilotte, wonende te 1620 Drogenbos, Grote Baan 140.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 maart 2010.

Sint-Genesius-Rode, 21 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Marie-Louise Kestemont.

(66708)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode d.d. 4 mei 2010, werd Nicole De Bie, geboren te Ukkel op 18 juli 1942, wonende in het rusthuis « Mairderop », 1620 Drogenbos, Fleurbeekstraat 19, niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Patricia Desmet, wonende te 1620 Drogenbos, Bosstraat 31, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 maart 2010.

Sint-Genesius-Rode, 25 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Marie-Louise Kestemont.

(66709)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 11 mei 2010, werd Anna Ronsmans, geboren te Elsene op 16 november 1923, wonende te 1620 Drogenbos, Fleurbeekstraat 14, kamer 31, niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Caroline Demeyer, advocaat, met kantoor te 1602 Vlezenbeek (Sint-Pieters-Leeuw), Bekersveldstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 maart 2010.

Sint-Genesius-Rode, 21 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Marie-Louise Kestemont.

(66710)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Zoutleeuw

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, met zetel te Zoutleeuw, verleend op 17 mei 2010, werd : Borgers, Adrienne, geboren op 8 augustus 1930, wonende te 3450 Geetbets, Steenstraat 19, verblijvend te rusthuis O.L.V. Lourdes, Stationsstraat 36, 3440 Zoutleeuw, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Kamers, Dirk, advocaat, wonende te 3440 Dormaal (Zoutleeuw), Neerlandenstraat 29.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 mei 2010.

Zoutleeuw, 17 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sandy Gaens.

(66711)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 25 mei 2010, werd Suzanna Verstraeten, geboren op 15 februari 1928, wonende te 3070 Kortenberg, Stationsstraat 82, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Annie Verstraeten, geboren op 25 maart 1949, wonende te 3400 Landen, Karlomanlaan 15.

Leuven, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(66712)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 25 mei 2010, werd Laurent Seghers, geboren op 30 maart 1992, wonende te 3070 Kortenberg, Oudstrijderslaan 19, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Daniel Joseph Seghers, bediende, geboren te Etterbeek op 27 januari 1962, wonende te 3070 Kortenberg, Oudstrijderslaan 19.

Leuven, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(66713)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 25 mei 2010, werd Valérie Remy, geboren te Schaarbeek op 29 juli 1983, voorheen wonende in het VZW Heymen, 3000 Leuven, Halfmaartstraat 12, doch thans verblijvende te 3000 Leuven, Pieter Coutereelstraat 2A, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Koenraad Timmerman, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Naamsestraat 165.

Leuven, 25 mei 2010.

De griffier, (get.) Temperville, Karine.

(66714)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 17 mei 2010, werd De Groote, Irena, geboren op 10 november 1920 te Oostende, wonende te 8400 Oostende, Westlaan 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Maesschalck, Pierre, notaris te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37.

Oostende, 21 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(66715)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 18 mei 2010 :

Verklaart Cleeren, Roger Louis Henri, geboren te Sint-Truiden op 11 januari 1929, wonende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, verblijvende « Zorgcentrum Triamant », Halingenstraat 76, te 3806 Sint-Truiden, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Cleeren, Ludo, wonende te 3890 Gingelom, Montenakenstraat 6A.

Sint-Truiden, 18 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.

(66716)

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 18 mei 2010 :

Verklaart Baeten, Yvonne Scholastica Louisa, geboren te Hasselt op 18 oktober 1927, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 19, thans verblijvende te 3806 Velm, Halingenstraat 76, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Neven, Liliane, architecte, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 19, verblijvende te 6686 Bertogne, Frenet 1122.

Sint-Truiden, 18 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.

(66717)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 20 mei 2010 :

Rolnummer 10A1117 - Rep. R. 2282/2010 :

Verklaart Bastiaensen, Hilda Clementina, geboren te Hoboken op 7 november 1944, wonende te 2300 Turnhout, Rubensstraat 73, bus 5, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : Wielockx, Ilka, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1.

Turnhout, 25 mei 2010.

De griffier : (get.) Vinckx, Ann.

(66718)

Vrederegrecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 3 mei 2010, werd Geertrui Neiyrinck, advocaat te 9060 Zelzate, Westkade 19, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Jimmy Janssens, geboren te Borgerhout op 28 april 1981, wonende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(66719)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 6 mai 2010, la nommée Mme Isabella Suys, née le 24 février 1923, domiciliée à 1070 Bruxelles, rue Docteur Roux 18, mais résidant au home « Bizet », rue Frans Hals 90, à 1070 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Marie-José Suys, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Lambert, rue Georges Rosart 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(66720)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 10 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 mai 2010, Mme Marie-Claire Bureau, née le 8 novembre 1949, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue du Campiau 113, résidant à 7390 Quaregnon, résidence « Maranatha », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Aude Dufour, avocat, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Jules Destrée 142.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(66721)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 11 mai 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 20 mai 2010, à l'égard de Mme Marie Mertens, née à Uccle le 6 juin 1932, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Haute 363, bte 12, se trouvant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, C.H.U. Saint-Pierre site « César de Paepe », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Mme Brück, Valérie, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22-23.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacques Nelis.

(66722)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 21 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 18 mai 2010, Mme Jeannine Van Belle, née à Gilly le 6 novembre 1944, domiciliée à 6200 Châtelet, rue du Onze Novembre 72, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurence Scutenelle, avocat, dont le cabinet est sis à 6280 Gerpinnes, rue Fernand Bernard 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai.

(66723)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, siège de Jodoigne

Suite à la requête déposée le 10 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue le 20 mai 2010, constatons que M. Alain Van Der Putten, né à Schaerbeek le 21 février 1968, domicilié à 1315 Incourt, rue de Huppaye 80, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil en la personne de Me Marc Mikolajczak, avocat, sis à 1300 Wavre, place A. Bosch 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vanessa Vandenplas.

(66724)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 6 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 11 mai 2010, M. Ledoyen, Joseph, né le 10 septembre 1929, pensionné, domicilié à 4053 Chaudfontaine, rue J. Brel 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Denis, Georges, avocat, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, Grand'Route 58.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.

(66725)

Suite à la requête déposée le 7 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 11 mai 2010, Mme Vancraywinkel, Irène Maria Julienne, née à Soumagne le 3 juillet 1957, ouvrière maraîchère, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, avenue Fondrivaux 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.

(66726)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Par ordonnance du 18 mai 2010, de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, Wattier, Mireille, née à La Bouverie le 26 septembre 1943, domiciliée rue Emile Vanderfelde 101/103, à 7080 Frameries, résidant à 5524 Gérin, rue Boursoit 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Piret, Joëlle, domiciliée à 5524 Gérin, rue Boursoit 5.

Pour extrait certifié exact : le greffier en chef délégué, (signé) Fany Rolin.

(66727)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut,
siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 5 mai 2010, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 25 mai 2010, M. Achille Jean Van Den Eynde, né à Liège le 11 décembre 1940, pensionné, veuf, domicilié à 4287 Lincen, place Adelin L'Heureux 2, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa belle-soeur, Mme Marie-Thérèse Vanderoot, née à Waremme le 11 octobre 1947, domiciliée à 4287 Lincen, rue de Liège 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeannine.
(66728)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 14 mai 2010, suite à la requête déposée au greffe le 11 mai 2010, la nommée Wattremet, Lucette, née à Dour le 4 juillet 1923, domiciliée à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 368/E9, résidant à 1090 Jette, avenue des Démineurs 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ann De Kerpel, avocat à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.
(66729)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 28 avril 2010, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 21 mai 2010, Mme Deroua, Julia Hubertine Marie Ghislaine, de nationalité belge, née à Clavier le 7 décembre 1940, femme d'entretien, divorcée, domiciliée à 4020 Liège, rue des Porteuses d'Eau 1/66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bertrand, Marie-Berthe, avocate, ayant ses bureaux à 4000 Liège, place Sainte-Véronique 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.
(66730)

Suite à la requête déposée le 21 avril 2010, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 20 mai 2010, Mme Mitri-date, Marie Louise Ghislaine, née à Namur le 15 mai 1916, domiciliée et résidant à 4020 Liège, rue Frédéric-Nyst 29, à la résidence « Un air de famille du Balloir », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Want, Myriam Ernestine Therese Ghislaine, née à Verviers le 15 janvier 1945, domiciliée à 4140 Sprimont, rue de Xhygnez 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.
(66731)

Suite à la requête déposée le 16 avril 2010, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 20 mai 2010, Mme Pirotte, Jeanne Thérèse Elisabeth Marie Joseph, née à Dalhem le 19 mars 1922, pensionnée, veuve, domiciliée à 4607 Dalhem, rue Henri Francotte 56, résidant à 4020 Liège, rue Ernest Marneffe 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Wiels, Christiane Marie Louise, de nationalité belge, née à Dalhem le 24 octobre 1948, sans profession, mariée, domiciliée à 4607 Dalhem, rue Henri Francotte 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.
(66732)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 23 avril 2010, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 20 mai 2010, a déclaré M. Hubert Balhan, né à Ougrée le 28 mars 1954, domicilié à 4000 Liège, rue de Serbie 32, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire, jusqu'au 20 mai 2011, en la personne de Me Bernard Bastin, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Nysten 7.

Liège, le 21 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.
(66733)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 15 avril 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 18 mai 2010, M. Philippe Bonif, né le 6 juin 1976, domicilié à 4000 Liège, rue Fond-Pirette 78, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christian Van Langenacker, avocat, domicilié à 4000 Liège, rue Agimont 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane.
(66734)

Suite à la requête déposée le 26 avril 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 17 mai 2010, M. Christophe Houet, né le 16 juillet 1965, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Baume 211, résidant à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanguy Kelecom, avocat, dont les bureaux sont sis à 4100 Seraing, rue C. Trouillet 45-47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Renard, Carole.
(66735)

Suite à la requête déposée le 26 avril 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 17 mai 2010, M. Philippe Marlier, né le 4 novembre 1964, domicilié à 4000 Liège, rue de Hesbaye 120, résidant à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Gillet, avocat, dont l'étude est établie à 4141 Sprimont, hameau de Hotchamps 14-16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renard, Carole.
(66736)

Suite à la requête déposée le 5 mai 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 17 mai 2010, M. Pierre Peret, né à Bilzen le 20 avril 1968, domicilié à 4020 Liège, rue Jean d'Outremeuse 64, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Raphaëlle Louis, avocate, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renard, Carole.
(66737)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 28 avril 2010, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 11 mai 2010, M. Kiriczuk, Denis Marie Georges Eugène, né à Rocourt le 27 janvier 1934, domicilié à 4020 Liège, rue Coclers 12, résidant à la M.R. résidence « Belle Vue », quai du Longdoz 55B, à 4020 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.
(66738)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 16 mars 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 17 mai 2010, M. Carlier, Jules Auguste Gaston (AP 14/10), né le 20 février 1930 à Havré, domicilié à 7021 Mons, « M.R.S. du Bois d'Havré », chemin de la Cure d'Air 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat Saint-Guillain, Martine, dont le cabinet est sis à 7120 Estinnes, chemin de Maubeuge 64.

Mons, le 25 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Claude Collet.
(66739)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 26 mars 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 28 avril 2010, M. Joseph A. De Clercq, né le 26 mars 1922, domicilié à 7712 Herseaux, rue de la Barberie 129, résidant à « L'Age tranquille », sis à 7711 Dottignies, rue de la Barrière de Fer 125, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Joseph De Clercq, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de la Montagne 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.

(66740)

Suite à la requête déposée le 17 mars 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 5 mai 2010, Mme Simonne Libbrecht, née à Dottignies le 13 mai 1926, domiciliée à 8587 Espierres, quartier Saint-Amand 9, mais résidant rue de la Barrière de Fer 125, à 7711 Dottignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Dejaegere, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.

(66741)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 6 mai 2010, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Collart, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, quai du Brabant 12, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Delval, Luc, né à Morlanwelz le 15 février 1954, résidant au centre psychiatrique « Saint-Bernard », à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, et domicilié à 7140 Morlanwelz, rue de Saint-Arthur 2/3, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.

(66742)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 30 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 19 mai 2010 :

Constatons que Mme Lesuisse, Andrée Georgine C., née à Seraing le 10 mars 1927, retraitée, veuve, domiciliée à 4100 Seraing, rue César De Paepe 18, résidant à 4100 Seraing, « Seigneurie du Val Saint-Lambert », rue du Monastère 40, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Mme Botson, Christiane, née à Seraing le 24 novembre 1949, retraitée, épouse de Hennes, Albert, domiciliée à 4121 Neupré, rue des Tourterelles 37, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet.

(66743)

Suite à la requête déposée le 7 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 20 mai 2010 :

Constatons que Mme Bidlot, Jeanne, née le 30 juillet 1920, célibataire, domiciliée à 4100 Seraing, rue de l'Aubépine 14, résidant à 4100 Seraing, rue Laplace 40, (chambre 608C), n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Me Olivier Deventer, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet.

(66744)

Suite à la requête déposée le 10 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 19 mai 2010 :

Constatons que Mme Jorio, Patricia, née à Charleroi le 30 octobre 1952, veuve, domiciliée à 4100 Seraing, rue Davy 8/101, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Me Michaël Dineur, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet.

(66745)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 12 mai 2010, Plateau, Etienne, né à Tournai le 8 juillet 1986, domicilié à 7500 Tournai, rue Saint-Piat 43, résidant au C.R.P. « Les Marronniers », pavillon « Les Tamaris », à 7500 Tournai, rue des Fougères 35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(66746)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 12 mai 2010, Botquin, Albert, né à Irchonwelz le 18 octobre 1920, domicilié à 7623 Brunehaut (Rongy), rue de l'Eglise 17, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(66747)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 30 avril 2010, en suite de la requête déposée le 31 mars 2010, Mme Arlette Collard-Bovy, née à Stembert le 13 janvier 1941, domiciliée à 4100 Verviers, rue Donckier 16/1^{er} étage, résidant à la résidence « Le Sagittaire », à 1180 Uccle, rue Joseph Cuyllits 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Couchard, Valérie, domiciliée à 1190 Forest, place de l'Altitude Cent 10/38.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nancy Ooghe.

(66748)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 30 avril 2010, en suite de la requête déposée le 1^{er} avril 2010, Mme Simone Verplancke, née à Bruxelles le 5 mai 1928, domiciliée à 1332 Rixensart, Champ des Petrales 2, résidant au « Sagittaire », à 1180 Uccle, rue Joseph Cuyllits 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. De Brabanter, Eric, domicilié à 1050 Ixelles, rue de Stassart 98/2+3E.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascal Goies.

(66749)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 8 avril 2010, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 18 mai 2010, Mme Belaïre, Berthe, née à Evelette le 27 août 1927, domiciliée à 5350 Evelette, route de Havelange 118, résidant à 4350 Momalle, rue Haut Vinave 9, à la maison de repos « Les Quatre Saisons », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Piron, Anne, née à Evelette le 20 mars 1951, domiciliée à 4350 Momalle, rue de Fexhe 19.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Léonard, Anne.

(66750)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 19 mei 2010, werd vastgesteld dat Denis Yvona Laura J., geboren te Schoten op 22 november 1922, Z.N.A. Jan Palfijn, 2170 Merksem (Antwerpen), Lange Bremstraat 70, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 10 maart 2010, rolnummer 10A212, Rep. R. 600/2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 2010, Baert, Alfons Petrus L., geboren te Schoten op 18 november 1945, wonende te 3020 Herent, Lindenstraat 9, overleden is te Antwerpen (district Merksem) op 6 april 2010, en aan de overdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Merksem (Antwerpen), 20 mei 2010.

De griffier : (get.) Gerd Van den Bulck.

(66751)

Vrederegerecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 20 mei 2010, werd voor recht gezegd dat de aanwijzing van de heer Keustermans, Lucien Joannes, geboren te Ekeren op 12 juni 1936, wonende te 2018 Antwerpen, Klaverveldenlaan 5, tot voorlopige bewindvoerder over zijn dochter, Mevr. Keustermans, Liliane Henricus Irma, geboren te Merksem op 19 juli 1957, wonende te 2180 Antwerpen, Klaverveldenlaan 5, verblijvende in VZW Leef, te 2520 Ranst, Herentalsebaan 15, hiertoe aangewezen bij ons vonnis d.d. 19 april 2005 (05A205, Rep. R. nummer 783/2005), wordt opgeheven.

Ekeren (Antwerpen), 20 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier : (get.) Raymonda Laermans.

(66752)

Vrederegerecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 25 mei 2010, werd Van Aken, Jan, wonende te 2845 Niel, Pierre Toebenteplein 1, bus 5, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 4 november 2008 (rolnummer 08A979 - Rep.R. 2599/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Verbeeck, Lodewijk, geboren te Niel op 9 juli 1921, laatst wonende te 2627 Schelle, Peter Benoitplein 24, met ingang van 13 mei 2010 ontslagen van zijn opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is te Schelle op 13 mei 2010.

Boom, 25 mei 2010.

De hoofdgriffier : (get.) Verbeken, Sonja.

(66753)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Van Loocke, Anne, advocaat met kantoor te 8340 Damme (Sijsele), Vossenbergh 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 1 maart 2010 (rolnummer 10B466 - Rep.R. 1453/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Vansteenkiste, Lionel, geboren te Roeselare op 25 november 1940, wonende te 8650 Houthulst, Dorpsstraat 4, met ingang van 21 mei 2010 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Roeselare op 22 april 2010.

Brugge, 25 mei 2010.

De griffier : (get.) Sigrid D'Hont.

(66754)

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 25 mei 2010, werd vastgesteld dat Vermaelen, Anna, geboren te Heist-op-den-Berg op 30 april 1922, in leven wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Sint-Jozefstraat 15, over wie als voorlopig bewindvoerder werd aangesteld bij beslissing van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, d.d. 4 november 2008 (rep. nummer 2379/2008), Gysemans, Paul, wonende Lostraat 19, te 2220 Heist-op-den-Berg, overleden is te Heist-op-den-Berg op 22 mei 2010, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van overlijden.

Heist-op-den-Berg, 25 mei 2010.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.

(66755)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 21 mei 2010, werd Wouters, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 Balen, Lindestraat 2, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 7 april 2009 (rolnummer 09A188 - rep. nr. 682), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Feyens-Van Den Bosch, Benoit Stefaan, geboren te Antwerpen op 29 november 1924, laatst gedomicilieerd te 2400 Mol, Collegestraat 69, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 april 2009, blz. 32255 en onder nummer 64711), met ingang van 22 maart 2010 ontslagen van de opdracht, gezien het overlijden van de beschermde persoon.

Mol, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greet Mentens.

(66756)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, rendue le 20 mai 2010, constatons que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par notre ordonnance du 23 mars 2010, à l'égard de M. Balthazart, Roger, né le 9 décembre 1918, domicilié à 5500 Dinant, rue de la Station 19, et résidant à la résidence « Churchill », rue du Collège 2, à 5500 Dinant, cesse de produire ses effets de plein droit, suite au décès de la personne protégée précitée, survenu le 5 mai 2010.

En conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de Me Ledoux, Jean-François, dont les bureaux sont établis à 5530 Godinne, rue Grande 5, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(66757)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, rendue le 14 mai 2010, constatons que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par notre ordonnance du 14 janvier 2003, à l'égard de Mme Laurent, Mariette, née à Bruxelles le 22 janvier 1932, domiciliée à 5500 Dinant, rue Huybrechts 1/3^e étage, résidant rue Chapelle Notre-Dame 10, à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, cesse de produire ses effets de plein droit, suite au décès de la personne protégée précitée, survenu le 8 avril 2010.

En conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de Me Hardy, Catherine, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Grande 64, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(66758)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du 20 mai 2010, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a décidé : « Mettons fin à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Colard, Nelly, veuve Maassen, née le 28 mars 1920, domiciliée de son vivant à 4000 Liège, rue Saint-Hubert 8/10, confiée à Me Brandenburg, Jean-Luc, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57, par ordonnance du 27 avril 2005 ».

Liège, le 20 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(66759)

Par ordonnance du 20 mai 2010, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a décidé : « Mettons fin à la mission d'administrateur provisoire des biens de M. Duthie, Jacques, né le 12 juillet 1944, domicilié de son vivant rue Julien d'Andrimont 27-29, à 4000 Liège, confiée à Me Tilkin, Fernand, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Saint-Pierre 17, par ordonnance du 16 septembre 2004 ».

Liège, le 21 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(66760)

Par ordonnance du 20 mai 2010, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a décidé : « Mettons fin à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Ranieri, Bettina, née le 21 mars 1925, domiciliée de son vivant à la résidence « Bois d'Avroy », à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 27-23, confiée à Me Girouard, Françoise, avocate, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8, par ordonnance du 24 novembre 2009 ».

Liège, le 20 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(66761)

Par ordonnance du 20 mai 2010, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a décidé : « Mettons fin à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Joséphine Dony, née le 8 septembre 1934, domiciliée de son vivant à la résidence « Prince de Liège », place des Déportés 9, à 4000 Liège, confiée à Me Tanghe, Koenraad, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Duviervier 22, par ordonnance de la justice de paix de Saint-Nicolas, en date du 19 février 1997 ».

Liège, le 21 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(66762)

Par ordonnance du 20 mai 2010, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a décidé : « Mettons fin à la mission d'administrateur provisoire des biens de M. Jacques Pecheur, né le 10 octobre 1944, domicilié de son vivant à la résidence « Calme et Quiétude », rue du Tige 239, à 4450 Juprelle, confiée à Me Chapelier, Joël, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31, par ordonnance du 17 juin 2008 ».

Liège, le 21 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(66763)

Par ordonnance du 20 mai 2010, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a décidé: « Mettons fin à la mission d'administrateur provisoire des biens de M. Alfred Marechal, né le 6 novembre 1952, domicilié de son vivant au « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, confiée à Me Girouard, Françoise, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8, par ordonnance du 20 avril 2005 ».

Liège, le 21 mai 2010.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(66764)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 11 mai 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 novembre 1993, à l'égard de Thonnart, Christophe Richard, célibataire, né à Chênée le 14 octobre 1975, domicilié Côte des Fontaines 8, à 6840 Neufchâteau.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire de biens, à savoir: Ligot, Léon, avocat, avenue du Luxembourg 12, à 4020 Liège.

Sprimont, le 19 mai 2010.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Frédérique Seleck.

(66765)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, met zetel te Zoutleeuw, verleend op 20 mei 2010, werd Peters, Evy, advocaat te 3981 Borlo (Gingelom), Molenstraat 2, op haar verzoek uit haar functie als voorlopige bewindvoerder over Secretin, Joannes, geboren te Rummen op 26 december 1929, wonende te 3450 Rummen (Geetbets), ontslagen.

In vervanging van Mr. Peters, Evy, kreeg Secretin, Joannes, toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Kamers, Dirk, advocaat te 3440 Zoutleeuw, Neerlandensestraat 29, met behoud van de opdracht gegeven in de beschikking van deze rechtbank van 4 maart 2010, rolnummer 10B14.

Zoutleeuw, 21 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Sandy Gaens.

(66766)

Vrederegerecht van het Leuven-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-1, verleend op 25 mei 2010, werd Vandaele, Pascal, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 97-101, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 12 december 2006, tot voorlopige bewindvoerder over Van De Kerckhoven, Kurt, geboren op 17 december 1974, wonende te 3000 Leuven, Diestsevest 94/02, met ingang van 25 mei 2010, ontslagen van haar opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Van De Kerckhoven, Kurt: Anja Irma René Celis, advocaat, geboren te Lubbeek op 2 mei 1968, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 25 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(66767)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 3 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 18 mai 2010, Me Marc Nicaise, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18, désigné en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme De Wulf, Christine, née à Saint-Maur (France) le 19 août 1952, domiciliée à 6221 Saint-Amand (Fleurus), rue de Chasart 62/21, par ordonnance du 17 janvier 2001, est déchargé de son mandat à la date du 18 mai 2010 et remplacé par Me Dizier, Bernard, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.

(66768)

Suite à la requête déposée le 24 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 18 mai 2010, Me Marc Nicaise, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18, désigné en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme La Porta, Anita, née à Montignies-sur-Sambre le 30 juillet 1967, domiciliée à 6001 Marcinelle (Charleroi), rue du Bierchamps 100/1, résidant à 5002 Saint-Servais (Namur), rue Bricgniot 205 (« Résidence Beau Vallon »), par ordonnance du 17 juin 2003, est déchargé de son mandat à la date du 18 mai 2010 et remplacé par Me Dizier, Bernard, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.

(66769)

Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Gilles en date du 18 mai 2010, il a été mis fin à la mission de M. Izquierdo Prieto, Miguel, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Leaerts, Aimée, née le 10 mars 1932 à Bruxelles, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue du Fort 123/0001, et cette dernière a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Gillet, Muriel, avocate à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Romain Libotte.

(66770)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Luidens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 12 mei 2010, heeft de heer René Smeesters, wonende te 4280 Hannut, avenue Paul Brien 46/1, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Eliane Paulette Juliette van Belmont, geboren te Binkom op 6 november 1923, wonende te 1160 Brussel, avenue Jolé 21-23, verklaard voor en in naam van deze laatste, onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden: de nalatenschap van wijlen diens broer, de heer Edmond Jean Marie Edouard van Belmont, geboren te Binkom op 17 september 1939, in leven ongehuwd, wonende te 1160 Oudergem, Vorstlaan 144/12, overleden te Oudergem op 11 november 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Smets, Stefan, notaris te 3380 Glabbeek, Tiensesteenweg 176.

Glabbeek, 17 mei 2010.

(Get.) Stefan Smets, notaris.

(22884)

Er blijkt uit een verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 18 mei 2010, dat de heer Maxim Louis Billy Vanslebrouck, geboren te Knokke-Heist op 14 augustus 1995, wonende te 8340 Sijsele, Brieversweg 29, vertegenwoordigd door zijn vader, de heer Vanslebrouck, Rik Sus Jan, geboren te Brugge op 6 november 1970, weduwnaar, wonende te 8340 Sijsele, Brieversweg 29, de nalatenschap van Mevr. De Coussemaker, Myriam Marie José Jozef, geboren te Brugge op 22 september 1963, echtgenote van de heer Vanslebrouck, Rik, overleden te Brugge op 26 maart 2010, heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er werd keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Francis Moeykens, te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Moerkerksesteenweg 493, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich dienen bekend te maken.

Brugge, 26 mei 2010.

De heer Vanslebrouck, Rik, hier vertegenwoordigd door notaris Francis Moeykens, ingevolge onderhandse volmacht opgemaakt te Brugge op 26 april 2010, waarvan een kopie in bijlage.

(Get.) F. Moeykens, notaris.

(22885)

Blijkens verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 3 mei 2010, heeft de heer Jurgen Bellemans, wonende te 2430 Laakdal, Kroonstraat 7, handelend als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Mondelaers, Martha, geboren te Vorst op 22 augustus 1944, wonende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 26, de nalatenschap van de heer Bellemans, Joannes Matheus Jozef Maria, geboren te Mol op 10 mei 1938, overleden te Leuven op 14 januari 2010, in naam van voormelde onder voorlopig bewind gestelde persoon aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe hij werd gemachtigd ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel van 12 april 2010.

Bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek werd de woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Hervé De Graef, te Mol, Collegestraat 55, alwaar de schuldeisers zich dienen bekend te maken.

Voor de verzoekers : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(22886)

Bij verklaring (akte nr. 10-1071), van 21 mei 2010, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, heeft Johan De Bruyn, notaris te Zemst, Brusselsesteenweg 63, in hoedanigheid van volmachtdrager van Mevr. Osawaru, Edith, wonende te 1980 Zemst, Leopoldstraat 14, zelf handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen : Verbist, Stefan Etinosa, geboren te Mechelen op 26 juni 1997; Verbist, Tim Osayi, geboren te Mechelen op 27 november 1998, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van het vrederechter van het kanton van Grimbergen van 20 april 2010, verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van de heer Verbist, Leo Frans Lodewijk, geboren te Mechelen op 10 januari 1948, laatst wonende te Zemst, Leopoldstraat 14, en overleden te Zemst op 6 maart 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich bij aangetekend schrijven bekend te maken, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet gericht worden aan notaris Johan De Bruyn, te 1980 Zemst, Brusselsesteenweg 63.

(Get.) J. De Bruyn, notaris.

(22887)

Bij akte 10-440, rep. nr. 10-1191, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 29 maart 2010, heeft Mevr. Ledoux, Inge, geboren te Schoten op 17 oktober 1981, wonende te 2900 Schoten, Guido Gezellestraat 25, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige dochter : Dillen, Nina Annelies Marleen, geboren te Brasschaat op 6 augustus 2007, wonende bij haar moeder, hiertoe gemachtigd bij beschikking verleend door de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, in datum van 22 maart 2010, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden in naam en voor rekening van voornoemde minderjarig kind Dillen, Nina, de nalatenschap van wijlen de heer Dillen, Tom Pierre Hendrik, geboren te Borgerhout op 16 juni 1980, in leven laatst wonende te 2900 Schoten, Guido Gezellestraat 25, en overleden te Schoten op 24 januari 2010, en woonstkeuze te doen ter studie van notaris Tony Sebrecchts, met kantoor te 2900 Schoten, Churchillaan 122.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen ter studie van notaris Tony Sebrecchts, te 2900 Schoten, Chuchillaan 122, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Schoten, 21 mei 2010.

(Get.) Tony Sebrecchts, notaris-vereffenaar.

(22888)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 26 mei 2010, heeft de heer Muylle, Bernard, notaris te 8430 Middelkerke, Koninginnelaan 62, handelend als gevolmachtigde van :

1. Roels, Candy, geboren te Keulen (Duitsland) op 19 december 1985, wonende te 8430 Middelkerke, Sluisvaartstraat 74, handelend in eigen naam;

2. Dargel, Barbara, geboren op 24 februari 1965 te Attendorn (Duitsland), wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kazernestraat 113, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige, zijnde : Roels, Benjamin, geboren te Brasschaat op 28 oktober 1992;

3. Van Overmeire, Carina, geboren op 3 maart 1963 te Deurne, wonende te 8210 Zedelgem, Kerkplein 2, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige, zijnde : Roels, Robin, geboren te Veurne op 12 mei 1999, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Roels, Marie Louise Lambert Leopold, geboren te Hoboken op 28 november 1944, in leven laatst wonende te 9120 Beveren-Waas, Melkaderlaan 8, en overleden te Beveren op 28 augustus 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Muylle, Bernard, notaris, met standplaats te 8430 Middelkerke, Koninginnelaan 62.

Dendermonde, 26 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(22889)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 25 mei 2010, heeft verklaard Mr. Philippe Casier, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, Louis Verweestraat 2, handelend in zijn hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Leman, Juanita, geboren te Kortrijk op 15 februari 1960, in leven laatst wonende te 8500 Kortrijk, Louis Pasteurlaan 10, en overleden te Kortrijk op 11 maart 2010.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van 4 mei 2010 van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde in staat van voorlopig bewindvoering gestelde Cottem, Simonne Gabriëlla, de nalatenschap van wijlen Leman, Juanita, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Philippe Casier, advocaat te 8500 Kortrijk, Louis Verweestraat 2.

Kortrijk, 25 mei 2010.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(22890)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 25 mei 2010, hebben :

— Dekkers, Wim Jozef Nelly, geboren te Duffel op 20 februari 1972, wonende te 2570 Duffel, Provinciestraat 36;

— Van Espen, Kristine, geboren te Duffel op 1 september 1969, wonende te 2570 Duffel, Hoogstraat 328;

— Dekkers, Maria Alfons Dymphna, geboren te Wilrijk op 26 augustus 1958, wonende te 2570 Duffel, Wandelingstraat 27;

— Dekkers, Kristiaan Eduard Charlotte, geboren te Duffel op 25 juli 1974, wonende te 2570 Duffel, Hoogstraat 328;

— Lauwereijssens, Willy René Victor, geboren te Duffel op 18 april 1958, wonende te 2570 Duffel, Wandelingstraat 27,

allen handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Nuffelen, José Philomena Rosalia, geboren te Vremde op 10 april 1936, in leven laatst wonende te 2570 Duffel, Euster 51, en overleden te Duffel op 20 december 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Delang, Jan, 2570 Duffel, Kiliaanstraat 14.

Mechelen, 25 mei 2010.

De griffier, (get.) Kristine Degeest.

(22891)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille dix, le 5 mai, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu Me Herbiet, Benoit, avocat de résidence à 4000 Liège, avenue Blonden 33, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Vanheers, Huguette, née à Ixelles le 23 janvier 1946, épouse du défunt, domiciliée à 4100 Seraing, rue Hainchamps 84, lequel est désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing datée du 2 décembre 2008 et autorisé aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing datée du 10 mars 2010 dont copies resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hourant, Luc, Jean Roger Ghislain, né à Seraing le 2 mai 1953, de son vivant domicilié à Engis, rue du Parc 33 et décédé à Engis le 9 mai 2009.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Herbiet, Benoit, avocat de résidence à 4000 Liège, avenue Blonden 33, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(22892)

L'an deux mille dix, le 26 mai, au greffe du tribunal de première instance de Huy, ont comparu :

M. Dejardin, Jean, Marie I., né à Tavier le 4 février 1939, domicilié à 5100 Jambes, avenue du Camp 57, fils de la défunte, agissant à titre personnel;

Mme Dejardin, Jacqueline, Marie M., née à Wasseiges le 25 avril 1946, domiciliée à 4280 Avin, rue des Limonadiers 14, fille de la défunte, agissant à titre personnel,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Delarbre, Léonie, Marie, née à Ambresin le 4 mars 1915, de son vivant domiciliée à Hannut, rue de Wasseiges 7, et décédée à Hannut le 21 avril 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Dujardin, Xavier, notaire de résidence à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 38, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(22893)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille dix, le 25 mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu Me Mahy, Olivier, notaire, rue de la Westrée 5, à 4360 Oreye, porteur d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée à la présente, pour et au nom de Tollet, Nathalie, née à Waremme le 15 septembre 1966, agissant en sa qualité de représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Bolland, Benjamin, né à Liège le 26 janvier 1993;

Bolland, Sébastien, né à Liège le 26 janvier 1993, tous trois domiciliés à Waremme, rue Hyacinthe Docquier 145B, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme rendue le 18 mars 2010, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bolland, Charly, Maurice Joseph, né à Waremme le 16 avril 1961, de son vivant domicilié à Waremme, rue Hyacinthe Docquier 145B, et décédé à Waremme le 15 octobre 2009.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude, rue de la Westrée 5, à 4360 Oreye.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(22894)

L'an deux mille dix, le 18 mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu Drion, Xavier, avocat à 4000 Liège, rue Hullos 103-105, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Schouteden, Odette, née à Seraing le 30 janvier 1934, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Fort 156, à ce désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Liège-IV, rendue en date du 11 février 2010, et à ce autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Liège-IV, rendue en date du 20 avril 2010, les deux ordonnances sont produites en simple copie et resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bonotto, Giuseppe, Arduino, né à Marevo Piave (Italie) le 29 décembre 1928, de son vivant domicilié à Seraing, rue du Fort 156, et décédé à Seraing le 3 janvier 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude, sise à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du 3^e paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Le greffier, (signature illisible).
(22895)

L'an deux mille dix, le 25 mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, ont comparu :

Antoine, Marylène, née à Bastogne le 9 septembre 1959, domiciliée chaussée Brunehault 284, à 4453 Villers-Saint-Siméon;

Vandeberg, Roxane, née à Liège le 5 avril 1981, domiciliée quai Saint-Léonard 22/93, à 4000 Liège;

Vandeberg, Guillaume, né à Liège le 23 mai 1991, domicilié Cité du Moulin 71/6, à 4000 Liège, lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Vandeberg, Luc, Florent Sylvain Henri, né à Rocourt le 23 décembre 1955, de son vivant domicilié à Rocourt (Liège), rue d'Alleur 60, et décédé à Liège le 31 juillet 2009.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Dôme, Christine, notaire, boulevard Kleyer 104, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).
(22896)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil dix, le 25 mai, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu M. Defrenne, Luc, clerc de notaire, domicilié à 5031 Grand-Leez (Gembloux), rue du Petit-Leez 79, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé dont les signatures ont été authentifiées par Me Charles Deckers, notaire à Anvers :

Mme Van Branteghem, Jeannine (mère de la défunte), née à Kortrijk le 21 avril 1935, épouse de M. Hertoghe, François, domiciliée à 2018 Antwerpen, Desguinlei 78, mais faisant élection de domicile en l'étude de Me Charles Deckers, notaire associé à 2018 Antwerpen, Broederminstraat 9;

M. Hertoghe, Philippe (frère de la défunte), né à Gisenyi (Rwanda) le 12 novembre 1965, célibataire, domicilié à 2018 Antwerpen, Desguinlei 78, mais faisant élection de domicile en l'étude de Me Charles Deckers, notaire associé à 2018 Antwerpen, Broederminstraat 9, lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant pour et au nom de ses mandants, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Hertoghe, Solange, domiciliée de son vivant à 5070 Fosses-la-Ville, rue du Chapitre 4, et décédée à Fosses-la-Ville en date du 10 février 2010.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Charles Deckers, notaire associé à 2018 Antwerpen, Broederminstraat 9.

Namur, le 26 mai 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.
(22897)

L'an deux mille dix, le 25 mai, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu Me Brix, Françoise, avocat dont les bureaux sont établis à 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell 2/1, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Vertommen, Wilhelmine, Charlotte, (veuve du défunt), née à Leuven le 7 octobre 1934, pensionnée, domiciliée à 5310 Noville-sur-Mehaigne (Eghezée), chaussée de Louvain 251, résidant au home « Les Jours heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 Longchamps (Eghezée), désignée à ces fonctions par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gemboux-Eghezée en date du 22 mars 2010, et autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix Micheline Gala du même canton en date du 17 mai 2010, laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Haemels, Richardus, en son vivant domicilié à 5310 Noville-sur-Mehaigne (Eghezée), chaussée de Louvain 251, et décédé à Noville-sur-Mehaigne (Eghezée) en date du 22 mars 2010.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Michel Herbay, notaire de résidence à 5310 Eghezée, chaussée de Namur 71.

Namur, le 25 mai 2010.

Le greffier, (signé) J. Tholet.
(22898)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille dix, le 28 avril, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant wallon, a comparu Me Tollenaere, Valérie, Anne-Michelle J., de nationalité belge, née à Woluwe-Saint-Lambert le 14 septembre 1978, avocate de résidence à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Dumont, Eugénie, née à Attenhoven le 27 juillet 1942, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, rue du Créquion 4.

Me Tollenaere, Valérie, ayant été désignée en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Wavre en date du 25 novembre 2009 et autorisée à agir dans la présente succession par ordonnance de cette même justice de paix en date du 5 février 2010, laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Quertinmont, Robert, Joseph Marius Ghislain, né à Baisy-Thy le 25 mars 1942, de son vivant domicilié à Court-Saint-Etienne, rue du Créquion 4, et décédé à Court-Saint-Etienne le 17 octobre 2009.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) B. Rychlik.
(22899)

Gerechtigde reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 mei 2010, werd van A D Projects BVBA, Sint-Aldegondiskaai 50A, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0464.712.053, wegens geen rechtsgeldig reorganisatieplan de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (22900)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 mei 2010, werd de verlenging van opschorting toegekend voor een periode eindigend op 10 september 2010, tevens werd de procedure gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord gewijzigd naar een procedure gerechtelijke reorganisatie met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag van het geheel of een gedeelte van de onderneming of zijn activiteiten van Boli BVBA, Jan Van Beersstraat 51, 2018 Antwerpen-1.

Ondernemingsnummer 0881.024.472.

Gedelegeerd rechter : L. Sterkens, Kastanjeweg 59, 2980 Zoersel.

Gerechtsmandataris : K. Morris, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (22901)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 mei 2010, werd de verlenging van opschorting toegekend voor een periode eindigend op 10 september 2010, tevens werd de procedure gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord gewijzigd naar een procedure gerechtelijke reorganisatie met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag van het geheel of een gedeelte van de onderneming of zijn activiteiten van Revar BVBA, Jan Van Beersstraat 51, 2018 Antwerpen-1.

Ondernemingsnummer 0480.509.195.

Gedelegeerd rechter : L. Sterkens, Kastanjeweg 59, 2980 Zoersel.

Gerechtsmandataris : K. Morris, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (22902)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 mei 2010, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 28 september 2010, aan Mavro EBVBA, Hendrik Kuyperstraat 49, 2640 Mortsel.

Ondernemingsnummer 0462.395.733.

Gedelegeerd rechter : L. Sterkens, Kastanjeweg 59, 2980 Zoersel.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 6 september 2010.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op dinsdag 21 september 2010, om 12 uur, voor de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (22903)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 mei 2010, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 28 september 2010, aan Etablissements Edward Bellekens en Co NV, Bischoppenhoflaan 700, 2100 Deurne (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0404.934.319.

Gedelegeerd rechter : Chr. Muyldermans, Goswin De Stassartstraat 115, 2800 Mechelen.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 6 september 2010.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op dinsdag 21 september 2010, om 11 u. 30 m., voor de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (22904)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 21 mai 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a été déclarée ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Proff, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le n° 0893.728.405, dont le siège social est établi à 6000 Charleroi, avenue Jules Henin 29, ayant pour activité l'exploitation d'un restaurant dénommé Le Bruxelles.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 21 mai 2010 pour se terminer le 19 novembre 2010.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Jean-Marie Focant, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard Général Michel, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Vanbergen, F. (22905)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 20 mai 2010, le tribunal de commerce d'Eupen a prorogé le sursis accordé par jugement du 3 décembre 2009, nom de la société : Mockel Kommandit AG, dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Haasstrasse 33, immatriculée à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0411.953.456, pour mécanique de précision.

Le sursis accordé prendra fin le 2 décembre 2010.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 18 novembre 2010, à 11 h 30 m du tribunal de commerce d'Eupen, siégeant en son local habituel, Klötzerbahn 27, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Danielle Wetzels. (22906)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 20. Mai 2010 hat das Handelsgericht Eupen der Mockel Kommanditgesellschaft auf Aktien, mit Sitz in 4700 Eupen, Haasstrasse 33, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0411.953.456, Haupttätigkeit: Produktion im Bereich Präzisionsmechanik, eine Verlängerung des durch Urteil des hiesigen Gerichts vom 3. Dezember 2009 gewährten Aufschubs für eine letzte Frist endend am 2. Dezember 2010 gewährt.

Die Gläubigerabstimmung über den Reorganisationsplan des Unternehmens findet am 18. November 2010 um 11.30 Uhr, im üblichen Sitzungssaal des Handelsgerichts Eupen, Klötzerbahn 27 statt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (22906)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 20 mai 2010, le tribunal de commerce d'Eupen a prorogé le sursis accordé par jugement du 3 décembre 2009, nom de la GmbH S.G.A.M., dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Haasstrasse 33, immatriculée à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0450.266.575, pour autres conseils pour les affaires et le management.

Le sursis accordé prendra fin le 2 décembre 2010.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 18 novembre 2010, à 11 h 30 m du tribunal de commerce d'Eupen, siégeant en son local habituel, Klötzerbahn 27, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Danielle Wetzels. (22907)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 20. Mai 2010 hat das Handelsgericht Eupen der GmbH S.G.A.M., mit Sitz in 4700 Eupen, Haasstrasse 33, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0450.266.575 Haupttätigkeit: Andere geschäftliche Beratungsdienste und Managementberatung, eine Verlängerung des durch Urteil des hiesigen Gerichts vom 3. Dezember 2009 gewährten Aufschubs für eine letzte Frist endend am 2. Dezember 2010 gewährt.

Die Gläubigerabstimmung über den Reorganisationsplan des Unternehmens findet am 18. November 2010 um 11.30 Uhr, im üblichen Sitzungssaal des Handelsgerichts Eupen, Klötzerbahn 27, statt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (22907)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 20 mai 2010, le tribunal de commerce d'Eupen a prorogé le sursis accordé par jugement du 3 décembre 2009, nom de la GmbH Mechanical Consulting and Services, en abrégé : M.C.S., dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Haasstrasse 33, immatriculée à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0411.953.456, pour mécanique de précision.

Le sursis accordé prendra fin le 2 décembre 2010.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 18 novembre 2010, à 11 h 30 m du tribunal de commerce d'Eupen, siégeant en son local habituel, Klötzerbahn 27, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Danielle Wetzels. (22908)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 20. Mai 2010 hat das Handelsgericht Eupen der GmbH Mechanical Consulting and Services, abgekürzt: M.C.S., mit Sitz in 4700 Eupen, Haasstrasse 33 eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0411.953.456 Haupttätigkeit: Produktion im Bereich Präzisionsmechanik eine Verlängerung des durch Urteil des hiesigen Gerichts vom 3. Dezember 2009 gewährten Aufschubs für eine letzte Frist endend am 2. Dezember 2010 gewährt.

Die Gläubigerabstimmung über den Reorganisationsplan des Unternehmens findet am 18. November 2010 um 11.30 Uhr, im üblichen Sitzungssaal des Handelsgerichts Eupen, Klötzerbahn 27 statt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (22908)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 mei 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Correcta, Rastelbos 25, 1653 Dworp.

Ondernemingsnummer 0456.439.636.

Faillissementsnummer : 20081301.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22909)

Bij vonnis van 25 mei 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Deveuster Anny, Terhulpensesteenweg 411, 3090 Overijse.

Ondernemingsnummer 0456.968.582.

Faillissementsnummer : 20080889.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22910)

Bij vonnis van 25 mei 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Scratton, Jozef Van Hovestraat 72, 1950 Kraainem.

Ondernemingsnummer 0448.238.285.

Faillissementsnummer : 20080888.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22911)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : De Vits, Philippes, Molenstraat 135, 1770 Liedekerke.

Faillissementsnummer : 20100880.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : programmeur.

Ondernemingsnummer 0878.201.574.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22912)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Buekens, Valerie, Weverstraat 101, 1760 Roosdaal.

Faillissementsnummer : 20100886.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : garage.

Ondernemingsnummer (zie VOF Euro-V&C) 0477.097.171.

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(22913)

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Buekens, Christophe, Weverstraat 101, 1760 Roosdaal.

Faillissementsnummer : 20100887.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : garage.

Ondernemingsnummer (zie VOF Euro-V&C) 0477.097.171.

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(22914)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 mai 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SCRI Sezer, boulevard d'Industrie 31, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0455.265.639.

Numéro de faillite : 20070873.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(22915)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 mei 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de CVOHA Sezer, Industrielaan 31, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0455.265.639.

Faillissementsnummer : 20070873.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(22915)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 mai 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Serena Cars, avenue Van Volxem 307, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise 0870.031.206.

Numéro de faillite : 20070874.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(22916)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 mei 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Serena Cars, Van Volxemlaan 307, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer 0870.031.206.

Faillissementsnummer : 20070874.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(22916)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : BRG Company SPRL, rue de Normandie 14/01, 1081 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20100879.

Date de Faillite : 25 mai 2010.

Objet social : garage.

Numéro d'entreprise : 0863.090.558.

Juge-commissaire : M. Van Den Abeele.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian, avenue Louise 106, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constitués sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(22917)

Rechtbank van koophandel te te Brussel

Opening van het faillissement op bekenenis van BRG-Company BVBA, Normandiëstraat 14/01, 1081 Koekelberg.

Faillissementsnummer : 20100879.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : garage.

Ondernemingsnummer : 0863.090.558.

Rechter-commissaris : M. Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal an verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eylenbosch, J.M. (22917)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 25 mai 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SA Westwind, avenue des Saisons 100-102, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0452.595.664.

Numéro de faillite : 20080412.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22918)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 25 mei 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Westwind, Jaargetijdendlaan 100-102, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0452.595.664.

Faillissementsnummer : 20080412.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22918)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Buekens, Guy, rue de Normandie 14/01, 1080 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20100888.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : garage.

Numéro d'entreprise (voir SNC Euro-V&C 0477.097.171).

Juge-commissaire : M. Van De Castele.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue de Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22919)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Buekens, Guy, Normandiëstraat 14/01, 1081 Koekelberg.

Faillissementsnummer : 20100888.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : garage.

Ondernemingsnummer (zie VOF Euro-V&C 0477.097.171).

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22919)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Leroy, Patrick, avenue Victor et Jules Bertaux 16, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100862.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : transformations du bois.

Numéro d'entreprise 0562.568.029.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22920)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Leroy, Patrick, Victor en Jules, Bertauxlaan 16, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100862.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : houtbewerking.

Ondernemingsnummer 0562.568.029.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22920)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Le Belle Vue SCRL, place Léopold Wiener 7B, 1170 Watermael-Boitsfort.

Numéro de faillite : 20100867.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : taverne.

Numéro d'entreprise 0441.394.144.

Juge-commissaire : M. Hilaire.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clementine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22921)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Le Belle Vue CVBA, Leopold Wienerplein 7B, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Faillissementsnummer : 20100867.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : taverne.

Ondernemingsnummer 0441.394.144.

Rechter-commissaris : de heer Hilaire.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22921)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Luso King Express SPRL, rue Blanche 37, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100873.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : courrier-express.

Numéro d'entreprise 0883.680.391.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22922)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Luso King Express BVBA, Blanchestraat 37, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100873.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : koerier.

Ondernemingsnummer 0883.680.391.

Rechter-commissaris : de heer Gustot.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22922)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Carso SA, rue Jean Blockx 40-42, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20100853.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : management.

Numéro d'entreprise 0462.167.782.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Bayart, Jean, avenue de Broqueville 116/10, 1200 Bruxelles-20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22923)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Carso NV, Jan Blockxstraat 40-42, 1030 Scharbeek.

Faillissementsnummer : 20100853.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : management.

Ondernemingsnummer 0462.167.782.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Bayart, Jean, de Broquevillelaan 116/10, 1200 Brussel-20.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22923)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Teximpex JR SPRL, avenue Louise 304, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100858.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise 0889.851.670.

Juge-commissaire : M. Fielz.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22924)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Teximpex JR BVBA, Louizalaan 304, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100858.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Ondernemingsnummer 0889.851.670.

Rechter-commissaris : de heer Fielz.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22924)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Le tribunal de commerce de Bruxelles a, par jugement du 25 mai 2010, prononcé le remplacement de Me Olivier Ronse, curateur de la faillite de M. Danny Mesaus, domicilié à 1120 Bruxelles, rue Frans Vekemans 175/B001, numéro d'entreprise 0540.373.934, à sa demande.

Désigne comme curateur Me Christian Van Buggenhout, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 106.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (22925)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van 25 mei 2010, de vervanging uitgesproken van Mr. Olivier Ronse, curator in het faillissement van de heer Danny Mesaus, wonende te 1120 Brussel, Frans Vekemansstraat 175/B001, ondernemingsnummer 0540.373.934, op eigen verzoek.

Stelt aan als curator Mr. Christian Van Buggenhout, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 106.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (22925)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Euroolutions BVB, Brusselsessesteenweg 44, 1980 Zemst.

Faillissementsnummer : 20100884.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : handelsbemiddeling.

Ondernemingsnummer 0476.863.678.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22926)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Richelieu VOF, Edingssesteenweg 247, 1755 Gooik.

Faillissementsnummer : 20100889.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0807.183.421.

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22927)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Station Moulin BVBA, Bergensesteenweg 777, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Faillissementsnummer : 20100891.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : dranken.

Ondernemingsnummer 0451.947.051.

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22928)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : New Europe SCRI, avenue Venizelos 5, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100881.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise 0445.513.674.

Juge-commissaire : M. Van Den Abeele.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian, avenue Louise 106, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22929)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : New Europe CVOA, Venizeloslaan 5, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100881.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer 0445.513.674.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22929)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : M.G. Production SA, avenue Albert Giraud 81, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20100882.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : vêtements.

Numéro d'entreprise 0433.322.556.

Juge-commissaire : M. Van Den Abeele.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian, avenue Louise 106, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22930)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : M.G. Production NV, Albert Giraudlaan 81, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20100882.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer 0433.322.556.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22930)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Thevy SPRL, avenue Houba de Strooper 210, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20100883.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise 0477.000.666.

Juge-commissaire : M. Van Den Abeele.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian, avenue Louise 106, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22931)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Thevy BVBA, Houba de Strooperlaan 210, 1020 Laken.

Faillissementsnummer : 20100883.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0477.000.666.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22931)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : T.C.M. SCRL, avenue Paul Deschanel 78, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20100885.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise 0440.070.687.

Juge-commissaire : M. Van Den Abeele.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian, avenue Louise 106, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22932)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : T.C.M. CVBA, Paul Deschanelaan 78, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20100885.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer 0440.070.687.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Abeele.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian, Louizalaan 106, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22932)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Schode SC, avenue Saint-Michel 47, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20100890.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : audio-vidéo.

Numéro d'entreprise 0895.862.108.

Juge-commissaire : M. Van De Castele.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue De Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22933)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Schode CV, Sint-Michielslaan 47, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20100890.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : audio-video.

Ondernemingsnummer 0895.862.108.

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22933)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HB2 SA, rue De Crayer 10, bte 14, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20100892.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : finition de bâtiments.

Numéro d'entreprise 0461.730.193.

Juge-commissaire : M. Van De Castele.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue De Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22934)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : HB2 NV, De Crayerstraat 10, bus 14, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20100892.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : afwerking van gebouwen.

Ondernemingsnummer 0461.730.193.

Rechter-commissaris : de heer Van De Castele.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, De Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22934)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Emma Restaurant SPRL, rue Vanderkindere 406, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100859.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0877.052.719.

Juge-commissaire : M. Fielz.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22935)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Emma Restaurant BVBA, Vanderkinderestraat 406, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100859.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0877.052.719.

Rechter-commissaris : de heer Fielz.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22935)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Satu Mavambu, rue Egide Van Ophem 55, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100860.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : enseignement de disciplines sportives.

Numéro d'entreprise 0861.366.334.

Juge-commissaire : M. Fielz.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22936)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Satu Mavambu, Egide Van Ophemstraat 55, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100860.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : sportleraar.

Ondernemingsnummer 0861.366.334.

Rechter-commissaris : de heer Fielz.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22936)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Challenge Car International SA, rue Marconi 125, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20100861.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : commerce de gros d'automobiles.

Numéro d'entreprise 0874.218.339.

Juge-commissaire : M. Fielz.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22937)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Challenge Car International NV, Marconistraat 125, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20100861.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : voertuigen.

Ondernemingsnummer 0874.218.339.

Rechter-commissaris : de heer Fielz.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22937)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : M.T.S. SPRL, rue Emile Carpentier 37, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100863.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : transport de voyageurs.

Numéro d'entreprise 0441.152.040.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22938)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : M.T.S. BVBA, Emile Carpentierstraat 37, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100863.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : reizigersvervoer.

Ondernemingsnummer 0441.152.040.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22938)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Good Morning Entreprise SCRI, rue Van Lint 85, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100864.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise 0890.446.241.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22939)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Good Morning Entreprise CVOA, Van Lintstraat 85, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100864.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer 0890.446.241.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22939)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Perfection Bacq SNC, rue de l'Orphelinat 5, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100865.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0875.507.746.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22940)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Perfection Bacq VOF, Weeshuisstraat 5, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100865.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0875.507.746.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22940)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Super Cloisons SPRL, rue Edmond Rostand 44, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100866.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : travaux de plâtrerie.

Numéro d'entreprise 0476.858.730.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22941)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Super Cloisons BVBA, Edmond Rostandstraat 44, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100866.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : pleisterwerken.

Ondernemingsnummer 0476.858.730.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22941)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A.M.L.M. SPRL, rue Coenraets 6, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100868.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0882.935.174.

Juge-commissaire : M. Hislair.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22942)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : A.M.L.M. BVBA, Coenraetsstraat 6, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100868.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0882.935.174.

Rechter-commissaris : de heer Hislaire.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clémentinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22942)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Bonne Source SCS, rue De Vrière 67-69, 1020 Bruxelles-2.

Numéro de faillite : 20100869.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : transport de voyageurs.

Numéro d'entreprise 0450.583.806.

Juge-commissaire : M. Hislaire.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22943)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Bonne Source GCV, De Vriërestraat 67-69, 1020 Brussel-2.

Faillissementsnummer : 20100869.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : reizigersvervoer.

Ondernemingsnummer 0450.583.806.

Rechter-commissaris : de heer Hislaire.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clémentinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22943)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Immo ADM SPRL, rue de Grammont 28, 7860 Lessines.

Numéro de faillite : 20100870.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0889.737.943.

Juge-commissaire : M. Hislaire.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22944)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Immo ADM BVBA, rue de Grammont 28, 7860 Lessines.

Faillissementsnummer : 20100870.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0889.737.943.

Rechter-commissaris : de heer Hislaire.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clémentinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22944)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : King Clean SPRL, avenue des Scarabées 11, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20100871.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : nettoyage industriel.

Numéro d'entreprise 0881.210.554.

Juge-commissaire : M. Hislaire.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22945)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : King Clean BVBA, Keverslaan 11, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20100871.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : industriële reiniging.

Ondernemingsnummer 0881.210.554.

Rechter-commissaris : de heer Hislaire.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clémentinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22945)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Zancle SPRL, Kriesberg 71, 3220 Holsbeek.

Numéro de faillite : 20100872.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0886.363.333.

Juge-commissaire : M. Hislaire.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22946)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Zancle BVBA, Kriesberg 71, 3220 Holsbeek.

Faillissementsnummer : 20100872.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0886.363.333.

Rechter-commissaris : de heer Hislaire.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clémentinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22946)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Good Grilled Chicken SPRL, rue Peter Benoit 30, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20100874.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0895.346.226.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22947)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Good Grilled Chicken BVBA, Peter Benoitstraat 30, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20100874.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0895.346.226.

Rechter-commissaris : de heer Gustot.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22947)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Kajeberi, Freda, chaussée de Wavre 80/1^{er}, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100875.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise 0553.446.762.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22948)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Kajeberi, Freda, Waversesteeweg 80/1e, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100875.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer 0553.446.762.

Rechter-commissaris : de heer Gustot.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22948)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Entreprises Gorgemans SPRL, rue du Champ de Mars 5, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100876.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : location de biens immobiliers.

Numéro d'entreprise 0413.702.327.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22949)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : « Entreprises Gorgemans » BVBA, Marsveldstraat 5, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100876.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : verhuur van onroerende goederen.

Ondernemingsnummer 0413.702.327.

Rechter-commissaris : de heer Gustot.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22949)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Jorio & Co SC SPRL, avenue Louise 475, bte 15, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100877.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : comptabilité.

Numéro d'entreprise 0884.034.541.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22950)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Jorio & Co SC BVBA, Louizalaan 475, bus 15, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100877.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : boekhouding.

Ondernemingsnummer 0884.034.541.

Rechter-commissaris : de heer Gustot.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22950)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Afiges SA, rue de la Victoire 106, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100878.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : courtier d'assurances.

Numéro d'entreprise 0413.242.269.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22951)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Afiges NV, Overwinningstraat 106, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100878.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : verzekering.

Ondernemingsnummer 0413.242.269.

Rechter-commissaris : de heer Gustot.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22951)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ay-Sam Pneus SPRL, chaussée d'Haecht 413, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20100854.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : réparation de véhicules automobiles.

Numéro d'entreprise 0885.949.302.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Bayart, Jean, avenue de Broqueville 116/10, 1200 Bruxelles-20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22952)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ay-Sam Pneus BVBA, Haachtsesteenweg 413, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20100854.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : reparatie van voertuigen.

Ondernemingsnummer 0885.949.302.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Bayart, Jean, de Broquevillelaan 116/10, 1200 Brussel-20.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22952)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Monti-Berlin SPRL, rue Léon Théodor 225, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20100855.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : travaux de réparations.

Numéro d'entreprise 0875.214.271.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Bayart, Jean, avenue de Broqueville 116/10, 1200 Bruxelles-20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22953)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Monti-Berlin BVBA, Léon Théodoorstraat 225, 1090 Jette.

Faillissementsnummer : 20100855.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : herstellingswerken.

Ondernemingsnummer 0875.214.271.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Bayart, Jean, de Broquevillelaan 116/10, 1200 Brussel-20.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22953)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Voip Télécom Benelux SPRL, rue Victor Allard 147, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100856.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : conseils de gestion.

Numéro d'entreprise 0810.559.516.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Bayart, Jean, avenue de Broqueville 116/10, 1200 Bruxelles-20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22954)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Voip Telecom Benelux BVBA, Victor Allardstraat 147, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100856.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : raadgeving.

Ondernemingsnummer 0810.559.516.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Bayart, Jean, de Broquevillelaan 116/10, 1200 Brussel-20.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22954)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : L'Île de Bades SPRL, parvis Saint-Jean-Baptiste 27/5, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20100857.

Date de faillite : 25 mai 2010.

Objet social : commerce de poissons.

Numéro d'entreprise 0897.859.714.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Bayart, Jean, avenue de Broqueville 116/10, 1200 Bruxelles-20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 30 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22955)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : L'Île de Bades BVBA, Sint-Jans-Baptiste Voorplein 27/5, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20100857.

Datum faillissement : 25 mei 2010.

Handelsactiviteit : vissen.

Ondernemingsnummer 0897.859.714.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Bayart, Jean, de Broquevillelaan 116/10, 1200 Brussel-20.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 30 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (22955)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 26 mei 2010, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Vanstaen BVBA, met zetel te 8820 Torhout, Ieperse Heerweg 59, gekend onder het ondernemingsnummer 0877.318.973, doch volgens eigen verklaring werden alle handelsactiviteiten stopgezet sedert oktober 2008, destijds met als handelsactiviteiten gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, tegelzetter, onder de benaming « Vanstaen ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 26 mei 2010.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Johan Windels, advocaat te 8820 Torhout, Karel de Ghelderelaan 5.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 26 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 9 juli 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.
(22956)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 21 mei 2010, bij dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Iskender & Zonen BVBA, dakwerkzaamheden, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Victor Frisstraat 7, hebbende als ondernemingsnummer 0867.244.534.

Rechter-commissaris : de heer Blomme, Frank.

Datum staking van de betalingen : 21 mei 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 18 juni 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 2 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Asch, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(22957)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 21 mei 2010, bij bekenenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Denco BVBA, handelsbemiddeling, met maatschappelijke zetel te 9040 Sint-Amandsberg, Groot Begijnhof 83, hebbende als ondernemingsnummer 0429.199.363.

Rechter-commissaris : Mevr. Snick, Kathia.

Datum staking van de betalingen : 21 november 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 18 juni 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 1 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Roose, Pascale, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 551.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(22958)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20 mei 2010, bij bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Bruneel & C° BVBA, elektronische installatiewerken aan gebouwen, met maatschappelijke zetel te 9185 Wachtebeke, Langelede 105B, hebbende als ondernemingsnummer 0865.026.006.

Rechter-commissaris : de heer Van de Velde, Daniel.

Datum staking van de betalingen : 13 mei 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 17 juni 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 2 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Asch, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(22959)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 26 mei 2010, werd, op bekentenis, failliet verklaard Soete, Samuel Marc, Barnumerf 2, te 8800 Roeselare, geboren te Ieper op 4 november 1983, overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen.

Ondernemingsnummer 0892.372.383.

Rechter-commissaris : Voet, Jan.

Curator : Mr. Bailleul, Virginie, Prinsessestraat 103, 8870 Izegem.

Datum van de staking van betaling : 26 mei 2010.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 28 juli 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 28 juli 2010, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier : (get.) K. Engels.

(22960)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 26 mei 2010, werd BVBA Ringoot Estate, met zetel te 3150 Haacht, Poverstraat 15, met ondernemingsnummer 0885.721.747, en met als doel patrimoniumvennootschap, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. D. De Maeseneer; J. Mommaerts & S. Nysten, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Staking van de betalingen : 26 mei 2010.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 2 juli 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 13 juli 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(22961)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 26 mei 2009, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Denys & Partners, met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Oostdijkweg 18, en met uitbating te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Kruinweg 24, bus A, met ondernemingsnummer 0463.121.847, met als gekende handelsactiviteiten verlenen van adviezen en hulp aan het bedrijfsleven en de overheid op het gebied van planning, organisatie, efficiëntie en toezicht, het verschaffen van informatie aan de bedrijfsleiding, enz.; op lange termijn aanhouden van aandelen die afkomstig zijn van verschillende andere bedrijven uit verscheidene economische sectoren; managementsactiviteiten van holdings : tussenkomen in het dagelijks bestuur, vertegenwoordigen van bedrijven op grond van bezit van of controle over het maatschappelijk kapitaal, enz., met als handelsbenaming « Denys & Partners ».

Rechter-commissaris : Martin Terras.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 21 mei 2009.

Indienen schuldvorderingen vóór 16 juni 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 12 juli 2010, om 10 u. 30 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigde-griffier, (get.) K. De Ruyter.

(Pro deo) (22962)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 26 mei 2009, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap Florizoone & Partners, met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Oostdijkweg 18, en met uitbating te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Kruinweg 24, bus A, met ondernemingsnummer 0438.652.707, met als gekende handelsactiviteiten ontwerpen en voeren van reclame- en promotiecampagnes voor derden via de verschillende media, reproductie : productie van boekdrukvormen, offsetproductie- en offsetdruklaten, oliedrukreproducties en diepdrukcilinders; ontwerpen van publicitaire teksten en slogans; verlenen van adviezen en hulp aan het bedrijfsleven en de overheid op het gebied van planning, organisatie, efficiëntie en toezicht,

het verschaffen van informatie aan de bedrijfsleiding, enz.; verhuur van al dan niet gemeubelde appartementen en huizen; handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment; overige grafische activiteiten, met als handelsbenaming « Florizoone & Partners ».

Rechter-commissaris : Martin Terras.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 26 februari 2010.

Indienen schuldvorderingen vóór 16 juni 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 12 juli 2010, om 10 u. 15 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigde-griffier, (get.) K. De Ruyter.

(Pro deo) (22963)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 26 mei 2009, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid E.B. Transport, met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8620 Nieuwpoort, Albert I-laan 58, met ondernemingsnummer 0466.163.984, met als gekende handelsactiviteiten levering van meubels en huishoudapparaten, met als handelsbenaming « E.B. Transport ».

Rechter-commissaris : Petra Breyne.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 26 mei 2010.

Indienen schuldvorderingen vóór 16 juni 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 12 juli 2010, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigde-griffier, (get.) K. De Ruyter.

(Pro deo) (22964)

Par jugement du 18 mai 2010, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite ouverte à charge de la SPRL Mir Doner, ayant eu son siège social à 4400 Flémalle, rue du Ruisseau 42, bte 1, B.C.E. n° 0866.668.670, et déclare la société inexécutable et dissoute.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est indiqué comme liquidateur M. Yusuf Cakir, organe dirigeant.

Curateurs : Mes Dominique Collin, et Jean-Paul Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, à 4020 Liège, tél. : 04-343 56 06.

(Signé) Dominique Collin, avocat.

(22965)

Par jugement du 18 mai 2010, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite ouverte à charge de la SPRL Pavage et Jardinage, ayant eu son siège social à 4420 Saint-Nicolas, rue des Prairies 3, bte 12, B.C.E. n° 0472.257.069, et déclaré la société inexécutable et dissoute.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est indiqué comme liquidateur M. Freddy Dankowski, organe dirigeant.

Curateurs : Mes Dominique Collin, et Jean-Paul Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, à 4020 Liège, tél. : 04-343 56 06.

(Signé) Dominique Collin, avocat.

(22966)

Par jugement du 18 mai 2010, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite ouverte à charge de la SPRL Patrem Security, ayant eu son siège social à 4040 Herstal, rue de la Clawenne 15, B.C.E. n° 0451.268.447, et déclare la société inexécutable et dissoute.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est indiquée comme liquidateur Mme Hubertine Fafra, organe dirigeant.

Curateurs : Mes Dominique Collin, et Jean-Paul Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, à 4020 Liège, tél. : 04-343 56 06.

(Signé) Dominique Collin, avocat.

(22967)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 18 mai 2010, il a été procédé à la clôture, par liquidation (loi du 8 août 1997, article 80), de la faillite de Sylvie Vliermael, née le 7 septembre 1969, domiciliée à 4041 Seraing, avenue Montesquieu 2/6B, B.C.E. n° 0867.006.487, déclarée en faillite par jugement le 1^{er} octobre 2007.

Le jugement de clôture déclare la faillie excusable.

Le curateur : Me André Magotteaux.

(Signé) A. Magotteaux, avocat.

(22968)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 18 mai 2010, il a été procédé à la clôture, par liquidation (loi du 8 août 1997, article 80), de la faillite de la SPRL Jemaimmo, ayant eu son siège social à 4400 Flémalle, rue de la Colline 155, B.C.E. n° 0463.437.789, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège, le 21 juin 2004.

Le jugement de clôture déclare la société faillie inexécutable.

Le curateur : Me André Magotteaux.

(Signé) A. Magotteaux, avocat.

(22969)

Par jugement du 18 mai 2010, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 15 mai 2006, à charge de la SPRL Deltour Loic, ayant son siège social à 4100 Seraing, route du Condroz 15A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0861.365.146, a déclaré la société faillie inexécutable et a déchargé de sa fonction de curateur Me François Minon, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur Robert Deltour, rue Paul Emile Janson 94, à 4340 Awans.

(Signé) F. Minon, avocat.

(22970)

Tribunal de commerce d'Eupen

faillite sur aveu

Par jugement du 20 mai 2010, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Mme Jashari, Syzana, née le 1^{er} octobre 1968 à Prishtinë (Kosovo), domiciliée à 4728 Hergenrath, Altenberger Strasse 68, exerçant son commerce sous la dénomination : « Doni Markt », à 4720 Kelmis, Kapellstrasse 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.721.941, pour commerce de détail non spécialisé d'alimentation,...

Juge-commissaire : Helmut; Pieper.

Curateur : Me Edgar Duyster, avocat à 4700 Eupen, Vervierser Strasse 10.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 juillet 2010, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borgasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) Daniel Wetzels, greffier. (22971)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 20. Mai 2010 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs von/der Frau Jashari, Syzana, geboren am 1. Oktober 1968 in Prishtinë im Kosovo, wohnhaft in 4728 Hergenrath, Altenberger Strasse 68, mit Niederlassung in 4720 Kelmis, Kappelstrasse 10, Handel treibend unter der Bezeichnung «Doni Markt», eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0810.721.941, Haupttätigkeit: Einzelhandel, Lebensmittelmarkt,... verkundet.

Konkursrichter:Helmut, Pieper.

Konkursverwalter:Rechtsanwalt Edgar Duyster, mit Kanzlei in 4700 Eupen, Vervierser Strasse 10.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von Dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen:am 19. Juli 2010 um 09.30 Uhr der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borgasse 3-5 in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (22971)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 20 mai 2010, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la SA Garage Darimont, dont le siège social est établi à 4710 Lontzen, Neutralstrasse 910, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.641.748, ayant un premier siège d'exploitation à 4710 Lontzen, Neutralstrasse 910 et un second siège d'exploitation à 4950 Waimes, rue d'Eupen 70, pour garage,...

Juge-commissaire : Helmut, Pieper.

Curateur : Me Edgar Duyster, avocat à 4700 Eupen, Vervierser Strasse 10.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 juillet 2010, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borgasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier. (22972)

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 20. Mai 2010 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs der Garage Darimont AG, mit Gesellschaftssitz in 4710 Lontzen, Neutralstrasse 910, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0866.641.748, mit einer Niederlassung gelegen in 4710 Lontzen, rue Mitoyenne 910 und einer zweiten Niederlassung gelegen in 4950 Waimes, rue d'Eupen 70, Haupttätigkeit : Garage,... verkundet.

Konkursrichter:Helmut, Pieper.

Konkursverwalter:Rechtsanwalt_ Edgar Duyster, mit Kanzlei in 4700 Eupen, Vervierser Strasse 10.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von Dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen:am 19. Juli 2010 um 09.30 Uhr der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borgasse 3-5 in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (22972)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20090152, de : Soupard, Christophe, rue Le Bas 45, à 7533 Thimougies, ayant le numéro B.C.E. 0873.904.870, et a déchargé Me Van Mallegem, Franz, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Beaujean, Gabriel, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert. (22973)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 19940105, de : Eurospun SA, dont le siège social était sis boulevard Industriel 100, à 7700 Mouscron, ayant le n° B.C.E. 0402.291.068 et a déchargé Me Schamps, Alain, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Vangeneberg, Robert, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Verbeke, Filip, app 203 Phoenix Vieuw 203 James Street, 47500-IR - Ireland (Dublin).

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert. (22974)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080150, de : Nikopella SPRL, dont le siège social était sis rue des Frères Descamps 20, à 7800 Ath, ayant le numéro B.C.E. 0864.232.188, et a déchargé Me Dehaene, John, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Delcarte, Jean, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateurs : Nokolaos Chatzipanagiotou, rue d'Enghien 1, 7800 Ath, et Deneubourg, Karl, avenue du Centenaire 57/32, 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert. (22975)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20030035, de : Decopro SPRL, dont le siège social était sis Industrielaan 80, bus 38/39, à 7700 Mouscron, ayant le numéro B.C.E. 0462.258.547, et a déchargé Me Opsomer, Thierry, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Storme, Yves, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Decorte, Nathalie, Moorstraat 31, 8793 Sint-Eloois-Vijve.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert. (22976)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20090047, de : L.M.I.S., dont le siège social était sis rue des Fosses 94, à 7860 Lessines, ayant le numéro B.C.E. 0479.697.464, et a déchargé Me Van Malleghem, Franz, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Beaujean, Gabriel, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : De Bernardin, André, Paradis 52, 7890 Ellezelles.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22977)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20090164, de : Ponthieux, Bruno, chaussée de Renaix 27, à 7760 Velaines, ayant le numéro B.C.E. 0883.217.167, et a déchargé Me Desbonnet, Caroline, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Degauquier, Bernard, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22978)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080014, de : Delestre, André, Moeskroenstraat 864, 8930 Menen, ayant le numéro B.C.E. 0793.079.225, et a déchargé Me Van Besien, Pierre Henri, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Storme, Yves, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22979)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20090095, de : New World Son, dont le siège social était sis rue de Bellegem 21, à 7711 Dottignies, ayant le numéro B.C.E. 0456.396.876, et a déchargé Me Mercier, Olivier, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Taelman, Patrick, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Huyzentruyt, Christine, rue de Bellegem 21, 7711 Dottignies.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22980)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20090064, de : Restodance, dont le siège social était sis chaussée de Bruxelles 438, à 7500 Tournai, ayant le numéro B.C.E. 0479.141.792, et a déchargé Me Paris, Frederic, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Vangeneberg, Robert, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Vanderhaegen, Eric, rue Christophe Colomb 31, 59290 Wasquehal.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22981)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20090043, de : Peruwelz Viandes Distribution, dont le siège social était sis rue de Sonderville 136/B, à 7600 Péruwelz, ayant le numéro B.C.E. 0876.727.075, et a déchargé Me Brotcorne, Pierre, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Celeza, Michel, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Flament, Michel, rue de la Frete 11, 59530 Louvignies Quesnoy (F).

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22982)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai dit que : Degouis, Sébastien, chemin du Quesnoy 82, à 7803 Bouvignies, ayant le numéro B.C.E. 0717.523.252, est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22983)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20050185, de : Sinigaglia, Bruno, rue du Couet 9, à 7700 Mouscron, ayant le numéro B.C.E. 0793.016.768, et a déchargé Me Opsomer, Thierry, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Dedecker, Patrice, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22984)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080185, de : Burzynski, Isabelle, chaussée de Wervicq 308, à 7780 Comines-Warneton, ayant le numéro B.C.E. 0881.871.540, et a déchargé Me Opsomer, Thierry, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Storme, Yves, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22985)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080154, de : Le Bouvignois SPRL, dont le siège social était sis chemin d'Oeudoghien 1, à 7803 Bouvignies, ayant le numéro B.C.E. 0863.689.582, et a déchargé Me Van Malleghem, Franz, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Delcarte, Jean, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Beroudia, Vincent, chaussée Gabriel Richet 92, 7860 Lessines.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22986)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20070031, de : Lolitoys, dont le siège social était sis chemin des Skippes 38, à 7822 Ghislenghien, ayant le numéro B.C.E. 0860.678.921, et a déchargé Me Van Malleghem, Franz, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Delcarte, Jean, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Gaillet, Claude, rue Baron Descamps 18, 7980 Belœil.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22987)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20070008, de : LR SPRL, dont le siège social était sis rue Haute 34, à 7800 Ath, ayant le numéro B.C.E. 0862.047.512, et a déchargé Me Van Malleghem, Franz, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Delcarte, Jean, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Anchisi Maurizio, route d'Ath 190, 7020 Nimy (Mons).
Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22988)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20050094, de : JC Prayez SA, dont le siège social était sis Houppes 8-10, à 7880 Flobecq, ayant le numéro B.C.E. 0467.214.554, et a déchargé Me Paris, Frederic, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Vanderborght, Thierry, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Prayez, Jean-Christophe, La Houppes 8/10, 7880 Flobecq.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22989)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20020028, de : Systems Control SPRL, dont le siège social était sis avenue de Maire 11, à 7500 Tournai, ayant le numéro B.C.E. 0462.571.620, et a déchargé Me Brotcorne, Pierre, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Vanderborght, Thierry, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Vandeputte, Pascal, rue de Lannoy 50, 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22990)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20060090, de : Actif Battery Services 2000 SPRL, dont le siège social était sis rue Bruyère Seutine 1A, à 7912 Saint-Sauveur, ayant le numéro B.C.E. 0460.139.096, et a déchargé Me Desbonnet, Caroline, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Vanderborght, Thierry, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : De Baerdemaeker, Sandra, Mijbekelaan 21, bus 2, 9300 Aalst.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22991)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080172, de : Pleuvret, Catherine, rue du Repos 0002, à 7700 Mouscron, ayant le numéro B.C.E. 0621.721.104, et a déchargé Me Leclercq, Xavier, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Storme, Jean-François, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22992)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080161, de : Lienart, Patrick, chemin Belicamp 11, à 7812 Villers-Saint-Amand, ayant le numéro B.C.E. 0727.214.146, et a déchargé Me Van Mallegem, Franz, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Delcarte, Jean, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le tribunal réserve à statuer sur la demande d'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22993)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20080046, de : Reflex Fashion SPRL, dont le siège social était sis Grand-Place 20, à 7700 Mouscron, ayant le numéro B.C.E. 0869.453.362, et a déchargé Me Opsomer, Thierry, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Storme, Yves, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Hachmi, Fathi, rue du Marquis d'Ennetieres 67, 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22994)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai dit que Berte, Cécile, rue d'Ath 11, à 7321 Bleton, ayant le numéro B.C.E. 0792.131.494, est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22995)

Par jugement du 17 mai 2010 le tribunal de commerce de Tournai dit que Lombardo, Gael, route de Mons 3/5, à 7322 Ville-Pommerœul, ayant le numéro B.C.E. 0891.045.067, est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier D. Ravert.

(22996)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du 21 mai 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée « Ligebat », dont le siège social est établi à 4960 Malmedy, route de Waimmes 61, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0872.449.672, pour une entreprise de plafonnage exercée au siège social.

Curateur : Me David Chantraine, avocat à 4730 Raeren, Neudorfer Strasse 8.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 juillet 2010, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Boulanger.

(22997)

Par jugement du 21 mai 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée « A.C.F. Toitures Cortis », en réorganisation judiciaire, dont le siège social est établi à 4860 Pepinster, Mousset 185, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.642.002, pour une entreprise de couverture de bâtiments exercée au siège social.

Curateur : Me Jules Voisin, avocat à 4800 Verviers, place Vieux-temps 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 juillet 2010, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Boulanger.

(22998)

Gerechtigde ontbinding — Dissolution judiciaire

—
Tribunal de première instance de Mons
—

Par jugement du 14 avril 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Alliance Culture, ayant son siège social à 7830 Silly (Gondregnies), rue Haute 24/1, B.C.E. n° 0472.941.316, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (22999)

Par jugement du 20 janvier 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Point de Repère, ayant son siège social à 7050 Jurbise, chemin du Prince 226, B.C.E. n° 0460.236.294, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23000)

Par jugement du 21 avril 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Association des Emigrés siciliens en Belgique, ayant son siège social à 7012 Mons (Jemappes), avenue Roi Albert 631, B.C.E. n° 0429.039.017, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23001)

Par jugement du 21 avril 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Les Eclisses, ayant son siège social à 7090 Braine-le-Comte (Steenkerque), Haut Bosquet 2, B.C.E. n° 0466.392.628, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23002)

Par jugement du 21 avril 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Le Relais du Cheval Blanc, ayant son siège social à 7943 Brugelette (Gages), rue de Gand 1, B.C.E. n° 0480.618.766, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23003)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL F.C. L'ARD'N, ayant son siège social à 7100 La Louvière, place de la Louve 4, B.C.E. n° 0459.201.562, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23004)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Les Stations de Plein Air de Mons et du Borinage, ayant son siège social à 7390 Quaregnon, rue de Monsville 22, B.C.E. n° 0410.292.776, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23005)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Fondation humanitaire Droit des Hommes, en abrégé : « D.D.H. », ayant son siège social à 7370 Dour, rue du Coron 32-34, B.C.E. n° 0452.590.221, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23006)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Ecole de Dour, ayant son siège social à 7370 Dour, rue Emile Cornez 45, B.C.E. n° 0432.350.378, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23007)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Comité des Médecins du Centre Socio-Médical de Dour, ayant son siège social à 7370 Dour, avenue Wauters 2, B.C.E. n° 0409.273.187, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23008)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Sortie de Secours, ayant son siège social à 7000 Mons, sans autre précision, B.C.E. n° 0431.988.807, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23009)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL AU 25, ayant son siège social à 7100 La Louvière, rue Hamoir 25, B.C.E. n° 0445.315.617, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23010)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Agape, ayant son siège social à 7000 Mons, rue Notre-Dame 12, B.C.E. n° 0431.895.369, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23011)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Espoir pour Tous, en abrégé : « E.P.T. », ayant son siège social à 7000 Mons, rue Neuve 12, B.C.E. n° 0464.435.307, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23012)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Saout El Arab, ayant son siège social à 7000 Mons, rue André Masquelier 35A, B.C.E. n° 0473.150.162, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23013)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Cercle des Amis de L'Ecole Le Piolet, ayant son siège social à 7100 La Louvière, rue A. Chavée 48, B.C.E. n° 0409.167.477, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saevez. (23014)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Publisun, ayant son siège social à 7191 Ecaussinnes (Ecaussinnes-Lalaing), place des Comtes Van der Burch 12, B.C.E. n° 0426.466.240, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23015)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Le Groupe des Immigrés du Borinage, ayant son siège social à 7000 Mons, rue de la Petite Boucherie 20, B.C.E. n° 0430.976.443, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23016)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Spam, ayant son siège social à 7012 Mons (Jemappes), rue Florimond Lemoine 2, bte 1, B.C.E. n° 0465.211.010, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23017)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Hafa Team Karting Club, ayant son siège social à 7331 Saint-Ghislain (Baudour), rue Vandervelde 2C, B.C.E. n° 0415.244.726, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23018)

Par jugement du 31 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL It's Alive, ayant son siège social à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue de la Corderie 53, bte 9, B.C.E. n° 0459.254.220, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23019)

Par jugement du 24 mars 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL La Pelote Montoise, ayant son siège social à 7000 Mons, Grand'Place 29, le numéro d'association est le 1089 (pas d'identification à la B.C.E.), et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23020)

Par jugement du 20 janvier 2010, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'ASBL Association Belgique Chine Centre, ayant son siège social à 7100 La Louvière, rue du Vélodrome 81, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M.-J. Saecez. (23021)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Het huwelijksvermogensstelsel bestaan hebbende tussen de heer Van Herck, Chris, geboren te Beveren op 5 maart 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Li Tatyana Valerevna, geboren te Tashkent (Uzbekistan) op 3 augustus 1974, samenwonende te 9190 Stekene, Nachtegaalstraat 53, werd gewijzigd bij akte verleden voor notaris Maarten De Clercq, te

Stekene (Kemzeke), op 14 april 2010, geregistreerd te Sint-Niklaas op 19 april 2010, twee bladen, geen verzendingen, boek 564, blad 66, vak 20. Ontvangen vijftieng euro, (get.) door de ontvanger Mevr. An Van Avermaet.

Deze wijziging houdt in : inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Van Herck-Li : (get.) Maarten De Clercq, notaris te Stekene (Kemzeke).

(23022)

De heer Colson, Willy Jozef, gepensioneerd, geboren te Bilzen op 12 mei 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Schetters, Marie Hélène Raymonda, huisvrouw, geboren te Neerharen op 14 november 1957, samenwonende te Bilzen, Hasseltsestraat 99/L, hebben een akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door Mr. Bram Vuylsteke, notaris ter standplaats Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), op 6 mei 2010. In deze akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel heeft de heer Colson, Willy, voornoemd, besloten in het gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen hem en zijn echtgenote Mevr. Schetters, Marie, in te brengen :

Stad Bilzen, eerste afdeling :

In een appartementscomplex op en met grond en verdere aanhorigheden, Hasseltsestraat 99, sectie F, nummer 524/s, groot 7 a 95 ca.

a) in privaatieve en uitsluitende eigendom :

- « appartement 1 » : hall, vestiaire, living, eetkamer, keuken, badkamer, WC, slaapkamer 1, slaapkamer 2, slaapkamer 3, berging en terras, kelder 1 en garage 1;

- « appartement 4 » : hall, vestiaire, living, eetkamer, badkamer, WC, slaapkamer 1, slaapkamer 2, slaapkamer 3, berging en terras, kelder 4 en garage 4;

- « appartement 6 » : zithoek, eethoek, keuken, slaapkamer 1, slaapkamer 2, kleedkamer, badkamer, WC en terras, kelder 6 en garage 6.

B) in mede-eigendom en gedwongen onverdeeldheid : te weten :

inzake appartement 1 : 190/1000sten;

inzake appartement 4 : 190/1000sten;

inzake appartement 6 : 120/1000sten.

In de gemeenschappelijke delen van het gebouwencomplex en in de grond.

Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), 19 mei 2010.

Voor de verzoekers : (get.) Bram Vuylsteke, notaris.

(23023)

Bij notariële akte d.d. 25 mei 2010, verleden voor notaris Jan Delang, met standplaats te Duffel, op verzoeken van : de heer Neefs, Willy Francis, geboren te Overijse op 4 mei 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Blommaers, Elisa Ernestina Joanna Germana, geboren te Duffel op 19 januari 1950, samenwonende te Duffel, Kremerslei 56, gehuwd te Duffel op 28 juli 1973, houdende inbreng van een onroerend goed, door Mevr. Blommaers, in het gemeenschappelijk vermogen.

Duffel, 27 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jan Delang, notaris.

(23024)

Bij akte verleden voor notaris Stefan Smets te Glabbeek, op 25 mei 2010 hebben de echtgenoten Ottenbourgh, Yvan Alfons Jozef, geboren te Meensel-Kiezegeem op 21 mei 1943, en Raymaekers, Marie Josée Leonie, geboren te Kersbeek-Miskom op 25 mei 1945, beiden wonende te 3000 Leuven, Baron August De Becker Remyplein 48, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende onder meer wijziging in de samenstelling van de vermogens.

(Get.) Stefan Smets, notaris.

(23025)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Luc Bracke te Brecht (deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor) op 3 mei 2010 dat de heer Fornoville, Tom, geboren te Borgerhout op 20 april 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Jans, Els Jean Philomena, geboren te Borgerhout op 20 september 1977, wonende te 2960 Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor), Zandgroefweg 16, gehuwd te Kontich op 23 mei 2003, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, zijn overgegaan tot een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 Burgerlijk Wetboek. Deze wijziging betreft onder meer de inbreng door Mevr. Jans, Els, in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed, alsmede de toevoeging van een keuzebeding.

Sint-Job-in-'t-Goor, 26 mei 2010.

Namens de echtgenoten Fornoville-Jans : (get.) Luc Bracke, notaris. (23026)

Er blijkt uit een akte verleden voor Christof Gheeraert, notaris te Gent met standplaats te Drogenen, op 19 mei 2010, dat de heer Mestdag, Dirk Renaat Paula, rijksregister nummer 65.12.07-343.23, geboren te Ukkel op 7 december 1965, wonende te 9920 Lovendegem, Lostraat 19, en Mevr. Van Renterghem, Catherine Chantal Druon, rijksregister nummer 69.05.03-132.01, geboren te Gent op 3 mei 1969, wonende te 9920 Lovendegem, Lostraat 19, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat die wijziging de vereffening van het bestaande stelsel tot gevolg heeft.

Gent (Drogenen), 25 mei 2010.

(Get.) Christof Gheeraert, notaris. (23027)

Op 30 april 2010 werd voor Mr. Frank De Raedt, notaris te Waarschoot, een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden.

Ingevolge deze akte hebben de heer Borreeze, Sebastiaan Monique Florimond, geboren te Eeklo op 4 juli 1980, nummer identiteitskaart 590.6237878.28, nationaal nummer 80.07.04-173.78, en zijn echtgenote, Mevr. Brigé, Els Clara, geboren te Eeklo op 14 augustus 1978, nummer identiteitskaart 590.6785382.64, nationaal nummer 78.08.14-130.77, samen wonende te 9950 Waarschoot, Stationsstraat 62, verklaard gehuwd te willen blijven onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, en dat de wijziging slaat op de inbreng door de vrouw van een eigen goed.

Namens de echtgenoten Sebastiaan Borreeze-Brigé, Els, (get.) Frank De Raedt, notaris te Waarschoot. (23028)

In een akte verleden door Mr. Jean-Luc Pêers, notaris met standplaats te Vilvoorde, op 7 mei 2010, hebben de heer Mertens, Rony Johnny, arbeider, geboren te Vilvoorde op 5 maart 1968, identiteitskaart nummer 113.0063670.90, nationaal nummer 680305.071.64, en zijn echtgenote, Mevr. Dhaenekint, Brigitte Hubertine Jeanne, arbeidster, geboren te Vilvoorde op 30 maart 1964, identiteitskaart nummer 113.0051372.14, nationaal nummer 640330.062.15, samenwonende te 1800 Vilvoorde, Schaarbeekle 37.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Dit uittreksel is opgemaakt na ontleding van voormelde akte en door ons, notaris, ondertekend.

Vilvoorde, 27 mei 2010.

(Get.) Jean-Luc Pêers, notaris te Vilvoorde. (23029)

Uit een akte, verleden voor de ondergetekende notaris, Mr. Jan Myncke, met standplaats te Gent, op 6 mei 2010, blijkt dat de heer De Jonghe, Walter Maurice Christiaan, geboren te De Pinte op 29 juni 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Aelbrecht, Rita Aimé Marie Isabelle, geboren te Gent op 27 maart 1958, samenwonende te De Pinte, Koning Leopoldlaan 26, een minnelijke wijziging van hun huwelijksstelsel hebben laten opmaken.

(Get.) Jan Myncke, notaris. (23030)

Uit een akte verleden voor notaris Philippe Vanlatum, met standplaats te Oedelem, op 5 mei 2010, dragende de melding « Geregistreerd drie bladen, één verzending, te Brugge-4, op 11 mei 2010, deel 211, blad 70, vak 08. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) Laga, E.G. », blijkt dat :

de heer Van der Hoeven, Klaas Markus, geboren te Assebroek op 10 november 1070, nationaal nummer 70.11.10 067-16, identiteitskaartnummer 590-6775205-72, en zijn echtgenote, Mevr. Roy, Indrani Pola, geboren te Calcutta (India) op 2 januari 1974, nationaal nummer 74.01.02 464-67, identiteitskaartnummer B06-2958050, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Briersweg 87;

gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Els Van Tuyckom, te Sint-Kruis, op 14 juli 1999, niet gewijzigd tot op heden;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen;

krachtens voormelde wijzigende akte werd een beperkte gemeenschap toegevoegd en vervolgens door de heer Klaas Van der Hoeven een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Philippe Vanlatum, notaris te Oedelem. (23031)

Uit een akte, verleden voor Mr. Clement Wouters, notaris te Tongeren, op 4 mei 2010, geregistreerd te Tongeren op 11 mei 2010, registratiekantoor, boek 5/567, blad 86, vak 7. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25). De e.a. inspecteur, (get.) E. Hubrechts, blijkt dat de heer Wouters, Guy Hubert René, bediende, geboren te Tongeren op 14 juli 1955, nationaal nummer 55.07.14-043.62, ID-kaart nummer 590-9515549-69, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. De Laet, Josiane Armande Marcella, bediende, geboren te Tongeren op 28 januari 1955, nationaal nummer 55.01.28-058.70, ID-kaart nummer 590-1150303-06, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3700 Tongeren, Wijkmolenweg 23.

Zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Tongeren op 5 juli 2002.

Zij gehuwd zijn onder het stelsel der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor Mr. Ghislain de Schaetzen, notaris ter standplaats Tongeren, op 10 juni 2002, niet meer gewijzigd sedertdien.

Zij een notariële akte houdende minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken en het stelsel van scheiding van goederen hebben gewijzigd naar het wettelijke huwelijksstelsel met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van :

Onder de gemeente Tongeren : eerste afdeling :

een woonhuis op en met grond, gelegen ter plaatse « Wijkmolenweg 23 », bekend volgens titel en ten kadaster sectie D, nummer 340/L, groot twee aren vijftig centiares (2 a 50 ca).

Bewijs van eigendom :

Het goed hoort de heer Guy Wouters persoonlijk toe om het aangekocht te hebben voor zijn huwelijk met Mevr. Josiane De Laet blijkens aankoopakte verleden voor notaris Joseph Hougaerts, te Tongeren, op 30 maart 1995, overgeschreven ten eerste hypotheekkantoor te Tongeren, op 10 april nadien, boek 3022, nummer 13.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Clement Wouters, notaris. (23032)

Bij akte verleden voor notaris Karel Vandputte, te Roeselare, op 30 april 2010, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Boudrez, Marc Jan Jozef, geboren te Roeselare op 27 januari 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Picavet, Isabel Sofie, geboren te Oostende op 30 augustus 1975, wonende te 8800 Roeselare, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

De wijziging betreft de wederzijdse inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen gerechtigden in een onroerend goed.

Namens de echtgenoten Boudrez-Picavet : (get.) Karel Vandeputte, noatris te Roeselare.

(23033)

Er blijkt uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor Mr. Olivier Maeyens, notaris ter standplaats Bornem, de dato 10 mei 2010, dragende volgende melding der registratie : « Geboekt te Puurs, op 11 mei 2010, deel 477, blad 39, vak 07, drie bladen en geen verzendingen. Ontvangen vijftieng euro (€ 25). De ontvanger, (get.) R. Van De Velde », dat de heer Verberck, André Karel Maria, geboren te Bornem op 11 september 1946, identiteitskaartnummer 590-4039605-66 en rijksregister nummer 47.09.11 257-75, en zijn echtgenote, Mevr. Schmitt, Jeannine Rita Maria Frans, geboren te Bornem op 15 september 1949, identiteitskaart nummer 590.3526200.82 en rijksregister nummer 49.09.15 226-28, samenwonende te Bornem, Albertstraat 11, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Jeannine Schmitt en toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) O. Maeyens, notaris.

(23034)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Erik Lerut, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 7 mei 2010, geregistreerd te Aarschot op 18 mei 2010, boek 570, blad 69, vak 12, dat de heer Stas, Stephanus Theophile Hortense, nationaal nummer 510122-395-23, geboren te Antwerpen op 22 januari 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Delimon, Mariette Augusta Cyriel, nationaal nummer 521130-316-50, geboren te Lubbeek op 30 november 1952, samenwonende te 3391 Tielt-Winge (Meensel-Kiezegem), Glabbeeksesteenweg 134, verklaard hebben :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Meensel-Kiezegem (thans Tielt-Winge), op 4 maart 1975;

dat zij gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Luc Mertens, alsdan te Glabbeek, op 7 februari 1975, welk huwelijkscontract volgens hun verklaring een eerste maal werd gewijzigd ingevolge akte, verleden voor notaris Luc Mertens, alsdan te Glabbeek, op 10 mei 1977, bekrachtigd ingevolge akte verleden voor zelfde notaris, op 1 september 1947, en een tweede maal werd gewijzigd ingevolge akte verleden voor notaris Philip Adriaens, te Hoegaarden, op 30 november 1998, bekrachtigd ingevolge akte verleden voor zelfde notaris, op 26 januari 2004;

3. dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel door de inbreng van vijf onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding.

Sint-Joris-Winge, 26 mei 2010.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Erik Lerut, notaris.

(23035)

Bij akte verleden voor notaris Mia Knapen, te Lanaken, op 19 mei 2010, hebben de echtgenoten de heer Moris, Ovide Jean Marie Joseph, geboren te Beverst op 26 september 1928, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Ungricht, Marie Paule Hippolyte Valentine Joseph, geboren te Hasselt op 27 december 1936, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen (Beverst), Kleistraat 20, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij het stelsel wordt behouden, maar het gemeenschappelijk

vermogen wordt uitgebreid door inbreng van een eigen goed van de heer Moris, Ovide en Mevr. Ungricht, Marie Paule en door inbreng van eigen goed van Mevr. Ungricht, Marie Paule en de inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Mia Knapen, notaris te Lanaken.

(23036)

Bij akte verleden voor Dirk Dupont, geassocieerd notaris te Rijkvorsel, op 29 april 2010, geregistreerd te Turnhout, op 6 mei 2010, deel 669, blad 10, vak 12. Ontvangen : € 25. De ontvanger, (get.) de wn. e.a. inspecteur Lou Dams, hebben de heer De Bruyn, Henri Leon, geboren te Brasschaat op 21 april 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Boeckx, Hilda Maria Ludovica, geboren te Hoogstraten op 12 september 1951, en samenwonende te Brecht, Abdijlaan 34, hun wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Jozef Dupont, te Rijkvorsel, op 12 maart 1973, gewijzigd in een algehele gemeenschap.

dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorsel op 26 mei 2010, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris, ondertekend en gezegd.

(Get.) Ph. Verlinden, geassocieerde notaris.

(23037)

Uit een akte verleden voor notaris Georges Hougaerts, notaris, met standplaats te Tongeren, op 26 april 2010, dragende de melding : « Geregistreerd drie bladen, geen verzending, te Tongeren, op 11 mei 2010, boek 5/567, blad 84, vak 17. Ontvangen : vijftieng euro (€ 25). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) E. Hubrechts », blijkt dat :

de heer Vanempten, Luc Eric Marc Ghislaine, geboren te Tongeren op 15 september 1967, nationaal nummer 67.09.15 323-18, en zijn echtgenote, Mevr. Marting, Annick, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 17 juli 1968, nationaal nummer 68.07.17 044-50, samenwonende te 3700 Tongeren, Voortstraat 8;

gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen;

krachtens voormelde wijzigende akte werden door de heer Luc Vanempten twee onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht, alsmede een verblijvingsbeding met keuze ingelast.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Georges Hougaerts, notaris te Tongeren.

(23038)

Bij akte verleden op 5 mei 2010 voor Mr. Bernard Boes, notaris te Kortrijk, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Kortrijk, hebben de heer Andre Joseph Camiel Alliet, geboren te Ingelmunster op 18 november 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Ida Zoé Agnès Roelens, Notelaarstraat 16, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, zonder actuele wijziging van hun patrimonium en met behoud van het stelsel.

Voor de echtgenoten Alliet-Roelens : (get.) Bernard Boes, notaris.

(23039)

Bij akte verleden voor notaris Francis Moeykens, te Brugge, op 21 mei 2010, hebben de heer Herrewyn, Camille Elie Cornelius, geboren te Poperinge op 25 augustus 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Follet, Paula Irma Cornelia, geboren te Alveringem op 28 augustus 1935, samenwonende te 8340 Damme (Moerkerke), Middelburgsesteenweg 31, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract houdende ondermeer de toevoeging van een beperkt intern gemeenschappelijk vermogen en inbreng van de roerende goederen in dit vermogen.

(Get.) Francis Moeykens, notaris te Brugge.

(23040)

Bij akte houdende wijziging huwelijksstelsel, verleden voor Jan Van Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout, op 12 mei 2010, hebben de heer Janssen, Jan Baptist Jozef, geboren te Balen op 28 oktober 1932, rijksregisternummer 32.10.28-233.57, en zijn echtgenote, Mevr. Weckx, Maria Gerarda, geboren te Neerpelt op 17 februari 1940, rijksregisternummer 40.02.17-216.31, samenwonende te 2490 Balen, Gerheide 92, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door de inbreng van roerende en onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap en het toevoegen van een overlevingsbeding.

Meerhout, 26 mei 2010.

Namens de verzoekers : (get.) Mr. Jan Van Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout.

(23041)

Bij akte verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden, op 25 mei 2010, hebben de echtgenoten de heer Daniëls, Eric Louis Marie, en zijn echtgenote, Mevr. Roy, Betty Nicole Clementine, beiden wonende te 3550 Heusden-Zolder, Processieweg 22, bus 2, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel, bij gebreke aan een akte houdende vaststelling van huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel behouden, maar waarbij onder meer een grond gelegen te Bassenge, Au Robien Thier; een weide gelegen te Bassenge, Eben Le Hameau; een boomgaard gelegen te Bassenge, Eben Le Hameau; een grond gelegen te Bassenge, Fond Delmay en een grond gelegen te Visé, Dessus le Bois d'Ainisse door Mevr. Roy, Betty ingebracht wordt in de huwelijksgemeenschap.

Heusden, 26 mei 2010.

(Get.) Guy Verlinden, notaris te Heusden.

(23042)

Uit een akte verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 5 mei 2010, geregistreerd te Mol, op 12 mei 2010, drie bladen, één verzending, register 5, deel 223, blad 33, vak 18. Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00). De e.a. inspecteur a.i., (get.) E. Jorissen, blijkt dat de heer Lievens, Valentijn Elisa Jan, geboren te Turnhout op 11 juli 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Aerts, Sofie, geboren te Turnhout op 31 augustus 1979, samenwonende te 2400 Mol, Meerhoutsebaan 1 D201, gehuwd zijn te Mol op 25 september 2009 onder het regime van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De echtgenoten Lievens-Aerts verklaren bij toepassing van artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aan hun huwelijksstelsel te hebben gebracht, inhoudende het inbrengen van een onroerend goed en gelden in de huwelijksgemeenschap, zonder een ander stelsel aan te nemen.

Voor de echtgenoten Lievens-Aerts : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(23043)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden voor Pascal Denys, te Zwevegem, d.d. 29 april 2010, hebben de heer Verhaeghe, Robert Michel Remi, wonende te 8550 Zwevegem, Albertstraat 4, en zijn echtgenote, Mevr. Lottin, Annie Marie Margaretha, wonende te 8550 Zwevegem, Albertstraat 2, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Verhaeghe-Lottin zijn gehuwd te Zwevegem op 16 december 1977 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract. De wijzigingen in voormelde akte hebben de vereffening van het bestaande stelsel niet voor gevolgt.

(Get.) P. Denys, notaris.

(23044)

Bij akte verleden voor notaris Luc Ghesquière, te Ieper, op 28 april 2010, werd door de heer Rudi Arsène Maurice Deolet, geboren te Aalter op 27 december 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Els Wendy Maria De Buck, geboren te Brugge op 24 april 1974, samenwonende te 8700 Tielt (Schuiferskapelle), Hazepad 6, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel doorgevoerd, weliswaar met behoud van

het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract waaronder zij gehuwd zijn, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Rudi Deolet van een onroerend goed.

Ieper, 26 mei 2010.

Namens de verzoekers : (get.) Luc Ghesquière, notaris.

(23045)

Uit een akte verleden voor notaris Raf Van der Veken, met standplaats Belsele (Sint-Niklaas), op 19 mei 2010, blijkt dat de heer Patrick Cyriel Marie Helderweirdt, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Coleta Karel Verdickt, samenwonende te 9111 Belsele (Sint-Niklaas), Koning Nobellaan 37, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben met behoud van het stelsel, houdende inbreng door Mevr. Verdickt, voornoemd, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Raf Van der Veken, notaris.

(23046)

Uit een akte verleden voor notaris Raf Van der Veken, met standplaats Belsele (Sint-Niklaas), op 18 mei 2010, blijkt dat de heer Marcel Jozef Blommaert, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Petrus Sidonie Verbeke, samenwonende te 9111 Belsele (Sint-Niklaas), Grimbeertstraat 4, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben met behoud van het stelsel, houdende onder meer inbreng door de heer Marcel Blommaert, voornoemd, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en inbreng door Mevr. Rita Verbeke, voornoemd, van een schuldverdring in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Raf Van der Veken, notaris.

(23047)

Par acte reçu par le notaire Pierre Joisten de Lierneux, en date du 25 mai 2010, les époux Lambert, Emile Henri Marie Joseph (NN 32.09.04 159-68), et Wouters, Anne Edmée Joséphine Jacqueline (NN 33.03.07 192-21), domiciliés à 11500 Quillan (France), avenue François Mitterrand (résidence Clair-Joie), ont modifié leur régime matrimonial notamment par l'apport en communauté de certains biens propres.

(Signé) P. Joisten, notaire.

(23048)

Aux termes d'un acte reçu par Me Jean-Michel Gauthy, notaire à Herstal le 26 mai 2010, M. Angélique, André Denis Georges, né à Verviers le 28 décembre 1963, et son épouse, Mme Pirlot, Kim Huguette Gilberte, née à Séoul (Corée du Sud) le 14 avril 1969, domiciliés à 4671 Blegny, rue de la Forêt 51, mariés sous le régime de la séparation des biens assorti d'une société à caractère accessoire et limité par contrat reçu devant Me Jean-Michel Gauthy, notaire à Herstal, le 14 mars 2001, sans modification à ce jour ainsi qu'ils le déclarent, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

1. Les époux décident que la société accessoire à leur régime principal de séparation de biens pourra dorénavant s'étendre à tout bien qu'ils décideraient d'y apporter par voie de modification de leur régime matrimonial ou par voie de subrogation à un bien qui compose cette société.

2. M. Angélique, André, déclare apporter à ladite société le bien suivant de sorte que désormais la société se compose également dudit bien et des charges ci-après :

Activement

Commune de Jalhay

Une maison d'habitation, sur et avec terrain, sise chemin de la Fontaine 10.

Passivement

Ladite société prendra en charge à partir de ce jour :

a) le remboursement du crédit hypothécaire;

b) les frais d'entretien, de réparation, d'amélioration et de rénovation dudit immeuble.

(Signé) J.-M. Gauthy, notaire.

(23049)

Par acte du notaire associé Vincent Misonne, à Charleroi, substituant le notaire associé Etienne Derycke, à Tubize, en date du 7 mai 2010, les époux Labrique, Emmanuel Marie Michel Roland Adhémar Philippe, né à Bruxelles le 8 juillet 1963, et Descamps, Herold, né à Mons le 26 avril 1969, domiciliés à Braine-le-Château, rue Notre-Dame au Bois 64, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial et M. Labrique, Emmanuel, a fait notamment apport du bien constituant le domicile conjugal, au patrimoine commun existant entre lesdits époux.

Tubize, le 26 mai 2010.

(Signé) V. Misonne, notaire associé.

(23050)

Durch Urkunde des Notars Jacques Rijckaert vom 19. Mai 2010 haben die Eheleute Herr Henz, Michael, geboren zu Eupen am 22. Februar 1978, belgischer Staatsangehörigkeit, und dessen Ehefrau, Frau Stickelmann, Kerstin, geboren zu Eupen am 20. Januar 1981, ihren Güterstand abgeändert.

Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch die Ehefrau von ihr gehörenden Immobilien der besagten Gütergemeinschaft gehören.

Eupen, den 25. Mai 2010

Für die Eheleute Henz-Stickelmann: (gez.) Jacques Rijckaert.

(23051)